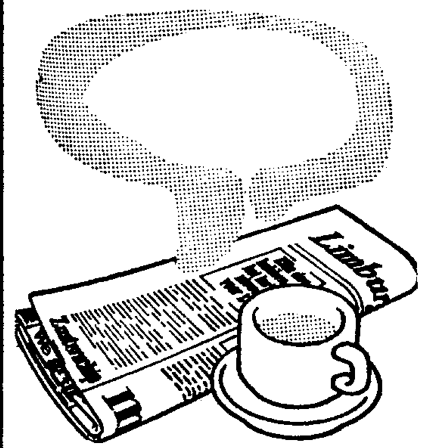
# imburgs agblad

Vrijdag 11 september 1970.
52e Jaargang no. 213.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100


## Het Nederlandse theater op vier rose pagina's in het eerste gedeelte





Wereldmarkt in Kerkrade



... Souvenirs El Fatah....

## Opnieuw grote gasbel gevonden

EMMEN, 11 sept. — De Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) heeft gisteren meegedeeld dat er onder de gemeente Emmen een gasbel zit van ongeveer 20 miljard kubieke meter en onder Annerveen in noord-Drente van maar liefst rond 50 miljard kubieke meter. Het ligt in de bedoeling het gas dat bij Emmen geëxploiteerd zal worden naar West-Duitsland te verkopen. Het gas bij Annerveen is al aan Italië verkocht. Voor beide transporten worden nieuwe pijpleidingen gebouwd.

Het gas in beide vindplaatsen is niet zo zuiver als dat van Slochteren, maar de vraag naar aardgas op de wereldmarkt is zo groot, aldus een woordvoerder van de NAM, dat het rustig 'vuil' verkocht kan worden.

## *Olieleiding op haar na gemist bij heien*

**RIJSWIJK, 11 sept. — Tijdens heiwerk voor een 12-verdiepingenflat in Rijswijk is gisteren een felle brand ontstaan, doordat een lagedruk gasleiding vernietigd werd. Van het bestaan van deze leiding had niemand op de bouwplaats enig vermoeden. De metershoge vlammen ontstonden op 60 centimeter afstand van een hogedruk olieleiding, waarvan eveneens niemand weet had. De ramp zou niet te overzien zijn geweest als deze tweede leiding geraakt was.**

Beide leidingen zijn van de Nederlandse Aardolie Maatschappij. In een transportstation van de NAM hoefde daarop slechts een kraan dichtgedraaid te worden om de brand te doven.

De bouw van de flat zal niet doorgaan zolang de leidingen in het terrein liggen. Overwogen wordt ze te verleggen.

## *Regering hoopt op herstel centraal loonoverleg*

# Binnenkort loonpauze



*• Prins Bernhard vierde gisteren zijn 25-jarig jubileum als inspecteur-generaal van de Krijgsmacht. Bij die gelegenheid bood minister van Defensie, Den Toom, hem een onderwater-camera aan, die de jubilaris met kennelijk groot genoegen, accepteerde. Een welkome aanvulling van de vele camera's die de ijverig filmende prins reeds bezit.*

**DEN HAAG, 11 september — In Den Haag wordt aangenomen dat de regering op korte termijn een loonpauze van drie maanden zal aankondigen. Waarschijnlijk zal deze bevriezing van de lonen moeten ingaan begin komend jaar; het is echter niet onmogelijk dat de regering voor een eerder tijdstip kiest. De ingreep is mogelijk op grond van artikel 10 van de felomstreden loonwet-Roolvink.**

**Hoewel toepassing van dit artikel moeilijk haalbaar wordt geacht en de vakcentrales waarschijnlijk op hun achterste benen zullen gaan staan, acht de regering de situatie aan het loonfront blijkbaar ernstig genoeg om toch naar deze noodrem te grijpen.**

Nu de extra uitkering van maximaal f 400 het karakter van een algemene loonronde begint te krijgen is het duidelijk dat de loonontwikkeling volgend jaar volledig uit de hand zal lopen als niet wordt ingegrepen, ook al omdat er geen centraal loonpolitiek overleg meer bestaat.

De regering lijkt echter de hoop te koesteren dat de moeilijkheden van het ogenblik voor de vakbeweging aanleiding zullen zijn weer in het centrale loonoverleg binnen de Stichting van de Arbeid en de Sociaal-Economische Raad terug te keren.

De regering zal, voordat zij tot het inleggen van een loonpauze overgaat, eerst advies inwinnen van de SER. De vakbeweging wenst in dit overlegorgaan sinds de aanvaarding van de loonwet-Roolvink nog slechts te spreken over aangelegenheden die de loonpolitiek niet aangaan. De hoop van de regering op herstel van het loonpolitieke overleg concentreert zich op dit punt: de vakbeweging zit nog in de SER en zal misschien nu genegen zijn binnen dat kader toch over de lonen te spreken.

De regering deelde gisteren aan de Tweede Kamer mee dat zij deze week nog met een nota over de ontwikkelingen aan het loonfront komt. De nota was begin van de week op voorstel van drs. Den Uyl door de Kamer gevraagd. Aangenomen mag worden dat zowel over het plan om een loonstop af te kondigen als over de nota — die van de hand van minister Roolvink (cao's) is — vanavond in de ministerraadsvergadering definitief beslist wordt.

## Gijzelaars vrij vóór maandag?

**NEW YORK/GENEVE, 11 sept. (AP, Rtr) Een hoge diplomaat die contacten onderhoudt met de Palestijnse guerrillabeweging, heeft gisteravond in New York vertrouwelijk te kennen gegeven dat de passagiers van de drie in Jordanië vastgehouden vliegtuigen, voor maandag zullen worden vrijgelaten.**

De diplomaat, wiens naam niet is genoemd, geloofde ook dat Israel de twee Algerijnen, die door de Israelische autoriteiten zijn gearresteerd en een aantal Arabische gevangenen in vrijheid zal stellen en dat Engeland, Zwitserland en West-Duitsland de eisen van de guerrilla's zullen inwilligen.

Het CIRK heeft gisteren bekendgemaakt dat aan boord van het gekaapte TWA-toestel een vrouw het leven heeft geschonken aan een baby. Rekening houdend met de omstandigheden verliep de bevalling vlot. Moeder en kind maken het volgens het Rode Kruis goed.



## BRITSE BURGERS GEëVACUEERD

# *Jordanië sluit met het verzet weer bestand*

**AMMAN, 11 sept. (Rtr, AFP, AP) — De Jordaanse regering en het Palestijnse verzet hebben gisteren hun derde bestandsovereenkomst in vijf dagen tijds, gesloten. De gevechten zijn gestaakt, maar de vraag is voor hoelang. De vorige overeenkomsten werden niet langer dan enkele uren geëerbiedigd. Waarnemers zien enige reden tot optimisme in het feit dat ditmaal bij de vergadering met Joraanse ministers ook het radicale Volksfront voor de Bevrijding van Palestina was vertegenwoordigd. Bij vorige akkoorden had dit zich steeds direct ervan gedistancieerd.**

Woensdag is vooral in de hoofdstad Amman zwaar gevochten. Nooit in de vier crises, die Jordanië sinds november 1968 doormaakte, bereikte de strijd zo'n omvang. Twee ziekenhuizen meldden dat er al voor de avond vier doden en 68 gewonden waren binnengebracht. In de voorgaande dagen vielen in geheel Jordanië al meer dan 300 doden de gezinnen van zijn ambassadepersoNa de afkondiging van het nieuwe bestand stroomden veel mensen de straat op; levensmiddelenzaken kregen een enorme toeloop te verwerken. Het vliegveld van Amman is weer open, maar de telefoonverbindingen met de buitenwereld zijn nog verbroken.

De Syrische radio ging gisteren fel te keer tegen „de verdorven Jordaanse autoriteiten, die permanent samenzweren tegen het Arabisch verzet en bloedige botsingen uitlokken".

Britse onderdanen zijn gisteren begonnen op advies van hun regering Jordanië te verlaten. Zij kregen te horen dat wie enigszins gemist kon worden, beter kon vertrekken. Rond 200 zijn met gewone lijnvluchten weggegaan. Ook West-Duitsland overweegt evacuatie van de gezinnen van haar ambassadepersoneel in Jordanië.

## Milde toespraak Gustav Husak

**PRAAG, 11 sept (AP) — De Tsjechoslowaakse partijleider Gustav Husak heeft gisteravond gezegd een tegenstander te zijn van „permanente zuiveringen" en deed daarmee de eerste stap tot een verzoening met de Tsjechoslowaken, die tegen zijn politiek van de harde lijn zijn.**



## El-Fatahleider gearresteerd door Israeli's

**TEL AVIV, 11 sept. (Rtr.-AFP) — Naar de Israelische autoriteiten eerst gisteren bekend hebben gemaakt, is een maand geleden in Israel Salim ben Khassein Zraiee, een van de leiders van El Fatah, gearresteerd. Hij wordt verantwoordelijk geacht voor de moordaanslagen, sabotagedaden en roofovervallen in de bezette Gaza-strook.**

Volgens een militaire woordvoerder in Tel Aviv werd Zraiee gearresteerd op 'n Libanese boot, toen hij probeerde naar Libanon te vluchten.

*Niet-gebonden landen:*

## Embargo op handel met Zuid-Afrika en Portugal

**LOESAKA, 11 sept. (Rtr.-AFP-AP) — De in Loesaka bijeen gekomen leiders van niet-gebonden landen hebben, zo is in conferentiekringen vernomen, een resolutie aangenomen waarin wordt besloten dat de Derde Wereld de diplomatieke betrekkingen met Zuid-Afrika en Portugal zal verbreken. De niet-gebonden landen zullen een embargo op de handel met deze landen afkondigen. Op de westerse landen wordt een beroep gedaan de hulp aan deze "koloniale en racistische" regeringen te beëindigen.**

Deze resolutie is een van de vele, die de meer dan 60 landen (waaronder Joegoslavië, India en Ethiopië) in Loesaka hebben aangenomen. Hoewel de letterlijke teksten eerst vandaag bekend zullen worden gemaakt, is ook bekend geworden dat een resolutie is aangenomen waarin de VN verzocht worden tot actie over te gaan, inclusief politieke en economische sancties tegen Israel, indien Tel Aviv zijn troepen niet uit de bezette Arabische gebieden terugtrekt.

Op de slotzitting merkte president Tito van Joegoslavië op, dat in Loesaka nuttig werk is geleverd, maar dat men zich nu moet gaan concentreren op concrete aktie, waarover men het niet eens is geworden.

# Kolom Links

## mensen

● De grondstewardessen op het Londense vliegveld Heathrow denken er ernstig over een boycotactie op touw te zetten tegen het onbeschofte gedrag van sommige luchtreizigers en vooral Amerikanen.



● *Je zou het natuurlijk ook eens zo kunnen proberen. Deze kleding was te zien in Londen waar een collectie getoond werd voor de herfst en winter 1970 van Clive Couture. Kellie zit helemaal in de kant en in de franjes. Als ze maar niet wegvliegt (foto).*

## dieren



● *Valerie Hoare is maar een gewone huisvrouw uit Portsmouth. Nou ja, wat heet gewoon. Als je op een olifant gaat zitten ben je al niet meer gewoon en zeker niet als je dat doet in een mooi badpak. Valerie kwam toevallig langs toen circusolifanten een bad gingen nemen. Vandaar (foto).*

## dingen

● Begin 1971 zal Dascon NV, een bedrijf dat medisch-technische apparatuur vervaardigt, een „wegwerpkunstnier" op de Nederlandse markt brengen. Hij is slechts één maal te gebruiken.

● Een 12-jarige jongen, die per ongeluk een 11-jarig meisje raakte met een schot uit zijn windbuks, heeft zichzelf opgehangen, omdat hij dacht dat het meisje dood was. Dit heeft de politie in de Zuidslavische hoofdstad bekend gemaakt. Het meisje bleek slechts licht gewond te zijn. ● Lady Dorothy Scott, bekend eigenaresse van vier kapsalons in Adelaide, is van plan om Australië te verlaten omdat ze woedend is over een televisiereclame voor toiletpapier. Het wc-papier, dat gemaakt wordt door de Bowater-Scott-maatschappij, draagt de naam „Lady Scott".

## *uitspraak*

● *„De mini legt heel sterk de nadruk op het kinderlijke. Mini is niet uitgesproken vrouwelijk. Zie je een maxi en een mini-meisje samen op straat flaneren, dan vormen ze als vanzelf een paartje waarbij het minipakje een jongensachtig effect heeft" (Dr. Fokke Sierksma).*

## *foto vandaag*



● *James Rand „Randy" Agnew, 24, zoon van vice-president Spiro T. Agnew, is gescheiden van zijn 22-jarige vrouw Ann en hun drie jaar oude dochter Michelle Anne. Waarom man en vrouw uit elkaar gegaan zijn is niet bekend. Ze beginnen er wel al vroeg mee.*

## gehOOrd

● *Nederland en het Navelpact*

*En meneer Quinten meent:*

● *Rotterdam: het hemd is nader dan de dok*

# boot van beton

Door de Italiaanse ingenieur Pier Luigi Nervi worden boten gemaakt van beton en wel van materialen, die hij in opdracht van de FAO (voedsel- en landbouworganisatie van de VN) heeft ontwikkeld. Die materialen zijn „ferro-cement" en „ijzercement". Nervi, bekend om zijn betonnen arena's met koepeldaken, heeft juist twee nieuwe boten afgeleverd. Zij werden op zee bij Fiumicino te water gelaten. Een is 11 meter lang, weegt 3.5 ton en is uitgerust met een dieselmotor van 11 pk; de tweede is ruim 8 meter lang, weegt 2 ton en heeft een dieselmotor van 8 pk. Volgens de FAO is het „ferro-cement" het goedkoopste materiaal van de twee voor de botenbouw. Canada, Australië en Nieuw Zeeland hebben er veel belangstelling voor — daar denkt men aan betonnen plezierboten — terwijl in de Sovjetunie wordt overwogen om betonnen schepen te gaan bouwen tot 1.000 ton. Ferro-cement is in feite een soort gewapend beton en het is behoorlijk buigbaar. Het kan een steviger klap opvangen zonder te worden beschadigd, dan houten schepen. Men kan er mee werken tot een minimumdikte van 2 centimeter. Op een meer in Egypte varen al twee boten van Nervi die in opdracht van de FAO zijn gebouwd en die worden gebruikt voor de visvangst. Het zijn kleine vaartuigjes die niet met een motor zijn uitgerust. In landen als Egypte zou de betonboot zeer goed kunnen worden gebruikt omdat daar hout zeer schaars is. Het materiaal en de schepen zijn gemakkelijk te vervaardigen ,aldus de FAO, en het kan worden gedaan door ongeschoolden.

# journaal

## *wonen*

*Er wordt toch flink gebouwd, de laatste tijd. En mooi. Zó ligt er een dorp en zó is het dorp weg. Dan blijkt dat ze enkele oude boerderijen hebben afgebroken en er flats voor in de plaats gezet hebben. En die flats, dat zijn zo'n machtig mooie bouwwerken, met allemaal laatjes en uit die laatjes rolt nu en dan een mensje op het balkon. Die ouwe boerderijen, dat was ook niks, gelukkig dat die dingen verdwijnen. De straten liepen er zo krom en die huizen waren allemaal anders gebouwd, helemaal niet leuk op een rijtje, en daar tussenin lagen van die stukken ongebruikte grond met hagen en bomen en moestuinen. Dat kon toch allemaal niet meer. Kijk nou eens naar die nieuwe wijken in de stad: dezelfde huizen, dezelfde asfalt, hetzelfde beton. En dat mooie groen van de plantsoenen van de gemeente, met dezelfde bloemen overal. Is dat niet mooi en niet fijn? Weliswaar gaan op de duur alle mensen op elkaar lijken, met allemaal dezelfde auto's en dezelfde kostuums en dezelfde televisieprogramma's Dat was vroeger toch niks, met die boeren die hun leven lang zo hun eigen leventje leidden. Nee, de tijden zijn wel beter geworden. Alleen weet je soms niet of je in een buitenwijk van Heerlen, Geleen of Deventer zit. Het enige verschil is dat de fabrieken in de omgeving telkens een andere stank uitzenden. Ik hoop dat daar binnenkort een uniforme regeling voor komt: één geurtje, hetzelfde voor iedereen. Kan dat niet gemaakt worden?*

# nederlandse huisvrouw hielp duitse archeologen



**In Keulen hebben de archeologen die nabij de Dom opgravingswerk verrichten onverwachte hulp gekregen van een vijfkoppig team van Nederlandse amateur-archeologen. Dat kwam de Duitsers bijzonder goed uit, want het terrein moest gereed gemaakt worden om er bulldozers te laten wroeten die de grond gereed moeten maken voor een ondergrondse garage.**

**Het initiatief kwam van Marga Rueb uit IJmuiden. Zij was in Oostenrijk op vakantie geweest en stopte te Keulen waar zij de opgravingen zag die onder leiding stonden van Dr. Otto Doppelfeld. Zij bood aan mee te helpen en charterde in IJmuiden de studente Sandra Conis, de tandtechnicus Willy Sloot, de chemicus André Schotman en ook haar zoon. Hun gereedschap bestond gedeeltelijk uit keukengerei. Zelfs moesten ze, teneinde verlof te krijgen om aan het werk deel te nemen, een ongevallenverzekering afsluiten. Dat hebben ze zelf bekostigd. „Zij zijn met veel idealisme en ook kennis van zaken aan het werk getogen" en het lukte hun verschillende romeinse vondsten op te halen", aldus Dr. Doppelfeld. En Marga Rueb, leidster van het team erkende: „Wij hebben er veel voldoening bij gevonden, ook al heeft het ons niet een Mark opgebracht".**

# *vis*

*In de Indische Oceaan, voor de kust van Beira is een zeldzame vis gevangen, waarvan men gelooft dat het pas het tweede exemplaar is dat men ooit heeft gevonden, aldus het Portugese persbureau Lusitania.*

*De vis, die de naam draagt haleutea fitzsimonsi, heeft de bijnaam badvis, omdat hij zich graag ophoudt in ondiep water terwijl hij wacht tot zijn voedsel voorbij komt.*

*De vis lijkt op een rog, maar is kleiner. Zijn maximum lengte is ongeveer 12 centimeter en hij ademt door het achtereinde van zijn lichaam.*

# per waterski retour over kanaal

**De 34-jarige Adrien Devriendt uit het Belgische plaatsje Jabbeke is er in geslaagd de 120 km lange afstand tussen Oostende en het Britse Ramsgate heen en terug af te leggen op waterski's Daarmee was hij de eerste in de geschiedenis die het kanaal met dit ongewone vervoermiddel bedwong. De tocht naar Ramsgate deed hij in minder dan drie uur. Na drie uur gerust te hebben zette hij zich weer op de ski's voor de terugtocht, waarvoor hij vier uur nodig had. Slechts eenmaal is hij onderweg in het water terecht gekomen. Sinds juni van dit jaar trainde Devriendt regelmatig op zee, welke tochten hij allengs uitbreidde tot drie uur. Zijn bedoeling was eerst om alleen de oversteek naar Engeland te maken, maar toen alles op de heenweg vlot was verlopen besloot hij in Ramsgate diezelfde dag ook nog maar naar Oostende terug te keren. Devriendt verklaarde de tocht te hebben ondernomen „om de jeugd die te weinig interesse aan de dag legt voor sport, een voorbeeld te geven".**

# *marihuana*

*Een commissie van Amerikaanse sociologen heeft na een onderzoek aan de regeringscommissie die de oorzaken van geweldpleging in de V.S. en de bestrijding daarvan moet bestuderen, aanbevolen bij wet te bepalen dat aan personen boven de 18 jaar marihuana mag worden verkocht. De sociologen menen, dat dit zou moeten worden toegestaan omdat niet bewezen is dat marihuana een giftige werking heeft. Verbod op gebruik van dit middel wekt bij de jongeren een trauma. Zij gebruiken het toch, terwijl zij weten dat zij de wet ermee overtreden, aldus de sociologen. Zij zijn het wat de geweldpleging betreft er over eens dat de negers daar meer dan de blanken toe overgaan omdat zij niet langer in de ghetto's willen leven en niet langer door de blanken willen worden uitgebuit. De commissie beveelt een programma aan dat de levensomstandigheden en de werkgelegenheid voor negers moet verbeteren.*



*Er zijn nog altijd mensen die aan ascese doen en zich zelf kwellen, zoals deze meneer die in een pot kokend water zit. Dit gebeurde tijdens een speciale bijeenkomst in de Kongoji-tempel ter gelegenheid van de tiende verjaardag van de bouw van de pagode in Yuwaki, Japan. Verdere oefeningen bestonden uit het zogenaamde vuurlopen en het vasthouden van gloeiend ijzer. Dat is nog eens wat anders dan sjoelbakken.*

## HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



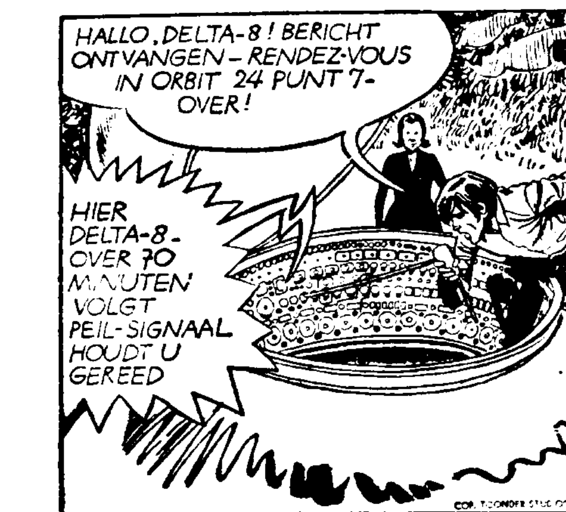





6976.
„Wat wilde die Steenbreek van u?" vroeg Tom Poes, terwijl hij heer Ollie naderde.
„Van alles", verklaarde heer Bommel. „Zaken, jonge vriend. Grote zaken". In gedachten verzonken begon hij door zijn maanverlichte tuin te wandelen en Tom Poes volgde hem nieuwsgierig.
„Kijk", hernam heer Ollie na enige tijd. „Alles moet sneller slijten. Daardoor wordt er meer verkocht. En als er meer verkocht wordt stijgt de welvaart. Dat zei de heer Steenbreek — en ik moet zeggen dat er iets in zit. Nu hebben die insecten bewezen, dat ze iets vlug kunnen laten slijten, wat jij?"
„Ja", zei Tom Poes. „Het zijn slijtmijten, zegt Kwetal. Hij heeft ze zelf gefokt, dus hij kan het weten".
„Val me niet in de rede", hernam heer Bommel." „Ik heb die insectjes, die slijtmijten zoals ik ze noemen zal, gevonden en verpleegd. En nu zie ik hier een mooie taak voor een sociaal bewogen heer, die een nuttig lid van de samenleving is. Begrijp je, wat ik bedoel?"
„Zeker", zei Tom Poes. „Maar het lijkt me erg gevaarlijk. Dat geslijt kan gemakkelijk uit de hand lopen — en dat zou een ramp veroorzaken".
„Er is maar één bezwaar", vervolgde heer Ollie met verheffing van stem.

„Die slijtmijten moeten in de hand gehouden worden, en omdat ik niet alles alleen kan doen reken ik op je hulp. Ik moet bewijzen, dat ik 't doen kan. Daar beginnen we morgenochtend mee. Je kunt beter blijven logeren, Tom Poes; dan kunnen we vroeg aan de slag".

## ARMAN EN ILVA









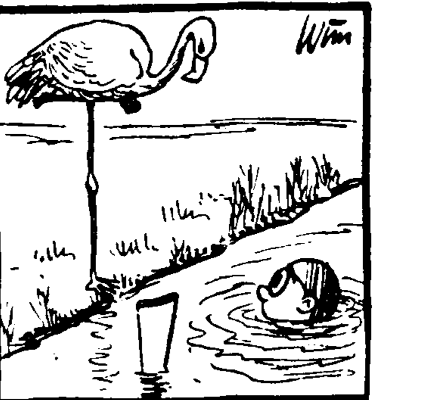

## SIMPELMAN

*door Wim van Wieringen*










## *Huon, de neveling* — DE GOUDEN EVER










## HYSTORIA

GOEDE MORGEN- BENT U GRINTESSEERD IN UITSTEKENDE VLEESMESSEN?

VLEES- MESSEN? DAT BENNE GEWONE KEIE

ZIE JE WEL. DAT ZEI IK OOK AL TEGEN DIE VERKOOPLEIDER

JP SALES

TOM SHEPHARD BOB COHN

534

## FRED BASSET

1070

Ziezo! Daar heb je het nou! Als ik eenmaal wakker ben – slaap IK NIET MEER IN!

En dan nog die onrustige vent, die in de laden zit te rommelen!...

## Twee Toffe Totems


















*INDUSTRIEBONDEN PAKKEN MAMMOETBEDRIJVEN AAN*

# Bouwvak door kort geding wellicht plat



Op veel bouwplaatsen werd gisteren meer gediscussieerd dan gewerkt.

UTRECHT/ROTTERDAM, 11 sept. — Het zou vandaag wel eens tot een algehele bouwvakstaking kunnen komen nu de werkgevers in de bouw een kort geding hebben aangespannen tegen de vakbonden en daarmee „de stier de rode lap hebben voorgehouden", zoals voorzitter Buys van de Algemene Nederlandse Bond voor de Bouwnijverheid zich gisteren uitdrukte.

Met het kort geding, dat gisteren werd aangekondigd en dat maandag in Amsterdam dient, proberen de bouwvakpatroons te bereiken dat de bonden zich onthouden van acties die hun leden en andere arbeiders sterken in hun streven een extra uitkering over 1970 te krijgen.

## „Antwoord"

Nadat al sinds enkele dagen stakingen en discussies op gang waren gekomen in de bouwvak, zag het er gisteren naar uit dat deze beweging zich fors uitbreidde. Stakingen van kortere of langere duur werden gemeld uit Middelburg, Rotterdam, Enschede, Apeldoorn, Zwolle, Deventer, Utrecht en Amsterdam. In de Zaanstreek en andere delen van Noord-Holland en ook in Noord-Brabant zag het er naar uit dat vandaag niet gewerkt zou worden. In enkele delen van het land deelde de CPN pamfletten onder de bouwvakkers uit. Vrij veel werkgevers zouden — aldus de katholieke bond — al een extra uitkering betalen, ondanks de officiële weigering van de werkgeversorganisaties.

Het kort geding van de werkgeversorganisaties is het „antwoord" — aldus werd gisteren toegelicht — op de oproep van de bonden, waarin deze maandag hun leden aanspoorden per bedrijf actie te voeren, nadat een landelijke regeling met de werkgevers onmogelijk was gebleken. Tegelijk met de aankondiging van het kort geding ontvingen de bonden gisteren overigens een uitnodiging van de werkgevers tot vervroegd overleg over een nieuwe bouwcao.

## Grote concerns

De drie bonden van werknemers in industriële bedrijven kondigden gisteren aan dat zij hun acties zouden gaan concentreren op bedrijven van de grote concerns, vooral ook omdat zij de stellige indruk hadden dat deze concerns de acties willen breken, wetende dat honderden ondernemingen op hun beslissing wachten. De bonden vrezen dat zij hun leiders en hun stakingskassen zouden uitputten, als zij bij steeds meer kleine bedrijven actie zouden voeren.

Evenals in de bouwvak nam ook in de industriële bedrijven de onrust gisteren weer toe. De vakbonden konden er maar moeilijk een overzicht van krijgen. Men had echter ook de indruk dat de directies iets meer bereidheid tot een gesprek beginnen te vertonen. Zo liet de raad van bestuur van AKZO aan de ondernemingsraden in AKZO-bedrijven weten dat met de vakbonden contact opgenomen zal worden over de kwestie van de f 400 „als dit zinvol is". Zoals bekend wordt al enkele dagen gestaakt in een aantal AKZO-vestigingen, in andere heerst grote onrust, omdat de concerndirectie maar f 200 wil uitkeren.

Ook bij het Unilever-concern heerste gisteren onrust en werd hier en daar niet gewerkt; de reden is dezelfde als bij AKZO: de directie wil niet verder gaan dan tot f 200.

**De Rotterdamse haven vertoonde gisteren hetzelfde beeld als eergisteren. Er werd onverminderd voortgestaakt, nadat Fré Meis voor de tweede keer een vergadering van stakers had toegesproken. De grootste haven van de wereld ligt nu reeds 14 dagen grotendeels plat.**

**De houtbewerkersbonden bereikten gisteren met de werkgeversorganisatie in 't houtbedrijf overeenstemming over de extra-uitkering van f 400. De ongeveer 8000 werknemers kunnen kiezen uit een uitbetaling in twee termijnen van f 200 of twee termijnen van f 140 en daarbij een betaling van een wekelijkse toeslag van f 7,50 per week.**

**Voor de situatie in Limburg, zie pag. 17**



## Soesterberg heeft eerste geluiddemper voor Phantom

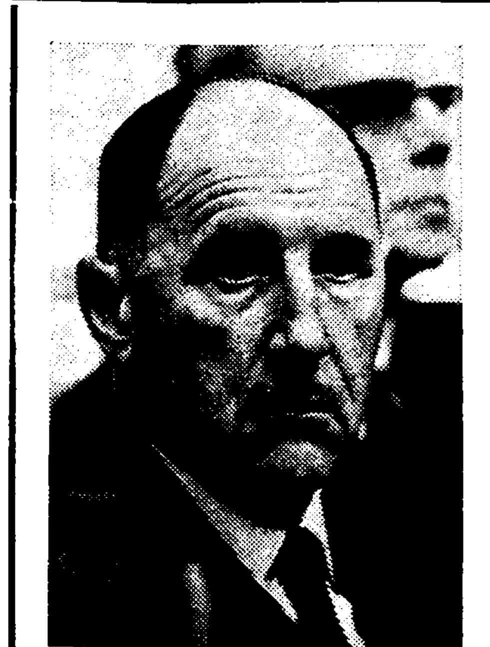
(Van onze correspondent)

SOESTERBERG, 11 sept. — Op de vliegbasis Soesterberg is gisteren de eerste geluiddemper in Europa voor Phantom F 4E-straaljagers in gebruik genomen. Hij is aangebracht op het punt waar de vliegtuigen starten. De geluiddemper brengt het geluidsniveau terug van 145 decibel — de pijngrens — tot 40 decibel. Dit is te vergelijken met het normale straatlawaai. De geluiddemper, een soort hittebestendig metalen kist, is gebouwd door Bronswerk/Fijenoord in Amersfoort. Hij heeft anderhalf miljoen gulden gekost.

Campinghouder Brood, die vlakbij de vliegbasis woont, bevestigde dat de geluiddemper nuttig werk doet: hij hoort nu vrijwel niet meer.

## SIRHAN MAAKTE AMOK

**SAN QUENTIN, 11 sept. (Rtr.) — De bewakers van de gevangenis van San Quentin in de Amerikaanse staat Californië hebben woensdag van traangas gebruik moeten maken om Sirhan B. Sirhan, de ter dood veroordeelde moordenaar van senator Robert Kennedy te overmeesteren. Dit is gisteren door functionarissen van de gevangenis meegedeeld.**



## Doctor Luns

DUBLIN, 11 september — Minister Luns is gisteren in de Ierse hoofdstad gepromoveerd tot doctor honoris causa in de rechten. Dit gebeurde op de nationale universiteit en de bul werd doctor Luns overhandigd door de kanselier van de universiteit en president van de republiek, Eamon de Valera.

De Ierse minister van buitenlandse zaken Hillery en zijn vrouw hebben een uitnodiging van minister Luns aanvaard om een bezoek aan Nederland te brengen.

## Justitie weet welke Ambonnees agent doodde

(Van onze correspondent)

**DEN HAAG, 11 sept. — Tijdens de uitgebreide verhoren van de 33 Zuidmolukkers die vorige week de residentie van de Indonesische ambassadeur te Wassenaar bezet hebben, zou de identiteit zijn vastgesteld van de schutter die tijdens de overval de Wassenaarse hoofdagent met een schot door het hart heeft geschoten. Justitiële autoriteiten wensen nog geen commentaar op dit bericht te geven.**

### Noodregeling

De strafzaak tegen de 33 Zuidmolukkers zal op zijn vroegst eind oktober of begin november door de Haagse rechtbank ter openbare zitting worden behandeld. Reeds nu beraadt de justitie zich op te treffen veiligheidsmaatregelen in en rond het rechtbankgebouw.

### Petitie

Ongeveer 200 Zuidmolukkers hielden gistermorgen in Den Haag een demonstratieve tocht naar het ministerie van justitie. Een deputatie van zes mannen en vrouwen overhandigde minister Polak in het ministerie een petitie waarin gevraagd wordt de 33 Zuidmolukkers vrij te laten en — zo dit niet mogelijk is — ze een „goede berechting te geven en niet te zwaar te straffen".

*Na impasse van vijf maanden*

## Cambodja voor het eerst in het offensief

**PNOM PENH, 11 sept. (AP) — Sterke amfibie-eenheden van 't Cambodjaanse leger zijn er in geslaagd door een bliksemactie het communistisch beleg rond de stad Kompong Thom te doorbreken. Dit is gisteren door het opperbevel in de Cambodjaanse hoofdstad bekendgemaakt.**

Deze geheel onverwachte overwinning, die volgde op het eerste offensief van de regeringstroepen, heeft het moreel in Pnom Penh hoog opgevoerd. Tot nu toe en al sedert vijf maanden, was het regeringsleger in feite overal in de verdediging gedrongen en in die tijd kwam ongeveer de helft van het land in handen van de tegenstander.

*Staatssecretaris Haex:*

## Uitgaven van leger moeten omhoog

**UTRECHT, 11 sept. — Staatssecretaris Haex van Defensie heeft in een vraaggesprek met „Ruim Zicht", het blad van het NKV verklaard dat de uitgaven voor defensie zullen moeten stijgen van 3,8 procent van het nationale inkomen vorig jaar tot 4,2 à 4,4 procent in 1974/1975. De Nederlandse bijdrage aan de NAVO vertoont volgens de heer Haex zwakke plekken: „Een conflict ontwikkelt zich in de moderne tijd zeer snel. We moeten dan ook snel aan het ijzeren gordijn kunnen staan. Nu doen we er twee keer zo lang over als de NAVO-norm is".**

Als voorbeeld van zo'n conflict noemde hij de inval van de Warschaupaktlanden in Tsjechoslowakije.

### Begrip

Volgens de staatssecretaris zal een volgende regering zich bezig moeten houden met de eventuele afschaffing van de dienstplicht. Het zeer moderne materieel wordt technisch zo gecompliceerd dat de tijd die men nodig heeft om er mee te leren werken steeds langer wordt soms zelfs langer dan de dienstplicht duurt Daar komt bij dat de samenleving minder aanvaardt, dat de overheid persoonlijke verplichtingen oplegt. De plicht om in dienst te gaan moet worden verschoven naar de bereidheid daartoe.

### Acties

**De PSP kondigde gisteren aan dat zij door middel van een groot aantal, op verscheidene plaatsen en tijdstippen uit te voeren plotselinge acties gaat streven naar een afbraak van het defensiebudget binnen vier jaar. Naast deze aandachttrekkende acties waarover ter bescherming van de doelmatigheid geen bijzonderheden vooraf worden verstrekt zijn zes studiegroepen ingesteld, die elk een onderdeel van de aspecten om te komen tot een „alternatief defensieplan" zullen uitwerken.**



### Kapers verlengden ultimatum met 72 uur

# *Toestand gijzelaars in Noord-Jordanië wordt zorgelijker*

**LONDEN/AMMAN/BEIROET, 11 sept. (AFP-Rtr-AP) — Het Internationale Comité van het Rode Kruis (ICRK) heeft bekend gemaakt dat de omstandigheden waaronder de gijzelaars in de Noord-Jordaanse woestijn verkeren, steeds zorgelijker wordt. Het ICRK heeft daarom een D-6 gecharterd, die onmiddellijk uit Zürich kan vertrekken met aan boord twee artsen en een groep verpleegsters. Hoe lang de gijzeling nog zal duren is een vraag. Gisteren hebben de Palestijnse Volksfronters het ultimatum met 72 uur verlengd: het loopt nu morgenavond half twaalf af.**

De Palestijnen hebben overigens voor de gijzelaars vier kratten whisky en een partij niet-alcoholische dranken aangevoerd. Onder gejuich werd woensdag de gekaapte Britse VC-10 in de woestijn omgedoopt tot „Leila" als hommage aan de in Londen gevangen zittende verzetstrijdster.

### Leila Khaled

Leila, die niet is vrijgelaten maar slechts elders verhoord is omdat zij nu wel wil spreken, blijft onvermoeibaar. Het ontbreekt haar niet aan zelfvertrouwen en hoop. Ieder die het horen wil krijgt van haar de verzekering dat haar gevangenschap niet lang zal duren. Eten doet zij nagenoeg niet. Volgens de Londense politie leeft zij ‚op thee, koffie en haar vurige temperament".

Ook de door de Rode Halve Maan (de Islamitische tegenvoeter van het Rode Kruis) voor Leila aangezochte Londense advokaat zit vast. Niet in de gevangenis, zoals zijn cliënte, maar in de Noordjordaanse woestijn. De jurist Richard Dunn is een van de passagiers van de gekaapte VC-10 van de BOAC.

Engeland heeft gisteravond echter besloten om Leila in hechtenis te houden als buitenlandse die zonder toestemming het land was binnengekomen.

### Nederland

**De Nederlandse regering is betrokken bij een internationaal overleg om eventueel te komen tot een boycot van landen van waaruit luchtpiraten opereren en van luchtvaartmaatschappijen die op deze landen blijven vliegen.**

**De Nederlandse regering kan echter niet op eigen houtje te werk gaan. Ze staat uitdrukkelijk achter de woensdagavond in de Veiligheidsraad aangenomen resolutie die onmiddellijke vrijlating van de gegijzelde passagiers eist.**

Minister Polak (justitie) zei dit gisteren in de Tweede Kamer in antwoord op vragen van ir. Cornelissen (KVP) over de recente vliegtuigkapingen. Minister Polak wilde „om veiligheidsredenen" niet ingaan op vragen van de heer Van Thijn (PvdA) en de heer Boot (KVP) of er in de vliegtuigen van de K.L.M. speciale voorzieningen zijn getroffen.

## WEEROVERZICHT

### Opklaringen, iets te koel

**De warme lucht was gisteren nog boven een groot deel van Duitsland aanwezig met in de buurt van Berlijn 28 graden. Ook werden er onweersbuien waargenomen. Het regengebied reikte tot dicht bij Limburg en Twente. De depressie bij Schotland neemt in betekenis af maar voert nog wel koele lucht aan met plaatselijk een bui. De temperatuur schommelt bij 17 à 18 graden. Tegen het weekeinde wordt het langzaam wat stabieler met wat meer zon.**

***De Bilt:***

Enkele buien maar ook opklaringen. Matige tot krachtige, aan de kust aanvankelijk nog harde, zuidwestelijke wind. In het algemeen weinig verandering in temperatuur.

***Ukkel:***

De wind zal matig tot vrij krachtig waaien uit zuidwest. Zeer bewolkte hemel met regenvlagen, plaatselijk met onweer. Maximumtemperaturen tussen 11 graden in de Ardennen en 17 graden aan de kust.

***Aken:***

Matige wind uit zuid tot zuidwest. Middagtemperaturen omstreeks 18 graden. Weinig verandering in temperatuur.

**Zon: vandaag onder 19.05 uur, morgenvroeg op 6.09 uur.**

**Maan: vanavond op 17.34 uur, vannacht onder 1.20 uur.**

### HET WEER IN EUROPA

**gisteravond om 19.00 uur**

| | weer | max. temp. | neerslag |
|---|---|---|---|
| Amsterdam | licht bew. | 16 | 0.1 |
| De Bilt | half bew. | 16 | 0 |
| Deelen | zwaar bew. | 16 | 1 |
| Eelde | licht bew. | 16 | 0.1 |
| Eindhoven | zwaar bew. | 16 | 0.1 |
| Den Helder | half bew. | 17 | 5 |
| L.h. R'dam | zwaar bew. | 17 | 0.1 |
| Twente | zwaar bew. | 15 | 0.3 |
| Vlissingen | half bew. | 17 | 0 |
| Z.-Limburg | half bew. | 16 | 1 |
| Aberdeen | zwaar bew. | 15 | 0.1 |
| Athene | onbewolkt | 34 | 0 |
| Barcelona | licht bew. | 28 | 0 |
| Belgrado | onbewolkt | 32 | 0 |
| Berlijn | licht bew. | 30 | 0 |
| Bordeaux | regen | 15 | 5 |
| Brussel | licht bew. | 16 | 0 |
| Frankfort | geh. bew. | 26 | 0.2 |
| Genève | zwaar bew. | 30 | 0 |
| Grenoble | zwaar bew. | 29 | 0 |
| Helsinki | zwaar bew. | 14 | 0.1 |
| Innsbruck | onbewolkt | 27 | 0 |
| K'hagen | zwaar bew. | 17 | 3 |
| Lissabon | onbewolkt | 20 | 2 |
| Locarno | regenbui | 23 | 2 |
| Londen | licht bew. | — | — |
| Luxemburg | zwaar bew. | 14 | 11 |
| Madrid | licht bew. | 29 | 0 |
| Malaga | licht bew. | 29 | 0 |
| Mallorca | licht bew. | 29 | 0.1 |
| München | onbewolkt | 28 | 0 |
| Nice | zwaar bew. | 27 | 0.1 |
| Oslo | zwaar bew. | 15 | 9 |
| Parijs | zwaar bew. | 16 | 0.4 |
| Rome | onbewolkt | 28 | 0 |
| Stockholm | regenbui | 21 | 0.2 |
| Zürich | onbewolkt | 27 | 0 |
| Wenen | zwaar bew. | 27 | 0 |

## signalement

# Souvereiniteit van de lezer

De tweede kamer heeft zich twee dagen lang over de problematiek rond de Nederlandse dagbladen gebogen. Aan de orde waren de voorstellen van minister Klompé omtrent de verdeelsleutel van de uitkeringen, die de dagbladen ter compensatie van de geleden schade door de etherreclame uit de STER-pot ontvangen. Beoordeling van deze voorstellen hangt natuurlijk ten nauwste samen met de opvatting die men heeft betreffende de waarde en de functie van een krant in een democratische samenleving. Het feit alleen al, dat de kamer tien tegenstrijdige moties aandroeg op deze voorstellen, bewijst hoe verward het denken over waarde en functie van de krant is. In de debatten viel dan ook geen lijn te ontdekken. Zelfs niet, nadat toch één opmerking was gevallen, die richting had kunnen geven aan dit denken.

De economische positie van een krant moet bepaald worden door de souvereiniteit van de lezer, zo betoogde dit kamerlid en zijn mening onderschrijven we tenvolle. Over het bestaan van een krant heeft alleen de lezer te beschikken. Hij alleen beoordeelt of de informatie en de opinie, die een krant hem verschaft, hem voldoen. Zo gauw een andere instantie — dat kan de overheid zijn of een economische macht — dat voor hem gaat doen, is er iets mis met de democratie.

Deze bepalende souvereiniteit van de lezer kan natuurlijk alleen maar tot gelding komen, als de lezer de krant financieel in staat stelt hem deze informatieve en opiniërende service te bieden. Om het nu meteen maar heel hard te zeggen: de Nederlandse lezer voldoet niet aan deze heerlijke plicht. Zijn abonnementsgeld is juist voldoende om hem dagelijks een blanco krant thuis te bezorgen. Dit is misschien een wat primitieve concretisering van het probleem, maar het stelt wel duidelijk in het licht, dat de kosten voor de geestelijke inhoud van het product — en dat is de eigenlijke krant — niet door de lezer betaald worden. Die worden betaald door de adverteerder. De inkomsten van een krant bestaan voor een derde uit abonnementsgelden en voor twee derden uit advertentieopbrengsten.

Daarmee dreigt de souvereiniteit van de adverteerder — een economische macht — bepalend te worden voor de economische positie van de krant. Wij willen onmiddellijk voorop stellen, dat tot dusver nooit gebleken is, dat het Nederlandse advertentiewezen deze bepalende souvereiniteit bewust wil misbruiken om de souvereiniteit van de lezer uit te schakelen. Evenmin is gebleken, dat er van de zijde van krantendirecties en -redacties een bereidwilligheid zou bestaan om aan eventuele pogingen hiertoe tegemoet te komen. Maar dat alles vlakt niet, dat het advertentiewezen het bestaan van de Nederlandse kranten in handen heeft. Hoe waar dat is blijkt wel uit de moeilijkheden, die er voor de kranten ontstaan nu een gedeelte van het advertentiebudget naar de ether verschoven wordt.

Is er dan al geen bewuste verdringing van de souvereiniteit van de lezer door het advertentiewezen, een onbewuste is er wel. Het schiftingsproces, dat de souvereiniteit van de lezer in de Nederlandse kranten aanbrengt, wordt door het advertentiewezen vertekend; de aangebrachte accenten worden althans sterk erdoor vergroot. De adverteerder schenkt bij voorkeur zijn gunsten — want zaken zijn zaken — aan kranten, die qua oplage en leesaantrekkelijkheid, naar zijn maatstaven althans, aantrekkelijk zijn. Daarmee maakt hij sterken sterker en zwakken zwakker; zwakker althans dan de souvereine lezer had bepaald, dat zij moesten zijn. Algemeen Handelsblad, Nieuwe Rotterdamse Courant en De Tijd zijn hiervan sprekende voorbeelden. Voorbeelden ook van het kwalijke effect, dat het advertentiewezen op krantenmakers kan hebben; de samenwerking, die deze drie bladen zoeken, berust niet op de souvereiniteit van de lezer, maar wordt opgedrongen door de souvereiniteit van de adverteerder.

Wil Nederland de souvereiniteit van de krantenlezer veilig stelen en we dachten dat dit een groot democratisch goed is, dan moet die souvereine lezer daaruit de consequentie trekken en de krant voor een bepalend deel zelf betalen. Zijn bijdrage zou dan minstens die van de adverteerder moeten overtreffen. Slechts dan stelt hij de krantenmakers materieel in staat de reële dreiging uit de hoek van de commercie van zich af te houden.

Dat nu de kranten zich in een onterende strijd moeten begeven om althans nog ergens deelachtig te worden aan de inkomsten, die het advertentiewezen hen in zijn vrijblijvendheid onthoudt, is het meest beschamend voor de lezer, die terecht zo op zijn souvereiniteit is gesteld.

## AANGEB. BETREKK.

METSELAARS gevr. Goed loon, vast werk, prima soc. voorz., ook in de winter werk. Fa. Adams, Altaarstr. no. 27, Oirsbeek. Melden tussen 8 en 18 uur. x

U kunt goed geld verdienen, ± 1300,— DM netto per maand. Wij vragen met spoed: onderhouds-BANKWERKERS, machinebankwerkers, el.-lassers, el.-pijpfitters, loodgieters, plaatwerkers, electriciens. Waarom zou U niet eens komen praten met: Staalbouw Ge[illegible]en NV, Schaesbergerweg [illegible], Heerlen, tel. 045-710814 kantooruren: ma. t/m vr. 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 18.00 uur. Za. 9.00 tot 12.00 uur. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard voor ochtenduren. Br. ond. no. S 7184 L.D. Sittard. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur x

Wij vragen geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv., soc. voorz., deput.kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz., lft. vanaf 18 jr. Ook oudere mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492—1818, toestel 11. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Junger aufstrebender Betrieb in Süsterseel stellt noch ein DREHER und Fräser. Geboten wird sehr gute Bezahlung, neue Maschinen und ein sehr gutes Arbeitsklima. Interessenten werden gebeten sich vorzustellen in der Abteilung Mechanische-Fertigung, 5131 Süsterseel, bei Tudderen, Kirchstrasse 141, Fernruf 0949-2456 675-6. x

NAAISTERS en l.l. naaisters vinden bij ons een prettige en goedbetaalde baan. Japonnenatelier Ger Brouns, Akerstr. 40, Spek'heide. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

TYPISTE gevr. voor het maken v. rek. en die tev. genegen is in de winkel mee te helpen voor brood- en banketfabriek „De Adelaar", Mevr. L. Hezemans-Douven, St.-Maartenslaan 23, vlak bij station in Wyck-M'tricht. x

Voor onze filialen te Heerlen en Spekholzerheide vragen wij een WINKELJUFFROUW, leeftijd 17-21 jaar. Gegadigden zonder ervaring in deze branche worden door ons opgeleid. Schriftelijke sollicitaties te richten aan het hoofdkantoor Tri-Benzinebad, Postbus 161, Maastricht. Ook kunt U een telefonische afspraak maken. Tel. 04400-11444. x

Met spoed gevr. eerste kapster. Coiffure Gerard et Philomène Kast Schaloenstr. 56 M'tricht, tel. 26216. x

WINKELJUFFROUW en inpakster gevr. voor br. en banketbakkerij De Adelaar. Mevr. L. Hezemans-Douven St. Maartenslaan 23, vlak bij station in Wijk-Maastricht. x

Sauter's Wijnkelders Maastricht. Wij zoeken pientere MAGAZIJNBEDIENDEN m. en z. rijbewijs v. afwisselend en verantwoordelijk magazijnwerk. Kom eens langs of bel eens op voor een afspraak 04400-12245. Rechtstraat 55 Maastricht. x

KRAANMACHINIST en staalstralers gevr. loon f 180.- netto. Melden: Thull 8 B, Schinnen. x

Gevr. voor directe indiensttreding 65+ voor corveewerkzaamh., moet in bezit zijn van rijbew. Automobielmij. Charles Feyts, Prov.weg Nrd 9, Oirsbeek, telef. 04492 no. 1314. x

Gevr. voor spoedige indiensttr. bekwame CHAUFFEURS voor fern- en kieptransport, in bezit van rijbewijs B C. D. E. Intern. Transport en Overslagbedrijf H. J. Coumans N.V., Havenstraat 25, Stein, tel. 04495 no. 1641.

Gevraagd nette SLAGERSKNECHT en een slagershalfwas. Slagerij Röselaers Rumpenerstraat 38 Brunssum, tel. 252366. x

Wij vragen 'n aktieve JONGEN voor in de 4 = 6 Supermarkt. D. Rook De Ruyterstraat 6, Brunssum, tel. 252628. x

Voor dir. gevr. HULPARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid voor Heerlen en Kerkrade. Goede soc. voorz., zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen w.o. deputaatkolen. Gezinstoeslag en aanvullende kinderbijslag. Melden: Groene Kruisstraat 27, Kerkrade West, tel. 04445-6272. x

Nette BARDAMES gevr. hoog loon en prov. Aanm. tel. of mond. na 19.00 uur. Tel. 045-714218. Palma Bar, Kempkensweg 1 Heerlen. x

Wij vragen 'n aktief MEISJE voor in de 4 = 6 Supermarkt. D. Rook De Ruyterstraat 6 Brunssum, tel. 252628. x

Voor dir. gevr. een SPUITER om opgeleid te worden voor het spuiten van onderzijde automobielen volgens ML-systeem. Carrosseriebedrijf Funken, Heerlerbaan 195, Heerlen, tel. 712083 b.g.g. 715230. x

N.V. v.h. fa. N. J. Schils, Hoofdstr. 67-71, Amstenrade, zoekt, wegens huwelijk van huidige kracht, voor spoedige indiensttr. een vrouwelijke-KRACHT voor lichte archief en adm. werkzaamh., alsmede voor het serveren van koffie. Type-diploma strekt tot aanbev., gehuwd geen bezw. Wij bieden een hoog salaris en goede soc. voorz. x

Gevr. voor dir. indiensttr. PLAATWERKERS, spuiters, voor onze carrosserie-afd. — Automobielmij. Charles Feyts Prov.weg Nrd. 9, Oirsbeek, tel. 04492—1314. x

Gevr. voor directe indiensttreding eerste en tweede HULPMONTEURS voor onze bedrijfswagen-afd. — Automobielmij. Charles Feyts, Prov.weg Nrd. 9, Oirsbeek, tel. 04492—1314. x

Slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstr. 57, H'broek, vraagt 'n WINKELMEISJE; hoog loon, prettige werkkring en 's maandags vrij. x

Voor dir. gevr. voor onze speciaalzaak kristal, glas en porselein in Hoensbroek een vlotte VERKOOPSTER. Porseleinhuis A. M. Spiet-Kool, Kouvenderstr. 45, H'broek. x

Gevr. in speciaal brillenzaak in grote stad in Zuid-Limburg OPTICIENSBEDIENDE van ongeveer 21 jaar, die goed in het vak bekend is, prima kan verkopen en een goede handvaardigheid bezit in het slijpen van brillen. Geboden wordt een prettige werkkring, 5-daagse werkweek en maandsalaris van f 700,—. Eventueel oudere krachten kunnen ook reflecteren waarvoor dan ook andere salarisnormen gelden. Uitgebreide soll. eigenhandig geschreven worden door ons discreet behandeld. Brieven te richten ond. no. MA 5206 L.D. Maastricht. x

Wij zoeken een actieve JONGEMAN, welke naast zijn werkzaamh. in het magazijn, opgeleid wil worden tot verkoper en event. filiaalchef. Bata Saroleastraat 74, Heerlen, tel. 714896. x

ARBEIDERS gevr. voor werk op een der Limb. mijnen Goede soc. voorz., gezinstoesl. aanv. kinderbijslag, deput.kolen enz. Lft. vanaf 18 jr. Bouwbedrijf Scheeren n.v. van Gronsveldstraat 7 Kerkrade tel. 04445-7051. x

Constructiebedrijf Schrijnemakers, Galjoenweg 77, Beatrixhaven Maastricht, telef. 19191, vraagt voor spoedige indiensttr. allround constructie-BANKWERKERS, electr. lassers. Hoog loon. Voor goede krachten veel gelegenheid voor overwerk, welke uren zeer goed worden betaald, namelijk f 5.— netto per uur. 's Zaterdags f 6.— netto per uur. Aanmelden dagel. van 8.00—18.00 uur. x

WINKELMEISJE gevr. liefst met enige ervaring in een winkel. Hoog loon. Slagerij Jean Diederen, Marktstr. 8 Beek, tel. 1578. x

Voor dir. gevr. VERKOOPSTERS, ll.-cassière, verkoper groentenafd. Spar Supermarkt Bruls, Hoofdstraat 56, Schaesberg. x

Gevr. rechts A-LASSERS, E-lassers, pijpmonteurs voor Duitsland, 6 DM per uur, 25 DM ausl. Te melden: Kemp, Tiendstr. 11, Nuth x

Nette MEISJES kunnen geplaatst worden, hoog loon. Werkw. van 5 dgn. Wasserij Karreman, Peschstraat 28 te Geleen. x

WERKSTER gevr. voor 2 tot 3 halve dagen p.w. tel. 717268. x

BARMEISJE gevr. Hoofdstr. no. 80, Amstenrade, tel. 1266 x

Wij vragen een actieve JONGEN in rep.werkplaats voor brommers en rijw. tel. 717268. x

65+ of GEPENSIONEERDE gevr. voor het verzorgen van dieren (nertsen). Bergseweg Z6 Ubachsberg, tel. 04446-1438 of op de farm. x

Gevr. nette meisjes en l.l.-NAAISTERS. Hoog loon, goede voorzieningen. Confectie-atelier J. Rasch. Aanm. Sittarderweg 58, Heerlen en Kleingraverstr. 197, Kerkrade. x

Gevr. voor afd. Pijpleidingen GRONDWERKERS, pijpfitters, handlangers voor werkzaamh. aan pijpleidingen, machin. Techn. Bureau Vromen N.V., Hommerterweg 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492—1818. x

Gevr. voor afd. Centr. Verwarm.: MONTEURS, hulpmonteurs, loodgieter en leerlingen. Techn. Bureau Vromen N.V., Hommerterweg 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492—1818. x

Wij kunnen plaatsen constr.-BANKWERKERS, metaalbew. en mach.metaalbew., halfw. en leerl. Opleiding mog. via leerl.stelsel. Smecoma voor gezel. Fa. Eggen-Coenen, Rimburgerweg 38B, Brunssum tel. 045-252616. Na 18 uur 045-212039. x

Wij vragen NAAISTERS en leerl.-naaisters; ook gehuwden, waarvoor werktijden evt. in onderl. overl. kunnen worden geregeld. Hoog loon, goede soc. voorz., eigen vervoer. Conf.-atelier Tonnaer, Pastorijstraat 50, Nuth, telef. 04447—1541. x

Wij vragen op korte termijn enkele NAAISTERS voor ons rep.- en serviceatelier. Dagelijks aanmelden tussen 10 en 18 uur. Klinkenberg Hoensbroek. Heisterberg 78, tel. 045-211888. x

KANTOORJUFFROUW gevraagd. Minimale opleiding Mulo. Voor nadere inlichtingen: Klinkenberg, Hoensbroek. Heisterberg 78, tel. 045-211888. x

Vr. DROGISTBEDIENDE. Drog. Spelthan, Amsterdamstraat 58, Heerlen, tel. 716863 Uitsl. schriftelijk soll. x

DRUMMER gezocht om als duo te werken. Br. ond. no. V 9116 L.D. Valkenburg. x

METSELAARS gevr. voor Brunssum en omgev. Hoog loon. Melden bij uitvoerder Zasada, H'broek, Lodewijkstraat 6, of Bouwbedrijf H. J. Adams, Hellebroek no. 100, Nuth, tel. 04447—1749. x

Vlotte VERKOOPSTERS gevraagd, liefst met ervaring; hoog loon, 5-daagse werkw. Slagerij Willems, Kerkstraat 276, Brunssum; na 18.30 uur Churchillstr. 40, Brunssum-Noord. x

BROODBAKKER gevr. Bakkerij „De Mijnstreek„ Nieuwenhagerstr. 80, Waubach. x

Gevr. OPPERLIEDEN, metselaars, schilders, constr.-schilders, timmerlui, ijzervlechters, betontimmerlui. Goed loon, goede soc. voorz., voor werk in Limburg. Aanmelden van 19-21 uur Ir. de Katstr. A 1, Treebeek. x

METSELAARS en timmerlieden gevr. voor Duitsland. Hoog loon, goed verzekerd. Iedere dag thuis. Melden bij Bouwbedrijf H. J. Adams, Hellebroek 100, Nuth, telef. 04447—1749. x

Kerp n.v., Spoorsingel 40, Heerlen vraagt een ADMINISTRATIEVE KRACHT (vrl.) per 15 okt. 1970. (uiterlijk 1 nov.) Enige kantoorervaring gewenst. Schriftelijke sollicitaties aan bovengenoemd adres. x

Kapé Heerlen - Geleen en Brunssum vraagt wegens uitbreiding van diverse afdelingen leerling-, aankomende en ervaren VERKOOPSTERS (-VERKOPERS). Tevens plaats voor jongedame voor eenvoudige kantoorwerkzaamheden en leerling-etaleur. Voor goede krachten goed salaris. Aanmelden dagelijks bij de personeelschef Kapé Heerlen, Saroleastraat 45 Heerlen, tel. 717544; Brunssum Rumpenerstraat 6 tel. 252380; Geleen Rijksweg C 50 tel. 2883. x

Gevr. nette JONGEN leeft. plm. 16 j. als bijrijder bij broodbezorger, t.b. St.-Pieterstraat 8 Chèvremont. x

Net leer- of WINKELMEISJE gevr. Slagerij Frolichs-Otten, Corneliuslaan no. 28, Heerlerheide 045-211428. x

Leuke BARJUFFROUW gevr. Schepens Bar, Heerlerweg 161, Voerendaal. x

Gevr. 3 BARDAMES. Hoog loon, ook voor enkele dag. i.d. week. Tel. 04492-1873 na 16.00 uur, Carousselbar, Provincialeweg 31 Oirsbeek. x

Nette SERVEERSTER voor de avonduren. Hoog loon. Pers. aanmeld. tussen 11.00-14.00 uur. Café-Rest. Postiljon, Schinkelstr. 1 of Honigmanstr. 49, Heerlen. x

Gevr. in gezin zonder kind. MEISJE voor 4 morgens of werkster. Mevr. Salm, De Doom 40, Heerlen. x

Met spoed gevr. leuk vlot BARMEISJE. Orchidee Bar Amstenraderweg 80 Hoensbroek tel. 212005. x

Gevr. KELNERS of serveersters voor dancing, zaterdag- en zondagavond; hoge bijverdiensten. Vaals, tel. 04454 no. 1589. x

Dringend LASSERS en bankwerkers gezocht voor Dld. Hoog loon + reiskostenvergoeding. M. Ronda, Vrieheide, Italiëlaan 104. Na 19 u. x

Gevr. gerout. KELNER voor woensdag-, vrijdag-, zaterdag- en zondagavond in bardancing Nationaal, Heerlerheide. Aanm. Heynen, Kloosterberg 10, Amstenrade. tel. 04492-1405. x

BUFFETMEISJES gevraagd. Vast salaris plus provisie. Prettige werkkring. Vakkennis niet vereist. Melden: Bar Moulin-Rouge, Klompstr. 14. Heerlen. x

Gevr. 2 KAPSTER of leermeisje. Kapsalon Stijfs, Hoofdstr. 137, Hoensbroek, tel. 211751. x

Vijftien CHAUFFEURS gevr. m. groot rijbewijs v.h. westen v.h. land. Goed loon, vrije kost en vrij reizen. H. Smeets, Dapsstraat 59, Buchten, tel. 04498-1267. x

Jonge zelfst. werkende KOKS gevraagd. 's Zondags vrij. Schouwburg Restaurant Sittard, Wilhelminastraat 20, tel. 04490d2043. x

Official Toyota dealer H. J. Mengelers, Provincialeweg Z. 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814, vraagt voor direct bekwaam MAGAZIJNMEESTER, goed op de hoogte van autoönderdelen. x

LASSERS en bankwerkers gezocht voor M'gladbach in Dld. Hoog loon + reiskostenvergoeding. Aanm. J. Dumont, Europalaan 169, Brunssum, tel. 254492. x

Gevr. voor direkt SCHILDERS, volw. en halfwas. Schildersbedrijf G. J. Leuven en zonen, Geerstr. 74, Heerlen. x

Gevr. HULP i.d. huishouding voor hele dagen in doktersgezin m. kinderen. Dokter Hanje, Ganzeweide 71, Heerlerheide. x

BUFFETMEISJES gevraagd. Vast salaris plus provisie. Prettige werkkring. Vakkenis niet vereist. Zich te melden na zes uur 's avonds. Bar-Dancing La Bonanza, Spoorsingel C2, Heerlen. x

Gevr. HERENKAPPER of ll. Kapsalon Dupuis Rumpenerstr. 51, Brunssum, tel. 252278. x

DAMES, U kunt f 50,— per dag bijverdienen met het demonstreren van exclusieve produkten. Heeft U interesse, bel dan dond. en vrijdag tussen 12 en 2 uur 04407-345. x

Restaurant Chateau Neercanne vraagt nog een nette leerl. RESTAURANTKELNER ± 18 jaar. Goede vakopleiding. Hoog loon, prettige werkkring. Na overleg event. intern. x

Nette aank. KAPSTER gevr. in Kerkrade. Br onder no. K 4293 LD Kerkrade. x

Alberts Corner Heerlen vr. DAMES voor de bediening in vaste dienst en dames die enkele dagen p. wk. en/of weekend de bediening kunnen verzorgen. Aanm. bij de manager de heer Misek, tel. 716422. x

Voor dir. gevraagd Diesel-CHAUFFEUR. Fa. B. en S. Hoog loon. Aldenhofstr. 62, H'broek, tel. 212836. x

Gevr. WINKELJUFFR. Spar. In 't Zand, Baandert 39 Sittard. Tel. 5128. x

Glashandel Jac Salvino vr. GLASZETTERS en leerling glaszetters. Hoog loon. Industriestr. 5, Sittard. Telef. 5553. x

DAGMEISJE gevr. voor 3 of 5 dagen p. wk. Fr. Mulders, Streeperstr. 72, Schaesberg, tel. 3267. x

Kasa el Retiro vraagt voor binnenkort te openen bar enkele BARMEISJES, liefst Spaans type. Aanm. v. 19-21 uur. Ir. de Katstr. 1 a, Treebeek. x

Gevr. MONTEURS voor reparatie aan bouw- en graafmachines. Zeer hoog loon. Eygelshovenerweg te Waubach. x

Wij vragen voor direct DIENSTBODE. Zuurbouw de Man, Maastrichterlaan 60 te Beek. x

2e KAPSTER en weekendkapster gevr. Dameskapsalon Maison Anny, Aldenhofstraat 55, Hoensbroek, tel. 212773. x

Gevraagd enkele nette, ongehuwde DAMES, alsmede enkele betrouwbare 65+-ers voor licht, schoon fabriekswerk in gedeeltelijke en/of gehele dagtaak. Aantrekkelijke verdiensten. Gaarne uw schr. aanmelding met vermelding leeftijd etc. ond. no. H 3223 LD Hoensbroek. U zal hierna persoonlijk worden bezocht voor nadere inlichtingen. x

Eerste KAPSTER en leerl. kapster gevr. Haute Coiffure Pierre, Hoofdstraat 7a, Hoensbroek, tel. 212361. x

BUFFETJUFFR. gevraagd. Woensd., donderd., vrijd. Vakkennis niet vereist. Ook intern. „Bar in de Vrie". Tel. 04492-1267. x

Official Toyota dealer H. J. Mengelers, Provincialeweg Z. 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814, vraagt voor direct bekwaam BOEKHOUDER eventueel +40. x

WERKSTER gevr. v. 1 ochtend p.w. Te bevr. na 16.00 uur. Promenade 125, Heerlen, tel. 717931. x

Gevraagd voor diverse afdelingen MANNEN en vrouwen. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Wasserij Massop, Bosveldstr. 38, Kerkrade. tel. 2910. x

NAAISTERS gevraagd v. atelier. N.V. Rutrico, Stadsweg 17, Sittard.

Gevr. enige VERKOOPSTERS voor div. afdelingen. Goede arbeidsvoorwaarden en soc. voorzieningen Aanm. Hema Heerlen.

OBERS gevr. voor zat. en zond. 't hele jaar door. Omg. Geleen. Br. o. nr. E860.

Adm. MEDEWERKER gevr. Mulo en type gew. magazijnbed. Goed handschrift. Voor beide functies ook vitale gepens. Frige Elec. Groothandel. Ganzeweide 51, Heerlen, tel. 045-213883.

Nette HULP i.d. huish. gevr. Liefst woensdag n.m. en donderdag de gehele dag. Loon f 3.50 p. u. Br .o. nr. 860 b.d.

LEERLING WINKELJUFFR. gevr. Parapluiehuis M. Wilmes. Saroleastraat 64, Heerlen.

Voor snackbar annex friture VERKOOPSTER of verkoper gevr. Werkt. van 9 tot 18 uur en van 18 tot 1 uur. Jaarbetrekking. Goed loon. Aanm. na 11 uur 's ochtends. Café-restaurant Bon Appetit, Geleenstr. 56, Heerlen.

Bar-Dancing Laberinto te Schinveld vraagt met spoed 2 leuke BUFFETDAMES voor utbreiding bars en 2 kelners. Hoog loon. tel. 045-252448. Na 2 uur.

Handige JONGENS gevr. en koks wegens uitbreiding van ons consumptiebedrijf. Goed loon. Fa. Edmi, Dr. Schaepmanplein 10, Heerlen

Nette ambulant OBER gevr. voor 3 avonden per week. Aanm. tel. of mondeling na 19 uur 's avonds. tel. 045-714218. Palma Bar. Kempkensweg 1, Heerlen.

Gevr. voor werk in Heerlen en omg. METSELAARS en opperlieden. Hoog loon. Vrij vervoer. Aanm. na 18 uur: Vinkerdwarsstr. 2, Kerkrade, tel. 04444-1910.

Glazenwasserij Fa. J. Coenen, Moltweg 26, Schaesberg, vraagt GLAZENWASSERS en leerl. wassers. Melden van 17 tot 19 uur 's avonds. Telefoon 04443 nr 1736.

Gevr. SERVEERSTER; tev. l.l. serveerster. Aanm. Stationsrestauratie, Sittard.

Gevr. net WINKELMEISJE; hoog loon. Sigarenmagazijn Crousen, Markt 55, Kerkrade.

Per 1 okt. gevr. flinke HULP in de huish., lief voor kinderen. Mevr. Bisscheroux, De Doom 50, Welten.

WINKELJUFFR. gevr., lft. 15-17 jaar. Spar Supermarkt Latour, Grasbroekerweg 134 Heerlen.

Voor de morgenuren HULP in de huish. gevr. Mevrouw Bemelmans, Salmstraat 19 te Geleen.

Heeft u geld nodig? Verdien een extra inkomen, zoals reeds vele vrouwen voor u deden. Wordt MOARA SHIRA-consulente. Bel tussen 9 en 12 u. v.m. 6009 Geleen.

Aktieve VERTEGENWOORDIGSTERS gevr. i.b.v. wagen. leeft. 27-35 j. Zeer goede de salariëring en goede perspectieven bij gebleken geschiktheid. Br.o.nr. 2439 bur. v.d. blad.

Nette zelfst. WERKSTER gevr. Mevr. Henssen, Honigmanstraat 37, Heerlen.

Gevraagd voor direct: CHAUFFEUR voor besteldienst. Nette bijrijder en magazijnbediende. Eventueel gepensioneerden voor halve dagen. Bosch & Zn., Akerstr. 54, Hoensbroek.

Goede en vlotte HULP gevr. in friture v.d. avonduren. Goed met mensen kunnende omgaan. H. Moenen, Stakkenstr. 96, Hoensbroek.

BIJRIJDER gevr. P. v. Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek.

Voor spoedig gevr. WINKELJUFFROUW, 15-20 jaar. Drogisterij Severens, Hovenstraat 47, Waubach. x

HULP gevr. v. Sonsbeecklaan 19, Beek, tel. 1735.

Nette WERKSTER of dagmeisje gevr. Mevr. M. H. Steijns-Kamps, Parallelweg no. 17, Heerlen, telef. 045—713580. x

Bijverdienste. Soc. instelling zoekt MEDEWERKERS voor huis-aan-huisverkoop. Bel 040—18832 of schrijf Postbus 319, Eindhoven. x

Jamin vraagt VERKOOPSTER, 15-17 jaar. Homeruspassage 21, Winkelcentrum. Heerlen. x

Gevr. MEISJE of werkster, 2 halve dagen per wk. — De Vossekuil 128, Heerlen.

METSELAARS en timmerlui gevr. voor Duitsland. Netto 300 DM per wk. Melden Moltweg 24, Kakert-Schaesberg.

Gevr. bij dame 73 jaar nette HUISHOUDSTER voor dag en nacht. AOW geen bezw. De Vossekuil flat 128 Heerlen.

DAMES! Met een paar uren per dag die U zelf kunt kiezen, kunt U per week pl.m. f 70,— verd. Bel tussen 9-13 uur 04446—1854 of schrijf P.B. 56 Hoensbroek. x

Timmerfabriek Jos Lendfers Ganzeweide 117, Heerlerheide vraagt: TIMMERLIEDEN leerling timmerlieden, ongeschoolde werkkrachten. Tel. 045—211617. x

DAMES, ook voor U leuke bijverdiensten, 30 tot 60 gld per week. Schrijf vlug P.B. 185 Kerkrade. x

HERENKAPPER gevr. leeft. 20-23 jaar. Nettoloon f 150,— per week. Kohlscheid. Dld. Tel. Kerkrade 5636. x

Gevr. WINKELJUFFROUW v. 3 halve dagen per week. f 3,— per uur. Tel. Kerkrade no. 2573. x

ZELFSTANDIGE VERKOPERS. Verkopen is niet gemakkelijk. Als zelfstandige weet U dit. Wij hebben nog enkele plaatsen vrij. Of U voor eigen rekening of op percentages wilt werken, bij ons kunt U beide kanten uit. Wat uw inkomen betreft, als goed verkoper heeft U dit in beide gevallen zelf in handen. Inl. verstrekt gaarne F. Erkens Bakkerijen, Oelovenstraat 5, Brunssum, tel. 045—252272. x



Nette BARDAMES gevraagd voor eksklusieve bar ± 300 gld. per week. Evt. intern. Te bevragen Schandelerstr. no. 28, Heerlen. Zaterdag na 18 uur, zondag de hele dag.

Gevr. voor Duitsland voor directe indiensttr. LOODGIETERS. Aanm. bij het Limburgs Exploitatiebedrijf, Oranjeplein 84a, Maastricht, tel. 23777 of de heer J. Sommer, Belgiëlaan 146 Hrln. x

WINKELMEISJE gevr. voor slagerij; hoog loon, 5-daagse werkw.; tevens hulp voor 's vrijdags en 's zaterdags. Slagerij S. Fonke, Ruiterstr. 3 Schaesberg, tel. 3206. x

BUFFETJUFFR. gevr. voor vrijdag-, zaterdag- en zondagavond in Café Hollandia, Patronaatstr. 4, Spek'heide, telef. 04445—2158. x

Gevr. voor Dld. RIOOL- en WEGENBOUWARBEIDERS direct voor Duitse firma. Melden: vrijdag na 20 uur, zaterdag na 10 uur, Peter Schunckstr. 824, Heerlen (blok 4). x

Gevr. KASSIèRE plm. 19 jr. m. erv.; tevens leerling verkoopster van plm. 16 jr. voor Spar Supermarkt, Lindenlaan 4, Chevremont. Ook aanm. na 6 uur. x

BIJVERDIENSTE. Pers. gevraagd voor bez. weekblad in Spek'heide, Terwinselen. Br. ond. no. MA 5208 L.D. te Maastricht. x

Gevr. NAAISTERS en leerlingen, gehuwde dames voor halve dagen, werkster voor schoonhouden van kantine en kantoren enz. ('s namiddags van 2 tot 6 uur). Aanmelden: Confectie-Ateliers J. Cordewener, Kerkrade, Kruisstr. 68, tel. 04445—5544; Gulpen, Nieuwstraat 40, tel. 04450—523. x

Gevr. C.V. MONTEURS en loodgieters, vanaf 18 jaar, voor grote bouw in Duitsland; netto per uur f 6.50, vrij vervoer. Aanm. vrijdag, zaterdag en zondag Beurskensstr. 40, Schaesberg. x

Gevr. HULP in de huish. voor enkele uren in de voormiddag. Aanm.: J. Cordewener. Kruisstr. 68, Kerkrade, tel. 5544 of privé na 6 uur Stationstr. 30, Kerkrade, tel. 2715. x

Net MEISJE gevr. voor licht huish. werk in de ochtenduren in jong gezin m. 2 kl. kinderen. Event. 's middags lichte magazijnwerkzaamh. (na nader overleg). Goed loon. Bel eens 045-251086 of kom even praten met mevr. Gronau, Dr. Poelsstr. 13, Brunssum.

LEERJONGEN voor caravanbouw gevr. Bron Caravaning, Ganzeweide 139, Heerlerheide. x

Gevr. 2-3 BANKETBAKKERSBEDIENDEN. 5-daagse werkweek. Hoog loon. Patisserie Au Coin, Nobelstr. 16A, Heerlen. x

Wij vragen nog BETONTIMMERLIEDEN, aftimmerlieden en ijzervlechters voor Ned. met Duitse lonen. Melden tussen 6-7 u. Tel. 04443-2235 of tel. 04443-2522 of persoonlijk Europaweg 188, Waubach. x

Gevr. MEISJE, 15-17 jr., voor inpakwerk en andere voorkomende werkzaamheden. Bakkerij de Gouden Aar, P. Snijders, Schoolstr. 1, Waubach, tel. 2553. x

TIMMERMAN - meubelmaker voor caravanbouw gevr. Bron Caravaning, Ganzeweide 139, Heerlerheide. x

Gevr. 1, 2, 3 BANKETBAKKERSBEDIENDEN. 5-daagse werkweek. Hoog loon. Banketbakkerij Fr. Scheeren en zn., Dahliastr. 76, Kerkrade-West. x

Voor dir. gevr. METSELAARS en opperlieden. Aannemersbedrijf Slangen, Kunderberg 10, Voerendaal. x

WERKSTER gevr. voor 2 morgens p. week, dond. vrijd. Mevr. Bartholomé, Rumpenerstr. 55, Brunssum. x

Gevraagd een MONTEUR welke zelfstandig gasfornuizen en wasautomaten kan aansluiten, tevens verstand van kleine reparaties, met rijbewijs. Wij bieden hem een zeer hoog loon met provisie, 6% vak.toesl., 14 d. bet. verlof. Cash and Carry Shop Kleba, Kerkstr. 306-308, Brunssum, tel. 252739. x

Gevr. 2 actieve POMPBEDIENDEN voor 2 tankstations. Basisloon + prov. Br. o. nr. P 8089 LD Spekholzerheide. x

Leerl. VERKOOPSTER gevr. Parfumerie Apollo, Markt 9, Heerlen, tel. 712363. x

Gevr. STRATENMAKERS en handlangers. Melden: J. Maassen, Schaesbergerweg 103, Heerlen. x

BIJRIJDER gevraagd op bakkerswagen. Leeftijd 15-16 jaar. 5-daagse werkweek. P. J. Haan, Hereweg 92, Nieuwenhagen, tel. 1684. x

Beschaafde VERKOOPSTER gevraagd. Liefst Mavo-opleiding. Kantoorboekhandel v. Hooren, Geleenstraat 48, Heerlen. x

M. spoed vragen wij ongeschoolde ARBEIDERS v. Duitsland. f 5,25 netto p. uur. Vakantiegeld, vrij reizen, iedere dag thuis. Ursulastr. 144, Bleijerheide, tel. 6709. x

Nette WERKSTER gevraagd voor bedrijf, elke dag van 8-11 v.m. Kantoorboekhandel-Drukkerij van Hooren, Geleenstr. 48, Heerlen. x

Welke TV-TECHNICUS komt ons team versterken? In ons uiterst modern dynamisch ingericht bedrijf komen wij handen te kort. Wij vragen daarom voor spoedige indiensttreding vooruitstrevende zelfstandige tv-technieker. Voor de juiste persoon veel promotiekansen mogelijk. Uitstekende slariëring. Wilt U meer weten, schrijft U ons, of maak telefonisch een afspraak voor een vrijblijvend oriënterend gesprek. Radio Dahlmanns, Afd. personeelszaken, Henri Welterstraat 32, Sittard, tel. 04490-9495. x

Wij vragen JONGEDAME voor boekhouding en typewerk. Zij moet na een gedegen opleiding in staat zijn om zelfstandig te kunnen werken. Voor een energieke en accurate kracht betalen wij een goed loon, leuke werksfeer. Sollicitaties aan Radio Dahlmanns, Afd. personeelszaken, Henri Welterstraat 32, Sittard, tel. 04490-9495. x

## GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES geheel compl. met platdak, kanteldeur, raam, voegwerk, vloer, fund. etc. 1ste klas vakwerk in elke afm. Pr. 3x6 f 2750,-. C. v. Tilburg tel. 04445-7267. x

Uw adres voor REPAREREN of vernieuwen v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, plafonds, betimmering, verbouwing, restauratie. Fa. Mansart, Verenigingstraat 1 Kerkrade tel. 04445-3066 x

Voor alle dakreparaties en vernieuwingen DAKDEKKERSBEDRIJF F. J. G v. Balkom Nieuwstraat 145 Tel. 3968 Kerkrade. x

BOEKHOUDER 36 jr. ongeh. i.b.v. praktijkdipl. boekh. en MBA vele jaren adm. erv zoekt goede baan in Limburg (liefst in Heerlen). Br. o. no. G860 b d x

I.b.v. rijbewijs, JONGEMAN, 26 jr., gehuwd, ruime algem. ontw., 2 jr. erv. jeugdzorg, zoekt wederom passende werkkring in of omg. Hoensbroek. Br. ond. no. H 3222 LD Hoensbroek. x

Laat tijdig uw OLIEKACHEL schoonmaken. Telef. 04445 no. 6367. x

All round METSELAAR ook garages, vraagt werk voor 's avonds en zaterdagen. Br. o. nr. P 8087 L.D. Spekheide. x

35-er zoekt bezigheden, liefst te Hoensbroek. Br. o. nr H 3219 L.D. Hoensbroek.

THUISW. gevr. verander- of naaiwerk en div. Br. ond. no B 862 bur. dezer. x

VROUW wil zich enkele uren per dag nuttig maken. Thuis of op bedrijf omg. Nieuwenhagen. Br. ond. no. K 4290 L.D. Kerkrade. x

HUISHOUDSTER b.z.a. 32 jr. Br. ond. n. H 3224, LD Hoensbroek

GRONDWERK gevr. met grijper en dieplepel. Br. ond. nr. H. 3225, L.D. Hoensbroek. x

## TE KOOP AANGEB.

Te k. overcompl. Anker KASREGISTER, 4 groepen. Te bevr. H. Brands, Vroenhof 8 Houthem-Valkenburg. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,- bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

TELEVISIES vanaf f 65. pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen. tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. x

BANKSTELLEN, nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

PORTABLE, FM-Mg, batterij en lichtnet, gewone prijs f 178,-, bij ons f 89,50. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Eiken WANDMEUBEL 200 cm br., met tv-afd. en bar f 595; hierbij passend oudhollandse eethoek pr. zware uitvoering f 395; klassieke bankstellen in alle kleuren dralon va. f 695. Alle soorten meubels modern en klassiek. Wij hebben geen winkel en geen personeel, daarom honderden guldens goedkoper. Komt u zich vrijbl. overtuigen: Op de Vey 61 Geleen, vlakbij Burg. Damenpark. x

Te Toren, Rijksweg Noord 45 Geleen. Wij gaan verhuizen, daarom enkele dagen speciale aanbiedingen, dralon BANKSTELLEN van f 1300 nu f 895; van f 895 nu voor f 695. Skai bankstellen van f 500 nu f 350; van f 895 voor f 695. Ook sterk afgeprijsde eiken eethoeken, kasten, salontafels, bijzettafels. Verder partij prima ingeruilde bankstellen, bergmeubels, tafels enz. Aan spotprijs. boven f 200 gratis thuis. x

HOUT, board, triplex, spaanpl., meubelpl., en meubelpanelen, wandpl., schoorsteenpl., kurk decoratieplaat, schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement enz., ijzerwaren, Valspar-verfwaren, plastic golfpl., dakgoot, regenpijp enz. Voordeuren, binnendeuren, kozijnen, rustieke planken, vlechthouthekken naar maat en op bestelling. Bezorging aan huis. Timmerwerkplaats, zagerij, gereedschapsslijperij. Boumans Brunssum. Alles voor de Doe-het-zelver. Dr. Kuyperstraat 8a, Haansberg. Tel. 252688. x

Luxe kunststof AANRECHTEN met 18/8 stalen blad 150 cm f 345, 170 cm f 375 etc. Ook kras- en vlekvrij staal. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

Te koop aangeb. van part. Flandria BROMFIETS f 150; TV-toestel f 200; bankstel f 350; industrie naaimachine f 250. Röntgenstr. 14, Heerlen. Tel. 045-719159. x

Voor het SLIJPEN van grasmachines en andere tuingereedschappen, handzagen, cirkelzagen, bijlen, beitels, enz. Boumans Brunssum. Alles voor de Doe-Het-Zelver. Haansberg. Dr. Kuijperstraat no. 8a. x

Draagbare PICK-UP met radio batterij en lichtnet gewone prijs f 198,- Bij ons f 139,- Van Stratum Salmstraat 56 Geleen. x

CASSETTERECORDER kompleet gewone prijs f 219,- Bij ons f 139,- van Stratum Salmstraat 56 Geleen. x

ANTIEK, grote keus kleine prijs. Inruil mog. Ook 's avonds en 's zondags. Arthur Verjans, Dr. Nolenslaan 58II Sittard. x

Warps PIANO'S (1923) Ook voor uw piano Heer-Maastricht, Raadhuisstraat 5. Voor stemmen bel 04400-26504. Verhuur, inruil, gem. bet. van f 5.- per maand. x

Steeds voorradig nieuwe en gebr. WERKSCHOENEN, gebruikte hoge mil. rijschoenen, verder overalls, werkbroeken en jassen, werkhemden, sokken, petjes, koppels, werkhandschoenen, nieuwe en gebr. mil. buitenjassen, spijkerbroeken en jacks, regenkleding, rubberlaarzen, pakdekens, draagvesten, motorgordels, zijtassen, rugzakken, plunjezakken, luchtbedden, slaapzakken, grondzeilen, veldflessen, schopjes, messtins, enz., enz. bij K. Stienstra en Zn., Palemig-Heerlen, tel. 715334. Geopend iedere dag 9—6 uur. x

Bouw zelf uw TV-ANTENNE voor f 72,95. Wij hebben ook alle losse onderdelen tegen scherp concurrerende prijzen. Fa. Webi, Hoofdstraat 40, Amstenrade. Tel. 04492-985. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand. Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs excl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km). Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 82 te Hoensbroek, etl. 045—213417, na 6 uur 212936. x

Grote sortering KINDERWANDELWAGENS, nieuwste modellen ledikantjes, kastjes, commodes, reiswiegen, boxen, kinderstoel, verchr. f 32.50. Beumer, Rumpenerstr. 37B, Brunssum. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 60 x 40, 40 x 40, 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station, tel. 045-213877. x

Gebruikte dames-, heren- en KINDERRIJWIELEN vanaf f 25.-. Ook 's zondags. Akerstraat Nrd. 332 Hoensbroek. x

KINDERWAGENS, „Jesno" Werner von Braunstraat 54 Heer tel. 23909. Fabrieksnieuwe kinderwagens v.a. f 125,- wandelwagens v.a. f 62.50 combinatie wagens (4 in 1) v.a. f 187,50 k. stoelen, boxen- reiswiegen enz. Ook 's avonds. Wordt aan huis bezorgd. x

MEUBELEN rechtstreeks v. fabriek, in 18 x betalen zonder rente. Bij contante betaling 15 pct korting. Inruil van uw oude meubelen mogelijk. Postbus 71 Hoensbroek. x

Van afbraak te k. VLOERPLANKEN, baddings, kepers enz., tevens goedkoop nieuw materiaal. J. Rinkens, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen. x

Antiek biedermeier eiken KAST lad.k. petr. h. lampen tafels stoelen voord. kopen. Za. v.a. 9.00 uur. Groenstraat 91 Geleen, 200 meter vanaf station Lutterade. x

Te koop aangeb. notehouten DRESSOIR eetk.tafel + 4 stoelen wit schrijfbureau + boekenkast. T.v. en radiotafel zware echt teakhouten salontafel. Te bevr. na 10.00 uur 's morgens Mevr. Gawan Kloosterkoolhof 71 Heerlen 712228. x

Prijzen Festival in BROMFIETSBANDEN maat 23x200 f 9,75 - maat 23x225 f 12.75 — fiets 26x1⅜ f 3,95 - 2 buiten + 2 binnen autoped f 9,75 Motor & Rijwielbeurs Heerlen Klompstraat 1. x

Nog enkele gebruikte betere dames en heren SPORTFIETSEN ingeruild op brommers, alsmede kinder sportfiets. Rijwielbeurs Klompstraat 1 Heerlen. x

Miele LANGZAAMWASSER groot model met elec. wringer i.z.g.st. Noord-Ooststraat 1 Schaesberg. x

Te k. electr. SNIJMACHINE (van Berkel), gasketel 150 l., gasketel 2x200 l, bakoven en koelmachine met snelverdamper. Tel. 045-212467. Na 7 uur. x

Te k. Bocal GASHAARD 8200 k.cal. z.g.a.n. Jurgenslaan 10 Nieuwenhagen na 4 uur. x

Zeer voordelig te k. Vox VERSTERKER A.C. 30 Tw, z.g.a.n. Pater Tilli 2 Vilt. x

Te k. GASFORNUIS f 50; mini kolenkachel f 25, merk Etna, nwe electr. chamottekachel van f 500 voor f 300. Na 6 uur Leenders, Brunssum, Molenstraat 40, telef. no. 252957. x

OLIEHAARD te koop met vat en aardgas minikachel, Etna C 4700. Te bevr. Kasperenstraat 22, Kerkrade-W. na 4 uur. x

BANKSTEL en salontafel f 250,—. Pliniusstr. 6, Heerlen. x

GASFORNUIS te k. f 85,—. Margrietstr. 24, Hoensbroek. x

ANTIEK, grote sort. Mechelse kasten, tafels, stoelen. Hoofdstr. 135, Hoensbroek. Tel. van 13.00-18.00 uur. Tel. 045-212732. x

Te k. oude antieke eiken KAST en ladenkast. Brunssummerweg 190, Waubach. Tel. 04443-2952. x

Te k. KOELKAST tafelmodel i.z.g.st. Hoensbroek. Tel. 214333. x

Te k. moderne KINDERWAGEN kl. rood-blauw. Tunnelweg 8, Terwinselen. x

Te k. DRESSOIR, uittrektafel en 4 stoelen, i.z.g.st. Pancratiusstr. 9, Kerkrade. x

Zeer voordelig te koop mod. WINKELINVENTARIS, z.g.a.n., voor alle winkels te gebruiken. P. Hanssen, Akerstr. no. 32, Spekholzerheide. x

Te k. aangeb. 3 gasgestookte GEVELCONVECTOREN, elk met 'n cap. van 11.000 kcal/h, zeer geschikt voor magazijnen of werkplaatsen. Eikenderweg 88-88a, Heerlen, tel. no. 712882. x

Lappen TREVIRA aan marktprijzen. Pannesheiderstraat 6, geen winkel, Kerkrade. x

Te koop KINDERWAGEN kl. wit. Bongartstr. 1, Eygelshoven. x

TELEFOONBEANTWOORDERS (nieuw) aangeboden. Bel 070-868322. x

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, slaapkam., oudholl. kamers, boekenkasten, kleerkasten. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Te k. 16mm GELUIDSFILMPROJECTOR Rector Meussenstraat 28 Leenhof Schaesberg. x

Gebruikte GAS-KOLENCOMBINATIES te k. P. v. Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek. x

Te k. 2 stalen OPRIJPOORTEN en onderstel voor aanhangwagen compl. met wielen, veren e.d.; alles nieuw materiaal. Anjelierstraat 127, Heerlerheide. x

Te k. SALONKAST. Na 18 uur Jan Campertstraat 22 te Heerlen. x

Te koop i.g.st. verkerende WINKELINVENTARIS b.v. wandstellingen, mooie toonbanken gek. vleestoonbank en open diepvriesmeubel merk Tyler. L. Dautzenberg, Kerkpl. 26, Voerendaal, tel. no. 1221. x

Te k. Pelgrim OLIE-BIJZETKACHELTJE met vat, Laurierstraat 367 4e, Passart-Zuid. x

BRUIDSJURK te k., m. 38-40. Vergiliusstr. 6, Heerlen, telef. 710605. x

Te k. HALSPIEGEL, klassiek model, form. 50x65 cm, met konsole en 2 engelen f 50. Hommerterweg 1a Vaesrade, t.o. parkeerpl. x

Dynacord ZANGBOXEN type S 100, 60-16.000 Hrz., vermogen 120 watt muziek, vermogen 80 watt zang, nieuwprijs f 1800, te koop t.e.a.b. Te bevr. Mgr. Feronlaan 126 H'broek, tel. 212700. x

2 KINDERWAGENS (sport) waarvan 1 tweeling-sportw., 1 hobbeleend, 1 butagasstel 3-pits m. fles en regelaar. Mgr. Feronlaan 126, H'broek tel. 212700. x

Koopje, een kolen-KOOKKACHEL z.g.a.n. Na 18 uur Italiëlaan 96, Vrieheide. x

DIEPVRIESKISTEN, iets beschadigd, 300 ltr van f 790 voor f 525; 400 ltr van f 1098 voor f 698; 550 ltr van f 1098 voor f 900. Fa. H. Scholl en Zn., Hoofdstr. 41-43 Hoensbroek. x

Te k. 3 hoek BOX met zeil f 15. Van Galenstraat no. 5, Nieuw-Einde. x

Wegens aansch. c.v. te koop 2 GEVELKACHELS, merk DRU, slechts 2 seizoenen gebruikt. Math. Kempstraat 13 Sittard. x

Te k. 2500 m2 GROND in bosrijke omgev. te Tungelroy, prijs f 3.000,—. Telefoon 04955—257. x

Te k. pr. DRUMSTEL met solo- en basgitaar. Electr. wasmachine op krachtstroom m. verwarming en heel oude centrifuge voor antiek. Havenverterweg 8, Nieuwstadt.

*MONSTERPRODUCTIE IN VIJFTIEN AFLEVERINGEN*

# „De klop op de deur" op TV

(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM, 11 september — Op de avond van de 29ste september zullen miljoenen Nederlanders er in hun huiskamers getuige van zijn hoe Jan Teulings, nu niet meer als commissaris Maigret maar als vader Goldewijn, en Mary Smitshuizen het glas heffen en hun gasten toeroepen: „dat 1858 een goed jaar moge worden!".

**Met dit oudejaarsavond-tafereel is dan een nieuwe tv-serie gestart in de traditie van de Forsyte Sage en de boeken der kleine zielen en reken maar dat bioscoop- en café-exploitanten dat in hun omzet zullen merken.**

„De klop op de deur" wordt een serie van vijftien afleveringen, elk van 50 à 60 minuten, telkens op dinsdagavond. Het slot valt derhalve op 5 januari 1971. De voorbereidingen van deze monsterproduktie heben een jaar in beslag genomen, daarna is de KRO-televisie onder leiding van regisseur Peter Holland een half jaar bezig geweest met de opnamen.

## KOSTEN

De totale kosten belopen ƒ 450.000 en de KRO zegt: „Dat is niet eens zoveel als men bedenkt, dat in deze serie negentig akteurs liefst 590 rollen vervullen."

Hoofdrolspeelster, in de rol van Annette Goldeweijn, later mevrouw Craets, is Mieke Bos, die via de Selvera's, The Sound of Music en Max Tailleur haar weg naar de televisie heeft gevonden. De rol van haar echtgenoot Frederik Craets speelt Ton Kuyl.

Frederiks ongetrouwde zusters, die als drie schikgodinnen mede de draad van het verhaal spinnen, worden gespeeld door Anita Menist, Elisabeth Versluis en Yda Andrea. Nog een hele stoet van akteurs, bekende en minder bekende, zien we in de bijrollen. De bewerking van het boek is gemaakt door Jan Staal, die zelf ook meespeelt.

**Wie deze serie-opvoering niet meer heeft mogen beleven is de schrijfster, Ina Boudier-Bakker. Zij is tweede kerstdag 1966 overleden, 91 jaar oud. Op de deur van haar huis Oudegracht 333 in Utrecht staat nog altijd 'Boudier'. Dit is ook het huis waar zij veertig jaar geleden de klop op de deur heeft voltooid.**

Het is haar bekendste boek geworden en het is, zoals zij in interviews vaak heeft verteld, ook het boek gebleven dat haar het liefste was. Er moet iets van haarzelf zitten in Annetje Goldeweijn, het kleine meisje dat in het begin van het boek aan de hand van haar vader door het oude Amsterdam drentelt, daarna opgroeit, trouwt, kinderen krijgt, haar man verlist en als zeer oud dametje schoorvoetend de laatste drempel nadert.

De schrijfster heeft deze Anette omringd met tientallen personages, familie en kennissen, zij heeft de levensroman van dit dametje geplaatst tegen de ontwikkeling van de tijd, een breed opgezet achterdoek, een beeld van wat er in Nederland en de wereld gebeurde van het midden van de negentiende eeuw tot in de jaren '20 van de onze.

## DIK BOEK

**Het valt dus best te begrijpen dat de televisie brood heeft gezien in dit boek van de schrijfster, die trouwens het grote voorbeeld dat Louis Couperus haar heeft gegeven, nooit heeft ontkend. Curieus genoeg heeft zij weinig vertrouwen gehad in dit boek, waar zij jaren aan heeft gewerkt en waarvan het manuscript tenslotte zo dik was geworden, dat zij het niet meer kon tillen.**

„De klop leest toch niemand, veel te dik boek geworden", verzuchtte zij op 13 mei 1930, toen zij de laatste bladzijden had geschreven, het naderende einde van Anette, met de poes op haar schoot. Zo zou de schrijfster zelf, 36 jaar later, te midden van haar katten haar einde vinden.

Maar haar uitgever J. W. van Kampen meldde haar: „Als dit boek niet inslaat, weet ik van uitgeven niets meer". En de oude heer Vna Kampen wist het natuurlijk wel. Ondanks de niet geringe prijs voor die dagen — ƒ 7,50 voor een boek van meer dan duizend bladzijden — vloog het de winkels uit, met zo'n vaart dat in december, traditioneel de drukste maand voor de boekhandel, wekenlang geen exemplaar te krijgen was. In een jaar tijd haalde het boek negen drukken. Nu is de 21ste uit en het zal waarlijk de laatste niet zijn.

De Klop Op De Deur — de titel is een vondst van Ina's man Henri Boudier, want de schrijfster kon zelf nooit titels verzinnen — werd het best verkochte mevrouwenboek van de jaren '30. Mevrouwenboek? Men zal de heren de kost niet hoeven te geven die het ook hebben verzwolgen.

## BOMBARDEMENT

En dat alles zonder dat de kritiek iets deed om die geweldige stormloop op het boek te stimuleren. Want eigenlijk had Ina Boudier-Bakker met dit reuzenwerk helemaal niet zo'n juichende pers. Haar vriendin (en rivale) Top Naeff sprak al smalend van „het bombardement op de deur", maar de vriendschap was al aan het bekoelen en de dames zouden later boos uit elkaar gaan. Men leze het na in het vorig jaar verschenen, sympathieke boek van Hans Edinga, tien huizen, duizend levens.

Men kan er ook in lezen hoe de Haagse criticus Henri Borel, van Het Vaderland, dusdanig worstelde met het boek, dat hij de eerse helft in november besprak, de tweede helft pas in januari.

Hoe zou Ina Boudier-Bakker zelf hebben gereageerd op deze produktie? We kunnen er alleen maar naar gissen. Zij was al diep in de tachtig, toen vrienden haar een t.v.-toestel bezorgden. „Erg lief", vertelde zij een bezoekster. „Hij staat in de voorkamer en daar kom ik haast nooit". Maar later verhuisde het apparaat naar de tuinkamer, waar zij haar laatste levensdagen doorbracht, en daar keek ze dagelijks met intense belangstelling.

In de jaren 1931-'32 is een toneelbewerking (van de hand van A. Defresne) van de Klop Op De Deur met succes opgevoerd door de Kon. Ver. 'Het Nederlandsch Tooneel', met Charlotte Koeler in de hoofdrol en daarnaast Cees Laseur, Cruys Voorbergh, Sara Heyblom, Ben Royaards en talloze anderen. De schrijfster was bij de première in de Amsterdamse stadsschouwburg aanwezig en zij gruwde.

Maar wie weet hoe verrukt Ina Boudier-Bakker geweest zou zijn van de tv-bewerking. De illusie die de camera kan geven gaat immers wel iets verder dan de toneeltechniek van 1931 vermocht. Ook hier is, aanhoudend en steeds luider, op de deur geklopt.



● Hoofdrolspelers Mieke Bos als Annette en Ton Kuyl als Frederik Craets



# 'Wassenaar' - stakingen

Na de bezetting van de Wassenaarse residentie van de Indonesische ambassadeur en de daarop volgende politiële bezetting van Den Haag i.v.m. het bezoek van president Soeharto, is de rust in Nederland nog niet teruggekeerd. Want nauwelijks kon de regering na het vertrek van het Indonesische staatshoofd verlicht adem halen, of in Rotterdam brak een wilde staking uit. **ELSEVIERS MAGAZINE** geeft een analyse (p. 13 e.v.) van deze stakingsgolf en stelt daarbij dat ons land wordt bedreigd door een inflatie. Merkwaardig in dit verband is ook het korte artikel, waarin gewag wordt gemaakt van de rol die buitenstaanders hebben gespeeld bij vooral de havenstaking. Een stucadoor vertelde: „Er gebeuren hier dingen die ik twee weken geleden niet voor mogelijk had gehouden. Dat het mijn bedrijf op een extra-last van 2.25 miljoen gulden komt te staan, is op zichzelf bedenkelijk, maar veel erger is de deuk in de reputatie van de haven. Dit is koren op de molen van de heer Leber (Duits minister van verkeer, red.) die zich op het standpunt stelt dat de grondstoffenvoorziening van het Ruhrgebied niet afhankelijk mag blijven van Rotterdam en die uit dien hoofde aandringt op een versnelde ontsluiting van Hamburg, Bremen en Wilhelmshaven. Het allerergste is echter dat nu tot het buitenland is doorgedrongen dat de Rotterdamse haven in feite een speelbal is geworden van een groep anarchisten. Want het zijn niet de havenarbeiders zelf die het nog voor het zeggen hebben, maar een groep onverantwoordelijke buitenstaanders."

**DE NIEUWE LINIE** publiceert een vraaggesprek met twee van de zes Arabische vliegtuigkapers, die deze zomer een Boeing van Olympic Airways kaapten om daarmee de Griekse regering te dwingen zeven Palestijnen los te laten (p. 3). Op de vraag of zij het gekaapte vliegtuig met de 84 passagiers inderdaad hadden opgeblazen als Athene geweigerd had hun eis in te willigen, antwoordden beiden: „Natuurlijk zouden we het vliegtuig hebben opgeblazen. De Grieken waren er ook van overtuigd dat we niet bluften; daarom hebben ze gedaan wat we wilden." De kapers geloofden ook dat hun methode volkomen gerechtvaardigd is: „Onze strijd houdt niet op bij de grenzen van Palestina (—). We bevechten niet slechts de Zionisten, maar ook ieder regime en iedere persoon die hand- en spandiensten verricht". En: „Als we een Israelisch vliegtuig, of een Grieks of een Amerikaans kapen, dan is dat nieuws dat niet achtergehouden kan worden. Daar moeten de kranten wel over schrijven. En de mensen die dat lezen vragen zich dan af: Waarom doen die Palestijnen dat allemaal."

## Deze week in de weekbladen

Onmiddellijk na de bezetting van de Wassenaarse residentie van de Indonesische ambassadeur verklaarde minister-president De Jong dat de regering de problematiek van deze in Nederland levende minderheid zal gaan bespreken. **ACCENT** wijdt daaraan alvast enkele pagina's. Merkwaardig is hierbij de clan-geest en de grote invloed van de leiders. Woerdens burgemeester P. ter Haar Romeny, in wiens gemeente de Ambonnezen met succes zijn geïntegreerd, vertelde het volgende: „Het gemeentebestuur heeft eigenlijk met de ontruiming van de drie kampen nauwelijks last gehad met de Zuidmolukkers die bij elkaar wilden blijven. Alleen de toenmalige kamphoofden maakten ernstige bezwaren, omdat zij meenden dat het onderlinge verlangen naar de verwezenlijking van een staatkundig ideaal het sterkst in een hechte gemeenschap blijft leven. Het is ons gebleken dat de invloed van dergelijke kamphoofden ongelooflijk groot is. De mensen sidderen voor hen. Kamphoofden beheersen op een niet meer gezonde manier de leefwijze en het denkpatroon van de Ambonnezen. Regelmatig worden wij als gemeentebestuur benaderd door bewoners van kampen in andere delen van het land. Openhartig wordt dan gezegd de leiding van een kamphoofd niet meer te kunnen verdragen. Daarom wonen er in Woerden ook Ambonnezen, die uit andere kampen komen dan de onze".

Ook **DE GROENE** gaat dieper in op de recente stakingsgolf. Het is dit weekblad echter vooral opgevallen, dat in de berichtgeving wel aandacht wordt geschonken aan de vakbonden en de ondernemers en dat men nauwelijks enige aandacht heeft voor de stakende arbeiders zelf (p. 1 en 4). „Tijdens de staking viel uit de mond van de arbeiders opnieuw te horen dat de vakbonden wel met de werkgevers gingen praten, maar niet met de arbeiders zelf. Die opmerking lijkt op sommige punten wel, op andere niet gerechtvaardigd. Wat in elk geval gezegd moet worden van het optreden van de vakbeweging in deze staking is, dat zij zich meer dan ooit van het gevaar bewust is geweest om over de hoofden van de arbeiders heen tot definitieve afspraken te komen."

**H.P. MAGAZINE** heeft het draaiboek samengesteld van de bezetting van de Wassenaarse ambtswoning (p. 16, 17). Volgens **H.P.** wisten de bezetters tot maandagmorgen vroeg niets van hun opdracht. Alleen de twee leiders van 't commando waren op de hoogte van de plannen de residentie te bezetten en deze gedurende een week bezet te houden om daarmee president Soeharto te dwingen tot een gesprek met de Ambonnezenleider ir. Manusama. Maar er heerste van het begin af aan onenigheid: „Terwijl de buitenwereld zich verward met de affaire bezighoudt, ontstaat in de villa een twist over de te volgen gedragslijn. Gematigder elementen onder de bezetters willen de vrouwen en kinderen vrijlaten. Anderen staan nog een harde lijn voor en dreigen zelfs met het executeren van een gijzelaar als hun eis, een officieel gesprek tussen Manusama en Soeharto, niet wordt ingewilligd. Dat verschil in mentaliteit is niet onbegrijpelijk, gezien de samenspelling van het gezelschap. Niet alleen leeftijdsverschillen (de jongste is zestien, de oudste zesenveertig) bepalen de graad van onenigheid, maar ook het feit dat de 33 uit elf verschillende plaatsen komen, bemoeilijkte eenstemmigheid. Zo bevinden zich in de groep vier aanhangers van de Zuidmolukse contra-regering van kolonel J. Tamaela, een voormalig KNIL-kashouder."

Het staat nu wel vast dat de regering vier dagen voor de bezetting van de ambtswoning op de hoogte was gebracht van een mogelijk complot. Aangever was de BVD en **VRIJ NEDERLAND** vraagt zich in een commentaar af of de regering niet bewust deze informaties terzijde heeft gelegd om zo de weg te banen naar de vestiging van een kolonelsregime (p. 1). Het dagblad Trouw citerend merkt **V.N.** op, dat „tijdens het kabinetsberaad van de afgelopen vrijdag een meerderheid van de ministers zich voorstander heeft getoond van het inschakelen van militairen in de Rotterdamse haven. Maar er is meer. Er is in het kabinet gespeeld met de gedachte (op grond van art. 203 van de grondwet) het plaatselijke burgerlijke gezag ondergeschikt te maken aan het militaire. In zo'n toestand van „verhoogde waakzaamheid" neemt de minister van binnenlandse zaken in feite het bestuur over zulk gebied over. Hij kan dan een avondklok instellen, verdachte personen het verblijf in bedreigde gebieden verbieden, een publiciteitsverbod uitvaardigen, post controleren, huiszoekingen doen, verdachte personen arresteren, enz." **V.N.** eindigt met de opmerking: „Het gevaarlijke effect van de Wassenaarse coupe kan zijn dat de bevolking denkt niet alleen dat de BVD nuttig is, maar dat ze nog versterkt moet worden, want als er maar meer geld was geweest, dan had dat niet kunnen gebeuren. En met Rotterdam zouden de BVD en de regering zich kunnen rehabiliteren."



# VANDAAG OP ● TELEVISIE EN RADIO

## NEDERLAND I

11.00 **Schooltelevisie.** Walter en Connie (2); Maken we er een eind aan? (2).
18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **K. Als ik jou was.** Jongens uit Aberdeen en Hoorn bij elkaar op bezoek.
19.35 **Chicago Transit Authority.** Concert van deze popgroep, die onlangs ook in de Maastrichtse Berchmans Sociëteit optrad.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **Sportpanorama.**
20.55 **K. Nana.** (Slot). Val van een keizerrijk.
21.40 **Voor de vuist weg.** Met Willem Duys.
22.50 **K. Journaal.**
22.55 **K. Zwemmen.** Europese zwemkampioenschappen in Barcelona.

## NEDERLAND II

18.45 **Pipo de clown.**
18.55 **K. Journaal.**
19.04 **Ter visie.** Parlementair weekoverzicht.
19.30 **K. Debbie Reynoldsshow.** Vandaag: De katjes van Casanova.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **K. Trini Lopez.** Show met alle bekende hits.
21.10 **De jaren 1945-1950.** Het kabinet Schermerhorn-Drees.
21.50 **K. Bonanza.** Candy's verleden.
22.40 **Riskante kerk.**
23.05 **K. Journaal.**

## DUITSLAND I

16.35 **K. Journaal.**
16.40 **Gevaar voor Guy.** Krimi voor de jeugd.
17.25 **Paradijs in de modder.** Documentaire.
17.55 **K. Journaal.**
18.00 **K. Bij de zigeuners van Andalusië.**
18.30 **K. Voor de kleintjes.**
18.40 **K. Hier und heute.**
19.25 **K. Premiere in de villa.** Thriller.
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Het risico van nieuwe geneesmiddelen.** Documentaire.
21.00 **K. Verslag uit Bonn.**
21.25 **K. Het zevende zintuig.**
21.30 **K. Mod Squad.** Vandaag: Een gevaarlijk weekend.
22.15 **K. Journaal.**
22.30 **Verslag van de katholiekendag in Trier.**
22.45 **Bel ami.** Tv-spel in twee delen, naar de roman van De Maupassant.
00.40 **K. Journaal.**

## DUITSLAND II

16.55 **De sociale wetenschappen.**
17.25 **K. Reisweer.**
17.30 **K. Journaal.**
17.35 **K. Sportinformatie.**
18.05 **K. De draaischijf.** Magazine voor de vrije avond.
18.40 **Dick en Doof.** Jantjes in moeilijkheden.
19.45 **K. Journaal.**
20.15 **Dossier XY onopgelost.** Aansluitend kort journaal.
21.15 **K. Show Report.** Met Paul Dermont, Claude Francois, Sandie Shaw en Gilbert Becaud.
22.30 **Dagboek.**
22.30 **Dossier XY onopgelost.** Eerste resultaten.
22.35 **K. Journaal.**
22.50 **K. Zwemmen.** Europese kampioenschappen in Barcelona.

## DUITSLAND III

18.00 **Russische les.** Les 49.
18.30 **Televisie-universiteit.**
19.00 **K. Goede avond.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K. Uitzending voor Italianen.**
19.20 **K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen**
19.30 **K. Prisma van het westen.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Wereldprisma.**
20.30 **Gesprekken met Glenn Gould.** Interpretatie van Beethoven.
21.10 **Big Brown Eyes.** Amerikaanse film uit 1936. Met Gary Grant en Joan Bennett. Met Duitse ondertiteling.
22.25 **K. Journaal.**
22.30 **Commentaar.**
22.35 **Voordracht.**

## BELGIE (NEDERLAND)

19.20 **Klaas Vaak.**
19.25 **Luceat.**
20.00 **Journaal.**
20.30 **A place in the sun, 1951 met Montgomery Clift.**
22.30 **Europese zwemkampioenschappen in Barcelona.** Samenvattende reportage.

## BELGIE (FRANS)

18.35 **Journaal.**
18.40 **Babillard et Folichonne.**
18.55 **Affiches.**
19.25 **Musti.** De eenden.
19.30 **Nanou.**
20.00 **Journaal.**
20.30 **Les Rustres.** Toneelwerk van Goldoni opgevoerd in samenwerking met het Théatre Molière te Brussel.
22.15 **Hedendaagse muziek.**
22.45 **Zwemmen.**
23.10 **Journaal.**

## HILVERSUM I

**ochtend**

7.00 Nieuws; 7.11 Ochtendgymnastiek; 7.20 Lichte gram. en reportages. (8.00 Nieuws; 8.11 Radiojournaal; 8.30 De groenteman); 9.00 Internationaal spectrum: klassieke en mod. muziek (opn.); 10.00 Voor de kleuters; 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogr. (11.00 Nieuws); 11.30 Nederlands Koorfestival 1970: klassieke en mod. koorliederen; 11.55 Beursberichten

**middag**

12.00 Blik op de wereld: populair programma over ontwikkelingshulp; 12.30 Overheidsvoorlichting: Uitzending v.d. landbouw; 12.40 Stereo: Lichte gram. 12.50 Recht en slecht, praatje; 13.00 Nieuws; 13.11 Actualiteiten; 13.20 Stereo/Mono: semi-klassieke pianoconcerten (gr.); EO: 14.00 Ruimte: radiomagazine met gewijde muziek, lezingen, actualiteiten en overdenking; 15.00 Stereo: Aspekten v.d. kamermuziek (opn.): mod. kamermuziek; 15.45 Toerismo: programma met toeristische informatie uit binnen- en buitenland; 16.00 VPRO-Vrijdag: commentaren, reportages, interviews, berichten, telefonische reakties en muziek. (Om 16.00 Nieuws; 17.55 Mededelingen

**avond**

18.00 en 19.30 Nieuws; 21.00 The Academy of St. Martin-in-the-fields (opn.): klassieke en mod. muziek; 22.30 Nieuws; 22.40 Mededelingen; 22.45 Actualiteiten; 22.55 Lichte gram. 23.55-24.00 Nieuws.

## HILVERSUM II

**ochtend**

7.00 Nieuws; 7.11 Het levende woord; 7.16 Stereo: Badinerie: klassieke muziek (gr. (7.30 Nieuws; 7.32 Actualiteiten; 7.50 Overweging; 8.00-8.10 Nieuws); 8.30 Nieuws; 8.32 Voor de huisvrouw. (9.00 Gymnastiek v.d. vrouw); 9.40 Schoolradio; 10.00 Klassieke muziek (gr.) 11.00 Nieuws; 11.03 Voor de zieken; 11.55 Mededelingen

**middag**

12.00 Stereo: Van twaalf tot twee: gevarieerd progr. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 12.50 De Europese zwemkampioenschappen in Barcelona; 13.00-13.05 Raden maar...); 14.05 Schoolradio; 14.30 Stereo: Licht instrumentaal kwartet met soliste; 14.55 Stereo: Concert à la carte: semi-klassieke muziek (gr.); 16.00 Nieuws; 16.03 Stereo: Discodrive-in: de showbusiness op de korrel genomen; 17.30 Sportkompas

**avond**

18.00 Stereo: Kapel v.d. Koninklijke Luchtmacht: amusementsmuziek; 18.30 Nieuws; 18.41 Hier en Nu: actualiteiten; 19.00 Wereldpanorama: wekelijkse beschouwing; 19.10 Veel gevraagde gewijde muziek (gr.); 19.40 Wijd als de wereld: wekelijkse internationale oriëntatie in kerk, zending en oecumene; 19.50 Van vrijers - vrijsters: Nederlandse folkloristische muziek door Nederlands Kamerkoor en leden van het Concertgebouworkest; 20.05 Stereo: The Sound of Musical: musicalfragmenten; 21.23 Stereo: Promenade orkest, radiokoor en zangsoliste: 22.00 Actualiteiten; 22.30 Nieuws; 22.40 De Beijaerd-Hier: cabaretprogr. 23.10 Apollo XXI: een fantastisch ruimtevaart mysterie; 23.30 Stereo: Midnight Special: licht muziekprogr. 23.55-24.00 Nieuws

## HILVERSUM III

**ochtend**

9.00 Nieuws; 9.02 De Eddy Becker Show. (10.00-10.02 Nieuws); 11.00 Nieuws; 11.03 De Felix Meurders Show

**middag**

12.00 Nieuws; 12.03 Top-30. (13.00-13.03 Nieuws); 14.00 Nieuws; 14.03 Suzie Cream Cheese: licht platenprogr. 15.00 Nieuws; 15.03 Muziek Boetiek. (16.00-16.02 Nieuws); 17.00 Nieuws; 17.05 Radiojournaal; 17.05-18.00 Zingende Bougie: gevarieerd platenprogr. voor automobilisten.

## REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over... 19.10 Twistgesprekken met jeugdige mensen!" 19.30 Concert door het Veszprém Symphonie Orkest (Hongarije) o.l.v. István Zámbó gegeven tijdens het 6e Wereldmuziekconcours in Kerkrade. Szervánszky: Serenade voor clarinet en orkest. 20.00 Sluiting.

## TE KOOP AANGEB.

Te k. compl. SLAAPKAM. met Auping matras, teg. elk aann. bod. Na 18 uur Govert Flinckstr. 275 Heerlen.

Te k. compl. 2-pers. SLAAPKAMER. Vrijdagstraat no. 8 Molenberg Heerlen

Te k. PERS, Mahal, 3x4 mtr, 4 jaar oud, gaaf. Benzenraderweg 206 Heerlen. x

Te k. een KOLENBIJZETFORN., Etna. Alb. Thijmpl. 6 Molenberg Heerlen.

Etna GASFORNUIS m. bijzetgaskachel z.g.a.n. f 250,—. Baanstr. 50, Schaesberg. x

Te k. nw. AARDAPPELEN 20 ct. p. kg, pruimen, appels en peren v.a. 35 ct. p. kg. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492-1430. x

Te k. antieke Franse KLOK, goedkoop af te geven. Heerstraat Zuid 42, Stein, telef. no. 2451. x

MOTORBOOMZAAG (60-er zwaard) z.g.a.n., goedkoop af te geven of te ruil tegen iets anders. Heerstr. Zuid no. 42, Stein, tel. 2451. x

Te k. 1. BRUIDSJURK met sluier en toebeh.; cocktailjurk; witte nappa jas, maat 38-40. Tel. Kerkrade no. 2480, Nummer II-straat 130.

Compl. FILM- en MONTAGESET, z.g.a.n. Mühlenbergstr. 20, Schaesberg. x

Diverse gebr. WASAUTOMATEN te koop. P. van Uden Hoofdstr. 12, Hoensbroek.

NORDMENDE 59 cm t.v., autom. druktoetsbed., zeer smal, bijz. mooi f 175; Sba grootb. tv f 85; Grundig 59 cm tv, alle zenders, f 95; mod. Philips tv f 100; Blaupunkt 59 cm tv f 125. Garantie, inruil. Dr. Calsstraat 23 (station) Schaesberg. x

Koopje, een kolen-KOOKKACHEL, z.g.a.n. Na 18 uur Italiëlaan 96, Vrieheide. x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. x

Te k. 4 huiskam.-STOELEN, uittrektafel en kolenhaard, i.z.g.st., t.e.a.b. Nieuwstr. 24, Waubach.

Te k. KOLENFORN., i.z.g.st. Leliestr. 30, Kerkrade-W. x

Te k. KINDERBEDJE, wieg, kinderw., d.bl., hoog model, samen f 85. St. Pieterstraat no. 260 Kerkrade. x

Te k. KINDERSPORTW. met winterzak. Firenschatstraat 3 Terwinselen. x

Te k. hoge bl. KINDERWAG. „Delft". Kaalheidersteenweg no. 250, Kerkrade-W. x

Te k. mahonieh. KLEERKAST, 4-drs, z.g.a.n., f 175. Pasweg 90, Schaesberg. x

KOELKAST inh. 120 ltr, tafelmodel, in pr. staat; tev. teakhouten salontafel 120x68 cm. Dr. Ir. Ross v. Lennepstraat 18, Welten.

Te k. T.V., gasfornuis, ijskast, diepvries, gondola open koelvitrine plm. 3,5 mtr, volautom. kassa met zegelteller. Financ. evt. mog. Mareheiweg 20, Klimmen, tel. 04459 no. 521. x

Te k. PIANO en Kapt. brommer. Tel. 04494—7422.

2 antieke petrol. HANGLAMPEN. Wolfdriesweg 9 te Geulhem, Berg en Terblijt. x

Te k. draagb. T.V., merk I.T.T. Schaub Lorentz; 1 Russ. gat-billard, in zeer goede staat; 50 caféstoelen, kuipmodel, i.z.g.st. Panneshelderstr. 30, Bleijerheide, tel. 04445—5287. x

Davonette KOLENCONVECTOR. Van Limburg Sirumstr. 53, Heerlen.

Wegens verpl. te k. moderne OLIEKACHEL 3 taps brander met binnenkamertank van 200 l. Te bevr. Vinkenstraat 143, Heerlen.

Te k. KINDERLEDIKANT als nw. Cremers, Ruyterstr. 6, Nieuw-Einde Heerlen.

Te k. draagbare RADIO, 4 golfber.-p.u-aansluiting en netvoedingsapp. f 100. Hokkenlenbergstr. 25, Brunssum.

Te k. WASMACHINE Erres combi. Leenheerstr. 169, Brunssum.

KINDERWAGEN te koop, d.blauw h. model. Gov. Flinckstr. 11, Meezenbroek.

Te k. diverse JURKEN en rokken, mt. 42, lange suède jas, maat 40. Alles in prima staat en goedkoop. Amstenraderweg 121, Hoensbroek. Tel. 045-213051.

Te k. 2 pers. SLAAPKAMER, pick-up z.g.a.n. en naaimachine. Burg. Loysonstr. 55, N'hagen.

Te k. electronisch ORKESTORGEL, met registers en versterker, oostenrijker 3 rijen, i.z.g.st. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek. Ook 's zondags. x

Te k. Dru GEVELKACHEL 4 mnd. oud m. thermost. en autom. ontst. z.g.a.n. voll. gar. Spotprijs. De Huishoudbeurs. Kerkstr. 111, Brunssum. Tel. 252956. x

Z. aanbetaling p.l. Candy WASAUTOMAAT 18x30. P. Haas, Rijksw. Nrd. 40, Geleen. x

Te k. Telefunken TV, grootbeeld, i.z.g.st. m. gar. alle zenders. Spotprijs. De Huishoudbeurs. Kerkstr. 111, Brunssum. Tel. 252956. x

Te k. grote partij TV'S v.a. f 40.— enz. Goed spelend. Prov. weg Zd. 143, Oirsbeek. Ook 's zondags. x

EETK.TAFEL, 4 bijbeh. stoelen m. vering — bekleding. Kruisstraat 22, Hrl. Tel. 719988. x

KINDERWAGEN en sportwagen. Kerkraderweg 19, Molenberg-Heerlen. x

Te k. BANKSTEL z.g.a.n. tegen elk aannemelijk bod. Rolduckerstr. 60, Kerkrade. x

Te k. aangeb. antieke POTKACHEL zeer mooi. Br. o. no. G 2289, L.D. Geleen. x

Te k. aang. Etan GASHAARD 8200 cal. wegens aanschaf C.V. Kuppersbusch kolenfornuis tev. kinderwagen. Te bevr. Heerenweg 180, Heerlen. x

Te k. dames en HERENRIJWIEL. Chrysantstr. 22, Schinveld. x

Prachtige SALONKAST te k. Oude Kerkstr. 19a, Heerlen. x

Complete BABYKAMER, bankstel, gasbijzetkacheltje. Lambertusstr. 2, Heerlerheide. Na 18 uur. x

Te k. aangeb. eiken staande HALKLOK, Maastrichterlaan 180, Vaals. x

Zo g.a.n. kl. degelijke 4 pers. CARAVAN merk „Kip" met vloerverwarming en gesl. voortent. 4 seiz. gebr. Tel. 045-214612. x

Te k. ANTIEK: Franse hangklokken. Grote en kleine petr. hanglampen. Koperen ketels enz. enz. Prov. weg Zd. 143, Oirsbeek. Ook 's zondags. x

## TE KOOP GEVR.

Olie- of GASHAARD te k. gevr. Br. m. merk en pr. Postbus 30, Geleen. x

V.W. PERS.-BUSJE 67-68, tev. te koop B.M.W. 2000 de luxe. Nieuwenhagerheide straat 57, Waubach. x

Te k. gevr. compl. GASINSTALLATIE voor auto. Kattebeekstraat 39, Valkenburg. x

## TE HUUR AANGEB.

Te h. WINKEL-WOONHUIS met oprit + magazijn. Bloemenmarkt 39 Lindenheuvel, tel. 3657. x

Te huur per 1 okt. 4 slaapk.-WONING met c.v., tuin en berging. Huurprijs f 285,—. Marisstraat 27, Geleen, telef. 04494—6450. x

AUTO'S te huur v.a. f 17.50 per dag. Diverse merken. Ook VW-busjes. — Autoverhuur P. M. Auckel, Nieuwenhagerheidestr., Waubach. x

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morkijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884. Heerlen 045—717882. x

WINKELPAND te h. aangeb. Te bevr. Bergseweg Z 6 Ubachsberg, telef. 1438 of 04443-4114. x

Gemeubil. KAMER te huur voor dame. Rumpenerstr. 80, Brunssum, tel. 251658. x

Groot WINKELPAND m. magazijnruimte te h. te Maastricht. Br. o. nr. 2443 b.d. x

HERENHUIS met cv te h. Te bezichtigen na afspraak. Br. o. nr. Z 860 b.d. x

Te huur aangeb. GARAGE m. mag.ruimte 80 m2. Electr. en verw. aanwezig. Ridderhoenstraat 75, Hoensbroek, tel. 045-212555, b.g.g. 214510.

Te huur aang. compl gemeubileerd BOVENHUIS te Ulestraten .Tel. 04403-2164.

Aangeb. net KOSTHUIS voor 2 à 3 pers. met huiselijk verkeer. Hoofdstr. 6, Kerkrade.

Te huur aang. gemeub. KAMERS 2- pers. f 60.- p. wk. cv en alle comfort. Akerstr. 64, Kerkrade-W., telef. 04445 nr 7018.

Gem. KAMER te huur. Sittarderweg 62, Heerlen.

Te huur aangeb. WOONH. m. tuin en achteringang v. fietsen. Paardestr. 35, Sittard. Te aanv. 1 okt. as. Te bevr. Derrez, Brandstr. 30, Sittard tel. 04490—2898. x

Gem. ZIT-SLAAPKAMER m. bad en stookgel. Jongmansweg 13, Heerlerheide, telef. 211280. x

Aangeb. net KOSTHUIS, nog enkele kamers vrij voor heren, met of zond. pension. Br. ond. no. B 1201, L.D. Brunssum. x

AUTOBOX. Kapelweg no 36 Palemig.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER aparte keuken met c.v. te huur. Ganzeweide 158, Heerlerheide. x

Gem. ZIT-SLAAPKAMERS te huur aangeb. Heulstraat 1 Heerlerheide. x

Te huur te Kerkrade-West gem. KAMERS m. alle comfort en c.v.. Te bevr. na 5 uur tel. 04445—5249. x

Te h. OPBERGRUIMTE van ± 140 m2 in Sittard aan de Bergerweg. J. Schulpen, Bergerweg 17, Sittard. Tel. 2131. x

## TE HUUR GEVR.

Te huur gevr. per 1 nov. of eerder FLAT, liefst omgev. Heerlen. Br. ond. no. A—860 bur. dez. x

Student zkt. KAMER m. vrij gebr. v. keuken en douche te Heerlen. P. Schunckstr. 1318 Heerlen. x

Alleenst. heer, 40 j., met vast werk, vr. KAMER met gebr. van keuk. en douche of gezell. kosthuis met huisverkeer (mag ook Indonez. zijn), geen pension. Br. on. no. G 2285 LD Geleen. x

Jonge dame 21 jr. met vaste betrekk. zoekt WOONRUIMTE in Maastricht. Best. uit min. 2 kamers met was en kookgelegenh. Br. o. nr MA 5205 LD Maastricht.

Alleenst. dame zoekt ongem. KAMER(s), aparte ingang, bij voorkeur omg. H'broek. Br. ond. no. Z—861 bur. dez.

Met spoed gevr. Heerlen of omgev. HUIS met 3 slaapk. te huur, evt. garage, c.v. Br. met prijsopg. ond. no. M 861 bur. van dit blad. x

Te huur gevr. in Kerkrade vrijst. of HOEKWONING. Br. ond. no. K 4288 bijk. L.D. Kerkrade. x

Amerik. gezin zoekt modern ongem. HUIS met 4 slaapk. te huur of gem. huis op basis van mnd. tot mnd. Inl. Lt. Col. Bauer, Horizonstraat 75 Treebeek, tel. 045—214140, toestel 116. x

Jongeman zoekt KAMER in Heerlen of omgev. Br. onder T 860 bur. dez.

HUIS of beneden- of bovenwoning in Heerlen, Simpelveld of Wittem. Br. ond. no. G 859 bur. dez. x

Jong echtp. (z. k.) zoekt kl. WONING of vrije etage met goede sanitaire voorz., c.v. gewenst. omg. Geleen, Beek, Sittard. Br. ond. no. G 2288 L.D. Geleen. x

Te huur gevr. WONING in Kerkrade of omg. Br. onder no. K 4296 L.D. Kerkrade. x

Als u mij een KOSTHUIS met voll. pension in omgev. Geleen-Sittard met gezellig huiselijk verkeer kunt aanbieden met c.v. of stookgel. i.v.m. studie tegen een redelijke prijs bel dan 04445-2932 of schrijf even een briefje onder nr K 4294 LD Kerkrade. x

Jong echtp. zond. kinderen zoekt per 1 oct. FLAT of etagewoning in grensgebied. Br. aan: H. Kuhirke, krongresstrasse 32, 5100 Aachen. x

## RUILEN

Te r. WONING Oranjelaan Geleen. Huur f 111 voor andere woning Sittard-Geleen. Br. o. nr. G 2274 L.D. Geleen. x

EENGEZ.W., nieuwb. te Schaesberg, tegen dito woning Schaesbergerv. of Meezenbroek. Br. on. nr. K 861. x

EENGEZINSWON. met c.v. te Waubach te ruil teg. eengezinswon. te Kerkrade. Br. ond. no. K 4291 LD Kerkrade. x

Heb grote WONING te Spekholzerheide, f 101,— huur en wil ruilen tegen woning met 3 slaapkam. in Waubach, Nieuwenhagen of omg.; geen flat. Te bevr. na 4 uur Gen. Hodgesstraat 15, Waubach. x

## HUIZEN

Geleen 3 SLAAPKAMER-WON. met garage twee onder een dak. L-kamer aluminiumramen luxe afwerking alle kosten incl. v.a. f 47.500,- Premie f 10.200,- eigen geld ± f 7.000,- Gelegen aan de Knapenstraat nabij Past. Vonckenstraat Bouwbedrijf Baggen in de Putherberg Geleen -Munstergeleen tel. 04494-3652. x

MECHELEN. Riant gel. bungalow m. c.v. 3 slpk., 2 badk. plm. 1300 m2 grond direkt te aanv. Vraagprijs f 127.000 k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151. x

WOONHUIZEN te koop, gel. te Geleen-Zuid en Geleen-West. Te bevr. J. Wouters, Seipgensstraat 36, Geleen, tel. 04494—2121. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

Te k. gevr. WONINGEN, herenhuizen en bungalows in Heerlen en omgev. Beslist serieuze en discrete behandeling. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstr. 4-6, Heerlen, tel. 718330. x

Te k. in Sittard HERENHUIS, halfleegst., o.a. woonk. 9.50x3.80 m. open haard, badkam. m. ligbad, mod. keuken, c.v. gas, grote voor- en achtertuin; luxe afwerking; dir. te aanv. Vraagpr. f 70.000 k.k. Rijksw. Z. 149 Sittard. x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

BUNGALOW, rechtstreeks van eigenaar te koop; aantrekkelijke ligging; blijvend mooi uitzicht; deugdelijke materialen; prachtig onderhouden. Br. ond. no. Q—859 bur. dez.

Omgev. Heerlen/Sittard op goede stand te koop groot WINKEL-WOONHUIS met dubb. garage, c.v. en tuin, goed bereikbare loods, groot 190 m2; terrein groot 1000 m2 Voor ieder bedrijf geschikt. Koopprijs nader overeen te komen. Br. ond. no. K 860 bur. dez. x

Gemodernis. HOEKWONING m. garage en douche te ruil huur f 62.— tegen grotere eengezinswon., met of zonder c.v. te Brunssum, Hoensbroek, Amstenrade of Oirsbeek. J. Meyers, Heufkestr no. 122, Brunssum. x

BOUWTERREIN te k. Chevremontstr. Briev onder no. K 4292 L.D. Kerkrade. x

Te k. gevr. kl. HERENHUIS of bungalow in Heerlen. Br. o. nr. G 861 b.d. x

Te k. gevr. omg. Vaals WOONHUIS tot f 40.000. Br. o. nr. D 860 b.d. x

Te k. of te h. in Heerlen brood- en BANKETBAKKERIJ met grote oprit en woning. Br. o. nr. 2450 b d. x

Te k. WOONHUIS, 4 kamers, 1e verd. 5 slaapk., dubbele garage en berging, plus bouwterrein. Te bevr. Emmabergweg 13, Hulsberg. x

Te k. v. part. te Amstenrade alleenstaand LANDHUIS met garage, vooroorlogs, c.v., fantastische ligging, pracht aangel. bloementuin met kleine fruitweide, geheel gestoffeerd. Binnenkort te aanvaarden. Tel. 04492-1479. x

Te k. z.g.a.n. mooie BUNGALOW gestoff vrije ligg . in bung.park omg. Meerssen, gr. kam., 3 slpk. , kl. kant., gr. mod. keuk., badk., mooie keld., gar. tuin, aardg. c.v. Vraagpr. f 72 000.- Br. o. no. C 860 b.d.

Te koop halfvrijst. modern WOONHUIS, i.z.g.st., prijs f 69.000,—. Heerlen, telefoon no. 712736.

SCHAESBERG. Te k. goed onderhouden halfvrijstaande middenst.-woning met C.V. (gas), grote garage en mooie tuin, mooi gelegen. Putstr. 21 hoek Europastraat. x

Te k. BOUWTERREIN, riante ligging, gesch. voor bungalow, omg. Nuth. Br. onder no Q 860 bur. dezer. x

BOUWTERREIN te koop met goedgek. tekeningen voor hoogbouw, ook geschikt voor bungalow. Gunstig gelegen omg. Heerlen. Br. onder no. C 862 bur. dezer. x

Te koop zijnde nieuwbouwwoningen, BUNGALOWS, alsmede aanbiedingen van bestaande woningen, staan vermeld in de woningwijzer welke u op aanvraag gaarne kosteloos wordt toegezonden door Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1 Sittard, tel. 04490—9151. x

Te k. in Sittard HERENHUIS, half vrijst., o.a. woonkam. 9.50x3.80 m, open haard, badkam. m. ligbad, moderne keuken, c.v. gas, grote voor- en achtertuin; luxe afwerkind; dir. te aanv. Vraagprijs f 70.000 k.k. Rijksweg Z. 149 Sittard. x

Elsloo te k. geb. 3 slpk. WONINGEN m. c.v. en gar. in aanb. Koopprijzen f 45.870,— v.o.n. maandel. termijnen reeds v.a. f 230,—. Bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, tel. 1898. x

Te koop direct b.h. centrum Heerlen MAGAZIJN, garages, gr. zolder, gas c.v. en eigen parkeerterr., tot. opp. 500 m2. Prijs f 75.000,—, op korte termijn te aanv. Brievond. no. Z 859 bur. dez. x

HUIS te koop. Te bevr. Heugemerweg 77, Maastricht. x

HUIS te k. gevr. in omg. Kerkrade met inrit. Br. o. n. K 4295 LD Kerkrade. x

Te k. half vrijst. WOONHUIS met bl. vrij uitzicht, gr. woonkamer, 4 slk., douche, gas c.v., garage. Inl. Oranje singel 100, Beek. x

Te koop prachtig gelegen TERREIN voor recreatie, groot 2300 m2. Zeer voordelig. Br. on. nr. V 9118 LD Valkenburg. x

Brunssum Kerkstraat te koop of te huur mooi ZAKENPAND. Inl. G. America, Pr. Bernhardlaan 12, Valkenburg, tel. 04406-2118. x

Schaesberg: te k. mooi halfvrijst. HUIS met garage en tuin, 4 slaapk., c.v., parket etc. In st. v. nieuw, pr. f 55.000.—. Inl. G. America, Valkenburg. tel 04406-2118. x

Te k. BOUWTERREINEN, omgev. Valkenburg, prachtige ligging. Inl. G. America, Pr. Bernhardlaan 12, Valkenburg, tel. 04406-2118. x

BOERDERIJTJE, vakwerk, met weiland te koop. Prachtig gel. in Zuid-Limb. Uniek voor paardenliefhebber. Pr. f 49.500,—. Br. on. nr. V 9118, LD Valkenburg. x

## DIEREN

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN in voorraad. Pinchers, poedels, pekinezen, malthezers, mopshondjes Franse Bulldoggen, lang- en korth. teckels, lassies, boxers, D. Herders, cockers, foxterriers, Afghanen, highl., white terriers, Duitse doggen, chow-chows setters dobermans, Sint-Bernards, bouviers, Mech. Herders, leuke hondjes va. f 45.- Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstraat 98 Pey-Echt tel. 04754-2031. x

Jonge HONDJES 30 tot 80 voorradig (geënt), vele rassen. Leuke hondjes v.a. f 30. De grootste keuze en f 10 tot f 100 goedkoper. Dieren- en Voederspecialist Jansen-Le Haen, Burg. v. Oppenstr. 73, Maastricht, tel. no. 26812. 's Zondags open, 's woensdags gesloten. x

PENS voor de hond 500 gr f 0,65. Hondenspeciaalzaak Esqulaap, Willemstraat 67 te Heerlen, tel. 711068. x

Te k. jonge HENNEN aan en tegen de leg. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Te k. zw. RIJPAARD 6 j. oud, lief en betrouwb. Geulstraat 31 Beersdal Heerlen na 16 u. x

Wij vragen regelmatig te k. tegen goede prijs grote en kleine partijen SLACHTKIPPEN. Pluimveeslachterij Vogely, Zandweg 101, Heerlen, tel. 715446. x

Te k. AQUARIUM 95x52x50, geh. compl. W. Moerkens, Woeringenstr. 60, Stein. x

Te k. 6 VALKPARKIETEN, 2 oude en 4 jonge. Pelgrimsweg 13, Brunssum. x

Aang. DWERGPOEDELS goudkleurig, 8 wkn oud, m. stamb. Heynen, Kloosterberg 10, Amstenrade, tel. 1405. x

Te k. nog enkele PUPS, kortharige Duitse staanders. Min. Aalbersestr. 27, Heugemerveld. x

Standaard GRASPARKIETEN f 15.- f 20.- f 25.- p. st. A. Braam, Casimirstraat 25 H.broek.

2 jonge langh. FOXTERRIERS te koop, m. stamb. Ericastr. 6, Kerkrade-W.

KRIELHANEN te k. Prov.-weg 45, Vaesrade.

Jonge KONIJNEN te koop. „Nieuw Zeelander". Brunssummerweg 91, Ubach over Worms.

BOURKS Turquoisine, roodrugparkieten. Deuren, raam 2.35 - 1.55. Kamillestraat 15, Sanderbout-Sittard.

Uit nest voordelig te koop. zuiver ras Ierse SETTERS, 8 weken oud. Javastraat 2, Lindenheuvel-Geleen. x

Te k. volbloed RAMMEN van A-B vader + A.B.+B + moeders. H. W. Kurvers, Oostbroek 8, Geulle, tel.: 04401-1301. x

Te k. Welsh PONY'S, 3 j., zeer mak en mooi. Kan. v. Nuynstr. 7, Schinveld. x

Te koop 7-jarige halfbloed Hann., VOSBLES, met veel adel, hoog 1.68 m. Goed karakter. Prijs met zadel en bijbehoren f 3750,—. Te bezien: Overbergstr. 2, Brunssum, Limburg, tel. 045-252607. x

Te koop groot TUINHOK 500x170 cm en 4 koppels rasduiven en 3 koppels late jonge duiven. Maastrichterweg 17, Waubach. Tegen goedkope prijs. x

Te k. Duitse HERDER, 2 jr., goed waakzaam en lief voor kinderen. St.-Jozefstr. 16, Kerkrade-West. x

Te k. Welsh PONY sectie A. 4 j., ruin, zeer mak, licht aangereden en gaat prima in tuig. Eindstr. 59, Schinveld, tel. 045-252657.

Te k. AQUARIUM afm. 40x50x90 met vissen en toebehoren. Sellers, Seringenstr. 11, Kerkrade-W.

## AUTO'S & MOTOREN

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle automobielen, contant geld. Let op het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o Mosa, Maastricht x

Occasioncenter Marathon, Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2 b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek. tel 211929. x

AUTORADIO'S a f 100,—. Jo Knops Automaterialen Rijksweg Zuid 195, Sittard tel. 04490—2718. x

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto DEFECT? Donny helpt U direct. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30% korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

VW 1300 met open dak en radio 68 pracht wagen VW 1200 65 i.pr.st. Mostard showroom Rijksw. Zd. 7 Susteren tel. 04499-560. x

Mostard showroom Rijksweg ZD. 7 Susteren tel. 04499-560. Levert u ook 'n eerste klas automobiel. De open dagen van DAF openden uw en onze ogen voor de kwaliteit van Daf automobielen. Wij hebben al een keuze o.a. Daf 55 1969, Daffodil 1965, Daf 44 70. Komt U eens kijken. Dagelijks geopend tot tot 18.00 uur. x

Voor in- en verkoop AUTOMOBIELEN Donny Klassen, Meerssenerweg 219, M'tricht, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa Maastricht. x

Attentie VW-rijders. Voor alle VW onderdelen groot of klein, moet U bij Donny Klassen zijn. Ook leveren wij alle ruilmotoren voor elk type VW. v.a. f 395,- met orig. fabrieksgar. Wij zijn specialist op alle VW delen. Meerssenerweg 219 tel. 27354 t.o Mosa, Maastricht. x

ATTENTIE! Attentie autorijders! Alle autobanden voor elk merk, nieuw, met kortingen van 30 tot 40%. Monteren en uitbal. gratis. Donny Klassen, Groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 27354, t.o. Mosa, Maastricht. x

MINI'S vanaf f 500. Molukkenstraat 6, Maastricht. x

Te k. TAUNUS 12M bj. '66, aanrijdingvrij, zeer mooi, f 2000. Burg. Eijssenstraat 2, Wijnandsrade. x

Te k. NSU 110 SC '67, km-st. 40.000, 4 nwe banden, getectileerd. Hemelsley 258 II Sittard, na 17.00 uur. x

Te k. OPEL Rekord, type '66 4 wne banden, 100%. Vraagprijs f 2400. Maastrichterstr. no. 46, Brunssum. x

Te k. van part. FORD Zodiac nov. 63 model 64 goed onderh. Promenade 93 Heerlen, tel. 045—717767. x

MAZDA 1200 f 400,— in prijs verlaagd. Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8 Limbricht. Tel. 04490-5838 x

Contant geld voor aankoop van: AUTO - boot - caravan - meubels etc. Ass ktr. J. Wouters, Seipgensstraat 36, Geleen. Tel. 2121. x

BMW 2000 CS '68; BMW 1800 '69 '68; BMW 1600 '69; Peugeot 404 '67; Ford Cortina GT '67; Ford 17M '66; Opel Rekord coupé '67; Fiat 850 '68. Autobedrijf Kera N.V., Kerkrade, Kerkradersteenweg 5, tel. 04445—2525. x

Koopje, van partic. SIMCA 1000, '69, weg .omst., spec. sport, i.z.g.st. (Fin. mogelijk event.). Prov.weg 83, Oirsbeek. x

JAWA motor en Heinkel onderdelen en motor te k. Noord-Ooststraat 1, Schaesberg. x

Te k. gevr. BUSJE v. personenverv. 68-69 (liefst de luxe) Br. met prijsopg. o. no. H 3220 L.D. H.broek. x

Te k. OPEL Rekord bj. 65 met trekhaak. Na 18 uur, zaterd. hele dag. Lodewijkstr. 16, Heerlerheide. x

Vakkundig ONDERHOUD verlengt de levensduur van uw wagen. Alle doorsmeer- en inspectiebeurten door speciale monteurs en moderne apparatuur. Bastiaans - Aral servicestation. Esschenderweg, Heerlen. Tel. 711930. x

Te koop TAUNUS 20 M bj. 66 67 m. schuifdak 56000 km gel. i.z.g.st. Streperstraat 5, Schaesberg. Tel. 3552. x

Te k. FIAT 600 pr. f 1600,—. Sportwagen Triumph TR 4, V.W. cabriolet pr. f 400,—. Hoofdstraat 270, Hoensbroek. x

V.W. 1200, mooie wagen, 5 nwe banden, vaste prijs f 1650. Mgr. Nolensstraat 67 Hoensbroek.

AUTO'S, auto's, auto's. Wij bieden u aan 3 mnd. garantie of 10.000 km. Opel Rek. 1700 69, Opel Kadett LS 69, Opel Olympia 1900 68, Opel Kadett caravan 68, Ford Taunus 15M coupé 68, Opel Rekord coupé 65, Simca 65, Peugeot 204 67, Fiat 850 65, Fiat coupé 67, VW 1200 64, VW 1600 67, div. goede inruilwagens, met of zonder geld, financ., inruil mogelijk. Wij kopen al uw auto's vanaf 66 tot 1970. Dir. geld. Hoge prijzen. Doorlopend geopend, ook zondag. Hoofdstr. 63, Amstenrade. x

TAUNUS 17M 64 te k. f 1250.- Rennemigstraat 26 H.heide.

Te k. V.W. 1300 i.g.st. Prijs f 2400,—. Vaesrade 35. Te bez. na 20.00 u. Zaterd. hele dag.

Te k. RENAULT 4 stationcar, overcompl., moet weg, goedkoop. H. Scholl & Zn., Hoofdstr. 42-43, H'broek.

SPARTA-Twin 250 cc i.z.g.st. Delftstraat 12 Heerlen. x

Te k. FIAT 1100 '63, prima wagen f 575. Nieuwstraat 156 Kerkrade. x

Te k. OPEL Kapitän i.z.g.st. met nwe motor, of te ruil teg. kleine wagen. Maastrichterlaan 35, Voerendaal, na 6 uur. x

Te k. mooie GLAS 1004, '65 of te ruil voor grotere wagen. Broekstr. 11a, Salonwagen, Schinveld. x

Van partic. kl. WAGEN te koop. Kerkstr. 15, Doenrade. x

Te k. V.W. 1300 67 f 2950,—; V.W. Karmann Ghia f 2550,— 10.000 km gar. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. 12 M 68 f 3250,—; 12 M 67 f 2950,— 10.000 km gar. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. 17 M Super 66 f 2550,— 12M 1967 f 3150,—, 10.000 km gar. Brunssummerweg 89, Waubach. x

10.000 km garantie. FORD 17 M wit pookschakeling 69 als nieuw; Ford 12 M 68 beige 30.000 km gel.; Ford Cortina 69 zeegroen, zeldzaam mooi; Cortina 1600 Crosflow 68 wit radio radiaalbanden; Austin 1300 Glider type 69, Royal blauw 30.000 km gel.; Fiat 125 68 groen; Fiat 124 type 69 lichtblauw, B.M.W. 2002 type 69 wit weinig gel. koopje; Austin „7" racing green 68 f 3250,—; Vauxhall Viva 67 metalic groen als nieuw f 2750,—; Renault 8 Major 68 racing green sportuitvoering f 3250,—; Honda N 600 69 rood, diverse access. f 3000,—; Kadett 65 rood schuifdak f 2250,—; V.W. 1300 luxe 67 68 66 65 vanaf f 1500,—; Ford 17 M 66 groen, fabrieksnieuwe motor f 2950,—; Simca 1500 Gls metalic zilver 66 f 1500,—. Financ. direkt klaar. Ook zonder aanbetaling (pers. len.). Autoh. Lukassen, Holzstr. 67, Verlengde Hoofdstr. Kerkrade. x

Te k. VAUXHALL Viva 1600 69 automaat blauw, Viva 66 zilver, Fiat 850 special 69, mostardkleur. Fiat 850 68 beige, 850 66 rood, Simca 1000 L 68 beige, Cortina 1600 de luxe 68 metaalblauw, Cortina 1500 4 d. 67 rood, Renault 16 67 donkergroen, V.W. de luxe 67 schuifdak wit, Vauxhall Victor 65 beige, M.G. 1100 66 schuifdak donkergroen, Taunus 17 M 66 4 d. donkergroen. Inr. Gar. ANWB-keuring. Autobesdrijf H. Moonen, Valkenburgerweg 44, Voerendaal. Tel. 1501. Dagelijks tot 19.00 u. geopend. x

De nieuwe SKODA, een juweel. Drinkt weinig, kost niet veel. Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8, Limbricht, tel. 04490-5838 •

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

M.G. B '65, in pracht staat; M.G. Midget '65, zeer mooi; Triumph Spitfire 4 '65, met zomer- en winterkap; Sunbeam Alpine sport '65; Austin Sprite model kikkeroog, geheel vernieuwd, in pr. st. en nog vele anderen. Sportwagen. Garage Rob Leclercq Menno v. Coehoornstr. 24, Maastricht, tel. 32103.

MORRIS 1000 de luxe '69; Austin Mini, luxe, eind '69; Austin Mini de luxe '65; Peugeot 404 in nwe staat '68; Vauxhall Viva, zeer goed '64; Opel Kadett m. radio '64; V.W. de luxe, zeer goed, '63. Garage Rob. Leclercq, Menno v. Coehoornstr. 24 (bij Emmaplein), Maastricht, tel no. 32103.

Te k. FIAT 850 Special; Opel Kadett '66. Inruil en financ. mog. Fa. Knops-Slangen, de Gyselaar 21 Amstenrade, tel. 04492—1700. x

Te koop door inruil: CITROëN Ideal 19 met draaibare koplampen 68, Citroën Ideal 19 pallas 65, Citroën Ideal 19 63, Citroën 2 CV Azam 6 67, Citroën 2 cv 67, Citroën Ami 6 65, Citroën Ami 6 break 65, Citroën Ami 6 63, B.M.W. 2000 T.I. luxe 67, Fiat 1000 Europa 63, Ford Anglia 61. Garage L. Nizet. Op de Vey 47, Geleen. Tel. 04494-7725.

Te k. BMW 700 coupé, i.z.g.st., f 600. Dolberg no. 22, Klimmen. x

Te k. LANCIA Flavia 1964, 1½ ltr motor; motor goed, carross. verwaarloosd; moet weg wegens overgang op 2 kleine auto's. Uiterste prijs f 450. Daniëlsstraat no. 7 te Schaesberg. x

VW Kever te koop, ouder bwj., pas gespoten, i.z.g.st. Te bevr. Brunssummerweg 30 Nieuwenhagen .

Te koop RENAULT 8, 1965, i.z.g.st. Bosheide 70, Nieuwenhagen, tel. 04443—1693. x

Te k. van 1e eigenaar '69 VW 1300, km.st. 12000; techn. onderz. toegest. Past. Schleidenstr. 17, Hoensbroek. x

Spotkoopje ! Van particulier VOLKSWAGEN Karmann Ghia, 1500, lang mod., '63, z.g.a.n, t.e.a.b. Telef. 04445 no. 5305. x

Te k. prachtige OPEL Olympia, 4 mnd. oud, niet duur, ANWB-rapport en financ. mogelijk. Stationstraat no. 38 Schinnen. x

Prachtige DAF 55, als nw., 35 km gel., met ANWB-keuring. Financ. mog. Te bevr. Dries 31A Elsloo, telef. 2546 na 6 uur 's avonds. x

Te k. van partic. CORTINA 1500 de luxe '66, t.e.a.b. Tel. 04402—2070. x

Te k. van partic. FIAT 850 special, 1969, km.st. 17.000; goed onderh. De Counelaan no. 15, Beek, tel. 1305. x

Te k. TAUNUS 20M, bwj. '65 kl. wit. Monnetstr. 9, Schaesberg, na 3 uur. x

Te k. SKODA '62, t.e.a.b. Kruisstr. 41, Broeksittard.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '63 Vrankstr. 94, Heerlen. x

Van partic. te koop t.e.a.b. RENAULT Dauphine m. nwe banden. Na 5 uur Viel 88 A Bingelrade, tel. 04492—1273 of Benzenraderweg 109, Heerlen, tel. 045—710679. x

RENAULT 10, 1966, i.z.g.st., nwe banden. Na 17 uur Nic. Beetsstr. 232 Heerlen. x

Te k. van partic. TRABANT combi '68 f 1450. Roebroekweg 35, Heerlen. x

Te k. VAUXHALL Victor 64, nw. motor m. pook, nw. band. Prijs f 950. Beatrixstr. 84. Nieuwenhagen. x

Te k. OPEL Rek 67 f 4700, Opel Admiral f 1750, Opel Kadett 67 f 5300, Opel Kadett car. 65 f 1000, Opel Rek. 64 f 1100. Merkelbekerstr. 63, Brunssum. Tel. 045-252807. x

Te k. v. part. RENAULT 4, 66. Prijs f 1350. Past. Spiertsstr. 1 Terwinselen, nabij RKTSV terrein. x

Van part. te k. FIAT 125, bwj 68. Sportlaan 13, Bunde. x

Te k. beige VW 1300, 69, km. stand 21000. St.-Jozefstraat 107, Sittard. Na 18.00 uur. x

Te k. zeer mooie BMW 1600 i.z.g.st., bj. 66. Kleur zilvergrijs. Mgr. Feronlaan 192, Hoensbroek. 's Avonds na 6 uur. x

Te k. OPEL Kadett 66, Opel Kadett 64. Wagenschutsweg 3, Palemig-Heerlen. x

VW Combi 68 bestel 68, VW 1600N 68 69, VW 1300 luxe 69, 68, 67, 66, 65, VW 1200 de luxe 65 3 stuks, VW 1200 58 f 250, Kadett Rally 67 Coupé 66, Kadett L 67 en 64, Kadett 63, Fiat 850 65, Alfa Romeo 2600S f 4500 type 65. Borgward Coupé 61 apart mooie. C. Meulemans, Servicegar. Ridderhoenstraat 182, Hoensbroek. x

Te k. HONDA mod. Austin seven 1968. Km. st. 30.000, f 2000, ruilen + financ. mog. Burg. Savelberglaan 136, Kerkrade. Tel. 5815. x

Te k. FIAT 1500 Combi, 5 deurs, i.z.g.st. f 1200. Leijnse Nieuwenhagerstraat 7, Eygelshoven. x

Te k. OPEL Rekord 62. Prijs f 300. Haanraderstraat no. 22, Kerkrade. x

Te k. TAUNUS 63, i.z.g.st. Remigiusstr. 20, Klimmen. x

Te k. OPEL Kadett 68, kl. met blauw, i.z.g.st. Schaesbergerstr. 51, Terwinselen. x

Te k. FIAT 1100 Spec. 61, i.z.g.st. Kanaalweg 2, Nattenhoven-Urmond. x

Te k. VW 1200 62. Brandstr. 20, Einighausen. x

Te k. VW 1300 66 f 1750, Taunus 12M 67 f 3750, i.z.g.st. Financ. mog. V. Dietrichsteinstr. 11, Kaalheide. x

Te k. BMW 1800TI 66, i.pr.st. Mercedes 190D 65, geheel gerev. Tel. 04406-3535. x

Te koop van part. VW 1200, i.z.g.st., bj. einde 64 niet veel gelopen. Norbertijnenstr. 6, Simpelveld. x

Te k. FIAT 600D 61. Goed onderh. Cremerstr. 15, Valkenburg. x

Te k. OPEL Kadett, z.g.a.n., bj. 68. Maas, Eurenderweg 45, Heerlen. x

Van part. OPEL Rekord L. 1965, 4 deurs, schuifd. rem. bekr., enz. 50.000 gel. zeldz mooi, red. prijs, financ. mog. Burg. Savelberglaan 136, Kerkrade. Tel. 5815. x

Te k. FIAT 600 i.z.g.st., prijs f 500, gereviseerde mot. Ailbertuslaan 95, Kerkrade. x

Te k. alle BMW 700 onderdelen, w. o. 5 banden 520x12. Palenbergerweg 7, Rimburg. x

PEUGEOT 404 station-car. 65, i.g.st. Dorpstr. 54, Nieuwenhagen. Na 6 uur. x

Automobielen te koop. PEUGEOT 204 dec. 69 kl. rood, Cortina 1600 de luxe 69, Triumph GT6 68, Triumph MK3 68, VW 1300 kleur groen 70, VW 1300 kl. wit 68, VW 1300 kl. wit 68, m. schuifdak, Fiat 850 kl. beige 69, Austin Seven kl. groen 68, Div. inruilwagens, inruil en financiering. Jos. Sparla automobielen. Kaalheidersteenweg 62, Kerkrade-W. t.o. kerk Kaalheide auto's zijn verlicht tot 23.00 uur. x

Attentie Attentie. Wij geven op al onze automobielen 10.000 km of 3 mnd. garantie en 100% service schriftel OPEL Kadett Rally 67 kl. oranje f 4500,—, Morris 850 66 kl. rood f 2450,—, Hilman Imp. 65 zeer mooi f 1750,—, Sunbeam Alpine 63 kl. rood f 1950,—, BMW 2000 TI 66 kl. groen f 4250,—, Kadett 64 kl. blauw f 1350,—, Fiat 124 68 kl. groen f 3350,—, Triumph Herald 65 f 1650,—, Glas 1204 64 kl. rood f 850,—. Inr. en financ. mog. Autohandel Ton Quadflieg, O.L. Vrouwestr. 24 of 57, Kerkrade, tel. 7494. x

Scooter ZüNDAPP Bella te koop, i.z.g.st. Van Limb. Stytrumstr. 53, Heerlen.

te k. slaapauto TAUNUS 17M. Aldenhofstraat no. 86, Hoensbroek.

Te koop RENAULT 4L bj. 63. Mgr. Schrijnenstr. 71, Heerlen.

SIMCA 1000 Luxe, Super, in fant, mooie en goede staat, type 67, f 1950. Amstenraderweg 36, Hoensbroek. Tel. 045-213043. x

Te k. OPEL Kadett 65 - 64 en 63. Simca 1000 type 64, koopje. BMW sport coupé zeer mooie. Inr. brommer mog. Prov. weg Zd. 143, Oirsbeek. x

LELIJK EENDJE 64, i.g.st. Spotprijs f 600. Amstenraderweg 36, Hoensbroek. Tel 045-213043. x

VW 1500, bj. '65, st. schuifdak, nw. band., zeer mooi, f 1950, inr., financ. Hamerstr. 16, Heerlen (bij ambachtschool). x

Te k. scooter BELLA Zündapp, elektr. starter. Swier 12, Wijnandsrade. x

Te k. MG B. bj. 66. I. uit. st. Frisostr. 11, Hoensbroek. x

Met 3 mnd. of 10.000 km garantie PEUGEOT 504, f 8500, 10 mnd. oud. Daf 55 m. schuifdak, rood 68. Taunus 12M 67. Taunus 17M 65 caravan. Toyota 65 caravan goed en goedkoop. VW 65, Opel Rekord 65 en 63. Garage M. v. Hees, Litscherveldweg 3, Heerlerheide. Tel. 045-214341. x

Te k. VW 68, 2300 gel. 1e eig. f 4500. Op den Driessen 20, Schaesberg. Tel. 3503. x

MERCEDES 250S bj. 66/67, met schuifdak en radio. VW 66, rood. VW 66 wit, VW 64 rood, Fiat 66 blauw, Ford corsair 65 groen, NSU Prinz 62 blauw, Triumph Spitfire 4 rood. Inruil en financ. mogel. Autohandel Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. x

SPUITCABINES te huur f 25 -er auto. Ridderhoenstraat 182, Hoensbroek. Tel. 211953. x

Wij bieden t. k. a. FIAT 600, 850, 850S, 850 Coupé, 1500 Comf. 124, 125, VW 1300, Opel Kadett, Peugeot 404. Inr. en fin. mog. Autobedr. A. C. Muijres, Klein-Graverstr. 154, Kerkrade W. Tel. 04445-3916. x

Te k. RENAULT Floride 64 i. pr. st. f 600. Heulenderstr. 81, Brunssum. x

Aangeb. BMW R50 racekuip nw. banden, veel acc., inr. auto mog. Leenheerstr. 48, Brunssum. Tel. 045-253957. x

Te k. OPEL Rekord bwj 64 i. z. g. st. 100%. Julianastr. 29, Brunssum. x

Te k. SIMCA 1000 grandsuper-de luxe, m. rad. Bwj. 67, 1e eig. i. z. g. st.. 100%. Maastrichterstr. 78, Brunssum. x

VW 1300 69 en 68, VW Variant 67, VW Pick-up, dubbele cabine 69, VW 1500 ponton 66, Fiat 1100 4 drs. 66, diverse goedkope inruil auto's. Automobielbedrijf Nerum NV, Volkswagendealer Valkenburg. Tel. 04406-2200. x

Te k. FIAT 850 67 weinig gelopen i.z.g.st. Teg. red. bod. Teutelbroekstr. 73, Chèvremont. x

KADETT Rally bj. 70. Kadett Olympia bj. 69, Kadett de L. bj. 66, Kadett stat. bj. 68. Inruil en fin. mogelijk. Rozenstr. 61, Heerlen Nieuw Einde.

Wij bieden te koop aan met echte garantie: OPEL Kadett S 68, Vauxhall Viva l. 68 Ford 15 M R.S. Coupé Ford 12 M 67. Ford Cortina L. 67, V.W. 1300 69, Fiat 66, Simca 1000 GLS 67. Desgewenst leveren wij iedere auto af met een keuringsbewijs v.d. ANWB. Fin. mogelijk. Te bevr. Autobedrijf van Ratinger, Feurthstraat Susteren. Tel. 04499-694.

Te k. FORD Taunus 17M als nieuw 67 f 5200,—; Opel Rekord 67 f 4250,—; Opel Rekord coupé type f 6400,—; BMW 2000 f 6000,—; Ford Cortina f 2700,—; Taunus 15 M f 3700,—; Taunus 12 M f 2250,—; Vauxhall Viva f 2250,—; VW 1600 TL f 3500,—; VW 1200 als nieuw 65 f 2500,—; VW 1200 f 1500,—. Garantie, fin. inruil. Autobedrijf P. Dijk, Hompertsweg 33, Kerkrade Schaesberg. Tel. 1729.

Te koop Ford Taunus 17 M TS met schuifdak, radio en pookversnelling. Als nieuw. Geerstraat 95, Heerlen.

Neen, U behoeft geen verstand van auto's te hebben als U er een wilt kopen. Koopt de meest verkochte auto. Welke??? Kijk om u heen en U behoeft aan niemand iets te vragen. Wat zegt U, wilt U er ook wel eens mee rijden! Geen probleem, hij staat vandaag bij U voor de deur. .....het telefoonnummer vergeten? 6535. Uw „OPEL-dealer sinds 1933. Als U in termijnen wilt betalen, wij hebben eigen financiering. Inruilwagens tegen zeer lage prijzen. Opel Rekord 1700 Luxe 2-deurs 1968 f 6900,—, Opel Rekord 1700 Luxe 2-deurs f 5500,—, Opel Rekord Luxe Coupé 1965 f 2950,—, Kadett de luxe fastback f 4750, Kadett de luxe f 4500, Kadett caravan f 3950, Kadett 1965 f Simca 1000 1966 f 1975, Simca 1000 1967 f 2975, Simca Luxe 1968 f 3500, Simca 1968 f 3250, Dodge in nieuwstaat 1965 f 3950, Ford Consul 1964 f 1950, Jaguar prachtwagen 1963 f 3500, Fiat sport cabriolet f 1950, Admiraal 1965 f 3950, DKW f 1966 f 1950, Renault 4 f 2950, Citroën Azam 6 f 2495, Wartburg 1965 f VW 1300 1965 f 1950, VW 1967 f 2950, VW 1200 f 1250, VW 401 1968 f Ook voor doe het zelvers auto's vanaf f 50,—. Het bekende adres Automobielbedrijf Göttgens CV, Rijksweg N 27, Sittard.

Leon Franssen Automobielen biedt te koop aan: Mustang 69 cabriolet automaat 8 cyl. kl. maroonrood met wit leder interieur, Ford Galaxie 68 kl. zwart geschikt voor taxi, Ford Fairlane kl. groen 6 cyl., Ford Fairlane G.T. 67 kl. blauw met vinyldak, Ford Zephyr 66 kl. groen met schuifdak radio en nieuwe motor, Taunus 17M 66 2-pers. kl. Ford Capri type 70 17xLR goud mett. kmstand 14.000 Opel Rekord Sprint 70 speciale uitvoering kmstand kl. rood, Rally Kadett 70 kl. goud kmstand 13.000 Rekord 1900 S 68 2-drs. pook kl. wit, Rekord 68 blauw, Rekord Coupé 64 groen, Renault R16 T.S. kl. groen met electr. schuifdak, radio en LPG-installatie kmst. 15.000 met fabrieksgarantie, Renault R10 Major kl. blauw mett., Fiat 125 kl. blauw kmst. 23.000 nieuw, Sunbeam Hunter kmst. 19.000 kl. blauw, sportwagens: Porsche 911 kl. van eerste eigenaar niet van nieuw te onderscheiden MGB 1800 2 st. 64 65 f f 4750,—, Sunbeam Alpine st. 66 67 met Hardtop f 4250,— f 5750,—, Triumph Spitfire 3 st. 64 65 f 3250,— f 3500,— f 4250,— Nog enkele goedkope inruil auto's vanaf f 750 tot f Inruil, garantie, financiering. Beitel 26, Kerkrade-West richting Simpelveld. tel. 04445-5078-6581. Tijdens constructie weg Locht-Simpelveld, is inrijden tot bedrijf toegestaan.

## DIVERSEN

Alleenst. DAME 70 jr. zoekt 2 of 3 dames voor canasta clubje. Omg. H'broek. Br. nr. E862 L.D. Heerlen.

Door ons nieuw financieringssyst. met eigen fin. is het nu mogelijk om vanaf 25,— p. mnd. te kopen, o.a. STOFZ. koelk., diepvries, wasautomaten, t.v., radio, eethoekkasten, bankstell., slaapkamers enz. Geen Vandaag bestell., morgen thuis. Vrijbl. inl. tel. 1707.

Trivera en Diolen iedere VROUW met en verstand in de Pannesheiderstraat 6, Kerkrade.

TV-ANTENNE compl. v.a. f 125,- Fa. Cuvos nastr. 32 Geleen tel. 7709 b.g.g. 04490-6484.

Limburgs Dagblad

Vrijuit

Meer dan een miljoen abonnees GPD

Vrijdag 11 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Cultuur en Recreatie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

# Theater kan niet van en voor een elite zijn

door Urias Nooteboom

*Het ritselt in de schouwburgen weer van de premières, want het theaterseizoen is weer begonnen. En wat verandert er momenteel aan het bestel, dat al die producties op de planken brengt, na de rommelarij van de laatste seizoenen? Uiterlijk niet veel. De grote gezelschappen handhaven hun posities.*

*De plannen tot hervorming zijn gestencild en verhuisd naar de bureaus op het ministerie van C.R.M. waar ambtenaren dan maar moeten zien orde te scheppen in de plannen van de tot hervorming onmachtige theatergroeperingen. En veel verder dan perifeer gemorrel zal men in Den Haag niet komen of men zou, doordat er plotseling daar iemand met visie opstond, diens ideeën moeten opleggen aan alles wat met theater te maken heeft — en subsidie ontvangt natuurlijk. Deze gang van zaken zou mij zeer verbazen. Om maar even heel sterk te generaliseren: visie ontbreekt bij ambtenaren; en het uitvoeren van een gedecreteerd plan, dat geen ruimte laat, zal door de theaterswereld niet gepakt worden. En ook dat is terecht.*

*Maar men heeft nu lang genoeg gewacht in de toneelwereld en verandert het bestel niet in vereniging dan zal men er zelf aan moeten sleutelen „voor zover dat mogelijk is binnen de gegeven omstandigheden".*

## TOEGANKELIJK

*En aan de manier waarop men als gezelschap of groep gebruik weet te maken van die mogelijkheden kan men aflezen hoezeer er de wens bestaat te zoeken naar andere vormen van theater dan de geijkte. Dat is zeker nodig, want tot nog toe wees het theater met een volstrekt imperatief gebaar grote groepen — bijna — geïnteresseerden de deur. Zij hoorden niet tot de elite aan wie kunst — je zou het eigenlijk eens moeten kunnen vreten, waarschijnlijk werd je er alleen maar geconstipeerd van — welbesteed was.*

*Kunst ontoegankelijk maken of houden voor wie dan ook — tenzij die „wie" geen zin heeft er kennis mee te maken — is een beetje paradoxaal. Want kunst — en dan citeer ik mijzelf — is voor de mens altijd een vorm van bewustwording van zichzelf — kwaliteiten en denkwijzen — geweest. Dat houdt in, dat kunst een soort van ingebouwde revolutie kan zijn — en misschien ook wel geweest is in de oorsprong — in de hele maatschappij. Maar daar zijn noch de maatschappij — en wat het ergste is — noch de kunstenaars zich van bewust. Een revolutie kan niet een zaak zijn van een elite. Dan is het geen revolutie doch gewoon een regeringswisseling. Dus de ingebouwde revolutie, welke ik voor kunst noodzakelijk acht, wordt tegengegaan zolang die kunst slechts zou bestaan — zeker in vele gevallen bij de gratie van een kleine groep — voor een andere kleine groep mensen.*

## VERTEKEND BEELD

*De tendens om theater toegankelijk te maken, want daar heb ik het eigenlijk over, kan men onderkennen bij tal van gezelschappen in Nederland. Het reactionaire vasthouden aan het oude bestel, dat dankzij die vasthoudendheid zijn eigen graf graaft, kan ook gesignaleerd worden, maar dat wilden wij deze keer in deze pagina's over theater nauwelijks doen. Daarom vindt U hier practisch alleen maar artikelen, die wijzen op groepen, die theater wat meer naar het publiek brengen.*

*Men zou de indruk krijgen, na het lezen van deze pagina's dat er uiterlijk — daar had ik het over aan het begin van deze inleiding — wel veel verandert. Dat is dan niet waar. Die indruk ontstaat door de keuze van de hier behandelde onderwerpen. Het beeld wordt hier bewust — en terecht — vertekend. Want al zijn de veranderingen in het toneelbestel niet erg waar te nemen aan de buitenkant, ze zijn wel essentieel. Vandaar...*

*Programma en opstelling — tableau de la troupe — zo zal deze of gene mij willen verbeteren, maar dat neem ik niet — van elk gezelschap afzonderlijk staan niet op deze pagina's, want als er op theatergebied in Nederland iets gaande is dan wordt dat niet gedaan door al die mannetjes en die vrouwtjes afzonderlijk...... Bovendien zouden de auteurs er dan weer niet bij staan en daar gaat voor een belangrijk deel de interesse nu juist wel naar toe. Vandaar...*

## Shakespeare en Tsjechow weer in de lift...

# HET NEDERLANDSE STUK KOMT VAN DE GROND

door Paul Haimon

*Het is eerder het theater dat op dit moment in beweging is dan het toneel. De vrije kleurige voorstelling wint het van het stuk met de scherp geïnspireerde tekst. De regisseur is duidelijker aanwezig dan de auteur, — die wel bemoedigd wordt, maar het altijd nog bewijzen moet. Er zijn nu werkelijk enkele schrijverstheaters die zullen demonstreren dat Hugo Claus niet de grote eenling is in de toneelschrijfkunst. Die stukken van eigentijdse Nederlandse auteurs liggen, merkwaardig genoeg, toch meestal weer in de lijn van de beproefde theatertraditie. Er zijn bij hun stukken verschillende bewerkingen van klassieken of er zijn historische figuren die voor de kritische moderne tijdsspiegel worden geplaatst.*

De jonge literator Kees Simhoffer uit Maastricht maakt hierop evenwel een uitzondering met zijn heel persoonlijk modern-kritisch spel „Een postzegel van vijftien cents", waarvan de eerste versie door de auteur zelf werd gelezen in het Galerie-Theater en dat in zijn bewerkingen samen met het Schrijverstheater van het G.L.T. een bijna gelijkgestemde oppositie ondervond tijdens het Colloquiun der Nederlandstalige Toneelschrijvers verleden jaar in Maastricht Het stuk komt dit jaar in elk geval in de definitieve versie van Simhoffer en G.L.T. op de planken in een regie van Ab van Eijk. In een achterbuurt met nogal wat a-sociale mensen, komt een hervormer met zijn handlanger met de bedoeling de buurt te saneren. Het probleem dat door de auteur aangesneden wordt culmineert in de vraag: zijn zij nu weldoeners, of misdadigers, of ontaarden hun weldaden ongewild in misdaden. Technische en economische vooruitgang kunnen een einde maken aan armoe, maar als ze tegelijk een nieuwe slavernij oproepen waarin de mens slechts wordt gewaardeerd als een bruikbaar of onbruikbaar onderdeel van het systeem, rijst de vraag wat er dan te preferen valt. Daarmee is „Een postzegel van vijftien cents" een heel actueel en geëngageerd stuk, ook al is het thema buiten de politieke partijstrijd gehouden.



KEES SIMHOFFER
...Stukken bij Proloog en Schrijverstheater...

## ACTUEEL

Een actueel gegeven biedt zeker ook het stuk over de zaak Weinreb dat door het Nieuw Rotterdams Toneel wordt gebracht. Het stuk is het werk van een groep. Er is aan gewerkt door de auteurs Anty Westerling, Karel Eykman Renate Rubinstein, Aad Nuis en Aart Staartjes. Andere groepen zijn ook met zulke projecten bezig. Men kan nu in elk geval niet meer volhouden, dat er bij de schrijvers geen animo voor het toneel bestaat.

Het publiek dat vorig seizoen de successtukken van Hugo Claus „Vrijdag" en „De Spaanse Hoer" heeft aanschouwd mag ook voor dit seizoen op minstens twee nieuwe stukken van de vruchtbare Vlaming rekenen. De Nederlandse Comedie geeft Claus, na het geslaagde experiment van vorig seizoen toen hij ook als regisseur van zijn stuk „Vrijdag" optrad, ook alle papieren in handen om van zijn spel „Het leven van Leopold II" te halen wat hij erin heeft willen leggen. Het Nieuw Rotterdams Toneel gaat zijn „Oedipus" spelen, zijnde een zeer vrije bewerking van het stuk dat de Romeinse wijsgeer Seneca van het beroemde gegeven maakte. Ton Lutz' „Globe" wilde Claus ook nog betrekken bij de roemruchte romantische smartlap „De twee wezen" van D'Ennery en Cormon, maar dat was hem kennelijk te veel van het goede. De bittere lotgevallen van de twee wezen, een kleine honderd jaar geleden voor het eerst in Amsterdam in première gebracht voor een prachtig snotterend publiek, komt nu op de planken in een vertaling van Remco Campert maar zeker ook met veel geïnspireerde ingrepen van regisseur Ton Lutz en met bloedernstige dekors van Nicolaas Wijnberg.

## INTELLIGENT

Na het voortreffelijk wijsgerig stuk „Niet doen, Sneeuwwitje" is ook Anton Koolhaas, ook actief als een bijzonder intelligent toneelcriticus, voortgegaan met voor het toneel te schrijven. Van hem brengt de Nederlandse Comedie het stuk „Noach" in regie van Fons Rademakers. Dimitri Frenkel Frank kon hierbij niet achterblijven, hij schreef twee versies van een blijspel, dat uiteindelijk de titel kreeg „In de holte van je arm". Het was bedoeld voor twee echtparen, die het ook werkelijk gaan spelen: Ton van Duinhoven en Ina Faassen aan de ene kant en Guus Hermus en Bep Dekker aan de andere. Het wordt in vrije produktie gebracht onder regie van Adrian Brine. Hier mee is het totaal van Nederlandse stukken nog niet afgewerkt.

Wanneer het stuk even lekker bij het publiek erin zal gaan als het boek, zit Centrum goed met „Kees de Jongen". Het boek van de onderwijzer Theo Thijssen is door Gerben Hellinga, de auteur van „Ajax-Feijenoord", voor het toneel bewerkt. Voor niet minder dan 18 rollen. Centrum opent er het seizoen mee. De titelrol wordt door twee acteurs gespeeld. Wim van der Grijn is de „echte" en Hans Dagelet is de „fantasie" Kees. Het Piccolo-theater in Rotterdam brengt op een avond twee eenacters van de Nederlander Wim Burkunk „het archief" en „gottogot of de goddelijke komedie". HOT in Den Haag start met een experimentele voorstelling rond het Oedipus-complex. Ontwerpers ervan zijn Cor Stedelinck en Albert Maurits. Tenslotte geeft John Leddy een avond solo-toneel met een stuk van Lodewijk de Boer over een vereenzaamde zonderling „Esron", en „Een lezing op het land" van G. K. van het Reve. Het is een hele lijst die zelfs nog aangevuld kan worden met nog meer experimenten op naam van Nederlandse auteurs, als de twee avonden „Sienies Sjabloon Tejater" van het GLT Schrijverstheater en „Afbraak" een diskussieprogramma, geschreven en geregisseerd door Jan Cornelis Nooteboom. Experimenten die qua instelling dicht bij elkaar liggen, ze werken elk met een 50-minuten-programma, wat bij Nooteboom bewust is gedaan omdat hij vooral leerlingen van pedagogische academies en andere instellingen van hoger beroepsonderwijs wil bereiken, maar daar zal het GLT Schrijverstheater ook wel aan denken.

Bij de programma's van de schouwburgen komen de boven vermelde Nederlandse stukken nog niet voor. **„De kat uit de boom kijken" is kennelijk nog een veilige goed-nederlandse houding.** Op een Claus durft men nu wel contracten af te sluiten, op een blijspel van Frenkel Frank bij een klappende rolbezetting eveneens, maar dan wordt men al voorzichtig. Wat zou men doen als er opeens een Nederlands stuk kwam zo poëtisch en dadenloos als „De kersentuin" van Tsjechow. Het zou geen kans maken. Gelukkig is Tsjechow een beroemdheid geworden. in zijn land veel vroeger weliswaar dan in het westen en daar vooral door Russische regisseurs met overtuiging gebracht. Maar toen heeft hij wortel geschoten zo diep en vast dat hij, ook na het heeengaan van Scharof, nog hart en geest mag beroeren. Hij werd de toetssteen voor het poëtisch toneel dat zal blijven, hoezeer Aquarius, de god van de verandering, ook zal toeslaan. Daarom na de voorstellingen van „Oom Wanja" van Theater en Globe in het vorig seizoen, dit jaar „De kersentuin" door Globe en „De Meeuw" door de Haagse Comedie. Men is bij Tsjechow aangewezen op slechts vier stukken en toch rouleert zijn fuga-kunst-van-het-toneel zonder dat er bezwaren rijzen. Het eerst grijpen de regisseurs naar zijn stukken om wellicht die fijne nuanceringen die hen er zich tegenover doet opstellen als een dirigent tegenover een melodieuze compositie. dan volgen de acteurs en actrices die zich door zijn tekst laten bespelen, daarna volgt een zeer gemengd publiek dat zich laat overrompelen door een vreemde ontroering Het waarom, waarvandaan, waarheen, de vragen die de mens zich altijd weer stelt, wellen bij een stuk van Tsjechow kathariserend naar boven.

## „MUST"

Bij Brecht staat men voor een heel andersoortig poëtisch realist. Het zijn ook dikwijls dezelfde stukken die op het repertoire komen. Men heeft de indruk dat Brecht tegenwoordig meer een soort „must" is geworden, de sterke stukken zijn min of meer definitief uit zijn oeuvre gepeurd. Theater dat zich in Brecht gespecialiseerd heeft mag die traditie wel handhaven maar toch is men niet zo benieuwd meer naar „Het leven van Galileï", waarvan de laatste opvoeringen ons nog vers in het geheugen liggen Het N.R.T. doet het beter dat ons laat kennis maken met „Het leven van Eduard II", de bewerking die Brecht maakte van een stuk van Marlowe. De regisseurs hebben dit jaar echter vooral naar Shakespeare gegrepen. Alsof er een herdenkingsjaar bezig is. De reden is zeker de kansen op speelgenoegen en de ludische aanpak door de regisseurs. Men kan kiezen uit: een dartele voorstelling van het Groot Limburgs Toneel dat het seizoen opent met „Wat u maar wilt" (desnoods Driekoningenavond) in een vertaling van Dolf Verspoor; „Measure for measure" bij de werkgroep van de Nederlandse Comedie „Koning Jan". in een bewerking van Dürrenmatt bij het N.R.T. „Feeksje temmen" bij Theater, en „Othello" in regie van Lo van Hensbergen door Globe. Daarbij eventueel nog een „Macbeth" van een jonge Engelse groep die een toernee door ons land maakt. Wil men een kostelijk angelsaksisch stuk, iets in de Shakespeareaanse toon, uit latere tijd. dan moet men zich, zo men kan, de vertoning van „The playboy of the western world" van Synge niet laten ontgaan. Proloog brengt het.

# TONEELTHEORIE IN DE PRAKTIJK

**Na een seizoen waarin veel getheoretiseerd is over wat toneel in en voor de maatschappij zou moeten betekenen, beginnen zich de eerste resultaten af te tekenen van die vaak chaotische discussie. Men wil de onduidelijke, voor velerlei uitleg vatbare begrippen — zoals engagement, publiek, theater in daden omzetten. Sommige groepen hebben daarom hun werkwijze veranderd, nieuwe groepen zijn geformeerd.**

**Studio heeft zich — na het vertrek van Van Iersel — volledig gewijzigd, of dat hun de subsidie van het rijk kost, staat nog steeds niet vast. Maar Guus Rekers, Johan Greter, Leonard Frank en Han Surink laten zich niet kennen en zijn met hun collectief begonnen. De Holland Festival-Produktie „En zelfs de bloemen werden geboeid" van Arrabal is hervat in de Brakke Grond. De groep is daarnaast bezig met een oriëntatie op een „basisprogramma", dat Nederlandse problemen zoals de woningnood aan de orde stelt. Inspirator is Leonard Frank, medewerkende schrijvers zijn Per Justussen en Jean Pierre Plooy. Studio heeft enige reeds geschreven stukken in reserve. Maar kan hangende de beslissing over de subsidie nog geen keus doen.**

**Wel subsidie krijgt het Werktheater (ook de groep van twaalf genoemd) een collectief waarin Shireen Strooker en Peter Faber de bekendste zijn. Zij begonnen op 10 september met hun „onderzoek naar de relatie spelers-publiek" in Amsterdam.**

**Het Theatergezelschap Wim Zomer (ook al een groep die op een rijksbijdrage wacht) is begonnen aan een repertoire dat vooral gericht is op de jeugd. Men wil zo spelen, dat de jeugd mee kan doen. In september geeft Wim Zomer al meer dan 40 voorstellingen in 14 plaatsen in ons land. Men levert veel eigen werk, o.a. „Robins Speelhuis" van Paul van Gent en „Mieren", dat Wim Zomer baseerde op een fragment uit de Kleine Johannes van Frederik van Eeden. Voor de oudere schooljeugd en volwassenen worden o.a. gespeeld „Fulca in Luilekkerland", een stuk totaaltheater van Eddy Habbema over druggebruik, en „De hoer en de non" van Tom Eyn over het dubbele leven van Marylin Monroe.**

**Belangrijke injecties in ons vaderlandse toneelleven worden via drie theaters gegeven: Mickery in Loenersloot (zie het artikel van medewerker Drexhage, Universiteitstheater in Amsterdam en voor een deel het Shaffy-Theater. De injecties komen voornamelijk uit het buitenland.**

**Het Universiteitstheater heeft nog geen vaste plannen. De Londense La Mama-groep Wherehouse heeft enige weken een workshop geleid, hetgeen resulteerde in deze week gemaakte televisieopnamen. De eigen groep komt terug met „de bloedbruiloft".**

**Het Shaffy-Theater werkt veel samen met het Mickery-Theater. Verder komt er o.a. een nieuw programma van de mimespeler Rob van Houten, en mogelijk een popoprea van Will Spoor en Willem Breuker en een muzikaal showtje van La Mama Amsterdam in oprichting. Een nieuw programma van Ramses Shaffy voor dit seizoen zit er vermoedelijk niet in.**

# Dramaturg Otto Dijk: de subsidies van het zuiden zijn belachelijk lang onderweg

VRIJUIT 2

**door Urias Nooteboom**

In het La Mama-nummer — kennelijk niet helemaal aan La Mama gewijd — van het Toneel-Teatraal schrijft André Rutten een en ander over de Nederlandse experimenten met schrijvers. Hij zet tussen twee polen — het Schrijverstheater in Maastricht en het Auteurstheater in Amsterdam — het een en ander over de Nederlandse toneelschrijverij uiteen

Het betoog behoeft voor dit artikel geen herhaling, maar wel moet gesignaleerd worden, dat Rutten Schrijverstheater en Auteurstheater lijnrecht tegenover elkaar stelt. In Maastricht geldt het een experiment, men introduceert via een jong gezelschap — het groot Limburgs Toneel — aankomende schrijvers. Over het Amsterdamse collectief — Frenkel Frank: „wij willen werken met mensen, die nieuwe dingen willen maken" — zegt Rutten: „Hier wordt net zo'n toneelfabriek opgezet als nu de Nederlandse Comedie is — misschien wordt die fabriek zelfs wel grotendeels overgenomen. Met enige verschillen natuurlijk. De nodige grondstoffen worden niet meer voor direckt gebruik gereed uit het buitenland geïmporteerd, maar in eigen beheer vervaardigd, aangekweekt of opgefokt en verder wordt het aanbod minder tot de fijnproever beperkt. Het is een poging om van Dikker en Thijs een soort Albert Heijn te maken, met modern denkende jongens aan net roer, die het in de spraakmakende gemeente wel zullen rooien en dus een groot deel van het publiek meeslepen. Mogen ze hopen".

## Geëtableerd

En daar heeft Rutten dan gelijk in. De namen van de leden van het collectief: Ellen Vogel, Lodewijk de Boer, Krijn ter Braak, Hugo Claus, Dimitri Frenkel Frank, Reinbert de Leeuw, Harry Mulisch, Cees Nooteboom en Fons Rademakers. Alle kans van slagen; natuurlijk want het is een geëtableerde groep. Het zijn allemaal arrivés: om niet te zeggen Randstadprovincialen, waarvan men veel zal nemen. Immers commercieel weten de leden van de groep genoeg. Hun winkel zal uitverkocht raken. En op zich is daar niets tegen, want ze zijn intelligent genoeg om wat lieden wakker te krijgen. Echter Rutten stelt terecht: „Maar waar zit bij dit collectief het geloof in het toneel? Aan de manier waarop zij in de openbaarheid traden herkende je onmiddellijk het moderne establishment". Op zijn minst is hiermee gedementeerd als zouden wij met een gesprek bij het Schrijverstheater — leider Otto Dijk — op de chauvinistische toer zijn. Rutten geeft hiermee alle redenen aan, waarom een gesprek met Otto Dijk van het Schrijverstheater van de GLT wèl gerechtvaardigd is, want dat zijn de jongens, die opereren zonder gehinderd te worden door een achtergrond van jaren werken aan de periferie van het toneel.

## Werkgroep

De gedachtengang achter de werkgroep in Maastricht lijkt — en dat is op zijn zwakst gezegd — authentieker dan die welke in Amsterdam de drijfveer is. Otto Dijk, want hem willen we dan verder wel aan het woord laten: „De kloof tussen toneel en het publiek kan alleen gedicht worden door werk te brengen met een herkenbare problematiek in herkenbare situaties in herkenbare taal Bovendien is dat noodzakelijk om de creativiteit van het toneel in Nederland, die alleen reproducerend is, weer te stimuleren".

Tendens naar toneel van eigen bodem wordt ook hier weer zichtbaar. Het schrijverstheater werkt alleen maar met Nederlandse auteurs: Simhoffer, Momo en anderen. Dijk wil de Nederlanders ook aan bod laten komen, omdat hij het internationale aanbod te gering vindt. De toneelcrisis is volgens hem dan ook niet een zaak, die alleen in Nederland te signaleren valt. Ook in het buitenland zoekt men naar nieuwe vormen, omdat er sprake is van een verschuiving van woord naar beeldtheater.

## Verschuiving

Dijk: „Er is sprake van een verschuiving van een schrijftafel naar een realisatieproduct. Nog een factor: zoals in de romankunst is er bij toneel geen angst ontstaan voor de fictie. De romanliteratuur wordt steeds onbeschaamder autobiografisch. Bij het toneel zit men wat dat betref min of meer in het slop. Uit angst voor de fictie zoekt men naar realiteit. Maar die realiteit is nooit zo reëel te maken als film en televisie dat doen kunnen. Enerzijds is er dus een stroming naar dokumentair-aktueel toneel; anderzijds tracht men het te zoeken in ritueel toneel". Een definitief teken, een aanwijzing in welke richting men moet gaan, om het hedendaagse publiek blijvend te vangen is nog niet gevonden. Dan valt de naam van de Italiaan Dario Fo. Dijk: „Misschien, dat hij een formule heeft ontdekt, maar ik weet eigenlijk te weinig van zijn werk om er over te oordelen. Uit wat ik ervan weet kan ik zeggen dat hij heel dicht het ideaalbeeld benadert, dat ons voor ogen stond toen wij begonnen met het Sienies Sjabloon Tejater". Gezien vanuit het standpunt van de effectieve vernieuwing — zoals die langzamerhand ook in het buitenland op gang komt — is het van het GLT inderdaad niet zo gek geweest anderhalf seizoen geleden te beginnen met het schrijverstheater. Dijk zegt dan precies hetzelfde als Rutten: „Men koos in Amsterdam de weg van de minste weerstand bij het Auteurstheater. Allemaal gevestigde namen. Wij begonnen met onbekende of nagenoeg onbekende mensen. Ik vlei me wel eens met de hoop, dat een geslaagde productie bij het Schrijverstheater de schrijvers een introductie bezorgt bij de andere gezelschappen".

## „Bitter"

Dat lukt ook wel, want Proloog — daarover vindt U op een van deze pagina's nog iets — is in zee gegaan met Kees Simhoffer. Het vervolg van Dijks monoloog — want dat was het een beetje — klinkt cynisch, maar het relativeert toch wel weer. „Kijk het moet ook zo; provinciale gezelschappen behoren wat het onderzoek betreft voorop te gaan. Zij moeten na exploratie het bereikte overhandigen aan het prestigetheater in de toneelcentra, die het dan kunnen laten „arriveren" en laten afsterven. Dat is niet bitter bedoeld. Het is een historische taak. Bitter is hoogstens, dat in dit land — en zeker in de provincie — alleen het gearriveerde telt en dat met een zeker dédain wordt neergekeken op het exploratiewerk wat aan het slagen voorafgaat. Ook dat zou me nog niet eens zoveel kunnen schelen, als het niet zijn weerslag had in het subsidiebeleid". Subsidie is een punt waar Otto Dijk niet snel over uitgesproken raakt.

Het is goed, dat men zich realiseert, dat het Schrijverstheater slechts bestaat bij de gratie van de welwillendheid van het Groot Limburgs Toneel (wat staat mij toch tegen in die naam?). Otto Dijk: „Het Schrijverstheater wordt niet gesubsidieerd, het ontvangt alleen een bescheiden bijdrage van het Centrum van Nederlandse Dramaturgie. Auteurs zijn tegen belachelijke bedragen voor mij aan het werk. Maar ze doen het, omdat ze er iets in zien en met de belofte, dat ze ongekend hoge bedragen krijgen als het eenmaal komt tot een opvoering".

> **„Je krijgt niet eens antwoord van het ministerie"**

## Woede

De vlakaffe toon verdwijnt uit Dijks zinnen. En de woede, die er voor in de plaats komt is plezierig om te constateren. De moeilijkheid blijkt weer in Den Haag te zitten, waar een of andere ambtenaar — omdat zijn spijsvertering niet in orde was — de zaak verwezen heeft naar een bureaulade. En Dijk weet zeer goed waartegen hij fulmineert; tenslotte is hij ambtenaar geweest. „Ik begrijp niet, waarom wij van het ministerie nooit antwoord hebben gekregen op de subsidieaanvrage van het Schrijverstheater.

De groep van Shireen Strooker, die veel later begon, heeft nu al een toezegging van een ton — die ik hen gun, want het is verdomd belangrijk wat zij wil — maar 40 of 50 mille voor het Schrijvertheater kan er niet af.

Misschien komt dat, omdat we maar met schrijvers werken. Schrijvers zijn niet in tel in Nederland. Toneelspelers maken kennelijk meer indruk ten departemente. Of is het weer, omdat het een Limburgse affaire is, die door het minderwaardigheidsgevoel van Limburgse zijde onvoldoende op waarde wordt geschat en daarom door het departement te weinig wordt gesteund".

## Rationeel spoor

Lichtelijk emotioneel bezig moet Otto Dijk weer even op het rationele spoor gezet worden. „Maar het minste w. je zou kunnen verwachten is toch wel dat je een — al was het maar negatief — antwoord krijgt. Maar zelfs dat niet. Er is een tweede, lagere begroting ingediend na een telefoongesprek met het ministerie. Dat was tijdens het vorige seizoen. Wij wachten nog steeds. Natuurlijk gaat het werk door, maar de omstandigheden waaronder je werkt zijn natuurlijk belachelijk". De boosheid van Dijk is nog wat op te vijzelen, wanneer men het woord Amsterdam en Auteurstheater laat vallen: „Ik zal nog woedender zijn als het Auteurstheater met enkele tonnen gaat strijken. Dat zou een staaltje van kultuurbeleid zijn, waarin opnieuw blijkt, dat alleen het westen, waar arrivisten met „grote" namen werken, bekend gebied is voor Den Haag. Het zou betekenen, dat men geen oog heeft voor het noodzakelijke exploratiewerk.

Wij kunnen stikken ... verrekken ... Onterecht is de uitbarsting van Dijk niet. Want er is wel erkenning voor zijn samenwerking tussen schrijvers en toneelspelers. Vooral vanuit Duitsland volgt men zijn vorderingen met argusogen.

## Heinrich Böll

Dijk: „Dat vind ik nou zo lullig. Kennelijk ben ik dus niet aan het kneuteren, maar doe ik iets wat zin heeft. Men wil het niet zien..." Heinrich Böll heeft het schrijvertheater het stuk „Aussatz", dat wel fascinerend maar theatraal vrij zwak is en de bewerking — door Radok — van zijn boek

De Clown aan het Schrijverstheater aangeboden. Otto Dijk: „Böll zei, ga jij er zelf aan werken met je schrijverstheater. Als je het doet kom ik kijken in Maastricht. Hij hoeft dat niet te zeggen, maar hij doet het omdat hij het belang van het werk inziet. En hij hoeft het niet te doen om nog eens naam te maken of zo......" Dit alles maakt in ieder geval duidelijk dat het laatste woord over het Schrijverstheater nog lang niet gezegd is. „Wordt vervolgd" is dus minstens voor dit verhaal een adequaat slot .



OTTO DIJK ... woedend ...

# Voorlopig geen opera voor Zuid-Limburg

De liefhebbers van muziek-dramatische kunst in de vorm van opera en operette zullen het, voorlopig zeker, zonder producties van een Zuid-Nederlands gezelschap moeten stellen. Bij de Z.N.O. is het wachten op een definitieve surséance van betaling. Een ander ensemble onder die naam zal er dan zeker niet meer komen, ook niet onder een ander bestuur. Bij het nog functionerend huidig bestuur van de Zuid Nederlandse Opera wil men zich in geen geval nog eens proberen op een armoedige manier operaatje te spelen.

Toen de minister het vierjarenplan door dit bestuur opgesteld afwees met te weigeren de subsidies op te voeren kon dit bestuur niet anders meer dan besluiten tot stopzetting van de activiteiten. Wanneer een opera-ensemble, om goed te functioneren, met enkele miljoenen moet kunnen werken moet dat niet afhankelijk zijn van de bescheidenste gemeentebijdragen die de secretaris dan als het ware nog bij elkaar moest bedelen. De provincie gaf pas als de gemeenten of particulieren hun bijdragen hadden geleverd en de minister deed daarna pas dezelfde duit van die gezamenlijke b dragen in het zakje. Het bestuur wi daarvan af, en definitief. Daarom bewust opgestelde vierjarenplan, zou uitlopen op een subsidie van tot rond vier miljoen 's jaars. Toen zich bij de Raad voor de Kunst en het ministerie rekenschap van be

## Wel kans op impressariaat

te geven, heeft men „neen" gezegd; artistieke resultaten die er bij geh zijn hebben tenslotte geen invloed had op het besluit van de minis Met het afsluiten van dit hoofdstu de vraag gerezen: welke kansen zi er thans nog in voor de muziek-d matische cultuur in de provincie.

Bij het provinciaal bestuur en bij verse gemeenten is men thans aan aftasten of men op een of and manier zou kunnen komen tot zelfst dige producties. Er hebben enkele terne besprekingen plaats gevon waarbij gebleken is, dat men ook de zijde van de gemeentebesturen sitief staat tegenover een soort pressariaat dat de stoot zou mo geven tot producties, te beginnen opvoeringen op bescheiden schaal de vorm van kameropvoeringen. rapport hierover is in de maak.

# Subsidie is niet per hoofd te berekenen....

# LSO: modernen met mondjesmaat

**door Robert Franquinet**

**Een orkest erop na houden is een dure aangelegenheid. Het Limburgs Symphonieorkest bijvoorbeeld speelt elk jaar voor zo'n 17.000 muziekliefhebbers. Daartoe krijgt het orkest jaarlijks de beschikking over een subsidie — van gemeenten, provincie en rijk — van ongeveer 750.000 gulden. Het is dus vrij gemakkelijk uit te rekenen hoeveel er per bezoeker elke keer aan geld bij moet. Maar dit soort overwegingen mogen natuurlijk nooit een reden zijn om geen subsidie meer te verschaffen.**

Tot die 17.000 bezoekers horen nauwelijks jongeren of leden van de „arbeidende klasse". Nochtans moeten ook zij muziek leren liefhebben. Vinden de organisatoren van concerten niet de weg om de aangegeven groeperingen te bereiken, dan wordt de verhouding subsidie-bevolking wel bedenkelijk. Datzelfde geldt voor musea. Het Bonnefantenmuseum te Maastricht met een jaarlijkse subsidie van 3 ton trekt in die tijdseenheid 4.600 bezoekers. En ook geldt de redenering voor de theater-bonbondoos, de schouwburg, die eerst haar publiek moet uitbreiden om een cultuurcentrum te worden. Wanneer toneel alleen is voor de middenklasse, dan is het geen algemeen kulturele zaak. De „grote" bourgeoisie heeft geen behoefte aan avant-gardetoneel en de arbeidende menigte heeft er geen geld, of geen tijd voor of zij wordt slecht voorgelicht.

## Kleine business

Nu is er op het laatstgenoemde terrein wel verbetering te bespeuren. Er is een voorlichting die zich manifesteert in de vorm van een kleine business. De provinciale voorlichter, Hans Berghuis, ziet — geloof ik — een kultuurcentrum anders dan de directie van de schouwburg..... Hij weet aan de hand van de „contra-prestatie" wat het betekent, wanneer overheid zich met kunst bemoeit. Berghuis is er niet zo ver vanaf als hij zegt dat duivenmelkers, kegelaars en wielrenners evenzeer in een dergelijk centrum thuishoren als kunstenaars. Over het LSO denkt hij even pertinent, wanneer ik hem vraag hoe de verhouding van het Limburgs orkest met de jongeren is.

„De jongeren", zo zegt hij, „houden van de Beatles". Nu ben ik van mening dat het grootste deel van de Beatlesproduktie goede en innemende muziek is, evenzeer als ik dat in mijn jeugd dacht van de New-Orleans-jazz. Dat neemt echter niet weg dat ik Vivaldi even aantrekkelijk vind en da ik een zwak heb voor de kamermuziek van Bartok. Of de jeugd in het zuiden houdt van Varèse, Boulez of Stockhausen, weet ik niet, deze worden hier zelden of nooit gespeeld. In een gesprek met de muziek-pedagoog Hijstek — directeur van het conservatorium in Maastricht — feliciteerde deze zichzelf met alles wat hij voor de jongsten deed en nog zal doen. (Van een interview was hij bang, ondanks het feit dat er geen Gestapo meer bestaat... Trouwens ook Berghuis wilde niets weten van een interview). Wel vond Hijstek, dat het oor opgevoed moest worden om naar Boulez te kunnen luisteren. En hoe doet men dat? Door naar Beethoven, Brahms en Wagner te luisteren? Waarom niet de hele zaak omgekeerd? Eerst iets leren begrijpen van de eigen tijd om vandaaruit het verleden te ontdekken. Ik: „U vindt dat Varèse het trommelvlies vervormt? Is het niet mijn goed recht t vinden dat Beethoven zulks doet?".

## Ronkende speech

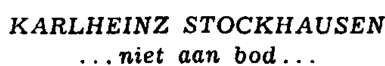
Hijstek maakt dan maar een eind aan het gesprek. De man die tegenover hem zit is of een gek of een verslaggever zonder kennis van muziek. Hijstek feliciteert zichzelf..... Hij besluit met een ronkende emotionele speech als stond hij voor een zaal in nertsmantels. Ook André Rieu is bang in een gesprek het achterste van zijn tong te laten zien. Maar bij hem sta je voor een waarachtig kunstenaar. Hij vraagt me af en toe een en ander niet in de krant te willen zetten. Hij is bijna even rechtuit als de directeur van het Bonnefantenmuseum, die niet graag ondervraagd wordt zonder dat het stichtingsbestuur van het museum erbij is..... Waarvan en waarom, zo vraag ik mij af, zijn deze „gunstige gevorderde" — dus goed terechtgekomen — jongens allemaal zo bang? Dat is een raadsel wat ik nog niet heb opgelost. In de vroege zomer van dit jaar vertelde Rieu mij, dat er voor het komende seizoen een paar moderne werken — ik bedoel van na Alban Berg — op het programma van het LSO zouden staan. Hij vindt natuurlijk, dat hij voorzichtig moet zijn met dit soort zaken. Wanneer ik de lijst van het LSO bekijk zie ik voor 70-71 een concert staan onder het motto „Muziek van Nu". Dat heeft plaats op 5 mei; het is een „buitenserieconcert". Het omvat een vioolconcert van de Argentijn Ginastera (geboren in 1916), een compositie van de Brit Bennet (Geboren in 1926) een leerling van Boulez, een stuk van de expressionistische dodecafonist Baird (geboren in 1928), en iets van de experimentele Halffter met zijn technische montagebanden. Waarom is dit concert opgenomen in een buitenserie? Het publiek evolueert toch. Wordt het niet onderschat? Of staat de Limburger stil bij de muziek-van-papa? Die vraag blijft mij voorlopig obsederen.

## Geestelijke traagheid

De hele cultuursfeer van Limburg zou wijzen op een geestelijke traagheid? Opent het LSO daarom wellicht het seizoen met een keuze als 1) een ouverture van Rossini, 2) het Tweede piano-concert van Beethoven, 3) de ouverture van Wagners Meistersinger. 4) Tsjaikowski's Romeo?
Dan het tweede concert: composities van Andriessen, Beethoven en Schumann. Het derde: Beethovens ouverture van de Egmont, Pianoconcert van Beethoven, ouverture Leonore van Beethoven en de Achtste Symphonie van Beethoven. Vier maal Beethoven. Volgt een concert met werk van Rossini en Schumann. En ga zo maar door. Veel werk van Beethoven, Rossini, Tsjaikowski en Mendelsohn.
Op het zestiende concert van het komend seizoen duikt er dan weer aan — al klassiek geworden — moderne komponist op. Daarna wordt er de kompositie in zes kleine stukken van Webern uitgevoerd. Men zal daarvoor moeten gaan luisteren op 14 januari in Venlo. Ergens anders is het niet te horen. Het werk van Webern dateert al uit 1910. Men weet dat Webern — geboren in 1883 — in de tweede wereldoorlog per ongeluk werd doodgeschoten. Zijn dood ging onopgemerkt voorbij in de muzikale wereld. Maar na verloop van tijd gingen jongere componisten hem beschouwen als een schepper van kapitaal-belangrijk werk. Pierre Boulez zegt trouwens van deze partituur dat ze verbijstert door rijkdom van verbeelding en verbaast door de kijk op de toekomst..... Eén keer te horen in Venlo.
Verder wordt Limburg vergast op werk van Massenet, Bizet (wiens naam de schrijver J. K. Huysmans als veranderde in „bidet") Delibes, Donizetti, Rimsky Korsakoff en ander afgezaagd populair spul.

## Raam op een kier

Af en toe wordt er een raam op een kier gezet; bijvoorbeeld in april voor Heppener (geboren in 1926), maar dat is al een traditionalist. In maart wordt „Verklärte Nacht" van Schönberg uitgevoerd. Hij maakte dit jeugdwerk in 1899; het ging in première in 1903 en ligt nog tegen de Wageneriaanse stijl aan. Drie jaar lang werd het destijds door de dirigenten geweigerd, omdat er in de 42e maat een dissonant voorkwam, die de hedendaagse luisteraar nauwelijks meer kan waarnemen als zodanig.
Bij enkele jongere concertbezoekers heb ik de klacht gehoord, dat het LSO hen te weinig gelegenheid verschaft de eigentijdse muziek te leren kennen. (Dat is dezelfde kwaal als die van de Nederlandse radio. Men moet voor de modernen altijd — en op goed geluk — afstemmen op Baden-Baden en Brussel.). De concertzaal in Maastricht is lang niet altijd vol. Wat is het verband? Misschien ligt het niet aan het programma en toch ziet dat er uit als een taart met oude slagroom. „Messiaen", zei Hijstek, „is al verouderd...." Ik wed dat hij Messiaens vogelstudies en Idiareis nog nooit heeft horen uitvoeren.
Rieu zei over de modernen.... „Volgend jaar misschien...."
De musici zelf gaan een soort reservaat vormen van romatische en pseudo-romantische vertolkers. Het hele seizoen staat er geen enkel concert van Bach aangekondigd. Ook dat is bijna ongelooflijk. Wat is er verrukkelijker dan diens eerste en tweede vioolconcert. Ik heb ze in Parijs eens door Oirstrack horen spelen (dirigent Kluytens) in de grote zaal van het Chaillotpaleis. Aan het eind stormde de jeugd uit de uilenbakken naar beneden en de zaal, die barstensvol was, werd doodstil toen de violist — hij had ook al Chostakowitch gespeeld — het hele 2e bisseerde. En er werd door de solist geen blik in de zaal geworpen om zijn natte konen zo voordelig mogelijk te tonen.
Het LSO heeft dus geen enkele eigentijdse meester op het programma staan. Dient het orkest zoveel middelmaat op vanwege de karakteristiek van zijn toehoorders? Ongetwijfeld zijn voor een groot deel van die 17.000 de hedendaagse komponisten vogelverschrikkers. Maar het is al te erg wanneer de beleidmakers nauwelijks iets van de nieuwe evoluerende krachten blijken af te weten. Ik vind dat een onvergeeflijke tekortkoming, welke vaak slechts berust op reactionaire gevoelens. Indien de subsidie alleen maar gebruikt wordt om dat begrensde reservaat van muzikale ambtenaren in stand te houden, dan kan die beter elders gebruikt worden. Men kan antimodern zijn uit Domheid. Men kan het ook zijn uit gebrek aan moed en scheppingsdrift. Men kan en men mag — wanneer men gesubsidieerd wordt — de muzikale creativiteit van de eigen leefsfeer niet verbergen of verstikken. Gisteren waren het Berg, Webern, Varèse, Stockhausen, Pousser, Kagel, Boulez. Vandaag zijn het de concreten Cage, de geluidszifters en anderen.



KARLHEINZ STOCKHAUSEN ...niet aan bod...

## Geen oren

En morgen zijn het weer anderen die de muziek vinden, welke uit het bestaan opkiemt. ......Maar onze muzikanten hebben er geen oren voor. Vandaar, dat hun vertolkingen niet altijd op dezelfde hoogte staan en dat, zoals een intelligent muziekliefhebber zei toen ze dan eindelijk iets moderns uitvoerden, ze onbewust de moderne componist met meer aandacht, inspanning en overgave speelden dan bij voorbeeld een veelvertolkte Mozart. Dat lijkt me helemaal geen toeval. Indien de fout zou liggen bij een dirigent, die het niet meer volgen kan, dan is het ernstiger. Hij is niet alleen het oor van het orkest; hij is het oor van het universeel musische. Is hij dat niet dan brengt hij ook zijn muzikanten in een staat van creatieve verkalking. En indien hij geen publiek achter zich heeft voor zijn ontdekkingen, dan zal hij het met liefde moeten zien te verwerven. Speelt hij dat niet kaar; dan is hij — hoe bekwaam ook als orkestleider — niet op zijn plaats. Maar als hij wel over de receptiviteit beschikt voor het nieuwe — waarvan alleen de tijd de grote schifter is — dan mag hij niet afhankelijk zijn van de achterblijvers onder zijn publiek, zelfs indien die achterblijvers daarvan een meerderheid zouden vormen......
Daarom kan men de subsidie nooit berekenen per hoofd.....

# Galerie-theater blijft actief

Gering van omvang, maar niet eve dig actief — hetgeen dus duidt druk bezig zijn — is het Galerie-th ter in Maastricht.

„Directeur Peter van den Hurk — vens oprichter samen met Eric nands (waar is die toch gebleven) vertrokken naar New York. Hij vuld enig gastregiewerk bij La Ma „De winkel" in de Brusselse stra overgenomen door Titus Muize (Theater) en Jan Willem Edelman ( ierie).

Dus weer een duidelijk tweehoo leiding. Het galerie-aspect zal in toekomst ook weer meer aand krijgen.

Onder voorbehoud is er wel al het en ander over het programma van komend seizoen mee te delen.

Muizelaar denkt dat er wel een voering komt —onder regie van Thijs — van Preparadise, sorry, van Rainer Werner Fassbinder. wil men een informatief progra samenstellen over dadaïstisch to dat zou dan geregisseerd worden Fred Vaassen. Verder eenacters Loek Lemmens in een regie van de Vree; een cabaret geschreven gebracht door o.a. Jan van Ey ven en een stuk van Ger Thijs. het conservatorium in Maastricht contacten gelegd. Dat kan resul in een aantal kamermuziekuitvo gen.

Tentoonstellingen komen er ook een foto-expositie van Ton Massi zal werk te zien zijn van de ku naar Dick Fluitsma uit Breda komen wandtapijten van Marietje teveen uit Den Haag.

Wanneer, hoe en waarom zullen nog laten weten. Dat is nu al nog niet bekend.

Trouwens — en dat is dan een vraag voor de opvolger van wetho Korn de heer Meijs — hoe zit eigenlijk met de subsidiëring — lening (en ook dat is belachelijk van het Galerie-theater. Ook mag nog wel eens over gespr worden.

# Neerlands hoop in bange dagen; parodie op de trend

VRIJUIT 3

# Ook Nederland wordt verpest door de gladde Dean Martins

door Jos Stijfs

*Wat is cabaret op de Ochtend van de Kapotte Ruiten in Amsterdam? In de pluche van café „De Pool" op het Damrak zucht de middenstand: hippies trekken weg na de instant-coup van de marine op de Dam. „Emstuddèmm, ohh Emstuddèemm, ohh ai luv joe Emstuddèmm ...". Op de Middag van de Glasinzetters praten met „Neerlands Hoop in Bange Dagen", tegenhanger van de net-verklede vertolkers uit het nationale kleinkunstbestand. Einde van 'n seizoen, waarin het duo Freek de Jonge (25) - Bram Vermeulen (23) buiten de trendmalaise om, genoeg greep kreeg op het theater om onverstoord zijn gang te gaan. De zoveelste aanwinsten uit de studentensfeer Maar dan uit de hoek van pop, jeans en een levensgevoel waarin de studentikoze generatie van het gladde cabaret in keurig pak-met-vest, afgaat in een afgrond van lulligheid Dat gaat verder dan pose, rancune of alternatief woordgetreiter. Ze hebben zonder aanbeveling of protectie van de Gearriveerde Groten zichzelf moeten waarmaken op 't smalle terrein van de jongste instant-tekst, -vorm en -presentatie Daarachter komt men in de grove algemeenheid terecht bij begrippen als „generatiekloof" en een cabaretheske vertolking (niet-in-de-trant-van) maar vanuit een actueel en jong „levensgevoel". Daaruit is wellicht te verklaren, dat ze over collega's in het vak (nog?) niet de clichématige draaierigheid in acht nemen die een vorm van beroepscode schijnt uit te maken.*

*Het huidige programma van „Neerlands Hoop" loopt door tot april volgend jaar. In juni 1971 is een première gepland van de nieuwe show, waarvan pas in september de toernee begint.*

Freek de Jonge: Je kunt merken wat we in 3 jaar op het toneel hebben bijgeleerd. Het betekent zeker, dat we een minder kinderlijke opvatting hebben dan in het eerste programma.

Bram Vermeulen: Veel veranderd. Freek is intussen gaan samenwonen en ik ben getrouwd. Destijds woonden we allebei in een studentenhuis. Je kunt zeggen: we zaten midden in de rotzooi. Je moet je informatie nu heel anders opdoen. 's Avonds als andere mensen met elkaar praten, contacten leggen, informatie opdoen, staan wij op toneel. Je wordt wakker als anderen werken.

De J.: We moeten een techniek vinden om naast ons gewone werk nieuwe informatie op te slorpen, waaruit wat we brengen gemakkelijk geschreven kan worden.

V.: Losraken van wat je elke avond staat te doen. We gaan bv. een songbook van Bob Dylan instuderen, net zoals anderen toonladders zingen. Je moet zelf echt willen, want iedereen is zó aardig, dat je tot de gemakkelijke manier verleid kunt worden. De ervaring leert dat je in Nederland minstens zes keer met flutprogramma kunt komen, zonder totaal af te gaan. Dan lees je:... De persoon die het brengt is nog altijd even indrukwekkend, jammer dat er wat oude teksten bijzitten..."

*Stijfs: Jullie show geeft een totaalindruk van een soort parodie op een parodie..*

V.: Maak je iedere avond mensen aan het lachen, dan krijg je op de duur de neiging om niet meer op zoek te gaan, maar glad, ernstig en gestroomlijnd te werken. Je bekende techniek, jouw bekende manier, waarmee je desnoods iets nieuws op dezelfde toer kunt oproepen. Ik geloof zoals wij echter werken, de indruk kan wekken die je daarnet noemt..

De J.: Iedere conference zet ik in als een type en die eindigt bij mezelf. Daar kan ik niets aan doen. Opeens kan ik het niet volhouden, dan komen mijn eigen stem, mijn eigen gedachten er zo uit.

## Geen clou nodig

*St.: Voordelig..?*

De J.: Het gekke is je hebt nooit die „klassieke" clou nodig. Je komt tot jezelf en het publiek komt nooit tot zichzelf zou je kunnen zeggen.

*St.: De interpretatie doet het 'm wel.*

V.: Het programma dat we nu hebben, zou je op drie verschillende interpretatiewijzen kunnen brengen. Dat gaan we ook nog eens doen. Als afscheidsvoorstelling gaan we helemaal op de schmier-toer: bij elk grapje de kop in de lucht, echt de oude stijl van „was ik niet even leuk", wat zei ik daar, ik sloeg kwink".

Een andere interpretatie is eigenlijk de echte „droge stijl": dat je werkelijk ieder woordje meent dat belangrijk is. Dan zou je een programma krijgen waar praktisch niet om gelachen wordt, of misschien net heel hard, maar dat is dan niet de bedoeling. Wat we nu aanhouden, is een interpretatie vrijlaten aan het publiek. Daarin kunnen we nog iets verder gaan. We relativeren vaak nog teveel wat we gedaan hebben. En dan kunnen we het niet laten om er iets achter te zetten zo van: Dat zeggen we nou wel, maar wij zeggen dat maar, hoor. Deze soort van relativeren is kinderachtig. Je probeert jezelf terug te nemen. Dat is een soort onvolwassenheid.

*St.: Neem je op de duur geen teksten van anderen erbij?*

V.: We zouden ons heel snel ongelukkig voelen als we een tekst van een ander zongen. Eigen teksten, altijd, dat is voorwaarde.

De J.: Ik zou wel graag iets zingen in het Strangers in the nightrepertoire.

V.: Een soort ballroom. Of zeg glamour cabaret. Die liedjes gaan we ook schrijven.

*St.: Jullie in glamour-stijl?? Kom nou.*

De J.: Begrijp me goed. Parodie is bij ons niet om de parodie, maar omdat we het graag zingen en proberen het zo goed mogelijk te zingen. Omdat je dat nooit zal lukken, omdat je qua figuur dat nooit redt, werkt het voor het publiek komisch. En dat is het verschil tussen de Klischeemannetjes en ons. De Klischeemannetjes die komen nooit verder om het goed in te studeren. Dat is van: even snel doen, met mooie pakken an. Wij gaan bloedserieus zo'n lied zingen, net zolang tot je het gevoel hebt van jezelf, beter dan dit is het niet mogelijk. En alleen teksten van ons zelf. Ik kan me niet voorstellen dat ik me kan verenigen met wat Wim Kan of Toon Hermans denkt.., of Bob Dylan. Dylan is geweldige stijl, geweldige muziek en dan hoor je bv. „The Bridge over troubled water". Dat is wel zo'n fluttekst. Echt de vrijblijvende trutterij die dan zogenaamde poëtische teksten brengt. Dan liever de Zangeres zonder Naam. Ik vind, dat staat op een eerlijke manier bij het volk. Ga 's zingen — neem een vervelende vertaling — over een Brug over troebel water. Dan vraag je je af, jongens, jongens wie is dan hier aan het woord?

*St.: Ook een zaak van engagement, denk je?*

De J.: Die Zangeres haar engagement is ook mijn engagement, allicht bepaald door factoren als milieu en zo. Mijn instelling is, streven zo dicht mogelijk bij het volk te staan.. dan bedoel ik bij je buren en dat soort dingen.. van daaruit moet je proberen een wat universeler visie op te bouwen. 't Is best dat er groepen tekeer gaan over wat in Vietnam gebeurt. Maar zodra je de mentaliteit van iemand direct naast je kan beïnvloeden dan betekent dat, dat hij diezelfde instelling kan gebruiken tegenover grote wereldproblemen. Als je ze direct confronteert met grote wereldproblemen, dan schep je een ruimte, die ze niet kunnen overbruggen. Je kunt beter mensen proberen tot een conclusie te laten komen, een eigen plaatsbepaling, dan ze met jouw stellingname direct te lijf te gaan.

*St.: Neem Amsterdam nú, zeg maar.. wat vandaag is gebeurd.*

De J.: Daarvan kun je cabaret maken. Nu iets zeggen en later nog eens iets zeggen en nog eens. Maar dat heeft duidelijk een slijteffect. Ik zeg ieder liedje dat ik schrijf, heeft óók hiermee te maken. Een onzinliedje als „De Douarière" heeft er óók mee te maken, dat het bv. in Vietnam en hier een foute boel is.

## Nieuwe show

*St.: De nieuwe show.*

V: Het wordt beslist harder dan nu. Nog méér autoritair dan de eerste. We dicteren verschrikkelijk, onder het mom niet te dicteren. Dat komt dan over: ze zingen een cabaretnummer, maar eigenlijk zingen ze niet eens. Desnoods parodie op een parodie... dat maakt het verteerbaar. Anders zouden ze zeggen: Jezus Christus, laat ze nou toch ophouden!

De J.: Het heeft ook te maken met onze uiterlijke verschijning, die kennelijk op het publiek een ontwapenende indruk maakt. Het heeft te maken met een toffe manier om met het publiek om te gaan.

*St.: Televisie.. Zomaar een zomeravond was één brok ellende.*

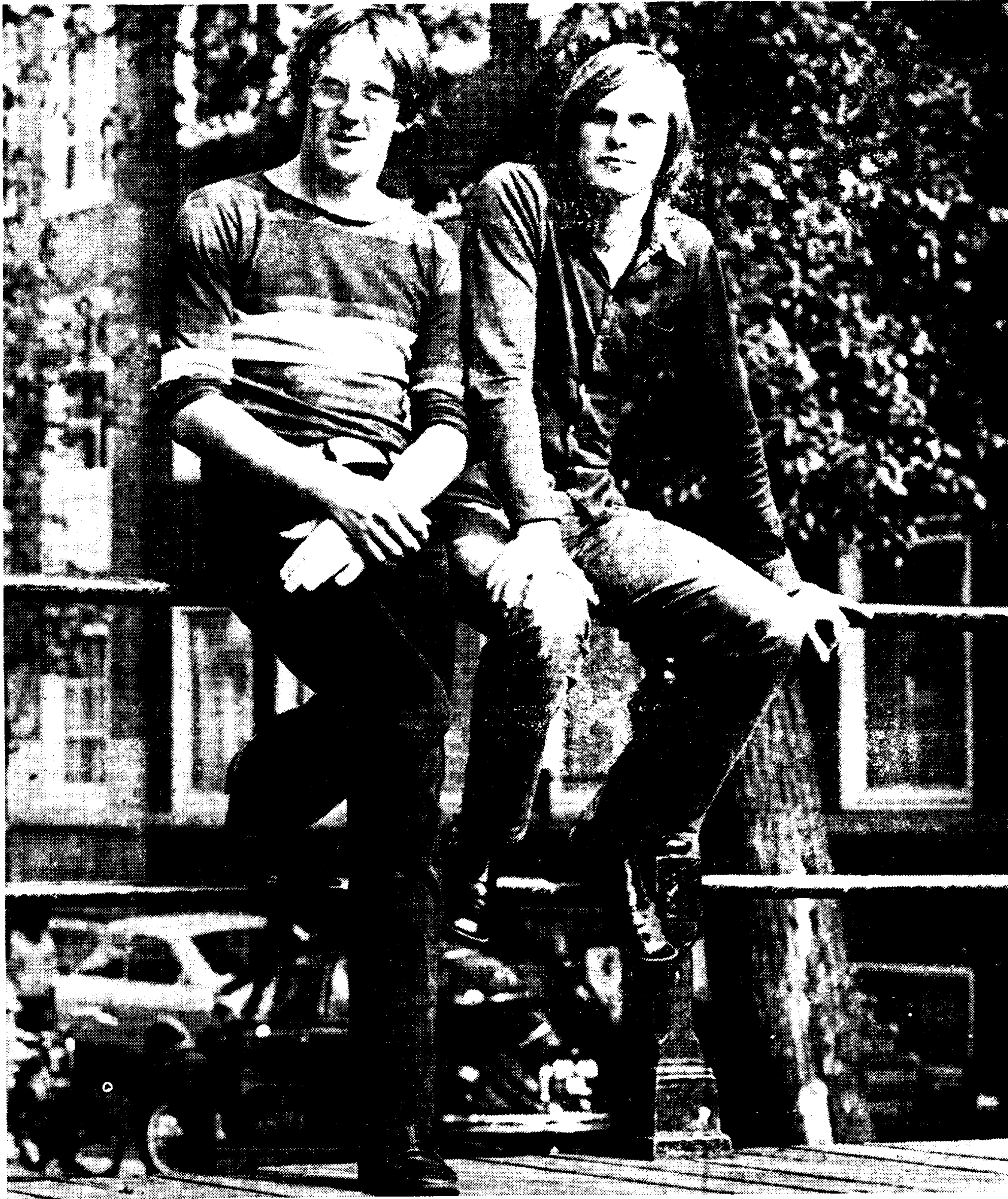
De J.: We zaten erin en dan gá je. TV is fijn maar je moet precies te vertellen hebben hoe het moet gaan. Of je verzamelt de mensen die je wil, zoals dat in Nederland gaat: pure vriendjespolitiek, óf je maakt een geheel eigen productie. Dat laatste lijkt ons gewoon even de enige weg. We verdienen zo verschrikkelijk veel geld en daarom vormen we samen een productiefonds, waarmee je over enige tijd dingen kunt doen die je echt-fijn en belangrijk vindt.

V.: Je moet niet voor tv met teksten uit je programma komen. Je moet er speciaal op gaan schrijven. De aanpak is over het algemeen fout: Ze gaan eerst film van je opnemen en dan gaan ze pas kijken, wat zegt hij nou eigenlijk. Je bent overgeleverd aan wat ze van je óverlaten, hoe een camera je aansnijdt: recht van voren of van opzij, wat er dan tenslotte van resteert na het knippen..

*St.: Een nieuwe lp?*

De J.: De eerste plaat had in nog sterkere mate de mankementen van álles willen doen. Alle stijlen. Apart zijn de nummers goed, belachelijk goed materiaal, het had vier keer zo goed kunnen zijn. De nieuwe plaat moet veel meer komen, zo in de trant van Buttler Springfield. Ach, zeggen ze heeft die plaat een sfeerbepaling? Een plaat moet niet springen van de ene stemming op de andere. Net als de krankzinnige regel: als je een nummer G hebt, mag het volgende niet óók in G staan.

V.: Nog iets. We zijn van plan volgend jaar augustus de hele maand lang een Engels programma te brengen in Amsterdam. Op de Dam lukt het niet (hahaha) we gaan in het Shaffytheater zitten.



*Freek de Jonge (l.) en Bram Vermeulen*
*... de onverklede tweemansact ...*

*St.: Nieuwe mensen in de volgende show?*

V.: Er bestaat niet die behoefte bij ons. Je kunt zeggen: niet de zwakheid ons uit te breiden. Uitbreiding zie ik vaak als middel gebruikt om zelf minder hoeven te doen. Bij Wim Kan is het in de eerste helft, laat mij nou even rust hebben, ik kom pas in de tweede helft tevoorschijn. Wij moeten het hebben van onze samenwerking. Als je naar de Stones en de Beatles kijkt, dan is het duidelijk dat de Stones het toch uiteindelijk beter gedaan hebben. Ze zijn homogener gebleven, ze hebben een bepaalde grip op elkaar. Onze samenwerking is; niet bang zijn voor elkaar, bijvoorbeeld. Ik geloof als we drie shows achter de rug hebben, de basis zo breed is, dat je kleine speciale dingetjes kunt doen. We hebben al een keer een musicalexperiment in Leiden gedaan. Met Lerry Oaks choreograaf van de musical Oliver hebben we goede contacten na ons optreden in Londen. De teksten schreven we rechtstreeks in het Engels.

*St.: In tegenstelling tot op het toneel maakt Freek op mij nu een wat vrijblijvende indruk, in tegenstelling tot Bram die niet op het toneel het hoogste woord heeft...*

De J.: Ik ben inderdaad vrijblijvend. Zo vrijblijvend dat ik produceer en produceer zonder dat het me direct interesseert wat er aan gedaan wordt. In het begin was het noodzakelijk dat Bram zei: Dat vind ik goed, en die tekst vind ik niet goed. Ik weet nog steeds niet wat goed en wat niet goed is, bij wat ik zelf geschreven heb. Ik heb wel wat fanatisme dat je bij veel veelschrijvers ontdekt...

V.: Meestal werk ik als drijfveer. Freek maakt zich gelukkig al een half jaar niet druk over het feit dat ik altoos aan de gang blijf met muziek. Eerder had hij dan het beklemmend idee, dat als ik werk, ook steeds iets van hem moet komen. Hij kan niet ieder moment teksten leveren, terwijl ik doorlopend met muziek zit te rotzooien. Zo'n spanning moet je opvangen. De kwestie is dat de andere mensen in het vak slechts in hun eentje dat geduld opbrengen. Het komt bijna niet voor dat de samenwerking met z'n tweeën goed loopt, of je moet erg op elkaar gesteld zijn. Neem Toon Hermans en Govert van Oest. Hoe lang duurde het? Daarbij mocht Govert alleen spelen wat Toon schreef.

## Toespelingen

Hoe gek men het vindt dat onze samenwerking goed is, merk ik aan sommige toespelingen over homofilie en zo, terwijl het absoluut niet waar is. Het zou ons werk trouwens wel erg gecompliceerd en moeizaam maken. Typische conflictsituaties als tussen man en vrouw hebben we niet. Cabaretechtparen? Toch geen samenwerking! Wim Kan en Corry Vonk... Corry mag van Wim ook wat zingen, dan heb je het gehad. Paul van Vliet en Lisselore? Nog maar nét voor de schijn, maar verre van samenwerking. Soms komt iemand bij je die zegt, Freek en jij zijn zó goed, zo'n fijne eenheid... maar waarom neem je geen band erbij en... eigenlijk zou Freek het niet moeten doen. Eigenlijk zou je iemand moeten hebben die zeer professioneel een tekst doet, die alles eruit haalt.

De J.: Ze trachten je wel in te kapselen.

V.: De wereld wordt verpest door de Dean Martins, de gladde bespelers aan de oppervlakte. Die pestilentie beheerst nou Nederland.

*St.: v.d. Merwe wil het cabaret op de barricade.*

De J.: De façade zal hij bedoelen. Het feit dat hij namelijk voor de voorstelling een zenuwelijder is die man, dat hij niet te genieten is, doet me twijfelen.

De J.: Je moet het ontspannen houden. Aan het begin van het seizoen zeg je tegen elkaar: Iedere dag dat we spelen is voor ons vakantie. Dat gaat zolang door, tot de een tegen de ander zegt: en nou zou ik wel eens vakantie willen hebben. Als het zover komt moet je vlug iets anders gaan doen.

# Proloog; bezig met werkelijke verticale spreiding

door Urias Nooteboom

Bijna geruisloos — maar nog steeds vooraan — draait de Toneelwerkgroep Proloog mee in het theaterbestel.

Geruisloos omdat er minder heftig aan de weg getimmerd wordt en vooral omdat er steeds dingen in dit gezelschap gebeuren, die elders nog bij de onmogelijkheden behoren.

De werkgroep heeft een seizoen van stabilisering achter de rug. De positie in Brabant is geconsolideerd zou men kunnen zeggen, ware het niet dat die terminologie iets teveel doet denken aan het bedrijfsleven.

Proloog concentreert zich op de regio Brabant. De prijspolitiek ten opzichte van de perifere gebieden werd verscherpt. Dat zijn de gebieden Zeeland en Limburg, die beiden het gezelschap niet subsidiëren. Het gevolg is geweest, dat Limburg zich meer van het gezelschap heeft afgekeerd en dat Zeeland — ondanks de prijzen — de banden strakker heeft aangehaald. (In het autoritaire schoolsysteem zou dat voor Limburg een dikke — ongemotiveerde — onvoldoende opleveren).

## Continue relatie

Maar Proloog vindt het helemaal niet zo erg, dat er van buiten Brabant een geringer interesse voor haar activiteiten is. Kommr 't Mannetje — sinds de democratisering van het gezelschap kun je hem nauwelijks nog de titel zakelijk leider geven — : „Willen wij een continue relatie opbouwen met de scholen hier in Brabant, dan is het veel beter weinig weg te zijn. Het heeft dan ook geen zin zomaar en incidenteel eens op te treden in Utrecht of waar ook".

Proloog heeft zich voorgenomen wat meer series te gaan spelen in de grotere Brabantse steden, want gebleken is uit onderzoek, dat activiteiten van de groep op de scholen van grote invloed zijn op het bezoek vanuit de randgemeenten. Dat is dan een duidelijk pluspunt.

## „We redden 't wel"

Overigens verloopt niet alles probleemloos bij Proloog; hoe aardig het er aan de buitenkant ook allemaal uitziet.

Er is natuurlijk een subsidiëringsprobleem. Op het moment, dat Arena uit de boeken van CRM — voor wat betreft de activiteiten voor het basisonderwijs — geschrapt werd, bleek dat een precedent op te leveren voor andere groepen, die kinderen van het lager onderwijs in contact brachten met theater. Een moeilijke situatie, want op het moment lijkt het erop, dat CRM de bal toe speelt aan Onderwijs en Wetenschappen. Maar tot overleg tussen deze twee ministeries aangaande de subsidiëring is het nog niet gekomen. En voor een gezelschap als Proloog en ook een groep als die van Wim Zomer zijn maatregelen toch wel noodzakelijk.

Jurg Molenaar (een van de leiders van Proloog): „Kijk, zonder die subsidie redden wij het ook wel, maar de mogelijkheden zijn daardoor te gering. Daarom willen wij dat er iets gedaan wordt".

Het kan natuurlijk ook zo zijn, dat er een kink in de kabel is gekomen, omdat de commissie jeugdtoneel van CRM werd opgeheven op een moment dat die van de Raad voor de Kunst nog niet in werking was getreden. Een van boven af georganiseerd vacuüm met alle problemen daarvan.

## Nascholing

Proloog bestaat nu zes jaar en het gezelschap is zich aan het heroriënteren. En twee voorstellingen - de musical „Alexanders Santekraam" van Hugo Heinen en het intro-programma „Hij, zij en de anderen" - gezien hebbend zou ik zeggen, dat die heroriëntatie duchtig doorgezet zal moeten worden. Als deze twee stukken de gevolgen zijn van de consolidatie, dan prefereer ik een gezelschap, dat minder vaste voet aan de grond heeft. Moet gezegd zijn, dat (ten eerste) twee programma's niet representatief zijn voor het totaal en (ten tweede) dat de aanpak van de bezinning doet vermoeden, dat de gevolgen zeker wel gunstig zullen zijn.

Proloog gaat heftig aandacht besteden aan de nascholing van de acteurs en actrices. Er blijkt grote behoefte aan bijvoorbeeld verbetering van de discussietechniek. Men gaat wat doen aan psychologische en maatschappelijke scholing. Daartoe is al besloten, dat volgend jaar voor de woensdag slechts een activiteit op het programma komt te staan. De rest van de dag kan op verschillende fronten gestudeerd worden.

Het gezelschap heeft oog voor wat in het onderwijs belangrijker wordt, namelijk: creatief spel. Een van de afgestudeerden van de Arnhemse toneelschool is verbonden aan de groep — op eigen verzoek — om zich alleen maar bezig te houden met deze tak van vorming.

En dat maakt de lijn naar het werken met kleinere eenheden manifest. Het opent nog meer de mogelijkheid om een klein gebied intensief en volledig te gaan bestrijken. Het zijn echt wel — en dat op een volstrekt integere manier - verticale toneelspreiders daar bij Proloog. En dat wil een compliment zijn.



Uit de eenacter „De geliefden van het spoor" van Jan Tardieu: een onderdeel van het programma „Hij, zij en de anderen" voor de onderbouw van het voortgezet onderwijs.

# Paul Binnerts: „Zo spelen, dat publiek uit z'n schulp komt"

*De tomaten, die vorig jaar op de planken van de Amsterdamse schouwburg uiteenspatten hebben het een en ander teweeggebracht. Woede, redelijkheid, gepraat, ideologische verschuivinkjes bij de bestaande gezelschappen, enige nieuwe initiatieven. Is tomaten-voorman drs. Paul Binnerts, verbonden aan het theaterinstituut van de Amsterdamse Gemeente-Universiteit, nu tevreden? Nee, niet zo erg.*

Wat heeft de Actiegroep Tomaat bereikt?

Paul Binnerts: „Er is veel overhoop gehaald. De overheid en de toneelautoriteiten zien dat er als de sodemieter iets veranderen moet. Ze nemen jouw initiatieven over en die gebruiken ze om zich progressief te tonen. Subsidies komen veel gemakkelijker los. Binnen het toneel is ook wel iets positief gebeurd. Bijvoorbeeld, dat de eindexamenklas van de Amsterdamse Toneelschool weigert een contract bij de bestaande gezelschappen te nemen, maar als groep verder wil. Het is het testimonium paupertatis van de toneelschool. Dat wel".

## Geleerd?

Heeft Tomaat ook iets geleerd van het gevestigd toneel? Jullie lijken in de loop van het jaar rustiger te zijn geworden.

P. B.: „Dat had meer te maken met het feit dat niet doordrong waar we het over hadden. We zaten te praten over interpretatie van begrippen, dat was een zijspoor. Dat leidde tot de conclusie: het antwoord ligt bij ons, bij Tomaat, en iedereen die zich op de een of andere manier bewust is geworden van een ander soort theaterboefening, die relevant zou kunnen zijn voor een bevolkingsgroep op groepen. Dat leeft niet alleen bij leden van de Actiegroep Tomaat. Iets van wat we willen is opgevangen door heel veel jonge mensen, die via het amateurtoneel tot een andere opzet willen komen. In Haarlem, Breda, Groningen, Utrecht".



*PAUL BINNERTS*

Wordt Guus Oster zakelijk leider van het auteurstheater?

P.B.: „Ik heb geen aanwijzingen daarvoor, maar het zou me niet verbazen. Oster is de beste zakelijk leider van Nederland. Hij is goed voor z'n personeel. Hij heeft ontzettend veel goed gedaan. Maar dat heeft niets met toneel te maken".

Rotterdamse sociologen hebben onlangs aangetoond dat toneel voornamelijk gezien wordt als een gezellig avondje uit, zowel bij bezoekers als niet-bezoekers. Het toneel is voor VVD-stemmers, niet voor PvdA- en KVP-stemmers.

P.B.: „We zouden van de kunst op de pedestal afmoeten. Je zou toch theater moeten maken, waar PvdA-stemmers wel naar toe willen. Ik vind het erg moeilijk. Je moet het spel zo meedelen aan het publiek dat het denkt dat het deelnemer is. Het is dan geen punt of al dan niet fysiek meegedaan wordt. Dat vereist een geweldig onderzoek, niet sociologisch maar praktisch. Er moet zo'n spelsituatie zijn, dat de toeschouwers uit hun schulp komen. Met „De Bloedbruiloft" (improvisaties naar een stuk van Garcia Lorca door een groep studenten o.l.v. Shireeen Strooker en Peter Faber) is dat hier in het universiteitstheater goed gelukt. Het publiek had het idee nat het had meegedaan. We zouden de „Bloedbruiloft" ook op andere plaatsen moeten doen".

De gezellig-avondje-uit-tendens wordt ook door acteurs begrepen, die de gezelschappen verlaten en vrij produkties beginnen.

P.B.: „Laat ze hun gang gaan. Het is iets waar wij niets mee te maken willen hebben. Wat de repertoiregezelschappen met veel ernst doen, ligt eigenlijk op hetzelfde niveau".

De kloof tussen Tomaat en de gezelschappen is dus wel definitief?

P B.: „Ja".

## Positief

Paul Binnerts is positief over de nieuwe opzet van Studio („Kees van Iersel is niet voor niets eerder weggegaan dan hij wilde") en het initiatief van „Het Werktheater", dat de relatie publiek-spelers praktisch gaat onderzoeken. Hij heeft een bedenking: „Het is jammer dat hun werk afhankelijk wordt gesteld van de subsidie. Er wordt geponeerd: je hebt er toch recht op. Het klinkt zo liberaal van me, dat moet-dat-nou-geld-kosten. Maar ik bedoel, als er een noodzaak is voor je werk, dan doe je het, ook al krijg je geen subsidie. Ik kijk dan naar de Brusselse Werkgemeenschap die in het afgelopen jaar is ontstaan. Die spelers hebben besloten als groep bij elkaar te blijven en theater te maken, maar als individuen gaan ze geld verdienen. Dat zit ook bij het verkopen van zeeppoeder. Dat is een vorm van amateurisme waar we het van moeten hebben. Zo'n instelling geeft ook de vrijheid om de maatschappij te attaqueren, om een bijdrage te leveren aan een mentaliteitsverandering".

De theaterbeoefening die Binnerts en de zijnen beogen, wordt gedemonstreerd in theaters als „Mickery" in Loenersloot, „Shaffy" en natuurlijk het Universiteitstheater in Amsterdam.



RITSAERT TEN CATE
. . subsidie . . .

*De prijs der kritiek van de kring van Nederlandse toneelcritici ging dit jaar — de uitreiking had vorige week in Rotterdam plaats — naar Ritsaert ten Cate van het Mickerytheater in Loenersloot.*
*Hij kreeg de prijs voor de manier waarop hij al enige jaren onder moeilijke omstandigheden zijn theater in Loenersloot heeft weten te maken „tot een van de belangrijkste experimenteertonelen van Nederland". Dit is met name het afgelopen seizoen gebleken door het brengen van een doorlopend programma en het verzorgen van landelijke tournees voor buitenlandse groepen.*
*Bijgaand interview van onze medewerker, de dramaturg Hemmo B. Drexhage, illustreert een en ander genoegzaam.*

VRIJUIT 4

## Mickery-directeur Ritsaert ten Cate

# Importeur en exporteur van toneel

**door Hemmo B. Drexhage**

MICKERY ligt op een flinke steenworp afstand van de grote weg Amsterdam-Utrecht. Als u de weg naar Hilversum neemt, is het de eerste weg links en dan de eerste boerderij rechts. En daar, nog net in Loenersloot aan de Rijksstraatweg 204 (tel.: 02949 - 587 of 750), ligt Nederlands eerste en enige theaterboerderij en brandpunt voor het buitenlands toneel in ons land.

Ritsaert ten Cate, artistiek leider en directeur van de Stichting Mickery Workshop, vertelt over zijn theaterboerderij:

„Ons doel was destijds in 1965: een Nederlands theater maken, waarin men datgene zou kunnen doen wat tot op dat ogenblik, althans volgens de overgrote meerderheid van de Nederlandse toneelwereld, niet mogelijk was. Een soort aanvulling op het bestaande theater dus. John van de Rest zou regies gaan doen. Frank Raven de décors en de visualisatie en ik zou de zakelijke leiding op me nemen. Mickery was toen eigenlijk een kleine kern van acteurs en actrices rond een theater. We zijn gestart met een voorstelling van Johnny Speights geruchtmakende stuk „Als er geen zwarten bestonden, moesten ze worden uitgevonden". John van de Rest had de regie en de VARA maakte die voorstelling mede mogelijk doordat ze het stuk zouden uitzenden.

De bezetting van het stuk van Speight was ad hoc samengesteld. Uit alle Nederlandse groepen deden acteurs en actrices mee. We hadden daarvoor de medewerking gekregen van de desbetreffende toneeldirecties, maar dat kwam eigenlijk meer voort uit het feit dat de VARA het stuk zou gaan uitzenden. (Als een acteur — vast verbonden aan een gezelschap — een rol voor TV wil spelen, moet zijn directie eerst toestemming geven - HBD). Er is toen één voorstelling van het stuk in Mickery geweest en die heeft iedereen voor niks gedaan. Dat was eind 1965.

**„En toen kwam het konflikt met John van de Rest en Frank Raven?"**

Ja, dat was begin 1966. Het ging over artistieke medezeggenschap. Tenslotte was ik zakelijk leider en de zaak draaide met mijn privégeld. We hebben geen oplossing kunnen vinden en zijn daarom uiteengegaan. Ik ben het toen alleen gaan doen en ben op zoek gegaan naar toneel dat ik — nu de kontaktmensen met het Nederlandse toneel waren afgevallen — dan wel zou kunnen brengen en wat tevens een aanvulling was op het toneel van die tijd.

**„Vanuit welke doelstelling koos en kiest u de groepen?"**

Ik ben toen in 1966 naar Engeland gegaan en ben gaan snuffelen naar allerlei groepen. Daar kwam toen het Traverse Theatre uit en daarna kwamen er steeds meer groepen. Je ziet er steeds meer, je kent er steeds meer en zo verzamel je je inlichtingen! Van het een komt het ander. Nu werk ik op een veel breder vlak, want naast de Engelse groepen brengen we nu ook Amerikaanse, Franse, Duitse, Poolse en Deense.

Ik geloof niet dat er vroeger bij die keuze sprake was van een duidelijke formule. Ik heb wel eens geprobeerd om mijn keuze van stukken aan de hand van een soort voorwaardenlijstje te beredeneren, maar uiteindelijk ga ik toch voornamelijk af op mijn smaak, mijn intuïtie, op wat ik zie en op inlichtingen natuurlijk. Ik breng randverschijnselen van het toneel op velerlei niveau en van velerlei aard. En die randverschijnselen lagen en liggen — door de lacune in Nederland — in de sector van mordern, experimenteel toneel.

**„Hoe is de samenstelling van het Mickerypubliek?"**

In het begin gingen we er vanuit — en mikten erop — dat als er aan Mickery geen snobistisch tintje zat, het publiek niet zou komen. Bovendien is het nu eenmaal zo dat diezelfde snobs de mensen zijn die geld geven. Niet alleen omdat ze het willen, maar ook omdat ze het kunnen en ook om erbij te horen. In feite zijn ze niet eens echt in toneel geïnteresseerd, maar Mickery was exclusief, dus moesten ze erbij horen. Door hun giften werd overigens ook de minder-draagkrachtigen de kans geboden om in Mickery toneel te zien. In Amerika heb ik dat verschijnsel heel goed kunnen zien. Daar worden bepaalde groepen geheel door één man bekostigd, omdat de goede gever er dan op cocktailparties leuke verhalen over kan vertellen.

In het begin werkte dat enorm tegen ons. Maar we hadden al snel door dat we de reputatie kregen dat we een theater voor de rijke snobs waren. En daar hebben we verschrikkelijk veel tegen moeten doen: via de publiciteit en op nabesprekingen in Mickery en in den lande.

Nu is ons publiek zo gemeleerd samengesteld dat het nauwelijks meer valt in te delen; het wisselt per avond. We gaan dit seizoen een onderzoek doen naar de sociale en geografische samenstelling van ons publiek en zullen daarbij ook onderzoeken vanuit welke motieven men naar Mickery komt. De georgrafische spreiding van ons publiek als volgt: Amsterdam 20%, Haarlem, Hilversum en Utrecht 40% en nog eens 40% van het publiek komt van verder weg. We kunnen nu ook al konstateren dat we een steeds groeiende kern van vaste bezoekers hebben.

**„Heeft u er enige verklaring voor dat de Nederlandse dramaturgen, toneel en televisieregisseurs en (in mindere mate) de acteurs hier schitteren door afwezigheid? (Terwijl men hier toch de laatste ontwikkelingen uit het buitenland kan zien)"**

Klopt. Ze hebben waarschijnlijk geen tijd. Ik hoop tenminste dat dat de verklaring is. Nee, men laat het hier volkomen afweten. De beroepstoneelkunstenaars die je hier ziet zijn op de vingers van twee handen te tellen. (Nederland heeft ongeveer 400 beroepstoneelkunstenaars-HBD).

**„Er zijn in Nederland toch groepen (jonge) acteurs die het allemaal anders en beter willen en die allemaal in de rij staan voor de subsidie. Heeft één van die groepen Mickery benaderd?"**

Nee, nooit.

**„Wat is er terechtgekomen van uw aanbod: Nederlandse schrijvers, stukken acteurs en regisseurs in Mickery?"**

Eigenlijk niets. Er zijn wel eens plannen geweest, maar die ketsten altijd af op de financiën. Misschien komt dat omdat de (free-lance)-acteur een dusdanig aantal verplichtingen en vaste kosten per maand heeft, dat hij niet meer beneden dat materiële niveau kan en wil werken. In de beroepswereld is het voldoende bekend dat hier in Mickery ruimte, accommodatie en bescheiden honoraria aanwezig zijn voor Nederlands toneel van Nederlandse schrijvers, maar er zijn geen reacties gekomen die tot een voorstelling hebben geleid of gaan leiden. Ik weet niet hoe je dat verklaren moet.

**„Heeft U kontakt met de Werkgroep Drama van de televisie hierover?**

(De Werkgroep Drama is het overlegorgaan van de televisieomroepen-HBD).

In het begin van dit jaar hebben we een gesprek gehad. Men zei toen dat men wat laat Mickery ontdekt had en men zei steun toe. Bij die gelegenheid heeft ook Con Nicolai, Chef Drama AVRO-TV, aangeboden dat wij scripts zouden krijgen van de AVRO-workshop voor beginnende) schrijvers. Die hebben wij nooit gehad. Ook van die uitspraken van de Werkgroep Drama is niets terechtgekomen. Tenslotte kan dat ook moeilijk, want de Werkgroep Drama is eigenlijk een vergadering van concurrenten.

**„„Maar U blijft voorstander van Nederlands toneel?"**

Ik blijf ten allen tijde bereid om plaats, ruimte, tijd en financiën beschikbaar te stellen voor Nederlands toneel in Mickery. Ik kan alleen maar zeggen: als buitenlanders het ervoor kunnen doen, waarom moeten de Nederlanders dan twee of drie keer meer hebben? Toch geloof ik dat die Nederlandse produkties er wel zullen komen in de toekomst. Misschien niet in Mickery, maar dan wel elders. Het Nederlands Centrum voor Dramaturgie, een instantie die werk van eigen bodem bevordert, heeft men ons kontakt opgenomen om volgend jaar zomer één week Nederlandse eenakters te brengen.

**„In november 1969 is de Stichting Mickery Workshop opgericht. Met welk doel?"**

In het bestuur zitten een aantal vooraanstaande mensen uit de zakenwereld, de publiciteit, de reklame, en de Kunst en Kultuur. De situatie lag zo dat Mickery — zo wie zo — geen subsidie kon krijgen omdat het tot dan een particuliere aangelegenheid was. En particulieren worden niet gesubsidieerd. We hebben met opzet lang gewacht met de subsidieaanvraag, omdat we eerst wilden aantonen dat Mickery bestaansrecht had: omdat we erin slaagden regelmatig buitenlandse groepen te laten optreden en omdat er (daardoor) bij het publiek een behoefte bleek te bestaan aan dit soort toneel. Ik zit zelf ook in het bestuur en treedt op als artistiek leider/directeur. Het bestuur heeft duidelijk gesteld dat het artistieke beleid uitsluitend aan mij voorbehouden is. Ons doel blijft: interessante randverschijnselen te sugnaleren zonder ons vast te prikken op bijvoorbeeld alleen maar politiek theater of alleen maar dit of alleen maar dat. Men zegt vaak dat het experiment hier overheerst, maar we hebben tot nu toe eigenlijk maar één echt experiment hier gehad en dat was de groep People Show uit Londen. Ze brachten hun basismateriaal mee uit Londen en hebben de uitwerking en inhoud van hun voorstelling verder geheel op Mickery en het publiek afgestemd. In zoverre was het een experiment.

**„Hoe wordt Mickery in het komend seizoen gefinancieerd?"**

Dat is verschillend. Om te beginnen hebben we natuurlijk eigen inkomsten uit entreegelden, uitkopen (het verkopen van een voorstelling aan een ander theater - HBD), donaties en giften en eventuele televisieopnamen. Daarnaast krijgen we ook subsidie van het Rijk voor één jaar: f 120.000.- Deze subsidie komt uit drie verschillende „potten": de experimentenpot, de pot Buitenlandse Betrekkingen en de pot Toneel en Letteren. Aan de Gedeputeerde Staten van Utrecht hebben we f 15.000.- gevraagd, maar daarover is nog geen besluit genomen. En tenslotte hebben we de gemeentes Amsterdam, Hilversum, Utrecht en Loenen om steun gevraagd, maar die hebben allemaal negatief geantwoord. Verder hebben we een eenmalige subsidie gekregen van het Prins Bernhard Fonds (f 15.000.-) en van het K. F. Heynfonds uit Utrecht krijgen we f 5000.- Een toezegging tot steun hebben we van het Fentener van Vlissingen-fonds uit Utrecht. We gaan ervan uit dat we dit jaar uit moeten komen.

**„Dit jaar is een begin gemaakt met een theatercircuit. Welke voordelen biedt zo'n organisatie?"**

Als een buitenlandse groep naar Mickery komt, zijn alle vervoers- en productiekosten voor ons. We hebben toen gezocht naar een spreiding van het financiële risico door andere (vooral kleine) theaters te interesseren. Daaruit is een soort planning en organisatie ontstaan: het theatercircuit. Een aantal theaters heeft nu toegestemd om voorstellingen „in the blind" te kopen. Om maar een paar theaters te noemen: Eindhoven-Stadsschouwburg, Tilburg-Stadsschouwburg, Helmond-Kunstcentrum, Nijmegen-Stadsschouwburg, MaastrichtStadsschouwburg, Leiden-Leidse Schouwburg, Rotterdam-de Lantaren, Groningen-Het Koetshuis etc. etc.

De publiciteitskosten zijn daarbij voor de betreffende theaters, die een vast gemiddeld bedrag betalen als uitkoopsom (vervoer e.d. inbegrepen). In totaal hebben in mei van dit jaar 25 theaters toegezegd. Je zou zo'n theatercircuit dus kunnen beschouwen als een soort belangengemeenschap. We kunnen nu meer groepen en duurdere groepen aantrekken.

**„Is daar eigenlijk wel een publiek voor?"**

We hebben die vraagstelling gewoon omgekeerd. We hebben gezegd: je kunt voor deze dingen geen publiek hebben als het niet gebeurt. Je moet het eerst laten gebeuren om te zien of er een publiek voor is. Je moet er soms gewoon een publiek voor kweken.

**„Snijdt Mickery zich daarmee niet in de vingers?"**

Dat weet ik niet. Uiteindelijk is het de bedoeling dat we proberen die randverschijnselen van het toneel zo gespreid mogelijk aan zoveel mogelijk mensen te laten zien. En er is nu eenmaal een relatief klein publiek dat met dit soort toneel gekonfronteerd wil worden.

**„Hoe verloopt de communicatie in dat theatercircuit?"**

Ten eerste zal Jetta Ernst optreden als coördinatrice tussen de theaters, groepen en Mickery. Daarnaast gaan we een eenvoudig informatiebulletin uitgeven met uitgebreide informatie over de groepen die gaan optreden, data, plaatsen en beschouwende achtergrondinformatie over groepen, stromingen etc. Dat bulletin wordt gedeeltelijk betaald door de leden van het circuit en uit de opbrengst van de advertenties. We zullen proberen 10 keer per jaar uit te komen en de aangesloten theaters zullen voor de verspreiding gaan zorgen.

# Theater-beschimpfung

**door Maarten Beks**

*„Wat heb ik met het theater te maken? Wat heb ik te maken met de zich voor ethische extase uitgevende kramp, waaraan het volk — en wie is er eigenlijk niet „volk" — zijn bevrediging vindt. Wat gaat mij de hele hokuspokus van brede toneelspeler-gebaren aan? U ziet, ik ben wezenlijk antitheatraal ingesteld, ik voel in het diepst van mijn ziel die grondeloze verachting voor het toneel, die iedere kunstenaar er op dit moment voor over heeft. Succes op de Bühne — dat betekent dat iemand in mijn achting daalt tot het niveau van „Nimmer Wiedersehn". Mislukking als toneelspeler: dat bewerkstelligt dat ik mijn oren spits en dat een begin van hoogachting zich van mij meester maakt."*

Een drietal opmerkingen hieromtrent:1) ik zou dit niet graag geschreven hebben 2) ik ben blij dat ik het alleen over hoef te schrijven en 3) dat het Nietzsche was die het geschreven heeft, want dat betekent dat het gaat om het oordeel van een grote theaterpersoonlijkheid: één ziel, twee gedachten, die elkaar voortdurend zo overtuigend tegenspreken, dat men ze voortdurend allebei gelijk moet geven. Als Vestdijk verklaart, dat het toneel hem gestolen kan worden dan is dat een mening, die mij gestolen kan worden of die mij heilig is, omdat Vestdijks universele ambities mij irriteren of paralyseren, maar als Nietzsche het zegt weet men dat het gaat om een radicaal voorgedragen mening, die door Nietzsche radicaal wordt tegengesproken.

OMDAT dit een speciaal aan het theater gewijde editie is, waarin naar ik vrees, alleen maar goeds van het theater zal worden gezegd of waarin in het beste geval het theater zal worden aangevallen in naam van Het Theater acht ik het verantwoord er nog even van af te zien te zoeken naar plaatsen in Nietzsche's verzameld werk, waarin de Bühne wordt verheerlijkt en om hem nog even zijn requisitoir tegen het toneel (in feite het requisitoir van de hoofdrolspeler Nietzsche tegen de hoofdrolspeler Wagner) te laten afmaken.

„NAAR het theater neemt niemand zijn meest verheven kunstopvattingen mee, het minst nog de kunstenaar, die voor het toneel schrijft. Wat aan het theater ontbreekt is eenzaamheid, het volmaakte verdraagt nooit de aanwezigheid van getuigen. In het theater wordt men volk, kudde, vrouw (sic , farizeeër, stemvee, idioot, **Wagneriaan,** zelfs het hoogst ontwikkelde persoonlijke geweten is daar nog onderworpen aan de nivellerende magie van de wet van de grote getallen; in de schouwburg heerst de mening van onze buurman, men wordt er eenvoudig zijn eigen buurman".

DAT is meer dan een „Publikumsbeschimpfung". Tegen het stuk dat deze titel droeg is dan ook voornamelijk in te brengen, dat het publiek daarin werd uitgescholden door toneelspelers, bij uitstek het soort mensen, dat niet kan bestaan zonder de aanwezigheid van het soort stille getuigen, dat zich altijd laat overtuigen, ook als het wordt uitgekafferd door toneelspelers, die niet begrijpen dat zij het zijn die worden beledigd (door de toneelschrijver die hun volgzaamheid nodig heeft om de volgzaamheid van het publiek belachelijk te maken).

WAGNER staat achterin de zaal, zeer ver van de toneelspelers, ver genoeg van het publiek, en spreekt zijn „Theaterbeschimpfung" uit, het theater verstaan als een verschijnsel, dat acteurs maakt tot mensen, die geen repliek hebben als het publiek zou antwoorden en het publiek tot toneelspelers, die hun rol en niets anders dan dat in de perfectie kennen: zwijgen, applaudisseren, weerloos zijn tegen de verleiding, reageren als één vrouw op de eerbare en oneerbare voorstellen van één man. Toneelspelers en publiek spelen rollen, maar als u het mij vraagt, is het publiek nog net iets gemakkelijker opvoedbaar tot contestatie tegen de hem opgedrongen rol dan de toneelspeler, die zich zelfs de contestatie moet laten opdringen. Een opstandige toneelspeler moet kiezen tussen trouw aan zijn eigen rol — iemand, die de opstandige moet spelen en die dus noch opstandig is noch een speler — en desertie in de richting van het publiek — „Schauspielerbeschimpfung", actie Tomaat — of van de toneelschrijver, maar dat is per Nietzsche's definitie toch weer iemand, die getuigen nodig heeft, getuigen, die zelfs in de revolutionaire agitatie — zo volgzaam zijn als rolvaste toneelspelers en een rolvast publiek. Er is nog geen toneelstuk geschreven, dat de titel draagt: „Die Schauspieler proben den Aufstand", maar er is wel zoiets als een toneelspelerstoneel, waarin gecontesteerd wordt tegen de almacht van de toneelschrijver. Het effect was dat de absolute monarchie van de auteur wordt vervangen door een volksdemocratie onder de — nog veel minder tegenspraak duldende — dictatuur van de regisseur, een opstand waartegen geen opstand meer mogelijk is.

OP al deze aantijgingen tegen het toneel is een antwoord zoals er bij Nietzsche een antwoord te vinden is op de het toneel beschimpende eenzame acteur Nietzsche en men mag zelfs zeggen, dat men op het toneel verliefd kan worden, omdat men daarin eigenschappen ontdekt, die men er opnieuw in ontdekt op het moment waarop men het toneel gaat haten. Wie „Die Geburt der Tragoedie aus dem Geiste der Musik", Nietzsche's jeugdwerk, leest, ziet dat hier een dichter tot elke prijs als denker geboren wil worden uit de geest van de muziek van Wagner, een muziek, die behekst, verleidt, vergiftigt, die iedereen intoxikeert met de geest van iedereen. Het theater is — zeker als men het verabsoluteert in de geest van Wagner — hasjiesj voor het publiek, een afrodisiacum, dat inderdaad het publiek als één vrouw uitlevert aan de wil van ... ja, van wie precies, maar in ieder geval aan de wil van Wagner, die de rollen van toneelschrijver, regisseur, dirigent, decorbouwer in zich verenigde om voor het publiek te staan in alle rollen, waarin Wagner zichzelf wilde zien. Nietzsche werd als eerste verliefd op al deze Wagner-vertolkers, en werd als eerste teleurgesteld in zijn liefde voor Wagner. Wat het toneel tot een aanbeden oerkracht maakt, waaraan men zich voor een avond met lichaam en ziel uitlevert maakt het ook tot een hatelijk fascinerend monster, waartegen men zich alleen wapenen kan door zichzelf voor te houden dat men zich tegenover mannelijke charmes dient te gedragen als een man.

NIEMAND was meer „Weib", meer „Volk", meer vreemd aan zichzelf dan Nietzsche in de tijd waarin hij verliefd was op alle dwingende schijngestalten van Richard Wagner. Hij slaagde er nooit in het theater te weerleggen dan door alle eigenschappen op te sommen, die maakten, dat het theater eens op zo dwingende wijze aanspraak had gemaakt op zijn verliefdheid. Als ik zeg, dat het toneel verleidt tot een standpunt, tot haat of medelijden, dat het magische krachten in zich bergt, die mij op dezelfde wijze in hun ban hebben als mijn buurman, dat het de vrouwelijke eigenschappen van mijn wezen omhoogwoelt, dat het kunst is voor het volk, massa-kunst, wat heb ik dan gezegd? Heb ik een banvloek uitgesproken, een hymne gezongen? Dat hangt ervan af of ik bekend sta als Nietzscheaan of als Wagneriaan, of ik het zeg in 1870 of in 1970, als bezoeker van congressen over de zending van het theater in deze tijd dan wel als bezoeker van Bayreuth- of popfestivals. Ik heb alleen gezegd dat het theater macht heeft en als ik deze mening — met positieve of negatieve voortekens — aan u wil trachten op te dringen dan zal ook deze auteur op zoek moeten gaan naar een acteur. Theater-uitroep: „weg met het theater".

## Martin „wat u maar wilt" van Zundert gastregisseur GLT

# „Toneel moet leugenachtigheid van deze tijd aanklagen"

**door Wim Bary**

„De Belgische acteurs die naar Nederland gaan, doen dat meestal uit mis-tevredenheid, niet om financiële redenen. Het is doorgaans om de werkopdracht, om de rollen die men graag zou willen spelen niet krijgt, dan volgt al gauw de vlucht naar het Nederlands toneel; ofwel een vlucht in eigen land naar T.V.- en radio-gezelschap van de B.R.T. Spijtig, het zijn vaak mensen met een gevestigde faam in België. Spijtig dat ze niet het geduld kunnen opbrengen om wat te wachten, soms is het een kwestie van een jaar. Als regisseur moet je zo vaak zeggen: was die of die er nog maar, we hebben nu een mooie rol voor hem. Maar ja ... een jaar schijnt lang voor een toneelspeler ... spijtig".



MARTIN VAN ZUNDERT
... ook bij KNS ...

WE PRATEN met Martin van Zundert (40) „gekend" acteur-regisseur bij de Kon. Ned. Schouwburg te Antwerpen: gast-regisseur bij het Groot Limburgs Toneel voor de feestelijke opening van het theaterseizoen met „Wat U maar wilt" — Desnoods Driekoningenavond—; Shakespeare op de swingende toer! Of ook hij zich voegt bij de Belgische acteur die naar de Nederlandse toneelwereld overstappen?

„Nee, beslist niet, ik voel me erg op mijn plaats bij de KNS — al kreeg ik wel „vaste" aanbiedingen uit Nederland —. Ik doe bij de KNS per jaar twee regies; dit seizoen „Vrijdag" van Hugo Claus en „de Misantroop" van Moliere; en ik ga er twee of drie rollen spelen; o.a. Barrett in „De huisknecht" („The servant") van Robin Maugham. De regie bij het GLT doe ik als gast; ik heb het stuk vorig jaar bij de KNS gedaan en Cas Baas en Willy van Heesvelde vroegen me het nu bij hun gezelschap te doen".

**„Was dat vorig jaar een opdracht van de KNS-direktie, deze Driekoningenavond-regie?"**

## Bedenktijd

„Ja, ik heb voor ik ja zei 'n maand bedenktijd gevraagd. In die maand ben ik enorm met dit gelegenheidsstuk bezig geweest, ik ontdekte dat de figuren tijdgenoten waren van het publiek dat ze als bepaalde types herkende, waardoor de tekst 'n zeker relief kreeg. 't Werd een confrontatie van de tekst met de achtergrond; vaak 'n ondeugende achtergrond. Ik kreeg toen het idee het stuk naar onze tijd te transplanteren met analoge situaties. Ook de muziek moest de sound van nu hebben. Ik ben met m'n ideeën naar componist Francois Glorieux gestapt die meteen enthousiast mee ging. Uiteraard moest de toch al vrij moderne vertaling van Dolf Verspoor nog meer worden aangepast en vanzelfsprekend de costumering en de entourage. De essentie is gebleven, maar 't is dacht ik helemaal naar onze tijd getrokken".

## Aanpassing

Bedachtzaam praat van Zundert over zijn „aanpassing", 't is geen gemakkelijk prater, hij denkt over de dingen na terwijl hij er over spreekt, je merkt dat aan de „witjes" die in zijn tekst vallen. Na een reeks succesvolle voorstellingen die vooral de Belgische jeugd tot groot enthousiasme bracht, nu dan voor de tweede keer deze regie van „Wat U maar wilt", dat dwingt hem nogmaals tot verantwoording van zijn eigentijdse herziening van het stuk. Hij geeft wat voorbeelden, duidelijk doordacht, hij weet wat hij wil met zijn opvatting. Zo staat hij bijvoorbeeld omstandig stil bij Feste, de Nar (die bij het GLT door Jacco van Renesse wordt gespeeld en gezongen): „Feste heeft een mentaliteit zoals veel vooruitstrevende jongeren nu denken. 't Is iemand die zich wel bewust is afhankelijk te zijn van de bezittende klasse, maar die gewoon als mens behandeld wil worden, en niet doordrongen is van de noodzaak van alle welvaartssymbolen. Hij is wel afhankelijk, maar ze kunnen hem niet dreigen. Hij zegt dat ook als ze hem de laan uit sturen: „liever 'n vrij mens zónder; dan 'n slaaf mét!" Dit in tegenstelling tot 'n status-zoeker als Malvolio (Gaston van Erven) die zich alles laat welgevallen om die ene tree op de maatschappelijke ladder hoger te komen".

„Op deze manier kun je Shakespeare geloof ik heel dicht bij het publiek brengen, ze voelen dat ze niet in 't museum komen. Ze verstáán het stuk. Ik wil met deze voorstelling vooral 't publiek bereiken wat Shakespeare nog niet kent, de niet-weters die 't stuk voor de eerste keer ondergaan. Als het doek zakt is er geen regisseur of acteur nodig voor uitleg. Deze voorstelling moet voor zich spreken".

## Stijl

Als we het er over hebben of hij 't fijn vindt het stuk voor de tweede keer te doen aarzelt hij „'t Is beslist niet gemakkelijker, ik had bij de KNS een bepaald resultaat bereikt, daar moet ik helemaal los van komen. De stijl die ik wil overbrengen op de acteurs vraagt tijd; maar ik heb alle vertrouwen in het GLT". Martin van Zundert is erg enthousiast over de sportieve geest binnen het gezelschap. „Er is geen scheiding tussen technisch en artistiek personeel, er is een dooreenweven van allerlei opdrachten. Er is een grote openheid binnen het gezelschap der erg mobiel is en beslist niet in een keurslijf zit!"

## Tomaat

De rustige Vlaming wordt fel wanneer we hem spreken over de „tomatenacties" gedurende het vorige seizoen. Ze vlogen rakelings langs hem heen toen hij vorig jaar „Toller" zag bij de Nederlandse Comedie in de Amsterdamse Stadsschouwburg geregisseerd door zijn Vlaamse vriend Walter Tillemans. „Omdat de gooiers toch eigenlijk mensen van 't vak zelf zijn, zouden ze andere middelen moeten aanwenden.

Ze hebben gelijk wanneer ze stellen dat de zaak bij sommige gezelschappen stagneert. Maar er moet 'n ander soort akties komen om de zaken te doen veranderen. Toch moet het toneel niet helemaal ondersteboven gehaald, zo is bijv. het verstrooiingstheater beslist niet minderwaardig en zal altijd blijven bestaan. Op het ogenblik vergaloppeert men zich; 't theater van nu is meestal onverstaanbaar voor 't publiek. We moeten tot 'n soort volkstheater komen waarin de leugenachtigheid van onze tijd wordt aangeklaagd.

Op welke wijze hindert niet; 't gaat niet op de eerste plaats om de vorm maar om de inhoud. Boven alles moet het 'n grote herkenbaarheid hebben en 'n sterke affiniteit". Ineens neemt zijn felheid af; alsof hij schrikt van zijn eigen woorden valt hij weer terug in bedachtzame bescheidenheid: „Als ik dit zo allemaal stel moet ik nogal wat waarmaken op 18 september! Ik hoop dat 't overkomt uit onze voorstelling; 't zit er in!".

*Wegvervoerders in jaarvergadering*

# Rooskleuriger aanzien vervoer op Duitsland

## *Regering wenst verandering van aanvechtbare regeling*

**ARNHEM, 11 september. (G.P.D.) — „De toekomst van het Nederlandse beroepsgoederenvervoer op Duitsland heeft thans toch een wat rooskleuriger aanzien, althans uit een oogpunt van vergunningverlening, dan de laatste jaren het geval is geweest". Dit zei de heer E. van Donkelaar, voorzitter van de Stichting Ned. Int. Wegvervoersorganisatie (NIWO) tijdens de jaarvergadering van deze Stichting die in Arnhem werd gehouden. De vergunninghouders van de stichting NIWO kregen vervolgens echter te horen, dat ondanks: „een zekere verbetering, niet alle problemen, waarmee de Nederlandse vervoerondernemer wordt geconfronteerd bij de uitvoering van transporten naar, van of door Duitsland van de baan zijn". Hiermee doelde hij op de weekeind-rijverboden, die ook dit jaar gedurende de zomermaanden voor het Duitse wegennet uitgevaardigd werden: „Het behoeft geen betoog dat ook de Nederlandse ondernemers hiervan de nadelige gevolgen ondervonden".**

## Verbetering

**In dit verband merkte de heer Van Donkelaar op, dat de staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat, die ook aanwezig was, niets heeft nagelaten om de gevolgen voor de Nederlandse vervoerders zoveel mogelijk te beperken.**

Ten aanzien van de Strassengueter Verkehrssteuer, waarbij de zogenaamde „Leberpfennig" ingevoerd werd, zei de heer Van Donkelaar, dat thans mag worden verwacht, dat deze belasting niet die ongerechtvaardige hoogte zou krijgen als voordien moest worden gevreesd.

Eerder had de voorzitter opgemerkt, dat staatssecretaris Keyzer met zijn Duitse ambtsgenoot overeenstemming heeft bereikt over een nieuw toewijzingssysteem voor vergunningen dat met ingang van 1 oktober in werking zal treden. Daarbij zal het contingent van 1950 dagvergunningen worden omgezet in 550.000 ritvergunningen per jaar.

### „Achtergeraakt"

**Staatssecretaris Keyzer verklaarde in een rede voor de jaarvergadering: „Omdat het wegvervoer wat de economische integratie betreft, duidelijk achtergeraakt is bij handel, landbouw en industrie, dreigen zeeer scheve verhoudingen te ontstaan, omdat onder meer de aansluiting op de ontwikkeling bij handel, landbouw en industrie niet synchroon verloopt.**

Er moet nog veel gebeuren om te zorgen dat het wegvervoer die ontplooiingskansen krijgt, die binnen de grenzen van het huidige gebrekkige en aanvechtbare regime mogelijk zijn."

Volgens de heer Keyzer zijn wel enige resultaten bereikt met de strijd op vele fronten in de sector van het internationale wegvervoer. Het uiteindelijke doel is, dat het internationale wegvervoer niet belemmerd wordt door nationale belangen, aldus de heer Keyzer. Verschillende vervoersnormen zijn allang niet meer alleen elkaars concurrent, zo vertelde de staatssecretaris: Ze zijn integendeel steeds meer elkaars aanvulling geworden.

De heer Van Donkelaar gaf daarna nog wat cijfers rond het Nederlandse vervoer over de grenzen. 16,5 mln ton goederen werden vorig jaar door de Nederlandse beroepsgoederenvervoerders over de grenzen gebracht. De helft hiervan kwam uit het buitenland en de helft uit Nederland. Dit betekent ten opzichte van 1968 een toename van 14,5 procent.

## BEURSOVERZICHT

# Zwakker

**AMSTERDAM, 11 sept. — Ook in de beurszaal zijn uiteraard de jongste ontwikkelingen op het gebied van lonen en prijzen een voortdurend onderwerp van gesprek. Een en ander kwam deze week reeds tot uiting in een gedrukte stemming op de effectenbeurs, mede als gevolg van een zekere ongerustheid voor de naaste toekomst. Ook donderdag was de aandelenmarkt gedrukt, waartoe mede het feit bijdroeg dat Wall Street zich woensdag op lager niveau heeft bewogen.**

Het Dow Jonescijfer was bijna 7 punten lager en reeds in het ochtendverkeer werden de internationale fondsen over de gehele linie op lager niveau verhandeld.

Dit was ook het geval bij opening van de markt. Zo zag men Kon. Olie met een eerste notering van 147. Lagere noteringen kwamen ook tot stand voor AKZO, Philips en Unilever. Hoogovens opende slechts 20 cents lager, maar Heineken Bier moest terstond f 2 afstaan. Daarna zag men echter voor de internationals een licht herstel ontstaan. Kon. Olie liep op tot 147.70 en ook Philips (op 63) en Unilever op 94.10 )alsmede AKZO op 83.20 toonden enige verbetering. De handel bleef over de gehele linie bepaald rustig.

Ook in de overige afdelingen deed zich nog weinig bijzonders voor. HVA opende zwak maar wist zich ruimschoots te herstellen. Alleen de scheepvaart bleef wat aan de gedrukte kant. De staatsfondsenmarkt had een verdeeld aanzien. Met belangstelling werd kennis genomen van de op 18 september te houden inschrijving voor de 8 pct. lening per 1975/76 van de Algemene Bank Nederland ad f 75 mln. De uitgiftekoers wordt op 16 sept. bekendgemaakt.

**Onder de fondsen die het verdere verloop zich wisten te herstellen trok vooral Kon. Olie de aandacht. Na een opening op 147 trok het hoofdfonds aan tot 148.50. Het schijnt dat Amerikaanse koopinust hierbij min of meer in het spel is. Ook de overige internationals trokken wat aan maar bleven beneden het vorige slotniveau. Zo was AKZO uiteindelijk 84.40, Philips 63.30 en Unilever 94.30. Hoogovens vormde een uitzondering en liep verder terug tot 86.60. Heineken bier bleef f 1 beneden woensdag.**

De lokale fondsen waren merendeels gedrukt. De aandelen die hoger noteerden waren verreweg in de minderheid. Hiertoe behoorde Matubel op 184, waarmee dit fonds zijn vaste tendens heeft voortgezet. Hero trok zeven punten aan tot 242 en Jongeneel 6tot 264. Opmerkelijk was ook Amsterdamse Droogdok die verbeterde van 126.50 tot 132.

Lagere noteringen zag men o.a. voor Arnhemse Scheepsbouw, Bredero, Proost en Brand, Enot, Calvé, Tabak, Philips, Marijnen, IGB, Bergoss, VRG Papier en AMFAS.

*Werknemer pikt zelden 'n graantje mee*

# Meeprofiteren van voordeel bij overname van bedrijven

**UTRECHT, 11 september. — Er moeten — mogelijk via verfijning en uitbreiding van de onlangs in werking getreden fusiegedragsregels van de SER — zo spoedig mogelijk maatregelen genomen worden, zodat ook de werknemers kunnen gaan profiteren van de voordelen, die bij fusie of overname dikwijls uitsluitend toevloeien aan de aandeelhouders. Aldus de bij het CNV aangesloten Christ. Bond van Werknemers in de Agrarische bedrijfstakken en Tabakverwerkende Industrie (CBAT) in haar blad „Samenwerking". De werknemer pikt bij fusies van winstgevende bedrijven, waarbij het doorgaans gaat om overnemingen door buitenlandse (vaak Amerikaanse) bedrijven, die in Europa of in Nederland willen penetreren, maar zelden een graantje mee, vindt de CBAT. De bond neemt als voorbeeld „het gevecht" tussen de autobandenfabrieken Goodyaer en Goodrich om het bezit van Vredestein.**

## *„Ergerlijk"*

**„Die machtsstrijd had tot gevolg, dat de aandeelhouders door de koersstijgingen van Vredestein in enkele weken tijds een gezamenlijke winst van zo'n 30 miljoen gulden in de wacht sleepten. Dat is die aandeelhouders zelf niet kwalijk te nemen: De huidige rechtsvorm van de onderneming maakt dat nu eenmaal mogelijk.**

Het ergelijke is echter dat bij dergelijke transacties nooit aan de werknemers wordt gedacht. Zij mogen al dankbaar zijn als ze tijdig over de plannen worden geïnformeerd, waaraan overigens vaak het een en ander mankeert", aldus de CBAT.

„De werknemers, aan wier persoonlijke inzet de gestegen waarde van de onderneming voor een groot deel te danken is, mogen al blij zijn als ze in dienst kunnen blijven", aldus het vakbondsblad.



# BEDRIJFSLEVEN

### BEURS

**De beurswaarde van gewone Nederlandse aandelen, officieel genoteerd op de Amsterdamse effectenbeurs heeft in augustus het hoogste peil bereikt sinds november 1969. Uit cijfers verstrekt door het CBS blijkt, dat de totale koerswaarde t.o.v. juli is toegenomen met f 2459 mln. tot f 46700 mln.**

Sinds november 1969, toen f 46518 mln. werd bereikt, is dit cijfer niet meer zo hoog geweest. In mei 1970 werd een dieptepunt bereikt van f 40616 mln. Vooral de internationale fondsen profiteerden van het betere beursklimaat in augustus. De reële koerswaarde voor deze groep steeg van f 31968 mln. in juli tot f 34229 mln. in augustus.

### CHEMIE

**Dupont de Nemours (Nederland) NV gaat aan haar complex chemische fabrieken in Dordrecht een bedrijf voor de produktie van Delrin acetaathars toevoegen.**

**Bouw en inrichting van deze fabriek vergen een investering van 90 miljoen gulden. De verwachting is, dat de Delrin-fabriek in 1973 bedrijfsklaar is. De produktiecapaciteit zal in eerste instantie 25.000 ton per jaar bedragen, maar zal later belangrijk worden vergroot.**

De nieuwe fabriek wordt de eerste van het Dupont-concern in Europa, waarin Delrin van grondstoffen zal worden gemaakt. Sinds 1963 werd dit produkt in Dordrecht afgewerkt op basis van uit de Ver. Staten geïmporteerde halffabrikaten. Men heeft het besluit tot deze investering genomen op grond van de voortdurende stijgende vraag naar technische plastics. Deltin acetaathars is een zeer taaie technische thermoplast. Door zijn mechanische en chemische eigenschappen is een groot gebied van toepassingen mogelijk, waarin het materiaal de metalen kan vervangen. de fabriek zal een zogenaamd „schoon" chemisch bedrijf zijn.

### PAPIER

**De direktie van N.V. Gemeenschappelijk Bezit VRG-Papier maakt, onder verwijzing naar het jaarverslag 1969, bekend, dat besloten is de voorgenomen uitbreiding van de produktiecapaciteit van haar dochteronderneming Avery Etiketten N.V. te realiseren door nieuwbouw in Utrecht, waarin ook de bestaande accommodatie zal worden ondergebracht.**

Voorts is besloten tot een aanzienlijke uitbreiding van de kantoor- en magazijnruimten in Amsterdam ten behoeve van de dochteronderneming N.V. Machinehandel Mahez. Met de realisering van beide bouwprojekten zal een bedrag van ruim f 7.000.- gemoeid zijn.

### OLIE

**Gezien de gewijzigde marktomstandigheden zijn de maximale verkoopprijzen van zware stookolie verhoogd met 2,50 gulden per duizend liter/kilogram. Daarmee wordt bijv. de maximale verkoopprijs voor stookolie 3500 seconden 96 gulden per duizend kilogram voor aflevering in zone één franco per lichter groter dan 300 ton.**

Tevens mogen de tot dusver gehandhaafde kortingen die verband hielden met overheidsmaatregelen van begin 1969 voor zware stookoliën worden ingetrokken. Bovenstaande wijzigingen passen in de door de minister van economische zaken vastgestelde prijsstructuur voor vloeibare brandstoffen.

### MIJNBOUW

**Gedurende het afgelopen jaar is de Australische delfstoffenproduktie opnieuw aanzienlijk toegenomen. De grootste stijging boekte de Western Mining Corporation, die als enige producent van nikkelconcentraten 140 procent van deze grondstof op de markt bracht dan het voorafgaande jaar. De totale hoeveelheid van dit waardevolle produkt bedroeg 88.125 ton.**

De bauxietopbrengst onderging eveneens een spectaculaire stijging met 59 procent tot een totaal van 7,8 miljoen ton, terwijl ook de ijzerertsproduktie in niet geringe mate steeg met 8,9 procent tot 38 miljoen ton. Voor steenkool en kopererts tenslotte waren deze cijfers resp. 12,8% stijging tot 45 miljoen ton en 18,3% tot 127.000 ton.

### TEXTIEL

**De directie van NV Textielunie Spencer-Hey in Culemborg, een fabriek voor wollen bovenkleding, deelt mede surseance van betaling te hebben aangevraagd. Het uit 84 mensen bestaande personeel is van dit besluit op de hoogte gesteld.**

De oorzaak van de financiële moeilijkheden bij het bedrijf ligt bij de grote concurrentie van e Italiaanse bedrijven. Men zal proberen het bedrijf te verkopen. Enige tijd geleden was „Textielunie" al genoodzaakt een van de fabriekshallen aan een meubelfabriek in Culemborg te verkopen. Naar de directie nog meedeelde is er geen Culemborg te verkopen. Naar de directie nog meedeelde is er geen sprake van dat het personeel zal worden ontslagen. „Er zijn bepaald nog mogelijkheden om uit de moeilijkheden te geraken".

## Geen minimum prijzen voor melk en suiker

**De consumentenorganisaties zullen niet meewerken aan de totstandkoming van een minimumprijs voor melk, waar door de melkhandel om gevraagd is. Dit blijkt uit het zojuist verschenen septembernummer van de Consumentengids.**

**Voor brood, waarmee veel „gestunt" werd, waardoor de voorziening in gevaar zou kunnen komen, werken de consumentenorganisaties wel mee aan het vaststellen van minimumprijzen. Voor melk is daartoe geen aanleiding.**

De verkoop van „stunt-melk" bedraagt slechts drie procent van de totale omzet. Bovendien wil de melkhandel al maatregelen wanneer er voor drie cent per liter onder de maximumprijs wordt verkocht. Naar de mening van de consumentenorganisaties is er dan nog geen sprake van stunten.

Het vaststellen van een minimum-verkoopprijs voor suiker, waar de kruideniers om gevraagd hebben, vindt de Consumentenbond helemaal niet nodig. Suiker is slechts een klein deel van het levensmiddelen-assortiment en door „stuntprijzen" zal de voorziening beslist niet in het gedrang komen. Een echte bakkerswinkel kan door stuntprijzen het loodje moeten leggen, een kruideniers-winkel zal niet tot sluiting worden genoodzaakt door een lage suikerprijs, (aldus de „Consumentengids").

### WIJN

**Albert Heyn gaat nog deze week in Nederland zijn landwijn verkopen in — met een inwendige aluminiumlaag verstevigde — melkkartonnen. Volgens AH is deze verpakking handiger in het gebruik (en om weg te gooien) dan flessen.**

In Frankrijk zouden supermarkten met de wijn-kartonnen reeds veel succes hebben. Of de Nederlander nu ook geacht moet worden zo gemakkelijk een litertje wijn bij de boterham te ledigen als de Fransman, vertelt Heijn er niet bij.

## *De verticale prijsbinding is nuttig*

**UTRECHT, 11 sept. — Daar waar de voorwaarden voor een werkzame concurrentie met verticale prijsbinding aanwezig zijn, is een verbod van verticale prijsbinding (waarbij de fabrikant de prijzen voor de consument vaststelt) in strijd met de belangen van de consumenten en de gemeenschap. Aldus stelt prof. W. van de Woestijne, hoogleraar aan het wetenschappelijk congres Vertiaan de TH van Delft, in een pre-advies cale Prijsbinding, dat maandag 12 oktober in Utrecht wordt gehouden.**

De Delftse acht met merkartikel met vaste prijs onder bepaalde voorwaarden een nuttig middel tot het werkzaam maken van de concurrentie en als zodanig in de maatschappelijke structuur onmisbaar. Er kunnen evenwel omstandigheden zijn, waarin de vaste prijs tot een te vergaande beperking van de concurrentie kan leiden. Deze omstandigheden zijn echter meestal van tijdelijke aard. Anderzijds kan, volgens prof. Van de Woestijne, het merkartikel zónder vaste prijs zeer gemakkelijk tot deloyale concurrentie voeren en daarmee niet alleen nadelig zijn voor de producenten, maar ook duurzaam nadelig voor de concurrentie.

## De melkboeren verliezen hun klanten

**DEN HAAG 11 sept. — Steeds meer melk en melkproducten worden in ons land buiten de melkhandel om gekocht, dus in levensmiddelenzaken, warenhuizen, enz. Dit jaar wordt 18 procent van de melk buiten de melkhandel gekocht. Vorig jaar lag dit percentage nog op 13, en het jaar daarvoor op 12.**

De melkprodukten maakten in die twee jaar tijd een sprong van 8 naar 17 procent „vreemde" verkoop. Van chocolademelk wordt thans de helft buiten de melkhandel om gekocht, dat was twee jaar geleden een kwart. Dat alles blijkt uit gegevens van het marktonderzoek dat regelmatig in de zuivelsector wordt verricht.

De melkboer verliest dus veel klanten aan de kruideniersbedrijven. Daar staat tegenover, dat de zuivelwinkels er ook steeds meer als kruidenierszaken gaan uitzien, zodat er daar ook weer meer andere artikelen worden verkocht dan voorheen.

### OLIE

**De Nederlands-Duitse en Duitse-Deense verdragen over de verdeling van het Intercontinentaal Plat zullen waarschijnlijk op 30 oktober in Den Haag worden geparafeerd en kort daarna, mogelijk in Bonn, worden getekend. Dit heeft de woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken meegedeeld.**

Volgens het Westduitse persbureau DPA, dat bevoegde kringen in Kopenhagen citeert, wordt krachtens het verdrag de Westduitse sector van het plat met 12.000 km2 tot 33.000 km2 vergroot. De Deense sector zou 45.000, de Nederlandse 57.000 km2 moeten meten. De werkgroepen die door de drie delegaties zijn ingesteld hebben vorige week in Kopenhagen overeenstemming bereikt over vrijwel de volledige verdragstekst.

### PRIJZEN

**Het algemene indexcijfer van de groothandelsprijzen is over juni 1970 gehandhaafd gebleven op het niveau van mei jl. 178 (1948=100), aldus het Centraal Bureau voor de Statistiek.**

De indexcijfers voor de landbouwprodukten en de afgewerkte industriële produkten ondergingen t.o.v. mei geen wijziging. Het indexcijfer voor de grond en hulpstoffen steeg over deze periode met 1 punt.

## Avondkoersen

AMSTERDAM, 11 september. — Aan de Amsterdamse effectenbeurs zijn vanmiddag 323 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 84 (26.0), lager 71 (52.9 pct), onveranderd 68 (21.1 pct). Woensdag bedroeg het totaal 315; daarvan waren hoger 79 (25.1 pct), lager 170 (53.9 pct), onveranderd 66 (21.0 pct).

In het telefonisch effectenverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand; tussen haakjes staat de officiële slotkoers van 's middags.

AKZO — (83.30);
Hoogovens — (86.40);
Kon. Olie **148.50-149.00** (148.20);
Philips **62.10-62.80** (63.30);
Unilever **93.50** (94.20);
KLM — (126.00).

**KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK**

AMSTERDAM, 11 sept. — De aan de New Yorkse effektenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen gisteren de volgende noteringen: (tussen haakjes de koersen van 9 sept. aan de New-Yorkse effektenbeurs).

Kon. Olie — ($ 44 7/8 - 45) — **$ 45 1/4 - 45 5/8;**

Philips — ($ 17 7/8 - 18 1/4) — **$ 17 3/8 - 17 3/4;**

Unilever — ($ 26 1/2 - 27 1/4) — **$ 25 1/2 - 26;**

**KLM — ($ 35 3/8) — $ 34 5/8.**

**Deze koersen komen bij een dollardagnotering van f 3,60 1/2 overeen met:**

Kon. Olie — (f 161,79 - 162,23) — **f 166,16 - 167,50;**

Philips — (f 63,09 - 68,46) — **f 62,65 - 64,02;**

Unilever — (f 95,35 - 97,34) — **f 91,93 - 93,73;**

KLM — (f 125,27) — **f 124,84.**

**(Opgave Hirsch & Co.)**

# BEURS VAN AMSTERDAM

### ACTIEVE AANDELEN

| | | |
|---|---|---|
| AKZO | 84 gb-4.30 | 83.20-3.40 |
| Alg. Bank Nederl. | 235.50 | 235.30-5.80 |
| AMRO-bank | 52.30 | 5'2.10-2.30 |
| A'dam Rubber | — | 43 |
| Deli Mij. | 65 gb-5.30 | 65-5.20 |
| Dordtsche Petrol. | 891.5 | 889 |
| idem 7% pr. | 890 | 889 |
| Heinekens bel. & beh. | 205.50 | 201.50 |
| Heinekens Bier | 207 gb | 205.80-206 |
| HAL | — | 100.2-100.5 |
| Hoogovens | 87-7.30 | 86.30-6.50 |
| HVA | 126.20-50 | 126 |
| KLM | 147.90 | 148-8.40 |
| Kon. Petr. | — | 147.40-70 |
| KNSM | 80.80-1 | 80.70-80.80 |
| Nat. Nederl. | 258 gb-9 gl | 259.5-263 |
| Phs. v. Ommeren | 63.80-64 gl | 63.20-3.50 |
| Philips | 224 | 222.70-2.80 |
| Robeco | 174 | 172.80 |
| Rolinco | 77.50 | 78.50-8.70 |
| Scheepsv. Unie | 92.50 gb | 94.20 |
| Unilever | 94.50-60 | 94.10-20 |

### OBLIGATIES

#### Staatsleningen

| | | |
|---|---|---|
| Nederl. 7-j. '69 8 | 101.90 | 101.80 |
| idem 15 j. '70 8 | 100.20 | 100.20 |
| idem 7-j. '70 8 | 102.30 | 102.00 |
| idem 15 j. '70-1 8 | 100 | 100 |
| idem 15 j. '70-2 8 | 98 | 98.30 |
| idem 25-j. '70 8 | 100.30 | 100.30 |
| idem 8 j. '70 7¾ | 98.55 | 98.65 |
| idem '69 7½ | 94 | 94.20 |
| idem '66-1 7 | 90.80 | 90.90 |
| idem '66 6¾ | 88.50 | 88.70 |
| idem '66 6¾ | 87.60 | 87.60 |
| idem '67 6 | 83.80 | 84.20 |
| idem '65 5¾ | 84.50 | 84.70 |
| idem '64-1 5½ | 82.40 | 83.50 |
| idem '64 5 | 78.80 | 78.70 |
| idem '58 4½ | 83.90 | 83.90 |
| idem '59 4½ | 80.90 | 80.70 |
| idem '61 4 | 77.50 | 77.50 |
| idem '53 3¼ | 71.40 | 71.40 |
| idem staff. '47 3½ | 66.20 | 66.30 |
| idem '51-3½ 3½ | 63.90 | 63.80 |
| idem '48 3¼ | 62.30 | 62.30 |
| idem '37 3 | 81.80 | — |
| idem $ '37 3 | 86.40 | 86.20 |
| idem Grootb. L. 2½ | — | — |

#### Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

| | | |
|---|---|---|
| Bank N.Gem.'66-1 7 | 92.10 | 91.90 |
| idem '66-2/4 7 | 92.80 | 93 |
| idem '67-1/2 6¾ | 88.20 | 88.10 |
| idem '67-1/3 6¾ | 85.90 | 85.80 |
| idem '67 6¾ | 85.60 | 85.80 |
| idem '65 6 | 83.80 | 83 |
| idem '65-1 5¾ | 84.70 | 84.50 |
| idem '65 5½ | 83.30 | 83.30 |
| idem '58 5 | 86.20 | 86.20 |
| idem '58 5 | 81.20 | 80.80 |

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

| | | |
|---|---|---|
| idem '58-1/3 4¼ | 79.50 | 79.50 |
| idem '63 4½ | 73 | 72.60 |
| idem NWBL '52 4 | 90.50 | 90.30 |
| idem rnt-spr.-br. '64 | 129.20 | 129.20 |
| idem '65 | 121.60 | 121.60 |
| idem '66-1 | 124.20 | 124.20 |
| Exp.Fin.Mij. '66 7¼ | 97.20 | 97.20 |
| idem '58 5¼ | 96 | 95.80 |
| idem '58 5¼ | 95.50 | 95.50 |
| idem '58-½ 5 | 94.50 | 94.50 |
| Midd. Cred. '62 4¾ | 95.80 | 95.80 |
| N.B. v. M. Kr. '66 7 | 98 | 98 |
| idem '65 6½ | 90.30 | 90.30 |
| Nat. Invt. B. '65 5¾ | 90.50 | 90.50 |
| idem '63 4¼ | 83 | 83.60 |
| idem | — | 83 |
| Ned. Ontw. B. '66 7 | 90 | 90 |
| idem '64 6 | 84.60 | 84.60 |

#### Converteerbare Obligaties

| | | |
|---|---|---|
| AKZO 4¾ | 76.50 | 77.50 |
| AMRO bank 5¼ | 96.50 | 97.25 b |
| Berghuizer pap. 6¾ | 97 b | 97 b |
| Bergoss 6¾ | — | — |
| Berkels Pat. 5 | 97.50 | 80 |
| Bols 6¾ | — | 97.30 |
| Borsumij 3¾ | 90.80 | 90.80 |
| Gelder Pap. 4¾ | 90.20 | 90 |
| Gelderl.-Tielens 8¼ | 118 | 118 |
| Gist Brocades 5½ | 111.30 | 111.10 |
| v.d. Grinten '69 6½ | 118.50 | 118.20 |
| Homburg 6½ | 143 | 143 |
| Hoogovens 5½ | 88.50 | 88.50 |
| KLM 6½ | 95.50 | 95.50 |
| Meelf. Ned.B.'66 6¼ | 96.20 | 96.80 |
| Nederhorst 5 | 87 | 87.30 |
| v. Ommeren 5¾ | 139.50 | 139.50 |
| Philips '70 6¼ | 106.25 | 105.80 |
| Ph. Gloeil. fabr. 4¾ | 110.50 | 109.75 |
| Proost en Br. 4¾ | — | — |
| Rolinco '60 4½ | 80.50 | 80.30 |
| Stokvis en Zn. 4½ | 82.30 | 82.30 |
| Ver. Glas 7 | — | — |
| V. Mach. Fabr. 5¼ | 178 | 178 |
| Vettewinkel 6½ | 107.50 | 107.50 |
| Vihamij-Butting. 6 | — | 107.50 |

### AANDELEN

#### Bank-Cred. Verzeker.

| | | |
|---|---|---|
| AMEV n.r. cert. | 138 | 138.50 |
| AMFAS-groep cert. f. | 105.20 | 105.20 |
| Ass. C. St. R'dam c. | 87 | 87 |
| Bank en Ass. Ass. | 72.80 | 73.10 |
| Bank v. Onr. zaken | 358 | 355 |
| Cultuurbank | 112 | 114.5 |
| Delta-Lloyd cert. | 185 | 185.5 |
| Eerste Ned.-Nillmij c. | 140 | 140.50 |
| Kas Associatie | 69.50 | 69.50 |
| Nat. Inv. Bank pref. | — | 84.50 |
| Ned. Credietb. a. b. | 65.90 | 65.90 |
| Ned. Middenstandsb. | 101.20 | 101.20 |
| Slavenburg's bank f. | 209 | 209 |

#### Handel Industr. & Div.

| | | |
|---|---|---|
| AFC A'dam Ch. F. | 217 | — |
| Albert Heyn | 155.70 | 153.50 |
| Alg. Hand. Onr. Goed | 155 | 155 a |
| Alg. Vrucht. Imp. Mij. | 160 b | 160 b |
| Alg. Ond. Mij. | 127 b | 128 b |
| A'dam Rijtuig Mij. | 160 b | 160 b |
| A.N.I.E.M. nat. bec. | 70 | 69.9 |
| Arnhemsche Schb. | 118 l | 118 l |
| Asselbergs IJzer | 87 | 87 |
| Autom. Screw Works | 111 | 113.5 |
| Auto-Industr. R'dam | 209 | 208 |
| Ballast-Nedam Gr. | 85 | 85 |
| Bataaf Aannem. Mij. | 471 | 471 |
| Batava Margarine | — | 180 |
| Batenburg | 188 b | 188 b |
| Beek A.L.V. | 82 | — |
| Beers' Zonen | 300 l | 298 |
| Befo B. | — | 135 |
| Begemann Mach. | 112 | 115 b |
| Bensdorp Intern. | 133 | 135 |
| Bergh & Jurgens | 187 | 187 |
| Bergh 5½ c. pr. | 74 b | 74 b |
| Berkels' Patent | 212 | 201 |
| Bernel & Co. B | 178 | 200 |
| Bijlsteed-Willink | 59.8 | 59.5 |
| Boer Drukk. Uitgev. | 366 | 365 |
| Bols Lucas | 124.50 | 123.80 |
| Borsumij-Wehry 400 | 177 | 188 |
| Braat Bouwstoff | 265 l | — |
| Drakke Grond | — | — |
| Bredero Vast Goed | 198 | — |
| Bredero v. Goed nrc | 194 | 192 |
| idem Ver. Bedr. | 445 | 430.5 |
| Bredero V. Bedr. nrc | 440 | 430.5 |
| Bührmann-Tetterode | 77.20 | 77.20 |
| Bijenkorf Beh. | 389 | 382 |
| Bijenkorf Beh. 6% p | 71.7 | — |
| Calvé nrc | — | — |
| Calvé Delft nrc | 675 | 666 |
| idem 6% c. pr.wd.nrc | — | 123 |
| Centr. Suikermij | 455 | 455 |
| Chamotte Unie | 160 | 156 |
| Cindu-Key & Kram. | 160 | 160 |
| Crane Nederland | 106 | 105.1 |
| Curaçaose Hand nrc | 162.1 | 162.1 |
| Dagra | 173.5 | 173.5 |
| Desseaux Tapijt | 163 | 160 |
| Dikkers & Co. | 86.2 | 86 |
| Dorr & Co. | 156 | 156 |
| Drentsch-Overijs. H | 158 | 158 |
| D.R.U. | 127 | 127 |
| Duiker Apparaten B | 110.1 | 110.1 |
| Elseviers Uitg. | 621 | 617 |
| EMBA | 179 | 180 |
| Enkes | 150 | 150 |
| E.N.O.T. | 224.5 | 219.5 |
| Erdal Waserwerk | 174.80 | 174.80 |
| Etna-Daalderom H | 62.10 | 62.10 |
| Evert Beton | 370 l | 370 l |
| Figee Haarlem Mach. | 147 l | 147 l |
| Fokker | 67.70 | 66.60 |
| Ford | — | — |
| Furness f 20 | 87.20 | 88.50 |
| Gazelle Rijwiel | 130 l | 125 l |
| Gelder Papier | 143 | 143 |
| v. Geld. Papier pref | 140.5 | 140.5 |
| Gelderl.-Tielens | 120 | 120 l |
| Geveke-Groenpol 20 | 101 | 100 l |
| Gist-Brocades | 112.20 | 110.50 |
| Goudsmit Ed. | 114 | 114 |
| Grasso's Machines | 175 | 175 |
| Grinten Venlo | 275 | 267 |
| Grofsmederij K Ned. | — | 198 |
| Gruyter 6% c.p. A | 77 | — |
| Gruyter 6% c.p. B | 77.2 | — |
| Hagemeijer & Co. | 115.5 | 115.5 |
| Halberg Machines | 65.50 | 65.50 |
| Hatema-Texoprint | 192 | 189 |
| Hattum & Blankev. | 83.20 | 83.20 |
| Hellingma | 75 | 75 |
| Hero Conserven | 245 | 239 |
| Hoek's Machines | — | 580 |
| Holec | 170 | — |
| Holl. Beton Groep | 84 | 82 |
| Holl. Melksuiker | 230 | 235 |
| Homburg B | 85 | 84.80 |
| Hoogenbosch Schoen. | 199 | 199.5 |
| Hoogenstraat Cons. | 52 | 52 |
| Hooimeyer Za. | 114 l | 110 |
| I.H.C.-Holland | 100 | 98 |
| Industriële Mij. | 267.50 | 265 |
| IBB-Kondor gr. | 245 | 243 |
| Interlas | 446 | 440 |
| Internatio-Mueller | 57.20 | 56.50 |
| Int. Coating Mat. | 440 | 440 |
| Int. Gewap. Beton-B. | 360 l | 355 l |
| Inventum | 190 | 183 l |
| Jean Heybroek | 111 | 113 |
| Jongeneel Hout | 258 | 263 |
| Kemo Corset | 270 | 207 |
| Kempen & Begeer | 285 | 271 |
| Key Hout | 234 | 216.8 |
| Kiene Suikerwerk | 220 | 219 |
| Kloos & Zn. | 200 | 248 |
| Kon. Ver. Uitgev. Mij. | 144 | 138 |
| K.F. vh Alex Adam | 103 | 101 |
| K.N. Papier Maastr. | 161.5 | 161 |
| K.N. Textiel Unie c | 389 | 382 |
| Koudijs Veder nrc | 127 | 123 |
| Krasnapolsky | 52.50 | 51.50 |
| K.V.T. Tapijt | 135 b | 135 b |
| Kwatta Chocolade | 138 b | 138 b |
| Landré/Glunderman | 136 l | 135 l |
| Leidsche Wolspinn. | 164 | 163 |
| Lindeteves | 167 | 166 |
| Lips & Gispen c. | 270 | 263 |
| Lijempf | 37.50 | 37.50 |
| Lijm-Gelatine Delft | 128 | 128 |
| Macintosh Stein | 89 l | 89 |
| Matubel | 180 | 184 |
| Meel Ned. Bakkerij | 185 | 229.5 |
| Mees' Bouwmater. B | 370.5 | 370.5 |
| Metaverpa B | 90 | 89 |
| Meteor Beton | 150 | 150 |
| Molukse Handel | 23.5 | 23.5 |
| MOSA Maastricht | 178 | 175 |
| Mulders Hulster | 110 | 110 |
| Mijnbouw. Werk.cv | 380 | 383 |
| Naarden Ch. en N G | 84 | 84 |
| Naeff Gebr. | 195 | 190 b |
| Nedap Apparaten | 180 | 171.5 |
| Nederhorst Ver Bedr | 150 | 150.5 |
| Ned. Bontweverij | 164 l | 164 |
| Ned. Dagblad Un. | 171.1 | 171.1 |
| Ned. Springstoff c | 157 | 156.5 |
| Nelle Wed. v. | 125 | 125 |
| Netam B | 124.9 | 124.9 |
| Nieaf | 120 l | 120 l |
| Nierstrasz | 120 l | 120 l |
| Nrd. Europ. Houth. | 160 | 160 |
| Norit | 150 | 145 |
| Nutricia N.R.C. | 153 l | 150 l |
| Nyma | 24.20 | 24.20 |
| Nijverdal-t. Cate | 170 | 170 |
| Overzeese Gas | 99 | 99.50 |
| Orenst & Koppel | 84 | 85 b |
| Oving | 198 | 198 |
| Pakhoed Hold. nrc | 63.50 | 63.50 |
| Palembang Cult. | 68.50 | 68.5 |
| Pantorum | 85 | 86.7 |
| Parkhotel | 450 l | 450 b |
| Philips 6% c.p.wd. | — | — |
| Pont Hout | 171 | 176 |
| Poorter | 101.70 | 102 |
| Porceleyne Fles | 133 | 133 |
| Proost & Brandt | 389 | 389 |
| Rademakers Metaal | 132 b | 132.5 |
| Reesink & Co | 141.50 | 145 |
| Reeuwijk | — | 325 l |
| Reineveld Mach. | — | — |
| Reiss & Co | — | 175 |
| Rhein Kohlsaeure | — | — |
| Riva | 210 | 205.5 |
| Robte Jiskoot | 90.5 | 90.5 |
| Rommenhoeller | 710 | 706 |
| Ruhaak | 150.2 | 151.2 |
| Rijn-Schelde Mach. | 151 | 152 |
| Sanders Behang | 170 | 165.5 |
| Scheveningen EMS | 20.80 | 20 |
| Schokbeton B | 170 | 170 |
| Scholten Carton | 215 | 214 |
| Scholten Honig | 50 | 50 |
| Schuitema Gebr. | 170 | 168 |
| Schuppen Sajet | 180 | 180.2 |
| Schuttersv.-v. Heek | 107 | 100.5 |
| Simon de Wit B | 285 | 282 |
| Simons' Emballage | 91 | 91 |
| Soerabaya Droogdok | 15.2 | 15.2 |
| Stokvis | 105 | 109 |
| St. Spinn. Twenthe | 84.5 | 84.5 |
| Synres Chemie nrc | 177.5 | 178 |
| Tabak Philips | 100 | 92 |
| Tech. Bur. Marijnen | 140.5 | 131 |
| Technische Unie | 370 | 308 |
| Tilburg Water | 325 | 333 |
| Tricotbest | 76.5 | 76 b |
| Twentsche Kabel | 453 | 450 |
| Ubbink Davo | — | 85 |
| Udenhout | 95 | 93 |
| Unikap Rijwiel | 95.5 | 94.5 |
| Unilever 7% c. pr. | 84 | 84 |
| idem 6% c. pr. | 74 | 74.2 |
| idem 4% c. pr. | 50.1 | 50.5 |
| Utermohlen | 285.5 | 285 |
| Veneco | 115.2 | 115.5 |
| Veneta Tapijt | 143.5 | 145 |
| Ver. Glas NB | 160 | 162 |
| V. Hand Scheven. | — | — |
| Verenig. Mach. Fabr. | 70.20 | 70 |
| V.N. Uitg. Bedr. | 170 | 169.50 |
| V.N. Uitg. Bedr. p. | 18.50 l | 18.50 |
| Ver. Touwfabrieken | 191 | 192 |
| Vezelverwerk. Noord | 97 | 98 |
| Vihamy-Buttinger | 188 | 188 |
| Vredestein Rubber | 380 l | — |
| VRG-Papier G.B. | 605 l | 600 |
| Vulcaansoord | 76 | 75.5 |
| Waveren Graan | 49 b | — |
| Wegener Courant. C | 86.50 | 86.50 |
| Wereldhaven | 489 | 482 |
| Werninks Beton | 137 | 141 |
| Wessanen KF | 70 | 69 |
| Wessem & Co Hout | 152 | — |
| Wyers' | 132.50 | 131 |
| Wijk & Heringa | 93 | 91.5 |
| Zaalberg | 70 l | 72.5 |

#### Beleggingsmaatschappijen

| | | |
|---|---|---|
| Alg. Fondsenbezit 1/1 | 108.50 | 108 |
| Converto 1/1 pb | 760 | 755 |
| Goldmines 1-5 part. | 123 | 122 |
| HBB Bel. Dep. 1-2 p. | 775 | 770 |
| Holland Fund p.b. | — | — |
| Binnl. Vast Goed | 110.50 | 110.50 |
| Breevast 1967 | 88 l | 88 l |
| A'dam Bel. Mij. f. 50 | 145 | 144.50 |
| Dutch Int. Fund | 147.50 | 147 |
| Neo. Fonds Mij Nefo | 70.20 | 70.30 |
| Protector | 130 | 130 |
| Unitas f. 50 | 78.50 | 78.80 |
| Utilico | 117.50 | 117.50 |
| Europafonds 10 pb | 470 | 470 |
| Unifonds 20 pb | 540 | 534 |
| Eurunion 10 pb | 1260 | 1260 |
| Valeurop 10 pb | 692 | 690 |
| Boston C. St. F. c. | — | 6.35 |
| Chemical Fund c. | 15.50 | 15.10 |
| Massachusetts I. Tr. | 13.20 | 13 |
| Technology Fund | 6.35 | 6 |
| Solvay & Cie | 218.50 | 217 |
| Union Miniere 1 aand | 1340 | 1320 |
| Imp. Chem. Ind. c. | 240 | 235 |
| Pioneer Electric | 23 | 22.25 |

#### Noord & Zuid-Amerika

| | | |
|---|---|---|
| Can. Breweries | 7.90 | 8 |
| Canadian Pac. | 59.60 | 61 |
| Imperial Oil | 18.85 | 18.60 |
| Inland Nat. Gas | 9.75 | 9.75 |
| Int. Nickel Canada | 43.85 | 43.30 |
| Shell Canada | 30.60 | 30.60 |
| ACF Industr. | 40.50 | 39.75 |
| Allied Chemical | 21.90 | 21.70 |
| Americ. ENKA | 30.20 | 31.20 |
| Americ. Motors | 7.40 | 7.30 |
| Americ. Standard | 36.25 | 36 |
| Americ Tel.+Tel. | 49 | 49.25 |
| Anaconda | 21.80 | 20.50 |
| Atchison Topeka | 17.10 | 17.20 |
| Bethlehem Steel | 22.90 | 22.35 |
| Boeing Comp. | 19.10 | 19.40 |
| Burroughs Corp. | 118.75 | 115 |
| Chrysler | 24.50 | 23.40 |
| Cities Serv. | 47.90 | 47.05 |
| Colgate Palmolive | 40.50 | 40 |
| Columbia Gas | 31.75 | 31.30 |
| Curtiss Wright | 13.25 | 12.80 |
| Dow Chemical | 71.50 | 71.50 |
| Du Pont de Nemours | 130 | 127.50 |
| Eastman Kodak | 67.50 | 67.25 |
| Fluor Corp. | 24.75 | 24 |
| Ford Motor | 18.80 | 48.50 |
| Gen. Electric | 80.75 | 80.75 |
| Gen. Motors | 72.70 | 72.20 |
| Gen. Tel-Electr. | 28.75 | 28.60 |
| Greyhound | 14.60 | 14.20 |
| Int. Buss. Mach. IBM | 285 | 287 |
| Kennecott Copper | 40.50 | 41.20 |
| Litton Industr. | 22.60 | 22.50 |
| Montgommery Ward | 54 | — |
| National Can. | 25.50 | 25.50 |
| Nat. Dist+Chemical | 15.30 | 15 |
| National Steel | 38.75 | 40 |
| North Am. Philips | 26.10 | — |
| Olin Corp | 18.50 | 18 |
| Pennsylv. Centr. | 9 | 9 l |
| Pepsico | 46 | 48.15 |
| Phillips Petrol | 29.25 | 28.50 |
| Procter & Gemble | 109 | 109 |
| Radio Corp. America | 28 | 28.25 |
| Republic Steel | 28.30 | 28.10 |
| Rexall Drug+Che. | 31.50 | 33 |
| Shell Oil | 45 b | 44.30 |
| Southern Cy. | 23 | 23.25 |
| Southern Pacific | 30 | 29.50 |
| Stand. Oil N. Jersey | 65.50 | 65.30 |
| Studebaker-Worth. | 47.50 | 47 |
| Texaco | 32.20 | 32 |
| Union Pac. Rail | 39.10 | 39 |
| U.S. Steel | 32.10 | 32 |
| Westingh. Electr. | 68.60 | 67.90 |
| Woolworth | 35.75 | 34.40 |
| PROLONGATIE | 7% | 7.5 |

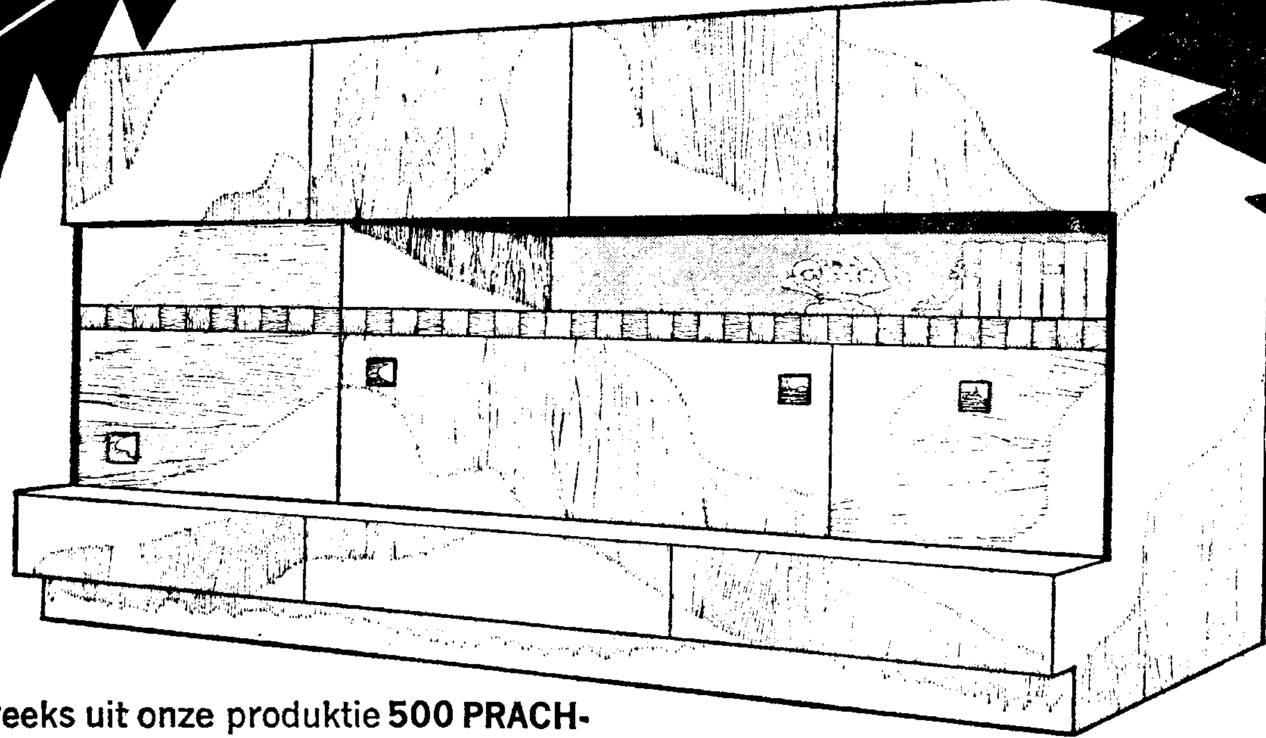
## Puzzel mee

**Horizontaal:** 1. graafwerktuig; 4. lidmaat; 6. kaasstremsel; 9. eruptief product; 10. Romeins keizer; 11. vlaktemaat; 12. flauwhartig; 14. muurholte; 15. vaartuig; 17. stamppot; 20. dun; 22. zangnoot; 24. getijde; 25. voegwoord; 26. op die wijze; 27. zangnoot; 28. maatstok; 30. grensgewest; 32. mythol. figuur; 34. wig; 35. zwemvogel; 37. bepaalde hoeveelheid; 39. gast; 40. Zuidamerikaanse staat; 41. bloeiwijze; 42. boom; 43. snel.

**Vertikaal:** 1. groente; 2. vreemde munt; 3. scheepsschade; 5. ankerplaats; 6. muziekterm; 7. mythol. figuur; 8. bundel; 12. pers. voornwoord; 13. bijwoord; 16. helder; 18. verzoekschrift; 19. meertje; 21. huid; 23. sporeplant; 27. kamp; 29. inhoudsmaat; 30. chemische verbinding; 31. loswal; 32. pers. voorn. woord; 33. bijbelse figuur; 34. vogel; 36. zoogdier; 38. strik.

Rechtstreeks van fabriek aan publiek - goedkoper kan niet! Nergens!

# Roberty MAANDELIJKSE PRODUKTIE AANBIEDING!



Rechtstreeks uit onze produktie **500 PRACHTIGE SALONKASTEN "HERCULES"**. Ineens heeft U een prachtige wand van edel teak èn .... een zee aan ruimte.* Kijk hoe deze drie-delig opgebouwde (en dus oersolide!) salonkast is ingedeeld: volop kastruimte, speciale TV-berging, 3 grote laden, ja, zelfs een exclusieve bar met flessenhouders en een grote schenkklep. Toch betaalt U -hoe bestaat het!- voor deze werkelijk schitterende uitvoering slechts

**525,-** kant er klaar.

*2 maten: 200 x 180 cm./ 250 x 180 cm./ zie bestelbon.

**ZO BESTELT U:** Onderstaande bon geheel ingevuld afgeven bij een onzer toonzalen, waar U gelijk het fraaie model kunt zien. Eventueel kunt U de bon ook rechtstreeks zenden aan Roberty - Oss, afd. verkoop.

## BESTELBON

zend mij een salonkast "Hercules" 200 x 180 cm. ik krijg van U bericht wanneer deze kast wordt afgeleverd.

- ☐ Ik betaal contant f 525,-
- ☐ Ik betaal contant f 140,- en 6 maand. term. van f 69,70
- ☐ Ik betaal contant f 145,- en 12 maand. term. van f 36,70
- ☐ Ik betaal contant f 155,- en 18 maand. term. van f 25,40

zend mij een salonkast "Hercules" 250 x 180 cm.

- ☐ Ik betaal contant f 585,-
- ☐ Ik betaal contant f 155,- en 6 maand. term. van f 77,50
- ☐ Ik betaal contant f 165,- en 12 maand. term. van f 40,30
- ☐ Ik betaal contant f 170,- en 18 maand. term. van f 28,40

(Maak het vakje van Uw keuze zwart) Goederen worden franco huis afgeleverd.

INVULLEN S.V.P.

NAAM: ....................

ADRES: ....................

WOONPLAATS: ....................

TEL. NUMMER: ....................

DATUM: ....................

HANDTEKENING:

(voor minderjarigen handtekening ouders)

Aan het zwart gemaakte vakje kunt U zien hoe ik wens te betalen.

**Roberty**
MEUBELFABRIEKEN N.V.

TOONZALEN:

| | | |
|---|---|---|
| OSS | BERGHEMSEWEG | 19 |
| ARNHEM | BAKKERSTRAAT | 11 |
| HELMOND | KERKSTRAAT | 47-52 |
| BREDA | TOLBRUGSTRAAT | 11 |
| HEERLEN | HOMERUSPASSAGE | 17 |

KANTOOR: KLAPHEKKENSTRAAT 5 OSS

RM 1039-07

# voordeel op de grote fles




nu f 1,45

# Nu 3.15 voordeel bij Kemt Hairspray + Kemt shampoo

voor schoon, zacht en soepel haar...



Normaal samen 9.10
nu tijdelijk 5.95

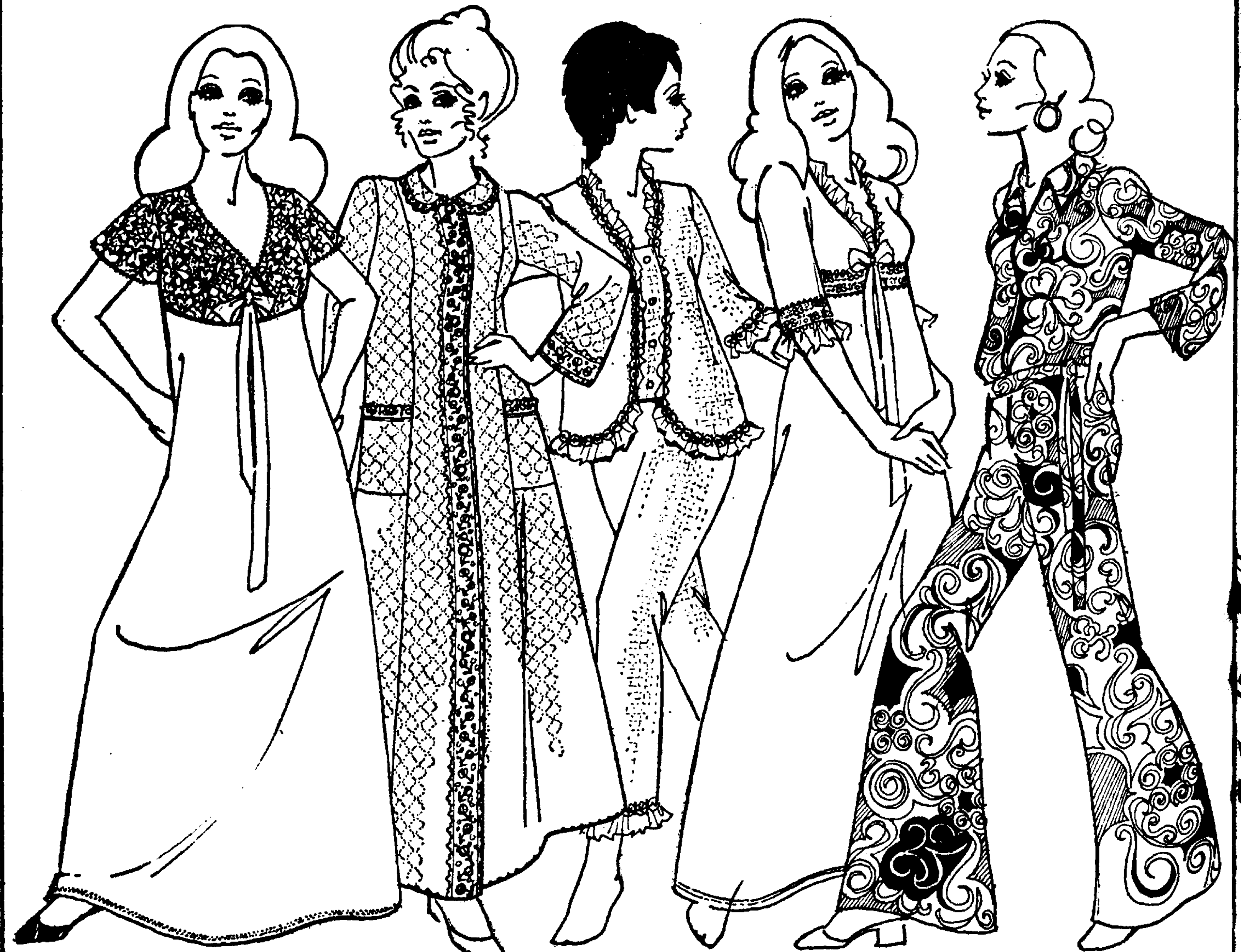



Kemt
als uw haar u lief is...

# Maximale mode in onze nieuwe kollekties!

Resultaat van kritisch inkopen met een neus voor het modieuze: de nieuwe kollekties van Hunkemöller Lexis. Weer héél andere, nog fijnere modellen in lingerie en foundations. En tegen prijzen, die al even aantrekkelijk zijn. We zijn nu eenmaal speciaalzaak! Hier ziet u vijf van de vele. Kom maar gauw zelf kijken. Nu hebt u nog de mooiste keus.

## ...en de prijzen zijn minimaal!



**Prinsesselijk nachthemd van enka-crêpe in transparose, lila of zilvergroen. S.M.L. en EL,** 22.75

Warme maxi-duster van nylon met terlenka. In geel, bleu of wit. Let ook even op de fraaie garnering! S.M.L., 35.90

Modieuze variatie op het thema pyjama in shantung velours. In bleu of rose, 40-50, 26.75

Beeldig lang nylon nachthemd met koesterend-warme brushed nylon aan de binnenkant. In rose, bleu of transparose, 40-52, 15.50

Voor behaaglijke vrijetijd een elegante pantarobe in cerise, groen of beige. 't Is brushed nylon. S.M.L. en EL, 34.90

hunkemöller lexis

# VERS VLEES is malser bij Simon de Wit

Logisch, want alleen een superslager kan steeds het lekkerste en malste vlees garanderen!

| | | |
|---|---|---|
| VARKENS- **FILET** van 570 voor **4.98** 500 GRAM | DOORREGEN **VARKENSLAPPEN** van 27ᴗ voor **2.28** 500 GRAM | 3 GELDERSE **SCHIJVEN** van 148 voor **1.38** (240 GRAM) |
| SCHOUDER- **FILET** van 440 voor **3.98** 500 GRAM | VERSE **BRAADWORST** van 260 voor **2.28** 500 GRAM | VLEES- **KRABBETJES** van 150 voor **98** 500 GRAM |

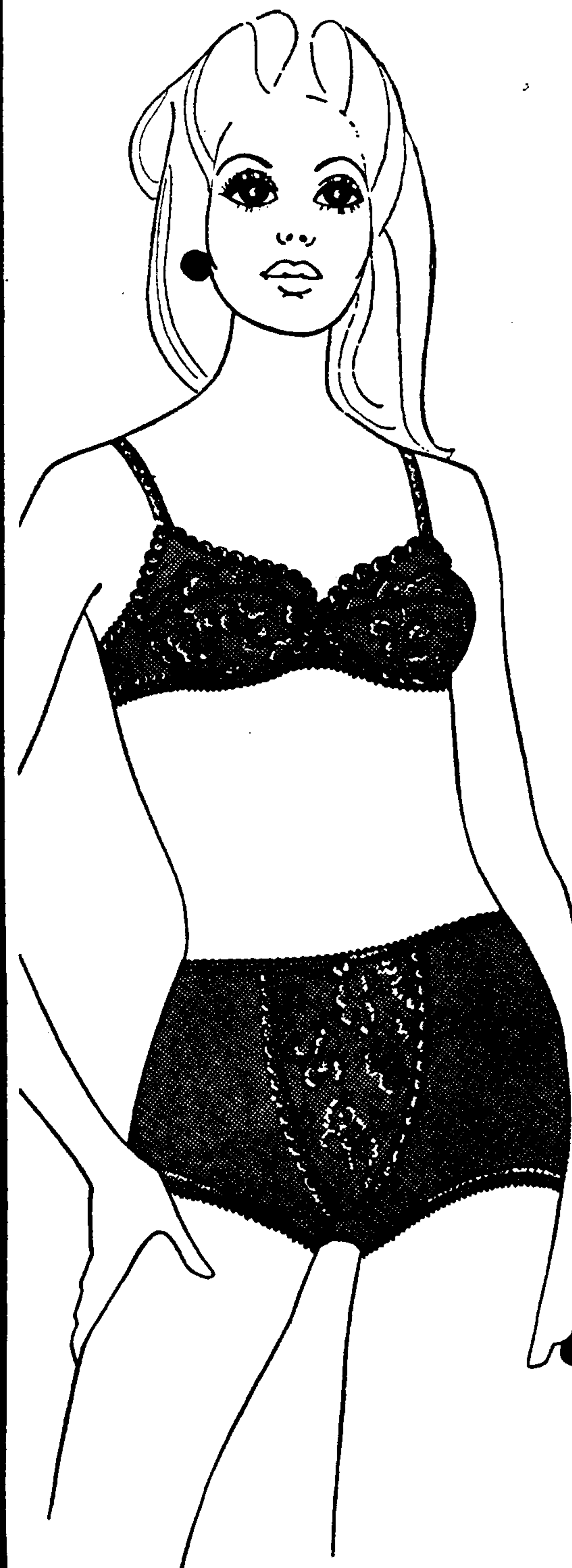
Zie ook onze VOORDEEL-AANBIEDINGEN in GROENTE en FRUIT

| | | |
|---|---|---|
| 3 KILO **JAMES GRIEVE** klasse I **1.09** | IMPORT WITTE **DRUIVEN** circa 1 kilo **1.49** | BLANKE EXPORT **UIEN** per kilo **55** |

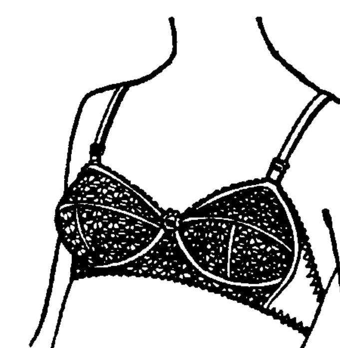
**SIMON DE WIT**

Aanbiedingen geldig t/m zaterdag 12 september a.s.

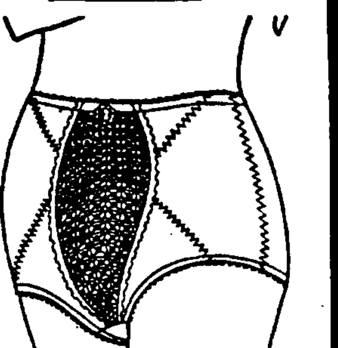
# Figuur-korrektie op uw voordeligst.



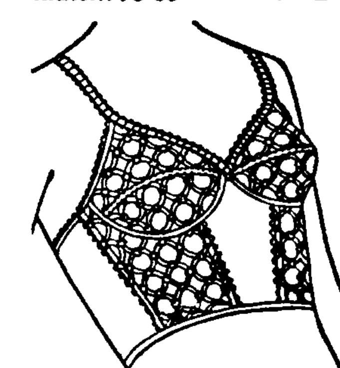
Heel wat vrouwen zoeken foundation, die slanker maakt. Figuur-korrigerend werkt. Korrekt, gesoigneerd en van een anatomisch verantwoorde kwaliteit. Een hele steun voor u. De Hema heeft zulke foundations onder het eigen corsetteriemerk *Allure*



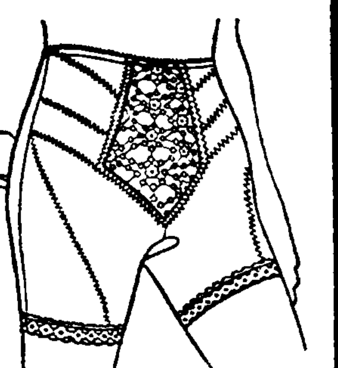
**Sterke stretch beha.**
Beha met 3 delige fibre fill A of B cups. Rondgesneden zijpanden en stretch schouderbandjes. In wit, bleu en transparosa. Maten: 70-85 **5.75**



**Korte lycra panty.**
Past bij de beha. Extra stevig door versterkt heup- en achterpand. In wit, bleu en transparosa. Maten 40-46 **10.75**



**Beha met maagband.**
Stretch beha met extra steun door 2 delige invisible-net B-cups. Lange maagband (extra stevig) en veel lycra. Maten: 80-100 **9.75**



**Lange-pijp panty.**
Super stevige lycra panty met lange pijp. Versterkt voor- en achterpand. De lange pijpjes met anti-slipband kunnen niet opkruipen. Maten: 40-46 **13.75**

←
**Boothals beha.**
Tweedelig voorgevormde A of B cups. Met kantstrook en lycra schouderbandjes en rond uitgesneden ruglijn. In wit en transparosa. Maten: 70-85
**6.75**

**Bijpassende panty.**
Korte lycra panty. Met ovaal kanten voorpand en katoenen kruisje. Afneembare jarretels. In wit en transparosa. Maten: 38-44
**7.50**





**Lycra panty-let.**
Met extra steun door invisible-net B-cups en rits. Voor- en achterpand versterkt. In wit en transparosa. Ook in corselet-uitvoering. Maten: 80-95 **21.75**

**HEMA**

H 351

---

UITGEVERSMIJ. *Limburgs Dagblad* N.V.

Voor onze afdeling
Handelsdrukkerij
vragen wij enige

## handzetters

Wegens uitbreiding zoeken wij enige handzetters/opmakers voor handelsdrukwerk en periodieken. Belangstellenden, in bezit van een vakdiploma worden uitgenodigd te solliciteren naar deze interessante betrekking.

Uw schrijven te richten aan:
Direktie Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21, Heerlen.

---

## academia

**is een tijdschrift dat voornamelijk door academici wordt gelezen.**

Op onze administratie kunnen wij een accurate

## MEDEWERKSTER

leeftijd ca. 18 jaar,

plaatsen. MULO-opleiding en enige jaren ervaring strekt tot aanbeveling.

Wij bieden een aantrekkelijk salaris,
6% vakantiegeld, klein kantoor.

Eventuele reiskosten worden vergoed.

Sollicitatie te richten aan de directie, Putgraafpassage 15, Postbus 460, Heerlen. Tel. 045—710071. x

---

## Als U heden

vrijdag 11 september en
MORGEN zaterdag 12 september

bij ons in de zaak een VAUXHALL VIVA UITZOEKT en KOOPT dan kost de Viva U

**slechts ƒ 6250,—**
**compleet voor de deur**

**N.V. GARAGE CARTIGNY**
SITTARD, RIJKSWEG NRD. 33, TEL. 04490-5900

---

Voor ons filiaal
**SAROLEASTRAAT 80 te HEERLEN**
zoeken wij een

## LEERLING-VERKOOPSTER

Wij denken hierbij aan:

- een meisje van 16-18 jaar
- met minimaal enige jaren huishoudschool, event. aangevuld met assistente- en/of verkoopstersopleiding
- interesse voor de mode in het algemeen en de breimode in het bijzonder.

Onze medewerksters kunnen rekenen op een goede salariëring en een aantrekkelijke provisieregeling.

Vanzelfsprekend zijn ook de overige arbeidsvoorwaarden goed.

U kunt persoonlijk solliciteren bij Mej. Grissen, filiaalhoudster van bovengenoemd filiaal. U kunt ook schriftelijk of telefonisch solliciteren bij

**3 SUISSES**
AFDELING PERSONEELSZAKEN
RINGBAAN OOST 8 — TILBURG
TELEFOON 04250 - 30100

---

# n.v. vereenigde glasfabrieken

**De N.V. Vereenigde Glasfabrieken breidt weer uit.** Net als anderhalf jaar geleden komt er in Maastricht een nieuwe fabriek voor verpakkingsglas bij. En waar uitgebreid wordt, daar zijn mensen nodig. Mensen die voelen voor een schone fabriek met nieuwe machines. Die voelen voor een baan die blijft. Voor een meer dan mooi salaris. En voor een betaalde, gedegen opleiding. Als u interesse hebt voor een baan bij de N.V. Vereenigde Glasfabrieken, moet u niet te lang wachten met solliciteren.

Waar uitgebreid wordt, daar zijn mensen nodig. Zoals bijvoorbeeld

## bankwerkers

Zij zullen in de afdeling Machine-onderhoud belast worden met het onderhoud van onze produktiemachines en sorteerlijnen. De werkzaamheden worden verricht in volcontinudienst volgens schema en in dagdienst.

Schema volcontinudienst

| | Ploeg A 1e week | Ploeg B 2e week | Ploeg C 3e week | Ploeg D 4e week |
|---|---|---|---|---|
| zondag | 7-15 | vrij | 23-7 | 15-23 |
| maandag | 7-15 | vrij | 23-7 | 15-23 |
| dinsdag | 7-15 | 23-7 | vrij | 15-23 |
| woensdag | 7-15 | 23-7 | vrij | 15-23 |
| donderdag | 7-15 | 23-7 | 15-23 | vrij |
| vrijdag | 7-15 | 23-7 | 15-23 | vrij |
| zaterdag | vrij | 23-7 | 15-23 | 7-15 |

Opleiding: L.T.S. bankwerken en bij voorkeur diploma Bemetel. Leeftijd 16-50 jaar.

## bankwerkers

Zij komen op de afdeling Vormonderhoud om te zorgen voor onderhoud en reparatie van vormen die nodig zijn voor de fabricage van verpakkingsglas. De werkzaamheden worden verricht in dag- en volcontinudienst. Opleiding: L.T.S. fijnbankwerken en bij voorkeur diploma Bemetel. Leeftijd 16-50 jaar.

Sollicitaties zowel schriftelijk, mondeling als telefonisch te richten aan de afdeling Personeelszaken, Nieuweweg 25, Maastricht, tel.: 04400-19351. In de avonduren en in de weekenden kunt u telefonisch inlichtingen krijgen bij de heer A. J. Fleuren, Chef Personeelszaken. Tel.: 045-251219.

Tot het concern behoren o.m.:

Drie verpakkingsglasfabrieken te Leerdam, Maastricht en Schiedam.

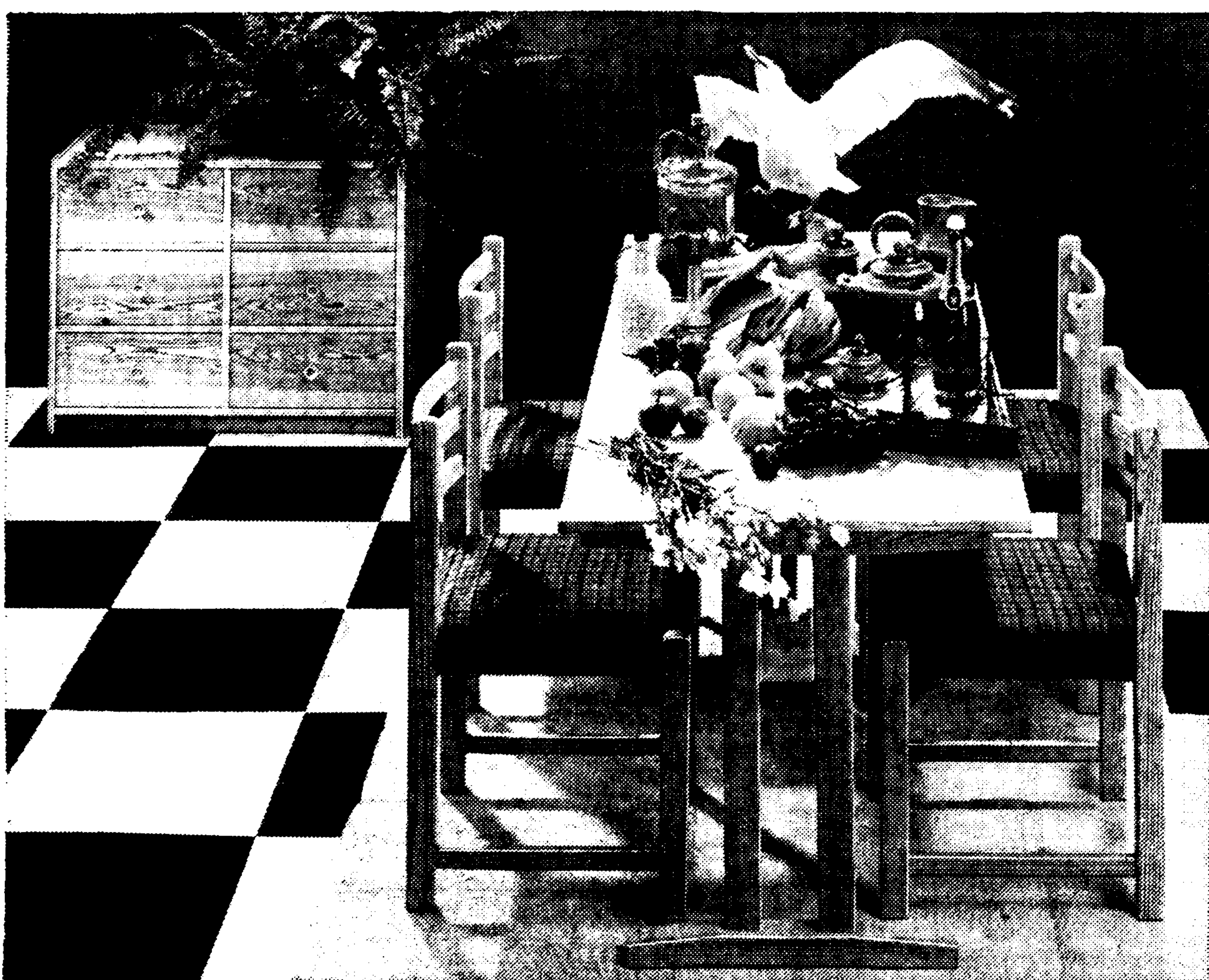
De "Koninklijke Leerdam" en de "Kristalunie Maastricht", producenten van glazen en kristallen drinkserviezen en gebruiksvoorwerpen.

De groothandel "Dijkstra-Vereenigde" te Amsterdam, Delft en Groningen, leverancier van glas en materieel voor verpakkingen, ziekenhuizen en laboratoria.

De "N.V. Veglaplast" te Rotterdam en Delft, producent van kunststofverpakkingen.

# „Grenen? Da's eerlijk hout. En daarom houd ik er zo van..."

# Grenen bij VanderMeer: meubels van hout uit de vrije natuur voor héél ongedwongen prijzen.



Soms kun je er zo naar verlangen... Gewoon de vrije natuur.
Bij de nieuwe collectie grenen-meubels heeft VanderMeer alleen die natuur laten meespelen.

Meubels van puur, eerlijk hout.
Nu eens geen kunststoffen. Of andere ingewikkelde nieuwigheidjes.

Sta weer eens verbaasd over dat pretentieloze hout, dat helemaal van zichzelf eigenlijk zo weergaloos mooi is.

Dat geen franje nodig heeft. Dat tegelijk stoer en charmant, zuiver en folkloristisch is.

Denk gerust maar aan de Scandinavische wouden (want daar komt dat grenen vandaan).

En kijk op die aparte grenen-afdeling bij VanderMeer hoé de ontwerpers zelf met grenen hebben gespeeld. Want grenen is speels.
Let u ook maar eens op de speelse prijzen...

Scandinavische kastcombinatie. Van zuiver grenen natuurlijk. Met koperen scharniertjes en nageltjes en heel dunne houten glaslijstjes.

U kunt de onderdelen precies zo stapelen als u wilt. Op de foto ziet u 3 onderkasten, twee kleine boekenvakken, een groot boekenvak en twee glasvitrines. 1.095,-.

Massief grenen voor een complete zithoek is wel erg mooi. Een 3-zits (508,-), 2-zits (445,-), een fauteuil (254,-). Blank hout met bekleding in unikleuren als groen, bruin en oranje.
Met keerbare zit- en rugkussens.

Er is een grenen middentafel (270,-) en hoektafel (250,-). 3-Zitsbank met 2 fauteuils kost 1.016,- of zoals op de foto: 3-zits met 2-zits en 1 fauteuil **1.207,-**

De grenen eetkamertafel (u ziet hem links) is voor 4 personen. U kunt hem 50 cm. verlengen: plaats voor zes (drie aan iedere kant) 175,-.

Stoelen in massief grenen. Met fijne stoffen in vele soorten en kleuren. Vanaf 112,- tot 137,-.

De kommode (6 laden!) is in naturel (189,-) of rood of groen gebeitst (198,-).

Zònder die kommode heeft u een complete eethoek ‚van hout uit de vrije natuur' voor **623,-**

Heerlen: Spoorsingel 2.
Breda/Roosendaal: Sprundelseweg 45, Rucphen.
Meubel Drive-in Utrecht: Rijksweg Oudenrijn-Arnhem, afrit Utrecht-Jutphaas.
Rotterdam: Groothandelsgebouw, Weena 737.
Amsterdam: Stadhouderskade 74 (modern), Keizersgracht 590 (klassiek).
Den Haag: Winkelcentrum ‚Waldeck', einde Laan van Meerdervoort.
Meubel Drive-in Enschede: Winkelcentrum ‚De Klanderij', Boulevard 1945. (U parkeert op 't dak!)

Dit najaar opent Van der Meer nog twee nieuwe drive-in's!
Meubel Drive-in Eindhoven: Noord-Brabantlaan (v.a. 2
Meubel Drive-in Etten-Leur: Winkelcentrum Rijksweg (v.a.

**van der meer meubelen**

Limburgs Dagblad

Vrijdag 11 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

# DSM gaat afvalwater zuiveren

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 11 september — DSM gaat maatregelen nemen in verband met de stikstoflozing op de Maas. Er zal een grote zuiveringsinstallatie worden gebouwd, waarin al het afvalwater van de chemische bedrijven van schadelijke stoffen wordt ontdaan voor het in de Maas terecht komt.

De afdeling water-, luchtverontreinigings- en explosieonderzoek van het centraal laboratorium van DSM onderzoekt de mogelijkheid om alle afvalwater tot één stroom te bundelen en er dan behalve koolstofverbindingen ook stikstofverbindingen uit te halen.

Een jaar lang is bestudeerd hoe elk van de zuiveringsprocessen precies verloopt en hoe ze kunnen worden gecombineerd. Daarnaast worden fasen van het zuiveringsproces in de Pasveersloot bestudeerd. Op de Pasveersloot zijn het polychemiebedrijf en de organische fabrieken aangesloten. De Pasveersloot, die nu een capaciteit heeft om het rioolwater van een stad met 40.000 inwoners te reinigen, zal in capaciteit worden uitgebreid. De uitbreiding is noodzakelijk omdat door de stijgende produktie van polychemiebedrijf en organische fabrieken de hoeveelheid afvalwater toeneemt.

## • 2000 kubieke meter per uur

Vanaf het Stikstofbindingsbedrijf gaat 2.000 kubieke meter afvalwater per uur in de richting van de Maas. Dit afvalwater bevat stikstofverbindingen. Door de afvalstoffen wordt de hoeveelheid zuurstof in de Maas verminderd. In het centraal laboratorium is ontdekt dat het technisch mogelijk is om deze stikstofverbindingen uit het water te halen. De juiste uitvoering van deze zuivering vergt echter nog veel studie, volgens DSM. Het wordt in ieder geval een project dat tientallen miljoenen gaat kosten en dat samen met de overheid tot stand moet komen.

## Eerste deel van rapport „achtste" gereed

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 11 sept. — De commissie-Tans is vrijwel klaar met het eerste deel van haar rapport over de achtste medische faculteit in Maastricht. Afgezien van een aantal detailpunten is de commissie het intern eens over de algemene lijnen waarlangs moet worden gewerkt en de uitgangspunten voor de opzet van de nieuwe faculteit.

Begin oktober hoopt men dit eerste deel van het rapport toe te sturen aan de minister van onderwijs en wetenschappen. Voor die tijd wordt het rapport echter gedurende de laatste dagen van september besproken met een aantal instanties in Limburg: zowel op bestuurlijk als op medisch gebied.

De commissie zal de minister verzoeken het rapport zo spoedig mogelijk openbaar te maken. Gaat de minister met dit eerste algemene deel akkoord, dan buigt de commissie-Tans zich over de opzet van het tweede deel van het rapport dat meer concreet zal handelen over de praktische uitwerking, de fasering der plannen en de financiering van voorbereiding en opzet van de medische faculteit.

## Anderhalve ton schade bij brand

SEVENUM, 11 sept. — In de nacht van woensdag op donderdag heeft een felle brand de kapitale boerderij van landbouwer Janssen in de buurtschap De Heel te Sevenum volledig in de as gelegd. De totale brand- en waterschade, die door verzekering wordt gedekt, wordt op ongeveer 150 duizend gulden geraamd. Vermoedelijk is hooibroei de oorzaak van de brand.

Zowel het woonhuis als het belendende boerderijgedeelte gingen geheel verloren. De brand werd door de bewoners zelf omstreeks half één ontdekt toen zij uit hun slaap werden gewekt door het geknetter van brandende dakspanten. De beide kinderen van 5 en 2 jaar konden door de vader ternauwernood in veiligheid worden gebracht.

## 'Snuffelpalen' in westelijke mijnstreek

DEN HAAG, 11 sept. — Het Rijksinstituut voor de volksgezondheid treft met het samenwerkingsorgaan streekbelangen Westelijke Mijnstreek voorbereidingen om in het gebied rond Urmond, waar de nieuwe raffinaderij van Shell/Staatsmijnen wordt gebouwd metingen met het oog op de luchtverontreiniging te verrichten. Er is een plan uitgewerkt, waarbij gebruik zal worden gemaakt van de opnemers voor zwaveldioxyde, de zogenaamde „snuffelpalen" die ook in het in ontwikkeling zijnde nationale meetnet zullen worden gebruikt. Aldus heeft minister mr. R. J. Nelissen van Economische Zaken donderdag geantwoord op schriftelijke vragen van het kamerlid dr. ir. A. P. Oele (PvdA).

## Komt forel in Juliana-kanaal?

SITTARD, 11 sept. — De visserijinspectie uit Utrecht zal vandaag in het Julianakanaal watermonsters nemen om na te gaan of daarin forellen kunnen worden uitgezet.

Voldoet het water aan te stellen eisen dan zullen in het voorjaar 50.000 maatse forellen worden uitgezet. Daarmee zal een bedrag van om en nabij 35.000 gulden zijn gemoeid, waarvan de Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij (OVB) een belangrijk deel zal subsidiëren. Bevissing van de forel zal dan met ingang van het nieuwe visseizoen mogelijk zijn.

*Door akkoord over f 400*

## Overleg lonen bij chemische bedrijven doorkruist

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 11 sept. — Het personeel van de mijnen, dat ouder is dan 23 jaar, krijgt op 18 december een eenmalige uitkering van 400 gulden bruto. Personeel uit de jeugdgroep krijgt een uitkering die procentueel gelijk is aan dat bedrag. Dat is gisteren door de Mijn Industrie Raad in Heerlen besloten. Deze beslissing van de MIR heeft het overleg van de vakbonden met de direkties van DSM over een aanpassing van de loonstructuur bij de chemische bedrijven doorkruist.

De NKMB is met het MIR-besluit akkoord gegaan omdat er geen ruimte meer overbleef voor een verdere aanpassing van de lonen. Het bedrag van 400 gulden mag immers volgens een afspraak binnen de Stichting van de Arbeid niet overschreden worden.

De vakbonden hadden een loonsverhoging van 5 procent en een verfijning in het beloningssysteem geëist voor de 3000 personeelsleden van de centrale technische dienst van DSM.

### *Verhoging toeslag*

De Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond zegt in een gisteravond verschenen communiqué dat ze akkoord is gegaan met een eenmalige uitkering van 400 gulden bruto per 18 december en een verwerking van dit bedrag in de lonen per 1 januari 1971 voor het personeel van de chemische bedrijven. Tevens zal per 1 januari een verhoging van de wisseldiensttoeslag gegeven worden. Het personeel van de particuliere mijnen en het ondergronds personeel van de staatsmijn Emma krijgen eveneens per 18 december de eenmalige uitkering. Het bedrag wordt verwerkt in de lonen tot 1 april 1971 in de vorm van een aanblijfpremie van 1,75 gulden per dag.

### *Overgangsperiode*

Vóór 1 april zal overleg moeten worden gepleegd over de verwerking van de 400 gulden na 1 april. De NKMB heeft duidelijk gesteld dat de eerste drie maanden van 1971 ten aanzien van het personeel van de chemische bedrijven moeten worden gezien als een overgangsperiode. De mijnen zijn de eerste ondernemingen in Limburg die de 400 gulden uitkeren. Andere bedrijven voeren vandaag en de komende dagen overleg met de vakbonden. De Limburgse werkgeversvereniging heeft gisteren in Beek een informatief overleg gevoerd over de uitkering van 400 gulden. Er is geen beslissing genomen.

## Inbreker gegrepen

CADIER EN KEER, 11 sept. — De politie van Oss heeft de van een aantal inbraken onder meer in Limburg verdachte J. K. gearresteerd. De man, die in Frankrijk een gevangenisstraf van drie jaar had uitgezeten, heeft enkele weken geleden op zijn zwerftochten door Limburg een spoor van inbraken en diefstallen getrokken. Zo eigende hij zich in Tegelen een auto toe, waarmee hij in Nieuwenhagen een aanrijding veroorzaakte. In Cadier en Keer brak hij in in een woning aan de Keerderberg. Hier verwisselde hij van kostuum. Een aantal juwelen die hij gereed had gelegd om mee te nemen, heeft hij moeten achterlaten omdat hij bij zijn werk werd gestoord. Bij een inbraak in een schoenenzaak in Oss verwisselde hij zijn oude trappers voor nieuwe. De afdrukken van deze oude schoenen wezen hem aan als de dader van de autodiefstal en de inbraak in Cadier en Keer.



UITVINDER BONNET
. . . stomweg even zien . . . .

*Idee bespaarde rijk 1,5 miljoen*

## *Schatkist eist ruim kwart van beloning terug*

(Van onze verslaggever)

TONGEREN, 11 sept. — Sergeant-majoor J. Bonnet (35) van de Koninklijke Luchtmacht heeft, door een goeie inval, het rijk zo'n slordige anderhalf miljoen gulden bespaart. 's Rijksschatkist beloonde hem daarvoor met een bedrag van f 18.750.— het hoogste dat ooit voor een idee werd uitgekeerd, maar zorgde er meteen voor dat van dit bedrag, via 's rijks belastingen op bijzondere uitkeringen, weer een dikke f 5000,— terugvloeide in die zelfde schatkist.

En dat is niet zo'n best idee vindt mevrouw Bonnet: „Ik had staatssecretaris Duynstee, die de prijs in Rhenen uitreikte bijna willen vragen dat bedrag maar meteen uit de enveloppe te halen en het af te geven aan zijn collega van financiën".

Sergeant-majoor Bonnet, die nu in Tongeren als straalzendermonteur de Nato van dienst is, heeft de uitvinding gedaan in zijn vorige standplaats Rhenen. Daar kreeg hij de opdracht een aantal nieuwe straalzenders te installeren. De avond voordat de eerste werkvergadering over dit plan werd belegd kreeg hij het idee dat hem twee jaar later zo'n aardig prijsje bezorgde. Het heeft iets te maken met schakelaars en pluggen.

### Pluggenbord

„Ik ging in plaats van aan schakelaars aan een pluggenbord denken", zegt de luchtmachttechnicus. „Het was stomweg even zien. Zo'n planning voor een nieuwe installatie wordt wel door een heel knappe bol opgezet, maar zo gauw je met de praktijk te maken krijgt wordt het wel even anders".

Zijn vinding die hij vanaf de eerste werkvergadering af verdedigde komt er op neer dat er met minder, eenvoudiger en betrouwbaarder apparatuur gewerkt kan worden. In zijn opzet konden er minder gebouwen worden opgezet terwijl de zender-knooppuntstations niet meer buiten bedrijf gesteld hoeven te worden voor groot onderhoud. Technisch gesproken komt het neer op een vereenvoudigde schakeling van zelf ontworpen commutatoren.

### Getest

Bonnets idee was al aangenomen en op zijn waarde getest voordat hij het in de ideeënbus stopte: „Ze hebben me er echt toe moeten overhalen. Eigenlijk was ik een tegenstander van de ideeënbus omdat ik vind dat veel van wat je in de praktijk uitdoktert bij je werk thuis hoort. Maar mijn bazen hebben me duidelijk gemaakt dat planning niet de taak is van een sergeant-majoor". Zijn prijs staat voorlopig veilig op een bank. „Voor slechtere tijden", zegt mevrouw Bonnet.

**Niet goedschiks, dan met de sterke arm**

## *Voormalig wethouder zal moeten getuigen*

(Van onze verslaggever)

OUD-WETHOUDER L. H. DEUSS
. . . „Niet in orde" . . .

GELEEN, 11 sept. — Op 24 september zal oud-wethouder L. H. Deuss uit Geleen bij de kantonrechter op het matje moeten komen. Hij moet getuigen in een huurgeschil tussen de gemeente Geleen en een vroegere inwoonster uit Geleen, mevrouw Van der Mee uit Stein. De oud-wethouder werd gisteren voor de tweede keer gedagvaard, maar beide keren liet hij verstek gaan. Indien de heer Deuss niet goedschiks wil, zal hij door de politie worden voorgeleid.

De vroegere collegae van de heer Deuss, de evenmin herbenoemde Karel van Hinsberg en de herkozen wethouder A. de Vries, die enkele weken geleden evenmin gevolg hadden gegeven aan de oproep om voor de kantonrechter te verschijnen, waren er gisteren wel. Zij werden ook alvast gehoord.

De kwestie is, dat mevrouw Van der Mee weigert huur te betalen voor de krotwoningen, waarin zij achtereenvolgens woonde. Zij beweert te hebben gewoond in een krot, die zou worden gesloopt en de vorige had verlaten nadat hij de krotopruimingspremie had opgestreken. Zo'n krotopruimingspremie werd mevrouw Van der Mee ook in het vooruitzicht gesteld, indien zij haar derde krot in Spaans Neerbeek vrijwillig zou verlaten. Zij weigerde, waarop de deurwaarder haar uit de woning zette. Nu woont zij in Stein.

Daar woont ook Opperreus Dirk de Vroome, die het voor Van der Mee opnam. Hij staat er op, dat oud-wethouder Deuss de kantonrechter zijn bemoeienis met de huisvesting van mevrouw Van der Mee uit de doeken doet. „Deze keer zal Deuss zijn les krijgen", bitste boze Dirk gisteren in de Sittardse kantongerechtzaal. „Wij willen recht."

Oud-wethouder Deuss liet desgevraagd verstek gaan omdat hij „niet in orde was." Een bericht van verhindering had kantonrechter mr. H. Engelen tot het getuigenverhoor niet bereikt.

**Tussen mijnsluiting en AZL-beleid**

**visie op limburg**

## Wat er achter dakbeschot zit

In mei 1966 voorspelde het provinciaal bestuur in zijn nota sociale begeleiding herstructurering dat de mijnsluitingen repercussies zouden krijgen op het terrein van de volkshuisvesting. Wij geloven dat die repercussies de laatste maanden zichtbaar zijn geworden in deze krantekolommen, in de vorm van berichten over aktiekomités, huurdersprotesten enz. Op ons verzoek heeft AZL-directeur Dams daarop zijn reactie gegeven, zoals men in onze krant van gisteren heeft kunnen lezen.

Er is, dachten wij, weinig of geen verschil van mening over het probleem als zodanig. We zitten in Zuid-Limburg met duizenden verouderde woningen, die deels aan afbraak, deels aan sanering toe zijn; in beide gevallen komen de bewoners voor de noodzaak te staan forse bedragen méér aan huur te gaan betalen terwijl het gezinsinkomen juist dalende is. Het huurbeleid van de regering past slecht bij deze situatie, omdat de huurverschillen tussen oud en nieuw hier onevenredig groot zijn. In de problematiek speelt dan ook nog mee dat een verouderd woningbestand weinig interessant is voor beleggers: op economische manier je geld beleggen is tenslotte iets anders dan sociale woningbouw plegen.

Als wij het AZL iets te verwijten hebben, is het niet dat het in zijn aanpak het beleid van de regering volgt. Op 13 juni 1968 verscheen deze rubriek onder de kop: „Hogere huren: pijnlijke noodzaak"; een niet mis te verstane standpuntbepaling. Maar door de huurliberalisatie is er iets veranderd in de situatie van de huurder. Hij is partner geworden in het overleg dat moet leiden tot een huurovereenkomst tussen hem en de verhuurder. Omdat de machtsverhoudingen in onze maatschappij nog zo liggen, dat een individuele huurder praktisch niets klaar krijgt, ontstaan er belangengroepen, aktiekomités, huurdersverenigingen. Zij gaan de overlegpartner vormen van de verhuurder, bv. het AZL, en dat is een eerste stap in de richting van evenwichtiger machtsverhoudingen. Wij vinden dit een verheugende ontwikkeling. Het is ook weer een stukje van het proces van bewustwording, van mondigheid, van werkelijke vrijheid van het individu. Die ontwikkeling juichen wij toe en willen we zelfs bevorderen waar we kunnen.

Als wij het AZL iets te verwijten hebben is het, dat het deze ontwikkeling niet met de juiste mentaliteit tegemoet treedt; dat de aktiekomités en belangengroepen onvoldoende serieus genomen zijn als overlegpartner.

Als wij partij kiezen, kiezen wij bij voorkeur partij voor de zwakkere. Niet omdat de zwakkere meer gelijk heeft, maar omdat hij zwakker is. Wij zijn niet tegen huurverhogingen, omdat de huurders de zwakkere partij zijn. Wij kiezen hun partij om een bijdrage te leveren aan evenwichtiger verhoudingen, zodat huurders op voet van gelijkheid kunnen praten met verhuurders.

In deze mentaliteit worden dan ook geen huurverhogingen „doorgevoerd", maar wordt tussen partijen overlegd over de „pijnlijke noodzaak van hogere huren". De repercussies van de mijnsluitingen op de huisvesting die de „sociale blauwdruk" voorspelde, zijn intussen wel duidelijk geworden. Niet duidelijk is dat alleen de huurders de pijn van die repercussies zouden moeten dragen.

Het huis, de buurt waarin wij wonen is een belangrijk stuk van ons leven en als bron van dagelijks zich wel voelen of van dagelijkse ergernis veel belangrijker dan bv. een krant ooit zal kunnen zijn. Daarom vergt de woningproblematiek in deze streek een steeds betere begeleiding, voorlichting en aanpak, om de geestelijke en financiële schade voor de gezinnen zoveel als mogelijk is te beperken. Want uiteindelijk gaat het niet om dakbeschot of een paar gulden huurverhoging, maar om een stuk vermenselijking van de verhoudingen in onze samenleving.

## Gedeputeerden staan voorzitterszetels af

MAASTRICHT, 11 sept. — Provinciale Staten van Limburg zijn afgestapt van een jarenlang gebruik door het voorzitterschap van hun vaste commissie niet langer toe te kennen aan een lid van Gedeputeerde Staten maar aan een van de „gewone" leden.

Tot voorzitter van de uit 18 statenleden gevormde commissie voor ruimtelijke ordening is benoemd de heer E. Mastenbroek (CCP) uit Geleen en tot vice-voorzitter de heer Chr. van den Broek (CCP) uit Gennep. Voorzitter van de commissie voor maatschappelijke zorg (19 leden) is de heer J. Wagemans (CCP) uit Geleen en vice-voorzitter de heer L. Stals (CCP) uit Weert. De commissie voor culturele zaken en onderwijs (19 leden) wordt voorgezeten door de heer M. Debats (CCP) uit Maastricht, die voor financiën (17 leden) door N. van Rooyen (CCP) uit Heerlen en voor economische zaken (21 leden) door J. de Groot (CCP) uit Voerendaal. Als voorzitter tenslotte van de commissie voor Waterstaat en Verkeer (16 leden) treedt op de heer J. van Veen (PvdA) uit Hoensbroek en van de commissie voor algemene zaken (13 leden) de heer H. van Laar (CCP) uit Cadier en Keer. In laatstgenoemde commissie fungeert de heer J. Ortmans (CCP) uit Wittem als vice-voorzitter.

## 'Rawhide' in Kerkrade

KERKRADE, 11 september — Twaalf koeien hebben in de nacht van woensdag op donderdag de Kerkraadse politie handenvol werk bezorgd. De beesten liepen in de Canisiusstraat in Bleijerheide in alle vrede te grazen toen de politie op kwam dagen. Alle boeren in de omgeving werd gevraagd van wie de beesten waren. Niemand miste ook maar één koebeest, zodat de politie zich gedwongen zag om de dieren maar in een weiland in de buurt te drijven. Bij nader onderzoek bleken de dieren uit Duitsland afkomstig te zijn. Een boer uit Pannesheide heeft zijn veestapel gisterochtend weer opgehaald en de grens overgedreven.

## *Reu Nero weer landskampioen*

OOSTERBEEK, 11 sept. — De reu Nero, een Mechelse herder en eigendom van de heer L. Janssen uit Venray, is voor de vierde keer kampioen van Nederland politiehonden geworden. Dit gebeurde gisteren in Oosterbeek, waar de provinciale titelwinnaars streden om de hoogste nationale eer. Voor 6.000 toeschouwers behaalde Nero het hoogste aantal punten, 365.5.

memo

# Internationale muntenbeurs in Kasteel Hoensbroek

*HOENSBROEK, 11 sept. — Zondag loopt in de economiezaal van Hoensbroek de eerste muntenbeurs van de afdeling De Mijnstreek van de Nederlandse Vereniging De Verzamelaar van stapel. Verwacht worden op dit ruil- en koopfestijn zo'n duizend enthousiaste muntenverzamelaars, die — zo staat reeds vast — niet alleen uit alle delen van ons eigen land naar Hoensbroek zullen komen, maar ook vanuit Zwitserland, Luxemburg, België, Denemarken en Duitsland naar Zuid-Limburg zullen reizen. De beurs draait van tien uur 's morgens tot zes uur 's middags op volle toeren.*

Secretaris van De Mijnstreek, de heer J. W. Gerritzen uit Sittard, vertelt dat zijn afdeling rond de 280 leden telt. „De landelijke vereniging, waarbij wij zijn aangesloten, heeft niet minder dan 9000 leden. Die verzamelen natuurlijk niet allemaal munten, al moet ik zeggen dat de belangstelling voor munten de laatste tijd sterk is gestegen".

## 100 meter tafel

Een aantal verzamelaars die zondag naar Hoensbroek komen hebben bij de heer Gerritzen niet minder dan 100 meter tafel (!!!) besteld. „Die hebben ze nodig om al hun kostbaarheden op royale wijze te kunnen uitstallen," legt de verzamelende secretaris uit.

Voor de afdeling De Mijnstreek is het de eerste internationale beurs die zij organiseert. „We hebben wel in Heerlen onze wekelijkse muntenbeurs, maar die kun je niet vergelijken met wat we zondag in Hoensbroek gaan doen. De reacties op ons initiatief waren positief en veelvuldig. We hebben in grote buitenlandse vaktijdschriften, als ik die zo mag noemen, geadverteerd en dat heeft interesse gewekt," zegt de heer Gerritzen.

De Mijnstreek wil van haar internationale muntenbeurs een jaarlijks terugkerend evenement maken. „Het loont geloof ik wel de moeite, vooral wanneer men weet dat in Europa miljoenen mensen munten verzamelen. En als we zondag evenveel succes hebben als in april van dit jaar, toen we in het Hoensbroekse kasteel onze „Allerhanden-beurs" hadden, die door zo'n 2500 mensen bezocht werd, komt er volgend jaar gegarandeerd weer een internationale muntenbeurs," zegt de secretaris vol vertrouwen.





Een idyllisch doorkijkje in het uitgestrekte en met veel zorg aangelegde sport- en ontspanningspark „Im Schwingboden" in Grefrath (Dld.).

# FEESTEN ROND DUIZENDEN BLOEMEN

**door Theo Pasing**

In het uitgestrekte sport- en ontspanningspark „Im Schwingboden" te Grefrath (Dld.) wordt momenteel de laatste hand gelegd aan de Landesgartenschau, die vanaf morgen tot en met zondag 20 september wordt gehouden. Negen dagen dus, waarop tal van bekende kunstenaars uit binnen- en buitenland hun kwaliteiten ten toon zullen spreiden. Duizenden bloemen zijn de laatste weken op het terrein geplant. Enkele mobiele tuincentra zullen nog opgebouwd worden. Een groot aantal beeldhouwers heeft werken beschikbaar gesteld, om er het terrein mee op te fleuren. De lange rij attracties sluit een grote internationale tentoonstelling onder het motto: „Wohnen und Freizeit im Grünen". Een wandelcentrum waar iedereen aan zijn trekken komt.

## Landesgartenschau in Grefrath (Dld)

Het kleine, 14.000 inwoners tellende Grefrath heeft kosten noch moeite gespaard om van de Landesgartenschau een klinkend festijn te maken. De Duitse „Gründlichkeit" heeft ook hier haar uitwerking niet gemist. In enkele jaren tijds heeft men van een enorm groot woest terrein een ontspanningscentrm weten te maken, waar voorzieningen van het meest uiteenlopend karakter bijeen liggen. Een overdekt zwembad, 'n sporthal, 'n manège, tennisbanen, een vliegveld voor motor- en zweefvliegtuigen, een anti-slipbaan, een paardenpension, een dertig meter hoge uitzichttoren, een openluchtbad, een aula en campingterreinen. Het klapstuk van het scala van voorzieningen is de overdekte kunstijsbaan met de 400 meter lange hardrijbaan, alles volgens internationale afmetingen, waardoor het kleine stadje in de toekomst hoopt uit te groeien tot Duitslands ijscentrum nummer één. De werkzaamheden aan het ijsstadion zijn nu nog in volle gang.

### Initiatief

Grefrath ligt ongeveer 15 kilometer van de Duits-Nederlandse grens bij Venlo verwijderd. Er zijn goede verbindingswegen met Nederland. Men rekent er dan ook op, dat de Nederlandse deelname aan de Landesgartenschau bijzonder groot zal zijn. Men verwacht, dat in totaal 300.000 mensen de komende week een bezoek aan Grefrath zullen brengen.

Initiatiefnemer van de Landesgartenschau in Grefrath is de Gemeindedirektor, dr. Müllenbusch. Hij heeft zijn 15 jaar durende pogingen om op het braakliggende terrein een sport- en ontspanningspark te bouwen nu eindelijk bekroond gezien. De Landesgartenschau heeft de definitieve stoot gegeven. „Aanvankelijk waren er natuurlijk mensen, die beweerden, dat dat allemaal nergens goed voor was. Het geld kon beter besteed worden aan de noodlijdenden. Nu het project zijn voltooiing nadert worden die stemmen gelukkig zachter. Natuurlijk moet er voor de noodlijdenden gezorgd worden, maar dat zijn andere gelden, die aangewend moeten worden. Het mag niet ten koste van de noodzakelijke sport gaan", aldus dr. Müllenbusch, die trots als een pauw over zijn terrein, zijn „Im Schwingboden", stapt.

### Programma

Het is onmogelijk om een volledig overzicht van de activiteiten te geven, die in het kader van de Landesgartenschau van 12 tot 20 september worden gehouden. Iedere dag begint het programma 's morgens om tien uur en duurt tot middernacht. Muziek, show en dans wordt afgewisseld met sportwedstrijden. Daarnaast kan men doorlopend de bloemenpracht bewonderen en een bezoek aan de tentoonstellingshallen brengen. Enkele attracties zijn: zaterdag: een groot internationaal schaaktoernooi, turnwedstrijden en zwemwedstrijden. In de avonduren de show „Blumen international", waaraan kunstenaars bekend van radio- en televisie meewerken; maandag: een bonte avond getiteld: „Ein Abend in der Haifischbar"; woensdag: een voetbalwedstrijd ten gunste van de Duitse sporthulp; zaterdag 19 september is de dag der Nederlanders. Diverse Nederlandse muziekgezelschappen onder andere de drumband Stella Duce uit Venlo en de harmonie „Eendracht" uit Tegelen concerteren dan op het terrein van de Landesgartenschau.

Het middelpunt van de Landesgartenschau is een vijver met waterplaten. Na langdurige werkzaamheden is een kunstmatige vijver ontstaan met een oppervlakte van ongeveer 2000 m2. De oevers zijn beplant met zeldzame grassoorten en prachtige struiken. Op het water drijven vele soorten waterplanten, die alleen in botanische tuinen te zien zijn. Midden door het water is een steeg uit betonpalen aangelegd, die nu omgeven wordt door witte en rode bloemen. Daarbij zijn een aantal flamingo's, afkomstig uit het dierenpark van Krefeld, geplaatst. Wie een bezoek aan de Landesgartenschau brengt moet niet vergeten zijn foto- en filmtoestel mee te nemen.









# Zeventiende corso in Valkenswaard



*Al enkele dagen is men bezig met de pluk van de vele duizenden bloemen waarmee de wagens aangekleed worden.*

**door Jan van Lieshout**

DOOR HET BRABANTSE Valkenswaard trekt zondag voor de zeventiende keer in successie een bloemencorso. In totaal zullen vijftien grote wagens met miljoenen dahlia's worden volgeprikt, zeven tamboer- en muziekkorpsen voor de klankkleur zorgen en vier schattige majorettenpelotons met kokette parades de klank- en kleurrijke stoet opvrolijken. Het corso, dat om half drie in beweging wordt gezet, passeert de bewegwijzerde straten in het hartje van het 24.000 inwoners tellende Brabantse grensdorp twee keer.

IN DE VERSCHILLENDE wijken van het sigarendorp is de laatste dagen koortsachtig getimmerd aan de wagens. Tien vaste corsobouwers droegen ideeën aan. Onder meer zal de hemelreis van Alexander de Grote bloemrijk in beeld worden gebracht, zullen Tonatiuh, de zonnegod der Azteken en Neptunus, de Romeinse god der zee in bloemenvacht door de typische Brabantse dorpskern trekken en zal uit dahlia's de hut van een tovenaar worden opgetrokken en de Basilius-kathedraal van Moskou worden nagebouwd.

### Pluk

AL ENKELE DAGEN zijn 65-plussers bezig om in een drie ha grote tuin aan de Waalreseweg de dahlia's te plukken. Voor de vijfde keer in successie bloeien ze weer volop. Eerder werden uit die dahliatuin bloemen geleverd voor de bloemencorso's in Paterswolde, Leersum, Wonnelgem bij Antwerpen en Zundert. Nu komen uit die plaatsen zondag bloemen voor Valkenswaard.

„OP ééN VIERKANTE meter prikken corsobouwers 800 pompons of 200 grote dahlia's", zegt op het gemeentehuis in Valkenswaard de enthousiaste voorzitter van het organiserend comité, de heer A. Lemmens. „Luttele uren voor het trekken van het corso wordt daarmee begonnen om de bloemenbouwsels zo fris mogelijk te houden. Er worden aanmerkelijk meer pompons gebruikt, omdat die voor de beste vlakvulling zorgen en de mooiste kleurschakeringen te zien geven".

### Shows

OMDAT OOK DIT jaar weer een grote belangstelling wordt verwacht en Valkenswaard behept is met nauwe invalswegen is het aan te raden tijdig vanuit Zuid-Limburg te vertrekken. U kunt de tijd doden op een terrein aan de Reisvennestraat, waar majorettenpelotons uit Amsterdam en Lisse vanaf half twee shows geven op de klanken van de harmonie van Lisse en het Wieringer Trompetterkorps.

# Mergellandroute op de fiets

HEERLEN, 11 sept. — Fervente fietsers kunnen zondag hun hart ophalen tijdens een fietstocht langs de Mergellandroute. Het is de sektie „Rijwieltoersport" van de Spoorweg Sport- en Ontspannings Vereniging Heerlen die het idee heeft uitgewerkt om de oorspronkelijk voor automobilisten opgestelde 140 km lange toeristenroute ook eens per fiets af te leggen.

Het vertrek vindt zondag om 10 uur plaats bij het ontspanningslokaal NS achter het stationsgebouw. De Mergellandroute voert via Hoensbroek, Vaesrade, Schinnen, Puth, Geleen, Stein, Elsloo, Beek, Geulle, Bunde, Itteren, Borgharen, Wijk (Maastricht) Eysden, Mesch, St. Geertruid, Mheer, Noorbeek, Slenaken, Epen, Vaals, Vijlen, Mechelen, Wittem, Eys, Simpelveld, Ubachsberg, Wijlre, Schin op Geul, Valkenburg, Klimmen, Hulsberg en Wijnandsrade weer terug naar Heerlen. Er zal twee maal drie kwartier worden gerust: na 60 km in Eysden en na 95 km in Mechelen. Ten gerieve van de deelnemers rijdt een bagage- en reparatiewagen mee. Het inschrijfgeld bedraagt 4 gulden plus 1 gulden administratiekosten. Iedere deelnemer die de tocht uitrijdt, ontvangt een herinneringsgeschenk. Belangstellenden kunnen zich opgeven bij de heren R. Pennings, Rubensstraat 26, Spaubeek, J. Weijmer, dr. ir. Bungestraat 25 Heerlen en H. Heijltjes, Beneluxlaan 66, Heerlerheide. De inschrijving sluit een kwartier vóór vertrek.

# films kort belicht



## Heerlen

**Royal. Woodstock.** Semi-documentair filmverslag van het Woodstockpopfestival, vorig jaar gehouden in Bethel in de Amerikaanse staat New York voor 500.000 jonge mensen. Regisseur Wadleigh filmde het popgebeuren van het allereerste begin tot het einde. Men luisterde naar Joan Baez, groepen als Country Joe and the Fish, The Who, naar Jimmy Hendrix en Santana die een weergeloze show weggaf. Een succesvolle filmische evocatie van een bijzonder gebeuren.

**Rivoli. Schande.** Oorlogsdrama van Ingmar Bergman. Met Liv Ulman, Max von Sydow, Gunnen Bjornstrand, Sigse Furst. Op een eiland bij de Zweedse kust verwerken een man en een vrouw de dreiging van een naderende oorlog. De oerinstincten van eigenbelang en lijfsbehoud krijgen de overhand zodat zij volkomen ontluisterde mensen worden. Realistische aanpak met indringende psychologie.

**Scala. Wie doodde Ringo.** Italiaanse western.

**Passage. Liefdesvariaties.** Engelse film. Op klinische wijze worden diverse houdingen bij de coitus getoond. Een dokter begeleidt het vertoonde met commentaar. Aan het einde is een kort vraaggesprek met publiek. Een getrouwde man verklaart dat de film hem niets wijzer heeft gemaakt.

**Hollandia. Het wilde bloed.** Zigeunerdrama van Amerikaanse regisseur B. Ray. Fraaie landschapsbeelden en enkele erotische scenes sieren een bloedig verhaal over zigeunervetes op. De fotografie en montage zijn goed, de acteurs slecht. Een oude sigeuner weigert een jongeman als zijn schoonzoon te aanvaarden. Die zweert de hele familie uit te moorden. Hij begint met zijn voormalige geliefde.

## Waubach

**Grand-theater. Je geld of je leven.** Louis de Funès in een film op het oude thema van de man die zijn moordenaar zoekt. De regie is van Maurice Regamey.

## Brunssum

**Astoria. Als de naakte wind der zee.** Deense film van Gunnar Högland. Een jonge violist brengt zijn vakantie door in zijn geboortedorp. Op het strand ontmoet hij drie meisjes die zijn gunsten zoeken en verwerven. Een schijnbare incest-verhouding met zijn zuster moet het verhaal een wat broeierige atmosfeer geven.

## Geleen

**Roxy. De dolle zwaze waaghalzen van de scherpe bochten.** Amerikaanse avonturenkomedie van Ken Annakin. Autogekken beleven hun dwaze avonturen in primitieve automobielen in de eerste rally van Monte Carlo. Met Fred Thomas en Ton Curtis.

**Studio Anders 132. Justine.** Met Anouk Aimée, Dirk Bogarde, Anna Karenina. Naar een roman van Durrell. Interessant psychologisch drama.

## Sittard

**Forum. Het slot der verloren vrouwen.** Franse griezelfilm van regisseur Claude Mulot. Een kunstenaar getrouwd met een knappe vrouw, komt tot de ontdekking dat deze bij de open haard haar gezicht verbrand heeft. Chirurgisch ingrijpen kan alleen succes hebben als er levende huid van een andere vrouw beschikbaar is.

## Maastricht

**Festival. Mayerling.** Romantische speelfilm rond de zelfmoord van de Oostenrijkse kroonprins in paleis Mayerling. Fraaie beelden maar wat leeg spel, vooral van Omar Shariff.

**Palace. Allemaal naar bed.** Nederlandse sexfilm van Visser.

**Mabi. Woodstock.** Zie onder Royal Heerlen.

**Studio. Liefdesvariaties**, zie onder Passage Heerlen.

**Royal I. Pak de poen en smeer 'm.** Komedie van Woody Allen. Met Woody Allen, Janet Margolin, Jacqueline Hyde. Een vrijbuiter ontsnapt met een uit zeep gesneden pistool uit de gevangenis, maar zijn wapen smelt door de regen. Hij wordt weer gepakt, komt weer vrij, pleeg een bankroof en raakt weer gevangen. De komedie is fris, met vaart gemaakt.

**Luxor. Oproer.** Amerikaanse film van Buzz Kulik. Met Jim Brown, Mike Kellin. Schets van gevangeniswezen naar authentiek gegeven. Tijdens afwezigheid van de bewaker bezetten gevangenen het isolatieblok van een Staatsgevangenis, waarbij tegen zijn zin een neger wordt betrokken. De film is een onpersoonlijke reconstructie met momenten van weergaloos geweld.

# Theaters Exposities

## Dejong-Bergers

**Grote Staat 65, Maastricht**

Van 11 t.m. 30 september schilderijen van Daan Wildschut. Opening om 8.30 uur, met inleiding door Fred van Leeuwen. Onder auspiciën van Stichting B.K.T. Geopend van maandag t.m. vrijdag van 9 tot 12 en van 13.30 tot 18 uur.

## Gemeentehuis Slenaken

Expositie van de Limburgse Kunstkring uit Maastricht. Tot 15 september van 9 tot 12 en van 14 tot 17 uur, dagelijks geopend.

## Galerie Kally

**Mariastraat 6, Maastricht**

Expositie van grafiek van Jan van Helden, gouaches van Jos Caelen en Jos Muris, plastiek van Godfried Pieters en sieraden van Kally. Op werkdagen geopend van 9.00 tot 18.00 uur.

## Stadskantoor

**Stadhuisstraat 5, Maastricht**

Expositie door Josef Magnus, beeldhouwer, Rosita Magnus, schilderes, Vasiti Magnus, dekor en kostuumontwerpsters. Tot en met 1 oktober. Maandag t.m. vrijdag dagelijks geopend van 9.00 - 12.00 en van 14.00 - 17.00 uur.

## De Witte Molen

**Thorn**

Expositie werken van Ad Maas. Op woensdag gesloten. Tot 26 september.

## Galerie 't Boerehöfke

**Hekerweg 23, Hulsberg**

Van 12 september t.m. 1 oktober 1970 tekeningen en gouaches van Harry Kamoen. Opening 12 september tm 4 uur door dr. J. D. van der Meulen. Tevens expositie van 11 tot 20 september van wandplastieken en edelstaal door Bert Müller-Schwanneke, sieraden en edelstaal door Elenor Bierett en Will Haiting, allen uit Krefeld. Opening vrijdag 11 september om 20.15 uur door Hans Schrijen. Geopend dagelijks van 14 - 22 uur, behalve op maandag.

## Fransche Molen

**Lindenlaan 32, Valkenburg**

Schilderijen, beelden, lino's en litho's van Gène Eggen. Tot en met 13 september. Dagelijks van 10 tot 22 uur. Zo. van 14 - 22 uur. Tijdens openingsuren diaklankbeeld over Goya.

## Cultureel Centrum, Venlo

Overzicht van het Zwitserse werk van de Vlaamse schilder Albert Servaes. Tot 5 oktober. Van 10 - 18 uur. Op zondag van 14 tot 18 uur.

## Oud Schtadhoes

**Grote Straat, Valkenburg**

Schilderijen, tekeningen, grafiek van Jef Clement. Dagelijks geopend van 10 - 12, van 16 tot 18 en van 19 tot 21 uur. Tot en met 13 september.

## Ateliers Nico Huisman

**Geleeenstraat 15, Heerlen**

Sieraden, ontwerpschetsen en schilderijen van Nico Huisman. Tot en met 30 september op werkdagen geopend van 10 tot 12 en van 2 tot half zes.

## Kritzraedthuis

Expositie van surrealistisch werk door Herman Ysebaert. Van 11 september t.m. 4 oktober. Maandag t.m. vrijdag van 10 - 12 en van 14 - 18 uur. Zaterdag en zondag van 14 - 18 uur. In kader van Vredesweek 1970.

# THEATERS

## Stadsschouwburg Heerlen

„Macbeth" door „The National Youth Theatre" om 20.00 uur.

## Staargebouw

**Henric van Veldekeplein, Maastricht**

Concert door het L.S.O. Om 20.00 uur. Solist Jeffrey Siegel, piano.

## Neue Galerie

**Aken, Alte Kurhaus**

Expositie door Ursula Schultz-Bluhm.

## Fransche Molen

**Valkenburg**

Vrijdag „Ménestrel Chantant" in het Micro-theater. Songs van Dylan, Donovan. Engelse en Amerikaanse traditionals, Nederlandse en Limburgse en Franse chansons. Gitaarspel.

## Stadsschouwburg

**Achter de Komedie, Maastricht**

Op dinsdag 15 september om 14.45 en 20.00 uur „Macbeth" door „The National Youth Theatre".

Op donderdag 17 september „Het Groot Limburgs Toneel" met „Wat u maar wilt" (Desnoods Driekoningenavond) van Shakespeare. Regie Martin van Zundert.

## Stadsschouwburg Sittard

Op 15 september Driemaal Anderman door Fons Janssen. Besloten voorstelling voor het ziekenhuis, Sittard.

Op donderdag 17 september „Macbeth" uit door The National Youth Theatere" Londen.

# wat waar wanneer

Zondag heeft er een excursie plaats naar de heide en de vennen in de Hamert o.l.v. het IVN-Meerssen, een wandeling naar het kasteelpark Strijthagen o.l.v. het IVN-Nieuwenhagen en een wandeling rondom Rötgen (Dld) o.l.v. het IVN Bocholtz.

De tentoonstelling N 70 „Niet morgen maar nu", die de milieuverontreiniging als onderwerp heeft, wordt momenteel gehouden in het Goltziusmuseum in Venlo. De expositie duurt tot 22 september.

In Rheidt vindt zondag het jaarlijkse bloemencorso plaats.

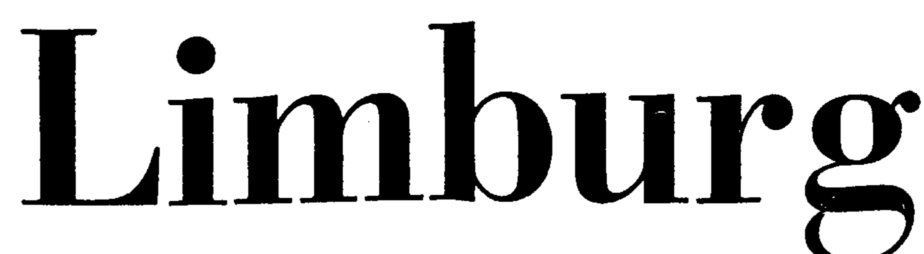
De Camera Musica en het Limburgs Symphonie Orkest geven maandag om 20.15 uur in de Basiliek te Maastricht een bevrijdingsconcert in het kader van de jaarlijkse bevrijdingsherdenking.

Zaterdag- en zondagavond verzorgt de aquariumvereniging „De natuur in huis" twee dialezingen over vissen en aquaria. De beide avonden hebben plaats in De Galerij te Brunssum en beginnen om 19 uur.

Zondagavond om half acht begint in het Jeugdhuis aan de Maanstraat te Treebeek een disco-party onder supervisie van de Sosiejeeteit Octopus.

## Mijnen werven dit jaar al eerste groep van 500 man

# Duizend Marokkanen naar




(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 11 sept. — De Limburgse mijnen gaan duizend Marokkanen werven voor ondergrondse mijnarbeid. Dit jaar worden de eerste vijfhonderd gastarbeiders verwacht, van wie DSM er tweehonderd nodig heeft, de Oranje Nassaumijnen eveneens tweehonderd en de Laura en Vereeniging honderd. Van de vijfhonderd Marokkanen die in 1971 worden geworven, zullen er 250 bij DSM worden geplaatst, 150 bij de Oranje Nassaumijnen en 100 bij de Laura en Vereeniging.

Op dit ogenblik zijn reeds 55 nieuwe Marokkaanse personeelsleden ondergronds aan de slag gegaan. Bij de chemische bedrijven van DSM en bij de expeditie kunnen honderd ongeschoolde Marokkanen worden geplaatst om verladingswerkzaamheden te verrichten. In de loop van deze maand arriveren de eerste vijftig, in januari volgend jaar de rest.

### • Ervaring

Sinds DSM in mei van dit jaar met het werven van Marokkanen startte werken er bij de staatsmijn Emma in totaal 257 mijnwerkers uit Marokko. De gastarbeiders worden alleen aangenomen als ze minstens een jaar koolfrontervaring in West-Europa hebben opgedaan. DSM heeft in Casablanca de heer Paap gestationeerd, voormalig chef personeelsbeheer en personeelsverdeling ondergronds op de Maurits. De heer Paap werft niet alleen personeel voor DSM, maar ook voor de particuliere mijnen en voor DAF.

### • Huisvesting

De Marokkanen, die bestemd zijn voor de staatsmijn Emma worden ondergebracht in het gezellenhuis de Egge in Brunssum; de gastarbeiders voor de expeditie en de chemische bedrijven worden ondergebracht in het gezellenhuis Lindenheuvel-Geleen.

Naast de mijnen werven ook verschillende bedrijven Marokkaanse gastarbeiders. Zo zullen DAF, de schroefboutenfabriek, de Maastrichtse grootindustrieën en de grof aardewerkindustrieën en gieterijen in het industriegebied Venlo-Tegelen-Belfeld, eveneens arbeiders werven.

## VERBROEDERING VAN BEJAARDEN

MAASTRICHT, 11 september. — De afdeling Bosscherveld van de Katholieke Maastrichtse Bejaardenbond is de eerste van de 21 afdelingen die verbroederingscontact heeft opgenomen met een andere afdeling in den lande, in dit geval met de bejaarden van Sint Oedenrode. Dit gebeurde op initiatief van de heer S. Pletzers, die met de bejaarden van Bosscherveld in juni een bezoek bracht aan Sint Oedenrode.

Gisteren brachten de bejaarden van Sint Oedenrode een tegenbezoek aan Maastricht. Ondermeer bezochten zij de modelsteenkolenmijn in Valkenburg, het fort Sint Pieter, het wijkhuis te Malberg, waarna zij 's avonds getrakteerd werden op een smakelijke koffietafel in de zaal onder de Sint Hubertuskerk. De bejaarden werden hartelijk toegesproken door voorzitter Winthagen en door de heer Sjef Krans, voorzitter van de Kath. Maastrichtse Bejaardenbond. Het verbroederingsfeest werd muzikaal opgeluisterd door het zangduo Toon en Hans Verberk uit Sint Oedenrode, die respectievelijk 78 en 80 jaar zijn.

## Weer Liberty popfestival in Heerlen

HEERLEN, 11 sept. — Zaterdag 19 september wordt in het Pancratiushuis te Heerlen een tweede Liberty-Popfestival gehouden. Het eerste dat plaats vond ter gelegenheid van de 25-jarige bevrijding van Heerlen trok ruim 1000 popliefhebbers. Die verwacht men nu weer. Ze kunnen luisteren naar de Mr Albert Show en de Haarlemse Bluesformatie Oscar Benton Blues Band. De Oscar Benton Blues Band, onder meer bekend van het nummer „Have you seen my wife?" heeft de volgende bezetting: zang en gitaar Oscar Benton himself, basgitaar H. J. B. Hawkins, piano Barrelhouse Bailey en drums Lonesome Tommy Lant. Dat de Oscar Benton Blues Band een formidabele Nederlandse popformatie is kan worden afgeleid uit de verwondering van bluesgrootheden als Otis Spann en Muddy Water over het feit, dat er buiten Amerika zo'n goede bluesmuziek kon worden gemaak.

## Kerkrade-West zonder stroom

KERKRADE, 11 sept. — Gistermiddag is om acht minuten over twee de stroom uitgevallen in Kerkrade-West. De industrieën op het industrieterrein Spekholzerheide hebben ruim tien minuten zonder stroom gezeten. Rond vijf uur half zes was alles weer normaal. Over de oorzaak is tot op heden niets bekend. Gisteravond laat was men nog aan het werken in diverse transformatorhuisjes. Enkele wijken van Spekholzerheide zijn omgeschakeld op andere transformatorhuisjes.

## Sporthal twee ton duurder dan gepland

HOENSBROEK, 11 sept. — De sporthal, die de gemeente Hoensbroek bezig is te bouwen aan de Pastoorskuilenweg in Hoensbroek-West, zal twee ton meer gaan kosten dan de 925.000 gulden, die de raad er in 1969 voor ter beschikking stelde. De geraamde stichtingskosten bedragen thans f 1.152.189,78.

Oorzaken van de verhoging zijn de kwaliteit van de grond, die blijkens een onderzoek door de grondmechanica van de TH te Aken, funderen op heipalen nodig maakt, de niveauverschillen in het terrein die de kosten van fundering en grondverzet verhogen terwijl de oorspronkelijke begroting uitging van sporthalbouw op een vlak terrein en tenslotte diverse verbeteringen, zoals het aanbrengen van dilatatievoegen, stijging van loonkosten en het inrichten van een kantine en ruimte voor de beheerder. Aan de gemeenteraad, die donderdag in openbare vergadering bijeenkomt wordt voorgesteld het crediet met de ongeveer twee ton te verhogen.

Er is ook een crediet nodig voor een wijziging van de pompinstallatie bij het zwembadcomplex. Bij zware regenval kunnen de tans geinstalleerde pompen het water niet verwerken waardoor het gebouwencomplex onder water loopt. Met 29.500 gulden is het euvel te verhelpen.

## steenberg afwaarts

GELEEN, 11 september. Als in een vertraagde film zakte gistermiddag na een enorme knal een betonnen gebouw boven op de steenberg van de Maurits in Geleen in elkaar.

Staatsmijnen hebben dit gebouw door het sloopbedrijf Martin van den Akker uit Born, laten opblazen. Het diende als breekruimte voor mijnsteen en moest verdwijnen in verband met de afgravingswerkzaamheden van de steenberg.

Het opblazen leverde voor het slopersbedrijf geen enkele moeilijkheid. Het betonnen gevaarte kantelde precies in de gewenste richting. Toch had men voor alle zekerheid veiligheidsmaatregelen genomen en zorgde de Geleense politie ervoor, dat de Mijnweg van Geleen naar Stein tijdens de explosie voor het verkeer gesloten was. En dat was maar voor enkele minuten.

De N.V. Aannemings- en Handelsbedrijf Martin van den Akker heeft nog meer op zijn sloopprogramma staan. Zaterdag 12 september gaat Schachtbok I van de Laura te Eygelshoven tegen de grond. De volgende week dinsdag gaat een koeltoren van de Willem Sophie in Kerkrade er aan en in december wordt Schachtbok II van de Laura met de grond gelijk gemaakt. Volgens de voorlichtingsdienst van de Staatsmijnen zal de hele cokesfabriek van de Maurits in Geleen successievelijk tegen de vlakte gaan. Er staan de inwoners van Geleen dus nog meer explosies te wachten.

*Vanaf 1 april 1971*

## VIER MAAL DAAGS BEEK-SCHIPHOL

(Van onze verslaggever)

BEEK, 11 sept. — De Nederlandse Luchtvaart Maatschappij NLM heeft plannen om vanaf 1 april 1971 vier keer per dag rechtstreeks van Schiphol op Beek te vliegen. Nu gebeurt dat facultatief. Zodra het aanbod voor een vlucht naar het zuiden de 45 overschreed werd een tweede vliegtuig naar de startbaan geloodst, dat rechtstreeks naar Beek vloog met de passagiers voor Zuid-Limburg. Een rechtstreekse vlucht duurt 34 minuten.



## kunst

## Bergmans „Schande" anti-oorlogsfilm

Een andere, maar toch heel herkenbare Bergman vindt men in zijn dertigste film „Schande". In zwart-wit, zonder achtergrond-muziek, zonder geroep van de koekoek of gekrijs van meeuwen. De hoofdfiguren zijn nochtans musici. Jan en Eva Rosenberg hebben zich, nadat het orkest waarbij ze hebben gespeeld is opgeheven, teruggetrokken op een eiland. Zij leven er van een tuinbedrijfje. Bergman stelt dan het probleem aan de orde van de doem der ontluistering door de aanraking met de oorlog waaraan deze mensen ten onder gaan. Tegenover hun muzikale droom van het verleden plaatst hij de ordinaire dagelijksheid van het heden: hun woon- en leefmilieu wordt geschilderd met een ontnuchterend realisme zoals men dat in de vroegere boeken van Van 't Reve tegenkomt. De fotografische beelden zijn, en dat de hele film door, van een navrante scherpte. Elk detail is eigenlijk een foto om zo op een expositie te hangen.

De film biedt een verhaal gedateerd in 1971 dat zich heel logisch ontwikkelt. Liv Ullman is als Eva een normale vrouw, levend tussen het verlangen naar kinderen en de angst dat het in de gegeven omstandigheden niet goed zou kunnen zijn daaraan toe te geven. De man (Max van Sydow), een nerveuze hartpatiënt, kan zijn humane gevoelens maar moeilijk plaatsen. De oorlog nadert het eiland, eerst via de nieuwsberichten, dan echter ook door de directe tekens van vliegtuigen, legercolonnes, militairen. De oorlog vindt tenslotte het huis van Jan en Eva; zij worden eerst schuldig verklaard aan 't neerschieten van een parachutist, daarna aan collaboratie. De burgemeester beschermt hen omdat hij een verhouding wenst met Eva. Als het gevechtsveld is verplaatst komt hij bij hen onderduiken omdat de tegenpartij de lakens uitdeelt. Hij verleidt Eva onder de ogen van haar man met een bundel geld, wordt dan gezocht, maar het geld waarmee hij zich zou kunnen vrijkopen heeft Jan achtergehouden. De musicus krijgt opdracht de burgemeester neer te schieten. Hij doet het „omdat zij het anders toch hadden gedaan". De beelden zijn fel en snijdend als een beschrijving van Camus. De man is dan zover weg van zijn vroeger humanisme dat hij zelfs een deserteur doodt om zich van zijn laarzen meester te maken.

Het tweetal verlaat het eiland in een bootje, dat vol vluchtelingen zit. Elke vluchteling is een type, een eigen menselijke persoonlijkheid als ze vertrekken. Samen komen ze om in een onpersoonlijk, onverklaarbaar mysterieus geweld, de lijken stremmen de boot die tenslotte hulpeloos voortdobbert. Dan komt Bergman zelf met zijn symboliek tussenbei en laat Eva 'n droom vertellen, die niet meer relevant is. Ingmar Bergman had reeds, gesteund door het vooral prachtige spel van Liv Ullman zijn anti-oorlogswerk sterk afgerond.

*Rivoli, Heerlen* — *Paul Haimon.*

## „DE KNEEP" BIJ PROLOOG

## DUIDELIJK EN HERKENBAAR

En nu kan Shireen Strooker rustig beginnen aan het onderzoek met haar toneelwerkgroep. Totnogtoe had ze er niet erg veel tijd voor, door regiewerk bij Proloog. Dat is nu voorbij — tenminste als je kunt zeggen dat een regie rond is na een première; dat is natuurlijk niet zo — want de eerste voorstelling van „De Kneep" is geweest. Een voorstelling die het gezelschap op het programma nam voor — tenslotte is de groep bezig voor de jeugd — de „middenbouw van het voortgezet onderwijs" dus voor de derde en vierde klassers. „The Knack", zo heet het stuk van Ann Jellicoe, bleek een zeer goede keus.

Het daarbij laten zou al te mager zijn, want de manier waarop Thea Roding, Jochem Royaards, Ton Seler en Dries Smits het presenteerden maakte het van een goede tot een voortreffelijke keuze.

### Meisje in de stad

Wat behandelt het stuk? Een gemakkelijk herkenbaar gegeven: een meisje uit de provincie komt terecht in de grote stad. Tolen, de grote versierder, zal het kind wel even inpalmen. Maar zij staat toch wat weifelend tegenover zijn avances en kiest, uiteindelijk voor de bijna met vier linkervoeten uitgeruste Joop. Daarmee is het verhaal schandelijk gesimplificeerd en dus onrecht gedaan. Er is veel meer, want achter dit gegeven geeft Proloog een heel helder beeld in de achtergronden van een lichtelijk gecompliceerde verhouding, waarin Tom als een soort katalysator, een aangever en toelichter speelt.

En voor degenen die nog willen weten of er sprake was van maatschappelijke aspecten aan het geheel; die zijn er genoeg. Maar dan zal men de bereidheid moeten hebben — van de „vormende instituten" uit — te gaan kijken naar deze voorstelling van „De Kneep". Theoretisch moet dat ook in Limburg kunnen (Ik weet dat het stuk hier wel al te zien geweest is — door Centrum en de Toneelacademie — maar toen werd het gebracht vanuit een andere gedachtengang, dan die welke bij Proloog leidraad is). Echter in Limburg schijnt Proloog — en dat is geen dure club — wat prijzig te vinden. Financiële argumenten zijn echter — niet in eerste — maar pas in laatste instantie bruikbaar. Daar zit 'm „de kneep".

URIAS NOOTEBOOM.

## Lezers schrijven

1) Brieven van lezers dienen kort, duidelijk en terzake te zijn.
2) Plaatsing geschiedt uitsluitend met volledige ondertekening.
3) De inhoud van het geschrevene blijft voor rekening van de briefschrijver. De redactie is slechts verantwoordelijk voor publicatie er van.
4) De redactie moet zich het recht voorbehouden ingezonden brieven in te korten, van een naschrift te voorzien of voor publicatie te weigeren. In het laatste geval worden de brieven aan de afzenders geretourneerd.

### Limagas (IX)

**Zoals bekend, vroeg ik in het L.D. van 4 sept. allen, die evenals ik, geweigerd hebben de veelomstreden waarborgsom van Limagas te betalen, om mij daarvan in kennis te stellen met het oog op een gezamenlijk te voeren actie. Op dit verzoek ontving ik honderden reacties, waarvoor ik gaarne mijn dank betuig. We moeten echter nog verder gaan. Daarom spoor ik allen, die de waarborgsom wél reeds betaalden, aan die som weer in mindering te brengen op de eerstvolgende nota van Limagas. Mag ik ook hen vragen mij daarvan schriftelijk in kennis te stellen? Alleen met massaal optreden kunnen wij iets bereiken. Als wij, Limagas-klanten, niet fel reageren, gaan in de toekomst misschien nog meer overheids- of semi-overheidsbedrijven proberen ten koste van de afnemers hun bedrijfskapitaal te vergroten door het heffen van niet te verdedigen waarborgsommen.**

**Schaesberg, J. REHAEN**
**Wachtendonckstraat 16.**

### Heerlense wethouders (VII)

Met verwondering las ik in het L.D. van 9 sept. het ingezonden stuk van de heer F. van de Pol over wethouder Schiks. Hoe komt de heer Van de Pol erbij om zo maar lukraak wat neer te schrijven? Ik weet niet of hij maar wat in de ruimte kletst dan wel wetens en willens onwaarheden neerschrijft, maar ik weet wél zeker dat de heer J. Schiks meer dan vier jaren wethouder is geweest (en niet één jaar) en ik durf ook te beweren dat hij wel degelijk voor zijn taak berekend was en ook nu nog is. De reden waarom hij indertijd zijn wethoudersfunctie kwijt is geraakt, lag in een heel ander vlak. Ik was in het jaar, waarin de heer Schiks niet meer wethouder is geworden (maar ten onrechte) voorzitter van de KVP-afdeling Heerlerbaan. En ik weet tot in de puntjes wat zich rond deze affaire heeft afgespeeld. Maar ik zal geen oude koeien uit de sloot halen, want wij moeten vooruit kijken. Het is een klein kunstje om modder naar iemand te gooien. Dus, mijnheer Van de Pol, informeer eerst eens goed voordat u begint te schrijven.

Heerlen. J. J. H. CLOODT

### Flora

Naar aanleiding van de recente publicaties over verdwijnende wegbermbeplanting lijkt het me goed erop te wijzen, dat ook langs de holle veldwegen in Zuid-Limburg aan de zonkant een zeer rijke flora groeit, die uiterst kostbaar is. Deze bermen vormen een nationaal park op zichzelf. Zij worden eveneens bedreigd. Door de mechanisatie van de landbouw wordt ook deze oppervlakte maar gelijk „meegenomen".

Bekijken wij het probleem in wijder perspectief, dan zien wij bijv. dat in Duitsland per dag 70 ha kultuurland verdwijnt. Snelwegen, uitbreidingen van steden, havens en vliegvelden verslinden enorme oppervlakten. Door de Eifel alleen al gaan niet minder dan een half dozijn snelwegen lopen, waarvan er een dwars door de Akense bossen gaat.

Het resterende land moet miljoenen mensen recreatie verschaffen, met vervuiling incluis. De massa's uit de steden moeten sneller weg kunnen en om meer groen te krijgen, gaat men her-bebossen. De F.A.O. meldde, dat er her en der in de wereld al 81 miljoen hectare „mensenbos" bestaat en dat deze oppervlakte in 1985 zal zijn verdubbeld. Maar bossen door mensenhanden gemaakt, zijn geen natuurwouden. Het zijn economische fabrieken, die technisch worden bewaakt en gecultiveerd; eindeloze rijen papiertorens met supersnelle groei en rendement. Is dat recreatie? Wat denkt men van tien restaurants of dertig parkeerplaatsen in één natuurpark?

Het kost de natuur duizend jaar om twee centimeter groeibodem te maken. Onze papierindustrie verbruikt twee meter per jaar! Wat nu nog aan planten en dieren bestaat, is nog geen drie procent meer van wat in het tertiair heeft geleefd. Laten wij er zuinig op zijn, of wij leven zelf niet lang meer...

Heerlen. A. NEUMANN

### Medische Hulp Viëtnam (II)

Als actief lid van het „Medisch Comité Nederland-Vietnam" wil ik naar aanleiding van het ingezonden stuk van de heer A. F. Grossimlinghaus opmerken het oprecht te betreuren, dat er nog mensen zijn die als een kip zonder „kop" durven te ageren tegen iets, waarvan zij totaal niet op de hoogte zijn. In dit geval gaat het volgens mij om iemand, die weinig interesse toont voor wat niet in zijn straatje past en die blind is voor de wereld om hem heen. Ons doel is de mens en niet zijn kleur of zijn politieke achtergrond. Ik ben er trots op voor deze mens iets te kunnen doen.

Ook wil ik nog vermelden, dat onlangs in Saigon voor ongeveer 80.000 gulden aan medicamenten en instrumenten — afkomstig van ons comité en bestemd voor Noord-Vietnam — werd onderschept en dus in feite werd uitgedeeld aan de satellieten van de kapitalistische mogenheden....

Heerlen. P. M. H. J. LENDFERS

Op 9 september is geboren

**Lale**

dochter van

Ender en Margriet

Uktem-Verlaan

Cami Sok. 49 Suadye

Kadiköy Istanbul Turkye

Leo Voorjans biedt aan gebruikte bromfietsen: 2x ZüNDAPP 70, 3x Zündapp 68, 3x Zündapp 67, 4x Zündapp 66, 2x Zündapp 65, 3x Zündapp 64, Kreidlers 1x Florett 70, stercylinder, 1x Florett groen 69, 5x Florett 69, 8x Florett 68, 1x Florett 67, 4x Florett 66, 1x Florett 65, 5 versnellingen motor, 5x Florett 64, 1x Flandria 70, 1 Puch 69, 3x Puch 68. Tevens nog diverse Batavussen, Sparta's, Sachs, Honda's, EEG en diverse andere modellen. Inr. fin. garantie L. Voorjans, Sionsweg 138, tel. 18189. x

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, voorzien van de H. Sakramenten der Zieken, in het ziekenhuis St.-Annadal Maastricht, in de leeftijd van 30 jaar, onze lieve dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

mejuffrouw

**Theresia Schoonbrood**

Wilt haar in uw gebeden gedenken.

De diepbedroefde familie:
Hoensbroek: M. J. G. Schoonbrood
B. Schoonbrood-Berends
kinderen en kleinkinderen
Familie Schoonbrood
Familie Berends

Hoensbroek, 10 september 1970
Emmastraat 64

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 12 september as. om 9.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Mariarade-Hoensbroek, waarna begrafenis op de Centrale Begraafplaats aan de Randweg aldaar. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Emmastraat 64 om 9.15 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoekuren van 14.00—15.00 en van 19.00—20.00 uur.

Hedenavond om 19.30 uur zal er een gebedsdienst worden gehouden in de crypte van voornoemde kerk.

Gaarne geen rouwbeklag.

† plotseling overleed tot ons groot verdriet, mijn lieve man, onze lieve vader, broer, zwager en oom

**floor h. kuipers**

arts

echtgenoot van

a. g. van beers

geleen: a. g. kuipers-van beers
marije
floortje
jeroen
bert
amsterdam: l. v. schaick-kuipers
g. v. schaick
ineke
marjan
wijchen: a. van beers

geleen, 8 september 1970
margrietlaan 2

de plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 14 september a.s. om 9.00 uur in de parochiekerk van christus-koning, kluis-geleen, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te dieren in aula II om 13.35 uur.

bijeenkomst aan de kerk om 8.55, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 8.30 uur.

† Het heeft de Almachtige God behaagd heden tot Zich te nemen, in Huize Boslust te Valkenburg, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van 81 jaar, onze beminde broer, schoonbroer, oom en neef

**Martinus Hubertus Simons**

echtgenoot van wijlen

ELISABETH MEURS

Uit aller naam:
Familie Simons
Familie Meurs

Klimmen, 8 september 1970

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 12 september a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen. Bijeenkomst Hotel „De Post", Mom-Pennings, Klimmenderstraat 24, Klimmen.

Rozenkransgebed hedenavond om 7.00 uur in voornoemde kerk.

# FAMILIEBERICHTEN

**GEBOREN**

**Vivian**, dochter van R. Lardenoye-Kuypers. Ulestraten, Vliek 8.

**Robert**, zoon van H. Heynen-Mommers. Heer, Niels Bohrstraat 9.

**HUWELIJKEN**

**Annie Brepoels en Johan Reusch.** De inzegening vindt plaats op zaterdag 12 september as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Johannes Bosco te Heugemerveld-Maastricht. Receptie van 13.00—14.30 uur. Adres van de dag: parochiezaal Mgr. Poelsplein, onder de kleuterschool tussen de nr. 45-47. Toek. adres: Bloemenweg 132, Maastricht.

**Marilyn Reyner en Jeannot Hembert.** De inzegening vindt plaats op zaterdag 12 september om 12 uur in de basiliek van O.L. Vrouw. Receptie van 15—17 uur.

**Hannie Schefman en Jean Pinckaers.** De inzegening vindt plaats op zaterdag 12 september om 14.00 uur in de Kapittelkapel van de St.-Servaaskerk te Maastricht. Receptie van 17.00—18.30 uur, Den Haam, Elsloo (L.). Toekomstig adres: Scharnerweg 160 a, Maastricht.

**OVERLEDEN**

**Johannes Wilhelmus Hubertus Willems**, oud 82 jaar, echtgenoot van wijlen Maria Catharina Philomina Huynen. Maastricht, Daalderstuwe 14. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 12 september as. om 10.30 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

**Hendrik Joseph Corten**, oud 74 jaar, echtgenoot van Maria Elisa Raeven. Ulestraten, Genzon 10. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 12 september om 10.00 uur in de parochiekerk van Ulestraten.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, oom en neef

**Willem Frans Hubert Senden**

betuigen we u onze hartelijke dank.

A. Senden-Frijnen
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 13 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Hubertus te Genhout.

Voor de vele blijken van medeleven welke wij van u mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van hem die ons zo dierbaar was, zeggen wij u oprechte dank.

Echtgenote J. H. A. Heijnens
Marthé, Andre, Eupie

Margraten, september 1970

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden a.s. zondag, 13 september, om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Margraten.

Voor de vele blijken van deelneming welke wij mochten ondervinden na het overlijden en bij de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze vader en opa

**Henricus Lambertus Laumen**

betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank. Speciaal aan de Eerwaarde Zusters van Huize „Elvira", voor de fijne verzorging tijdens ziekte en overlijden. Ook danken wij direktie en alle bewoners van Huize „Elvira" voor hun oprecht medeleven.

Mevrouw A. H. Laumen-Peeters
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden in de dekenale kerk te Susteren op zondag 13 september om 10.30 uur.

de belangstelling en het medeleven zowel persoonlijk als schriftelijk ondervonden bij het grote verlies van onze onvergetelijke lieve man en papa

**jacq plettenburg**

is zo overweldigend groot geweest, dat uw waardering en sympathie voor mijn man, heeft ons doen beseffen, dat hij bij zeer velen erg geliefd was.

wij zijn u hiervoor oprecht erkentelijk.

mevrouw h. plettenburg-galesloot en kinderen

sittard, september 1970
jan van stevensweertstraat 10

de plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag, 13 september, a.s., om 11.30 uur in de kerk van st.-jozef te stadbroek-sittard.

De plechtige jaardienst voor zaliger

**Theodorus Johannes Pernot**

zal gehouden worden op zondag 13 september te 9.45 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Papenhoven-Grevenbicht.

Papenhoven, september 1970
Julianalaan 43

Mevrouw Pernot-Ubachs,
kinderen en kleinkinderen
en familie

Enige en algemene dankbetuiging

Voor de belangstelling en de vele blijken van deelneming, ondervonden bij de ziekte en het overlijden van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader en grootvader

**Peter Hubert Bosten**

betuigen wij onze oprechte dank. In het bijzonder aan heren doktoren en verplegend personeel van afd. B 200 van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade en harmonie St.-Caecilia.

Mevr. A. Bosten-Dohmen,
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade-West, september 1970
Heilustststraat 27

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 13 september om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust (Kerkrade-West).

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze goede vader en opa

**Jean H. J. Hermans**

echtgenoot van
ANNA PH. M. J. AKKERMANS

zal gehouden worden in de parochiekerk van St.-Franciscus, Laanderstraat, Heerlen, op 13 september om 9.30 uur.

A. Ph. Hermans-Akkermans,
kinderen en kleinkinderen

**KOOP KONTANT... Bij uw handelaar**
(DE MIDDELEN VERSTREKKEN WIJ)

Wij verzorgen voor u persoonlijke leningen, AUTO-, BOOT-, CARAVAN-, MEUBEL- en CENTR. VERW. financieringen, met looptijden variërend van 6 tot 72 maanden.

VRAAG VRIJBLIJVEND OFFERTE

**G. L. CLAESSENS**
Lijsterstraat 4, Geleen, tel. 04494—5870
's Avonds bereikbaar na telef. afspraak.

Gevolmachtigde NILLMIJ FINANCIERING N.V. x

katholieke universiteit nijmegen
**SINT RADBOUDZIEKENHUIS**

**De Polikliniek voor Oogheelkunde, St. Radboudziekenhuis, is van maandag 14 september tot en met vrijdag 25 september alleen geopend voor spoedeisende gevallen en afspraken.**

**ANTIEK**
**„de oude smidse"**
● HUISKAMERS — KASTEN
● LADENKASTEN etc. etc.
ALB. SMEIJSTERS
TUNNELSTRAAT 18, GELEEN, TEL. 04494—5713

Voor SERVICE, SORTERING, KWALITEIT, VAKKUNDIGHEID op het gebied van brommer en fiets

**„GUCO"** Rijwiel- en Bromfietsencentrum MARKT — NIEUWENHAGEN

**AUTO'S & MOTOREN**

V.W. 1300 luxe beige 1e eig. 66 45.000 km bijz. goede st. veiligheid, nieuwe banden, trekhaak, etc. Keur. gaarne toegest. f 3000,—. Tel. 04402-1984. x

**BROMFIETSEN**

Te koop KREIDLER type 68 in pr. st. f 600. Begoniasingel 123, Geleen.

Te k. HONDA Sport. Brunssummerweg 21, N'hagen. x

Let op bij ons kunt U gebruikte BROMFIETSEN kopen met of zonder afbetaling. L. Voorjans, Maastricht, tel. 18189. x

L. Voorjans voor al uw ONDERDELEN, zowel gebruikte als nieuwe. Sionsweg 138, Maastricht, tel. 18189. x

Te k. BATAVETTE z.g.a.n. en 2 her.fietsen. Koolkoelenweg 26, Heerlen-Heksenberg. x

Te k. bromfiets TYPHON 2 jr. oud, i.z.g.st. Kennedylaan 42, Eygelshoven. x

Te k. bromf. MOBYLETTE E.E.G. f 95,—, Rap, Puch f 195,—. Jac. v. Maerlantstr. 11, Molenberg Hrln.

**ONDERWIJS**

10 AUTORIJLESSEN voor f 47,50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch? Gratis VW-fotostruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale" Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

Dansinstit. L. BERNAARDS Dagelijks inschrijving, nw. beginners en gevorderde cursussen, ook voor zelfgevorderde clubs. Brusselsestr. 95B, Maastricht, tel. 16150. x

Basiskursus ELEKTRONIKA, Elektronikus Nerg. (MTS), Radio-T.V. reparatie/detailhandel, V.E.V. - Elektr. Techn. (H.T.S.) Prakt. en theorie avondopl. tot erkende dipl. H'broek - Kerkrade. Piek Postbus 22 Kerkrade. x

Welke SPD-er wil tegen betaling helpen bij studie. Tel. 04406—2141. x

Voor al uw auto- en SCOOTERRIJLESSEN naar erk. rijschool Brenda, Jerichostr. 94, Hrl., tel. 710163. x

**GELD EN GOED**

Aan huisbezitters verstrekken wij direct elk KAPITAAL v. f 3000 tot f 25000. f 5000 kost f 78,- terugbetaling per mnd.; f 8000 kost f 123 per maand enz. Vrije extra aflossing toegestaan. Vertrouwelijke en snelle afwikkeling. Vraagt vrijblijvend inlichtingen: Fa. Moonen, Passage 10a, centrum Heerlen (bij Emmaplein) van 10 tot 5 uur, desgewenst vrijblijvend bezoek bij u aan huis. x

Uitsluitend contant GELD voor iedereen, ook zelfstandigen. Binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de hele week tot 6 uur. 's Zaterdags 10-12 uur, telefonisch tot 9 uur 's avonds. Zakenbureau Prudentia, Fa F. van Lanschot, bijkant. N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade, tel. 04445-6543. x

Pres. LENINGEN vlotte en discr. afwerking. Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreyer, Eikenweg 14, Hoensbroek, tel. 211672.

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht. Tel. 04400-30003. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de mijnstreek oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling ook via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen schriftelijk, mondeling of telefonisch: Geerstraat 64 te Heerlen, tel. 045-715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis, bijv. f 4000 mnd.afl. f 59, f 6000 mnd.afl. f 89, f 10.000 mnd.afl. f 148. tevens alle financieringen (auto, caravan, centr., verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H M Geurts, Nieuwstr 36, Hoensbroek, tel. 045-211668. x

**f 100,- tot f 300,-**
geven wij voor uw oude eetkamer, bankstel of slaapkamer bij aankoop van nieuwe.
**RIO-MEUBELEN**
Rechtstraat 58
WIJCK-MAASTRICHT
telef. 04400—13380 x

**LANDBOUW**

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19. Nuth, tel. 04447-1753. x

Nieuw THOMASSLAKKEN en kal i. In korrelvorm in 3 gehaltes verkrijgbaar 13-6, 11-11 en 10-15 bij H. Opreij, St. Willibrorddusstr. 15, Mstr. tel. 04400-15522 of bij uw plaatselijke handelaar. x

OP 25 SEPTEMBER LAATSTE MOGELIJKHEID RECHTSTREEKS VANAF BEEK PER DAGVLUCHT K.L.M.-DC-9

**NAAR MALLORCA MET AVIATOURS-VLIEGREIZEN**

Maastricht: Reisbureau Aviatours, Stokstraat 1 Tel. (04400)—10934
Beek: Reisbureau Ebatours, Prins Mauritslaan 47 Tel. (04402)— 2333
Heerlen: Reisbureau Aviatours, Homeruspassage 13a Tel. (045)—719393

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth. Tel. 04447-1563. x

Tractor- en AUTOBANDEN rubber stalmatten, assen en wielen. Bandenservicebedrijf J. Rouwette, Klimmen, telef. 04405—286. x

Hoogdr. ZEUG te koop. Huynen, Benzenraderhof 11, Heerlen.

Te koop 4 scharige STOPPELPLOEG i.z.g.st. Veendrick, ingang Kasteel Amstenrade. x

Groenvoeder en HOOILADER te koop. Tel. 04459-323. x

**VAKANTIE**

Caravanstalling Echt, Kerkveldweg 23. Uw CARAVAN is veilig gestald in onze speciale caravan-loods. Geheel afgesloten terrein. Tel. 04490 nr 5560. x

Caravanshows ! ! Paradiso VOUWCARAVANS, Mobiele Weekendbungalows, 65+ Woonhuizen, Salonwagens, Schaftwagens, Weekendhuisjes 780 gld. Caravanonderdelen, Occasions, Caravanverhuur, Trekinstall., Autogarages 290 gld. kompl. Alle srtn. hokken en keten. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Zat. en zond. 11-18 uur. x

Caravancentrum Henk Cortie, keus uit 60 sta- en TOURCARAVANS, hout, polyester of aluminium. Astral, Aline, Beverley, Lynton, Pemberton, Silverline, Polyhome. Vrij entree, koffie klaar. Rijksweg 17, tel. 04951-1914, Nederweert. x

Willy CARAVANS. De Nieuwe '71 modellen. Te bezichtigen vanaf 12 sept. Nu nog korting. Bron, Heerlerheide, Ganzeweide 139, 's woensdags gesloten. x

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen nieuwste model 1970, incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds va. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088 x

CARAVAN 6 pers. te k. met voortent. Geh. compl. 4 mnd. oud. Na 18 uur. Achter het Klooster 107, Nieuwenhagen. x

CARAVAN-WINTER-STALLING in ruime droge verwarmde gesloten betonbouw liggend langs grote weg Heerlen-Kerkrade. Vrijblijvend inlicht.: J. P. Hamers, Schaesbergerstraat 90, Terwinselen Kerkrade-West. Te. 04445-6740. Prijzen: aanh.wagentje f 10,—; 3 pers. carav. of vouwwagen f 12,50; 4 pers. carav. f 15,— en 5 pers. carv. f 17,50 p. m. (excl. B.T.W.) x

Te koop aangeb. Ace CARAVAN 4 à 5 pers. geheel compl., koelkast, kachel en voortent bj. 1967. Cavelier met luifel, gasfles bj. 1966, 3 à 4 pers. Camping Cars Ridderbeks. V.W.F. Dealer, Einderstraat 42, Heerlerheide. Tel. 045-211638. x

**HUWELIJK**

R.K. wedn., 37 jr. m. 2 kind. eig. huis, zoekt KENNISMAKING met dame of wed z. kind. 35-40 jr. liefst uit boerenstand. Br. met foto ond. no G 2286 L.D. Geleen.

Nette heer, 58 jr., goed bemidd. m. 3 stud. kind., zoekt ser. kennism. m. alleenst. DAME tussen 40-50 jr. Br. ond. no. B 1200 LD Brunssum.

Nette WEDUWE 55 jr. zo[ekt] nette heer tussen 50-60 [...] Alleen ser. brieven word[en] beantwoord. Br. o. nr S 7[...] LD Sittard.

**GEVONDEN-VER[LOREN]**

BOODSCHAPPENTAS, g[...] en inh. verl. tel.cel. Scha[...] berg. Verliezer zw. ged. T[...] gr. bel. ter. te bez. Ba[...] scherweg 30, Heerlerbaan.

Gev. JONGENSHORLO[GE] bij roltrap winkelce[ntrum] Heerlen. Terug te kr[ijgen] teg. bet. van adv. Hegge [...] Schinnen.

Verloren: DAMESA[RM]BAND, 6 sept. te oud-Ge[leen] of Geleen West. Klaver [...] model. Teg. bel. ter. te [...] Mevr. Drent, Burg. Mober[...] 23, Elsloo

**DIVERSEN**

CAFé-REST. KOTA RA[...] Dautzenbergstr. 49, Hee[rlen] Speciale Indische kok[...] Iedere dag kunt u geni[eten] van onze heerlijke r[ijst]tafel.

TV-REPARATIES b[...] uur tot 10 uur n.m. Fa. [...] vos, Annastr. 32, Geleen. 04494-7709 b.g.g. 04490-[...]

„All in" FILMSET best[aande uit] Kodak filmcamera, film[pro]jector, filmlamp, draag[baar] scherm en film van f [...] voor f 595,- met 2 jaar [ga]rantie bij Foto van [...] Graaf, Willemstraat 15 He[er]len. Tel. 713637.

Huisvrouw 34 jr. z. VRI[EN]DIN omg. Waubach. Br. [...] no K 4289 L.D. Kerkrade.

GOED NIEUWS is het E[van]gelie per telefoon 045-710[...] U hoeft niet te spreken.

# Bouw van kleuterschool al 5 weken gestaakt

(Van onze verslaggever)

SEVENUM, 11 sept. — Al vijf weken ligt de bouw van een drieklassige kleuterschool in Sevenum volkomen stil. Het architectenbureau gebroeders De Vries in Venray kwam na de gunning ongevraagd nog met een aantal wijzigingen in het bouwplan. Een Sevenums aannemingsbedrijf, dat kort voor de bouwvakvakantie met het grondwerk begon, heeft daarna helemaal niets meer kunnen doen.

Het werk is op last van de gemeente Sevenum stopgezet. Grond, bouw en inrichting zouden bijelkaar ruim 4,5 ton gaan kosten, maar de wijzigingen kwam de zaak er plotseling heel anders voor te staan. Een woordvoerder van het gemeentebestuur: „Die architect ontdekte ineens, dat een speelvijver in het speellokaal het allernieuwste snufje zou zijn. Verder werd de vorm van een leslokaal veranderd en wijzigde hij de constructie van de bouw. Dat gebeurde allemaal in eerste instantie zonder medeweten van het schoolbestuur". Later gaf dit bestuur alsnog zijn fiat aan de wijzigingen, mits de bouw niet duurder zou worden en er geen stagnatie zou ontstaan.

Aangezien de wijzigingen niet op het bestek waren aangebracht, greep de gemeente snel in. Ook de staat van aanvullingen en wijzigingen moest worden aangepast. De gemeente-woordvoerder: „uiteindelijk zal de gemeente wel met het veranderde plan akkoord gaan, maar eigenlijk is het allemaal geen stijl. Waarschijnlijk kan de bouw volgende week worden voortgezet."

# Zwaar gewond bij ongeval

BRUNSSUM, 10 sept. — De 32-jarige M. B. uit Kerkrade raakte levensgevaarlijk gewond, toen hij de macht verloor over het stuur van zijn wagen en achtereenvolgens een verkeerszuil, een verkeerspaal, een muur en een lantaornpaal ramde. De wagen vloog over de kop en werd totaal vernield. De bestuurder werd opgenomen in het Sint Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Het ongeluk gebeurde op de kruising Maastrichterstraat - Lindestraat in Brunssum in de nacht van dinsdag op woensdag tegen half twee.

# Zesde flatblok in de Rukker

HEERLEN, 11 sept. — De woningvereniging Heerlerbaan zal in de Rukker een zesde flatblok laten bouwen. Men hoopt er nog dit jaar mee te kunnen beginnen. In het blok komen 72 bejaardenflats met één slaapkamer en 72 normale flats met drie slaapkamers.

Het heeft aanvankelijk in de bedoeling gelegen in de Rukker acht flatblokken te bouwen. Dit aantal is teruggebracht tot vijf omdat men vreesde, dat de belangstelling ervoor van de zijde der Limburgse woningzoekenden toch te gering zou zijn. Deze vrees is ongegrond gebleken, reden, waarom het besluit voor de bouw van een zesde flat is gevallen. „Wij hebben een wachtlijst van meer dan 100 gegadigden", vertelt de heer W. Reinaerts, voorzitter van de woningvereniging, die in korte tijd haar woningbezit van enkele honderden heeft zien stijgen tot boven de 2000. De woningvereniging heeft nog 52 eengezinswoningen in het Bauscherveld in voorbereiding, waarmee men ook binnen niet al te lange tijd hoopt te starten.

# Mediaal Sociale School start met cursusjaar

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 11 sept. — Medio oktober start de Mediaal Sociale School van het NKV in Heerlen met het tweede cursusjaar. Het programma is afgestemd op een persoonlijke vorming van de cursisten en omvat vijftig lessen, die in 25 avonden worden verwerkt. De opzet van de nieuwe cursus is zo dat enerzijds ruime aandacht wordt besteed aan de geestelijk-maatschappelijke stromingen, die op de veranderingen van de hedendaagse samenleving van invloed zijn, terwijl anderzijds de actualiteiten behandeld wordt. Er worden twintig lessen gegeven over hedendaagse geestelijk-maatschappelijke tstromingen, acht lessen over rechtskundige vraagstukken, vier lessen over staatsrecht, vijf lessen over makro-economische beschouwingen, acht lessen over sociale verzekering en vijf lessen over een onderwerp dat samen met de cursisten wordt vastgesteld. De lessen worden gegeven in het KVM-gebouw aan de Akerstraat in Heerlen. Opgave kan gebeuren bij het secretariaat van de KVM, t.a.v. de heer Van Wersch.

## Officiële Mededelingen

**PROVINCIE LIMBURG**

De Kamer uit de Gedeputeerde Staten van Limburg voor de behandeling van beroepschriften ingevolge artikel 41 der Algemene Bijstandswet brengt ter openbare kennis, dat zij op 1, 7, 14 en 22 oktober 1970, telkens om 9.00, ten Gouvernementshuize te Maastricht, een openbare vergadering zal houden ter behandeling van ingekomen beroepschriften ingevolge de Algemene Bijstandswet.

Maastricht, 7 september 1970

De Kamer uit de Gedeputeerde Staten voornoemd,

J. Lebens, voorzitter
J. Matti, griffier

## Uitbreiding Dienstencentrum Brunssum

# Stichting onderzoekt behoeften bejaarden

(Van onze verslaggever)

**BRUNSSUM, 11 sept. — De Stichting Dienstcentrum te Brunssum, die medio november permanent kan beschikken over ruimten in het nieuwe gemeenschapshuis aan de St. Gregoriuslaan te Brunssum Oost, start op 1 oktober met een enquête onder 2100 zelfstandig wonende bejaarden in de gemeente om een overzicht te krijgen van hun behoeften en problemen. De uitslag van deze enquête, die ook een antwoord moet geven op vragen als hoe staat het met de bejaardenwoningen in Brunssum en hoeveel bejaarden staan nog op de wachtlijst voor de Brunssumse bejaardentehuizen, zal de leidraad vormen van het beleid dat de Stichting Dienstencentrum in Brunssum in de nabije toekomst gaat voeren.**

Zoals bekend is het open bejaardenwerk al ruim anderhalf jaar actief in Brunssum Oost, waar men kon beschikken over ruimten in het Groene Kruisgebouw. Vanaf november vorig jaar strekt zich de service van het dienstencentrum ook al uit tot Brunssum Noord, waar in een flat een soort dependance gevestigd is. Het ligt in de bedoeling van de stichting ook elders in Brunssum — bijvoorbeeld in de wijken Rumpen, Langeberg, Fatima of Gregorius — soortgelijke „filialen" te stichten, waarin de bejaarden uit die wijken straks terecht kunnen.

## SPIL

Leider van 't dienstencentrum is de heer J. N. Voorbrood. Bij de 2100 bejaarden die geënqueteerd zullen worden — middels een huisbezoek — heeft de heer Voorbrood de bejaarden die in tehuizen leven niet ingesloten. „Deze zijn bij ons toch van harte welkom. Ook als hun niet gevraagd wordt een enquêteformulier in te vullen. In het afgelopen jaar heeft 't dienstencentrum in Oost al 113[...] bejaarde mensen voor allerlei zaken over de vloer gehad. Het is meer dan duidelijk geworden dat er bij deze mensen bepaalde problemen leven", zegt de heer Voorbrood. Een van die problemen is dat de twee Brunssumse bejaardentehuizen nog een wachtlijst van circa 2[...] gegadigden hebben...

## GEEN LEDEN

Het dienstencentrum heeft geen leden. Iedereen, zowel bejaarden als vervroegd gepensioneerden en invaliden, is altijd welkom. Mensen die bij het centrum aankloppen zullen nimmer worden verwezen naar elders, maar voor h[en] zal altijd — en dat is een van voornaamste stelregels van 't dienstencentrum — worden bemiddeld. „H[et] werk van het dienstencentrum is v[oor] bejaarden nog vreemd. Willen ze meer van weten dan kunnen allen, [die] dienstverlening denken nodig te heb[ben] vanaf 14 september bij mij terecht: wel steeds 's maandags en donderd[ags] van twee tot half zes in de Bong[...] straat 11 Brunssum-Oost en op 's di[ns]dags en 's vrijdags in dezelfde uren [in] de Europalaan 491 in Brunssum-Noord", verzekert de heer Voorbrood. Wie n[iet] zelf kan komen hoeft maar een kaa[rt] te sturen en hij wordt thuis bezocht.

## AKTIVITEITEN

De Stichting Dienstencentrum is van p[lan] vanuit haar hoofdzetel in Oost in [de] toekomst tal van aktiviteiten te [...] ontplooien. Belangrijk hierbij is dat [...] een integratie wil bewerkstelligen [tus]sen oud en jong. Een aantal aktiviteiten zal gerealiseerd worden in sam[en]werking met de heer J. Stans van buurthuis Irene. Op het stuk van re[cre]atie zal steeds intensief overleg wor[den] gepleegd met de bejaardenbonden. [Sa]menwerking met bejaardentehuizen [is voor] 't dienstencentrum vanzelfsprekend. [Om] te kunnen waarmaken wat het dienstencentrum zich heeft voorgenomen, is hulp van vrijwilligers onmisbaar.

Voorzitter Limburgse scheepvaartvereniging:

# Verbeter kanalen naar Antwerpen

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 11 sept. — De gebrekkige scheepvaartverbindingen van Zuid- en Midden-Limburg met de haven van Antwerpen zijn naar de mening van voorzitter N. B. Abeling van de Limburgse scheepvaartvereniging een rem op de ontwikkeling van de provincie Limburg. Voor Limburg is Antwerpen de dichtstbijgelegen zeehaven. De afstand tussen de haven van Stein en de Antwerpse zeehaven bedraagt (via het Albertkanaal) 136 kilometer. De afstand vanuit die Limburgse overlaadhaven naar Rotterdam beloopt 343 kilometer.

De heer Abeling deed gisteren op de in Antwerpen gehouden 15de Limburgse haven- en industriedag een beroep op de Nederlandse en Belgische regeringen om snel te besluiten tot de aanleg van het „Cabergkanaal" (de verbinding van de Maas bij de bovenmond van het Julianakanaal en het Albertkanaal bij Briegden) waartoe al bij een Nederlands-Belgisch traktaat in 1961 is besloten. Door de aanleg van dat vier kilometer lange kanaal wordt de vaarweg van Stein naar Antwerpen nog eens met 15 kilometer (meer dan tien procent van de totale vaarafstand) bekort.

De scheepvaart naar en van Antwerpen vanuit Midden-Limburg ondervindt veel hinder van de stop van Lozen in het Kanaal van Herenthals naar Bocholt. De scheepvaart van Zuid-Limburg op de Antwerpse haven wordt gehinderd door de in het gemoderniseerde Albertkanaal in stand gehouden bottle-neck bij Ternaaien.

Met een groot aantal vertegenwoordigers uit bedrijfs- en vervoerswereld en van plaatselijke en regionale overheidsorganen waren in Antwerpen ook staatssecretaris M. J. Keyzer van Verkeer en Waterstaat commissaris der koningin mr. dr. Ch. van Rooy en directeurgeneraal ir. J. Verschave van de dienst der waterwegen in Brussel gasten van de Limburgse scheepvaartvereniging.

# Dr. H. Penning[s] directeur firm[a] Van der Grint[en]

VENLO, 11 sept. — Tijdens de bui[tenge]wone vergadering van de aandee[lhou]ders is dr. H. Pennings met ingan[g van] 1 december benoemd tot direkteu[r van] de firma Van der Grinten nv te V[enlo]. De heer Pennings zal zich speciaal [be]lasten met de marketing. Hij is in [...] in Sittard geboren. Na studies in N[ijme]gen en Parijs promoveerde hij in 1[...] Tilburg tot dokter in de sociale w[eten]schappen op het proefschrift „Be[...] en arbeiders binnen de onderne[ming]". Van 1960 tot 1966 was het in di[verse] functies bij DSM werkzaam. In di[e tijd] was hij tevens voorzitter van de B[...]tencasinovereniging. Als marke[ting] manager werkte hij van 1966 tot 1[...] Gist-Brocades. Begin 1969 werd hij [...] adjunct-directeur bij Van der G[rinten] nv te Venlo benoemd.

## Uit Sittardse raad getreden dr. Schellen:

# Zonodig blijf ik ageren tegen inteelt-politiek

*SITTARD, 11 september — Ook een week na zijn besluit — als alles een beetje bezonken is — om het lidmaatschap van de Sittardse gemeenteraad abrupt te eindigen, blijft dr. A. Schellen zeggen: „Ik ben erg teleurgesteld en ik ben verbitterd op dat kliekje in de groepering Groot-Sittard, dat het voor het zeggen heeft. Ik moet helaas ook constateren dat burgemeester Dassen teveel gelonkt heeft naar Groot-Sittard. Hij moet boven de partijen staan. Toch hoop ik dat, als de burgemeester terug van vakantie is, ik met hem een gesprek mag hebben om de misverstanden uit te praten. Dan kunnen we ook eens over de betekenis van het Nederlandse woord „onbehoorlijk" praten. Misschien blijkt dan wel dat B. en W. meer onbehoorlijk tegenover mij zijn geweest dan ik tegen hen. Ik wacht op een invitatie van de heer Dassen. Wat mij betreft spreken we dan in alle eerlijkheid en openheid".*

Dr. Schellen, over wie in de afgelopen vier jaar in Sittard veel is gesproken en geschreven, is nu raadslid af. „Maar ik zal via de provincie (Statenlid - Red.) blijven toezien op de zaken hier en zonodig zal ik ook ageren tegen de inteeltpolitiek", zegt hij vinnig. En over het feit dat er nu een einde is gekomen aan zijn raadswerk: „Ik voel dat ik het mes in het varken moet laten steken. Er is nu iets niet afgerond."

### Touw

De heer Schellen is van oordeel dat men als het ware een touw gespannen heeft tussen zijn vak als medicus en zijn politieke activiteiten in Sittard, waardoor hij zich in zijn maatschappelijke positie bedreigd zag. „En om het leven er niet bij in te laten, moest ik er wel mee ophouden. Maar ik hoop dat mijn volgelingen flink van zich af zullen bijten. Nogmaals: ik vind het bijzonder jammer dat men het zover heeft laten komen dat een kritisch denkend mens zich heeft moeten terugtrekken. Ik heb het raadswerk nooit gedaan uit oogpunt van winstbejag of om me te verrijken."

Dr. Schellen is allerminst te spreken over de wijze waarop het nieuwe college van b. en w. is gevormd. Hij zegt daarover: „Van verjonging en verbreding in het college, die toch zo zijn gepropageerd, is niets terecht gekomen. Zoals de zaken er nu voorliggen ben ik een felle voorstander van de gemeentelijke herindeling en wel om het feit dat dan een einde zou kunnen komen aan de dorpspolitiek in Sittard. Dan zouden mensen met frisse ideeën ook eens aan bod kunnen komen. Ik zou trouwens wel eens willen weten of dezelfde wethoudersverdeling uit de bus zou zijn gekomen als de heren wethouders niet betaald zouden worden.. En dan zou ik ook wel eens van de voorzitter willen weten of hij vindt dat die wethoudersverdeling behoorlijk is gespeeld. Ik kan alleen maar hopen dat het klimaat achter de groene tafel verandert en dat niet-autochtone Sittardenaren recht van spreken krijgen."

### Beneden de maat

Dr. Schellen heeft nog meer bezwaren. Hij vindt dat hij van de zijde van de gemeente in de afgelopen jaren veel te weinig informatie heeft gekregen. „De communicatie die de gemeente pleegt is beneden de maat. Als er een raadsuitstapje is, hoor je dat twee à drie weken van tevoren. Men moet toch ook rekening houden met het feit dat mensen, die een druk bezet leven hebben, tijdig dienen te plannen." Dr. Schellen zegt ook nog dit: „Is het niet een teken aan de wand dat een andere academicus in de Sittardse raad (drs. v.d. Ven - Red.) het eveneens heeft laten afweten?" Of dr. Schellen over vier jaar misschien terug komt in de gemeenteraad? „Nou, dat weet ik echt niet. Dat is niet te zeggen, dat hangt van veel fáktoren af. Maar ook al ben ik op dit moement geen raadslid meer, ik krijg zeker niet meer vrije tijd. Er is genoeg te doen". En hij eindigt: „...ik kan trouwens altijd in Malawi nog terecht als vrouwenarts. Misschien mag ik voor het ontwikkelingswerk daar een financiële bijdrage verwachten van Groot-Sittard..."

# Begroting Geleen reëel sluitend

*GELEEN, 11 september — De financiële positie van de gemeente Geleen mag op dit moment gunstig worden genoemd. Dat blijkt uit de begroting voor het jaar 1971, die thans is verschenen. B. en W. schrijven in hun toelichting dat men de raad een reëel sluitende begroting heeft kunnen voorleggen, hetgeen een goed uitgangspunt is voor het beleid in de komende zittingsperiode.*

Het gunstige resultaat kon worden bereikt omdat rekening mag worden gehouden met een zeer belangrijke verhoging van de algemene uitkering uit het gemeentefonds, en een aantal voorzieningen op het gebied van sociale zaken en maatschappelijk werk van de gemeentebegroting kon worden overgeheveld naar die van het rijk.

Het totaal aan inkomsten en uitgaven op de begroting van Geleen beloopt een bedrag van f 30.700.000. Men heeft dit keer de reserves niet behoeven aan te spreken en men heeft zich ook geen vérgaande beperkingen in het uitgavenpakket hoeven op te leggen. De post „onvoorziene uitgaven" kon gesteld worden op ruim f 135.000. Dit bedrag ligt aanzienlijk hoger dan de norm van f 1.50 per inwoner, die hiervoor behoort te worden aangehouden.

### Reinigingsrechten

In de thans aan de raad voorgelegde cijfers is reeds verwerkt een verhoging van de reinigingsrechten met vijf gulden per emmer. De meeropbrengst hiervan zal ongeveer 56.000 gulden bedragen. Op dit moment hoeven geen verdergaande voorstellen tot belastingverhoging in Geleen aan de orde te worden gesteld. Opgemerkt zij voorts dat de begrotingsnota geproduceerd is door het oude college van B. en W. en dat deze slechts dient als een financiële basis, waarmee het nieuwe college zijn beleid zal moeten gaan uitstippelen.

Voor wat betreft de subidies is een totaalbedrag geraamd van f 1.038.495. Belangrijke bedragen hiervan worden opgeslokt door het Groene Kruis, openbare leeszaal en bibliotheek, jeugd- en sportverenigingen, muziekschool, maatschappelijk werk. De opbrengst van de post vermakelijkheidsbelasting is met 10.000 gulden verlaagd, omdat Fortuna S.C. geen wedstrijden meer in Geleen zal spelen. De post garantie-subsidie aan Fortuna S.C. heeft men dit keer promemorie geraamd ,omdat geen zekerheid bestaat dat van deze garantie gebruik zal moeten worden gemaakt. De algemene uitkering uit het gemeentefonds, die voor 1970 geraamd was op de som van f 8.330.675.—, beloopt in de begroting 1971 een raming van f 9.635.525.

### Nieuwe procedure

De gemeenteraad van Geleen gaat de begroting 1971 volgens een nieuwe procedure behandelen. Komende dinsdag na de raadsvergadering geven B. en W. gelegenheid tot mondelinge toelichting op de begroting. Tot en met 29 september kunnen schriftelijke vragen worden ingediend. De eigenlijke behandeling vindt plaats op 27 oktober, 10 november en 17 november.

## „De Staar" zingt in Leyenbroek

SITTARD, 11 sept. — Zaterdag zal de Mastreechter Staar naar Sittard komen om de eucharistieviering van 19 uur in de Christus Koningkerk te Leyenbroek op te luisteren. Uitgevoerd worden ondermeer: Ave Maria van Arcadelt, Inveni David van Bruckner, O Bone Jesu van Da Palestrina, Credo (solist Piet Bom) van Gretschaninoff, La Preghiera degli zingari (solist Piet van Dooren) van Aru, Sanctus, Benedictus en Agnus Dei van Perosi. Voorts enkele negrospirituals en na de dienst wordt uitgevoerd Domine salvum fac van Giesen.

## Speelterrein in plaats van bejaardenwoningen in Obbicht

# Lot keerde zich tegen raadslid

OBBICHT, 11 sept. — Het lot was de heer Savelkoul gisteravond tijdens de raadsvergadering in Obbicht bepaald niet gunstig gezind. Bij de verkiezing van een lid voor de Streekraad Westelijke Mijnstreek behaalden hij en het raadslid G. Munsters tot drie keer toe evenveel stemmen. Het lot wees de heer Munsters echter als vertegenwoordiger voor de streekraad aan. Toen hierna een plaatsvervangend lid voor het samenwerkingsorgaan „Het land van Swentibold" moest worden gekozen, speelden zich dezelfde taferelen af. Nu waren de zes beschikbare stemmen tot drie keer toe gelijkelijk verdeeld over de heren P. Meekels en G. Savelkoul. Het lot besliste: P. Meekels, plaatsvervangend lid van het samenwerkingsorgaan.

De raad van Obbicht heeft gisteravond besloten dat — in tegenstelling tot de plannen van de Stichting Bejaarden Limburg uit Geleen — tussen de huizen aan de Europalaan en de Birckincklaan geen bejaardenwoningen zullen worden gebouwd. Volgens burgemeester Th. van Hinsberg zouden deze bejaardenwoningen tussen de al bestaande huizen moeten worden „gewrongen". Waarschijnlijk zal op het bedoelde perceel een speelterrein worden aangelegd.

### Extra subsidie

De harmonie Concordia van Obbicht kan zich verheugen in een extra-subsidie van 194 gulden ten bate van de drumband. Tijdens het Kerkraadse WMC behaalde de harmonie met 194 punten een eerste prijs. De raad besloot verder gisteravond nog geen subsidie toe te kennen aan de schipperskerk in Papenhoven, die in geldnood is geraakt doordat de verwarming verbeterd moet worden en de gemeenschap zelf het benodigde geld niet bij elkaar kan krijgen. De raad was het erover eens dat men de kerkgangers niet in de kou wil laten zitten, maar meende niet tot de toekenning van een subsidie (gevraagd werden 1500 à 2000 gulden) te kunnen overgaan alvorens nadere gegevens zijn verstrekt en bestudeerd. Afgewezen werd tenslotte ook een verzoek van de stichting „Herdenking der gevallenen van het verzet in Limburg" om een jaarlijkse bijdrage ad 50 gulden beschikbaar te stellen.

Na de raadsvergadering richtte burgemeester Van Hinsberg het woord tot een toeschouwster op de publieke tribune, die hij aan de raad voorstelde als zijnde een raadslid van Amsterdam. „Deze mevrouw, een Damrakker, heeft eens een raadsvergadering in Obbicht willen bijwonen", aldus de heer Van Hinsberg, waarop van de publieke tribune klonk: „Ik dank u hartelijk voor de genoten gastvrijheid".



## Verkeersonderzoek in gemeente Beek

BEEK, 11 sept. — De gemeenteraad van Beek heeft gisteravond 20.000 gulden gevoteerd ten behoeve van een totale verkeersadvisering in de gemeente. Burgemeester mr. Van Meeuwen zei dat men aldus een visie krijgt op de doorstromende verkeersstromen. Het onderzoek zal worden uitgevoerd door het bureau Goudappel en Coffeng te Deventer, dat voorheen reeds een uitgebreide verkeersstudie voor de gemeente Geleen heeft gedaan en bekend is met de vervoersproblematiek in deze regio.

De agenda leverde geen schokkende debatten op. Veel tijd werd in beslag genomen met het verkiezen van de verschillende raadscommissies. Naar de streekraad werden afgevaardigd de heren Van Veen en Eijssen. De voorzitter deelde nog mee dat de stichting, die in de gemeente een jeugdcentrum wil oprichten, van het ministerie van CRM bericht ontvangen heeft dat van rijkswege gesubsidieerd zal worden in de personeelslasten en in de huisvesting.

## Bioscoop-agenda

**MAASTRICHT**

**Festival:** Mayerling, om 4 en 8 uur. Bambi, za., zo. en wo. om 2 uur.

**Palace:** Allemaal naar bed. Dag. van 2 uur doorlopend.

**Studio:** Liefdesvariaties. Om 2.15, 4.30, 6.45 en 9 u.

**Royal I:** Pak de poen en smeer 'm. Om 2.15, 4.30, 6.45 en 9 uur.

**Royal II:** Dossier prostitutie om 1.35, 4, 6.15 en 8.30 u. Slaven, dag. om 22.30 u. Hondo en de apachen, za., zo. en wo. 1.45 u.

**Mabi:** Woodstock, dag. om 4 en 8 uur. De goeroe, za. en zo. om 22.30 u.

**Lux:** Oproer. Do. t/m zo. om 4, 6.15 en 8.30 u. Rosemary's baby. Vanaf ma. 4 en 8.15 u. Buck Bunny's parade. Zo. en wo. om 1.45 u.

## EXAMENS

— In het Sittardse ziekenhuis slaagden voor het eindexamen ziekenverpleging A de volgende kandidaten: Mia Alberti, Miek v.d. Boome, Jose Buskens, Itie Buskens, de broeders Chel Cox en Ton Ekkerink, voorts: Lilly Dirks, Ine Delsing, Renee Goossens, Annie Heffels, Marlies Jöris, Mary Kleinekorte, Corrie Lebens, Jos Papavoine, Margot Pustjens, Annelies Schokker, Ria van Kempen, Truus Willems, Truus Hoofman, Tilly Ramakers, Ellie de Vries, Janny Pastoor, Gerry Smits, Mariet Jessen en Mieke Jacobs.

## Vandaag start van wijkfeest in Vrangendael

SITTARD, 11 sept. — In de tent aan de Burgemeester Schreyenstraat te Sittard gaat vandaag het driedaagse zomerfeest van de wijk Vrangendael van start.

Zoals we al eerder uitvoerig hebben bericht is de bedoeling van een en ander om de communicatie onder de bewoners (overwegend flats op gang te brengen. Een wijk met veel flats heeft behoefte aan contactmogelijkheden, temeer daar men buiten het kerkgebouw noch een verenigingsgebouw noch een café rijk is. Vanavond om acht uur begint een grote modeshow, waarbij de presentatie verzorgd zal worden door de teevee-omroepster Willie Dobbe. Programmapunten voor zaterdag en zondag:

zaterdag: 10.30 uur Pieke Dassen met zijn poppentheater: 13 uur: handicaporiëntatiespel voor de lagere schooljeugd; 14.30 uur: attrakties in de bijtent (grabbelton, buswerpen enz.); 20 uur: zomeravondbal met het orkest „Super Mix 5"; zondag: 10.30 uur: oecumenische kerkdienst in de parochiekerk, geleid door dominee Heins en pastoor V.d. Baar. Het thema van de dienst is: „De stad waarin wij leven"; 11.15 uur: promenade-concert in feesttent; 12.15 uur; Frühschoppen; 14.30 uur: beatfestijn met de popgroep Fashion uit Eindhoven; 14.30-18 uur: attrakties in bijtent; 20 uur: groot sluitingsbal.

## Volksuniversiteit in Geleen start nieuw cursusjaar

GELEEN, 11 sept. — De volksuniversiteit „Carmel" in Geleen heeft haar programma voor het nieuwe cursusjaar gepresenteerd, dat op 5 oktober officieel zal worden geopend. Dit cursusjaar zullen de lessen worden gegeven in de LAVO-school „Don Bosco" aan de Thorbeckestraat. Dit jaar worden weer cursussen gegeven voor religieuzen door prof. dr. P. v.d. Baar, die kerkgeschiedenis zal behandelen, terwijl ds. R. Molemaker een reformatorische visie zal geven op de concilies. Prof. dr. W. Munier zal de geschiedenis van de moderne oecumene doceren. De rector van de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat te Heerlen zal enkele themata uit de wijsgerige godsleer en godsdienstfilosofie doceren. Pedagogische maatschappelijke vraagstukken worden behandeld door drs. J. Buck. Dr. R. Jans doceert Nederlandse en buitenlandse letterkunde. Verder vermeldt het programma kunstgeschiedenis (docent dr. J. Sprenger), kennis van antiek (dr. J. Sprenger), Limburgse geschiedenis (dr. M. A. F. Charles Thewissen), problemen van oorlog en vrede (Fons Hermans), gesprekstechniek (J. Narinx), spreken in het openbaar (pater B. H. van Wel o.f.m.) expressie in woord en gebaar (J. v.d. Ven) en Land en volkenkunde (Harry Haas). Aan het talenonderwijs zal ruimschoots aandacht worden besteed door de leraren J. H. Smeets (Frans), pater drs. Franciscus Beaumont o.c.d. (Engels) G. A. J. Emonds (Italiaans) en Mateo de Ridder (Spaans). De creatieve vakken als kunstschilderen en boetseren worden gegeven door Jean Vlehoff en Harry Eggen. De heer Karel van Straaten behandelt fotografie voor beginners en gevorderden, terwijl mevrouw M. Maas-Worst stofversieren en kunstnaaldwerk zal doceren.

## Don Kiesjot in Engelse sfeer

SITTARD, 11 sept. — Komende zondagavond zal in het Sittardse jongerencentrum Don Kiesjot de Engelse popgroep Bronco optreden. Het zijn vijf jonge muzikanten onder leiding van lead vocalist Jess Roden. Laatstgenoemde werkte drie jaar samen met Alan Bown en besloot aan het begin van dit jaar zijn eigen muziek te gaan maken.

Er komen overigens nog meer Engelse bands naar Don Kiesjot: op 19 september de Third Ear Band en op 26 september Crazy Mable.

De programmaleiding is van plan om binnenkort weer met het vrijdagavondtheater te starten. De hiervoor reeds gevolgde formule zal worden gehandhaafd, inhoudende dat er in de maand één keer plaats gemaakt wordt voor experimenteel theater, films die niet in het normale bioscoopprogramma voorkomen, cabaret- of andere kleinkunstprogramma's, folks of luisterliedjes en forum-discussie-avonden over aktuele problemen. Er zijn al onderhandelingen gevoerd met de toneelgroep Proloog en theater Mikro-Skoop en met buitenlandse managements voor folks en andere produkties.

## Dinsdag vergadert de Geleense raad

GELEEN, 11 sept. — Dinsdagavond om zeven uur vergadert de gemeenteraad. Tijdens die bijeenkomst zullen ondermeer de raadscommissies worden samengesteld.

B en W doen voorts een voorstel aan de raad om voortaan ook de mogelijkheid te scheppen dat garanties inzake rente en aflossing bij leningen voor woningaankoop worden verleend bij de aankoop door particulieren van woningen van Staatsmijnen en het AZL. Totnutoe gold die garantie alleen voor nieuw te bouwen woningen en voor woningwetwoningen.

### Nieuwstadt

— De dienst maatschappelijk werk houdt zitting op 16 september van 11 tot 12 uur in het Groene Kruisgebouw.

### Meers

— Het programma van de fanfare Sint Joseph uit Meers van de wijn- en muziekfeesten, die van 12 tot 14 september worden gehouden luidt: Zaterdag; 15.30 uur ontvangst harmonie Sint Caecilia uit Haarsteeg in de feesttent; 17.30 uur koffietafel voor de leden van de harmonie Sint Caecilia Haarsteeg in de feesttent; 18 uur muzikale rondgang door Meers van de harmonie Sint Caecilia uit Haarsteeg, de koninklijke Stockheimer harmonie Sint Elisabeth en de fanfare Sint Joseph uit Meers; 19 uur concert door de fanfare Sint Joseph uit Meers; 20 uur concert door de kininklijke harmonie Sint Elisabeth uit Stokkem; 21 uur concert door de harmonie Sint Caecilia uit Haarsteeg. Vanaf 22 uur is er dansen op muziek van de boerenblaaskapel uit Meers. Zondag: 9.30 verzamelen in de fanfarezaal voor het aan huis afhalen van de jubilarissen; 10.30 uur receptie van de jubilarissen; 11 uur gezellig samenzijn in de feesttent; 19 uur concert door de fanfare Sint Caecilia uit Schimmert; 20 uur concert door de fanfare Sint Caecilia uit Schimmert; 20 uur concert door de fanfare De Maasgalm uit Elsloo. Vanaf 21 uur is er dansen op muziek van The Robins. Maandag: 19.30 dansavond met de boerenblaaskapel uit Meers.

# alledaagse Dingen

● Als symbool voor het streven van geheel Stein naar eenheid en vrede zal op een centraal punt in Stein een groot bord worden geplaatst waarop „Nieuwkerenscentrumsteindorp" komt te staan. Deze naam is samengesteld uit de vier deelnemende woonkernen van de gemeente Stein aan de vredesweek die van 20 tot 27 september wordt gehouden. Bij het tijdelijk plaatsnaambord wordt ook een snelheidsbeperking van 50 km. aangegeven.

● *Het Geleense jongerencentrum de Boerderij heeft een grote beurt gehad en tegelijkertijd zijn enkele nieuwe afdelingen ontstaan, die het verblijf van de jongeren zullen veraangenamen. Alleen de woelige stal is nog niet „af", maar ook dat karweitje zal binnen een maand zijn beslag krijgen. De officiële opening van het nieuwe seizoen is bepaald op aanstaande zaterdag met een optreden van Jules de Corte in de open bar, het middelpunt van het centrum. In de woelige stal is reeds een klein theater gecreëerd, waarin zaterdag de Amerikaanse film „Covered Wagon" gedraaid zal worden, een western. De aanvang is om 23 uur. De openingstijden van het centrum zijn dezelfde als in het vorige seizoen, maar daaraan zij toegevoegd dat de jongeren nu ook terecht kunnen op zondagmorgen van 11 uur tot 12.30 uur.*

● Het blijft alsmaar een levensgevaarlijke toestand op de Jos Klijnenlaan in Geleen als 's middags tegen kwart over twee de leerlingen van het Michiellyceum huiswaarts trekken. Vooropgesteld zij dat de verkeersbrigadiers ook daar uitstekend werk verrichten op het moment dat de leerlingen de school verlaten. Maar zodra de jongelui eenmaal in grote aantallen op de Jos Klijnenlaan in de richting van de Rijksweg fietsen, ontstaan chaotische toestanden. Dan wordt geen enkele verkeersregel meer in praktijk gebracht. De scholieren fietsen doodleuk met drieën of vieren naast elkaar, trekken zich niets aan van het autoverkeer, zwabberen met hun sturen en doen alsof zij alléén de weggebruikers zijn. Er hebben al diverse kleine aanrijdingen plaats gevonden, maar elke dag opnieuw is er het risico dat er ernstige ongelukken gebeuren. We mogen toch wel aannemen dat leerlingen van middelbare scholen iets van de verkeersregels afweten, ofschoon men haast zou zeggen van niet. Er schijnt maar één radikale oplossing te zijn: de verkeerspolitie van Geleen moet daar eens een keer gaan posten.

● *Het ziet ernaar uit dat het pand waarin diverse jaren geleden het Sittardse Luxor-theater aan de Rijksweg ter ziele ging, binnen niet al te lange tijd een andere bestemming zal krijgen. Zo te zien werd het ook langzamerhand tijd, want de entree van de voormalige bioscoop toont momenteel een aanblik die doet vermoeden dat het pand al sinds de laatste wereldoorlog leeg ligt. Geen wonder: klanten van de aan de overzijde van de Rijksweg gelegen patazakken hebben het achter tralies gelegen halletje als vuilnisemmer gebruikt; op de bus wachtende personen hebben ook wel het een en ander achtergelaten en dat alles werd bedekt onder een niet gering laagje uit de Limburgse lucht neerdwarrelende stof. In het verleden heeft de eigenaresse van het pand, de firma Bouts en Putzeist, al meerdere besprekingen gevoerd, die moesten leiden tot de vestiging van een of ander bedrijf in het gebouw. Tot nu toe vielen alle plannen echter steeds opnieuw in duigen. Als de plannen deze keer wél worden uitgevoerd, zal de Rijksweg er een bedrijf in de amusementssector bij krijgen. Volgens de heer Bouts verkeren de besprekingen echter nog in een zeer pril stadium en zou het bijzonder voorbarig zijn te spreken over een op handen zijnde verkoop. Hoe dan ook: er wordt iets aan gedaan. En dat is al heel wat.*

● D(irk). S. M. de Vroome; een paar apart.

### Geleen

— De postzegelvereniging De Philatelist Geleen houdt zondag om 10.15 uur de maandelijkse vergadering in „d'Heramiet" Kluis Geleen. Ook niet-leden zijn welkom.

### Urmond

— Zaterdagavond 12 september om 8 uur houden de leden van de kanarievereniging „Vriendschap" van Urmond een vergadering in het clublokaal café de Bruin, Grotestraat 37 te Urmond. Ook kunnen belangstellenden zich op deze vergadering als nieuw lid opgeven.

— Binnenkort krijgt de kleunterschool van Urmond een goede beurt. Reeds ongeveer het gehele meubilair is vernieuwd. De gemeenteraad heeft haar goedkeuring gegeven aan de reparatie van het dak en de afrastering om het schoolgebouw en speelplaats. Ook de verlichting zal vernieuwd worden en tenslotte zal ook het schilderwerk, zowel het buiten- als binnenwerk, ter hand genomen worden. Een der kleuterleidsters, juffrouw Riet Tindeman, gaat de kleuterschool binnenkort verlaten. Zij zal haar taak in Nieuwstadt hervatten.

### Obbicht

— De taakverdeling van het college van burgemeester en wethouders is: burgemeester; financiën, sport, recreatie en volkshuisvesting. Wethouder P. L. Meekels; agrarische doeleinden, volksgezondheid, verkeer, onderwijs kunsten en wetenschappen, maatschappelijk werk en woonwagenproblemen. Wethouder J. Maessen; nutsbedrijven in het algemeen, openbare werken, uiterlijk aanzien van de gemeente. Het college van burgemeester en wethouders vergadert iedere woensdagmorgen vanaf negen uur. Stukken ter behandeling in de vergadering van burgemeester en wethouders moeten voor dinsdagmiddag in het bezit zijn van het college.

### Beek

— Zaterdag wordt in Beek een verloting gehouden ten bate van het zwembad. Geluidswagens zullen de bewoners aansporen loten te kopen. Een groot aantal verenigingen heeft zich gemeld voor de verkoop van de loten. De netto opbrengst wordt gestort in een fonds waarna het gemeentebestuur een burgerzinlening aangaat voor het openluchtzwembad. De verkoopcampagne wordt gevoerd onder het motto: „Koop loten voor het gewin en tevens een zwembad voor uw gezin".

### Born

— De centrale weekdienst voor parochiepriesters voor Born en omliggende parochies zal van 13 tot 20 september worden waargenomen door pastoor G. Beiten, Kerkstraat 60 te Grevenbicht, tel. 04497-201.

— De opbrengst van de Miva collecte was f 685,—.

— In tegenstelling met een voorgaand bericht heeft wegens bijzondere omstandigheden de bedevaart van Born en omliggende parochies naar Kevelaer plaats op 15 september. Men vertrekt per bus om vijf voor zeven van de Graetheide en om zeven uur op het Kerkplein. Aanmelding is nog mogelijk tot 12 september op de pastorie.

— Zaterdag. Jeugd 1.30 uur. Susteren D - Born D; 2.30 uur: Geleen C 2 - Born C 2; 2.30 uur: Born C 1 - Lindenheuvel C 1; 4.00 uur: Born B - Stadbroek B; 3.00 uur: F.C.R.I.A. - Born A. Zondag 2.30 uur: Born 1 - Thorn 1; 2.30 uur: Mereveldia 2 - Born 2; 2.30 uur: Buchten 2 - Born 3; 12.00 uur: Born 4 - Sanderbout.

— Het instrumentenfonds van L'Union herinnert er aan dat het speciale concert, dat fanfare Juliana van Holtum op vrijdag 11 september a.s. zal geven in het Bornse Gemeenschapshuis om acht uur begint.

### Stein

— De huis-aan-huis collecte voor het kankerbestrijdingsfonds in St. Martinusparochie en centrum bracht ruim f 8,50, op.

— Op 14 september wordt in het gebouw van het vormingscentrum Mixed aan het Wilhelminaplein 4 om 20 uur de film Cul du sac van Polanski vertoond.

— Maandag begint de afdeling Stein van de bejaarden- en gepensioneerdenvereniging weer met haar ontspanningsavonden voor het winterseizoen. Deze avonden worden voorlopig gehouden in de noodkerk in het Centrum. Iedere maandag en donderdag kan men daar van 18 tot 22 uur terecht voor kaarten en andere spelen.

### Maastricht

— Vanavond zal in het wijkcentrum van Malberg aan de Schildruwe een bijeenkomst worden gehouden die belegd is door de groep Ontwikkelingssamenwerking en Mentaliteitsvorming van deze wijk en waarvoor de wijkraad, de sportraad en voorts alle verenigingsvertegenwoordigers zijn uitgenodigd. Besproken zal worden wat er in Malberg tijdens de aanstaande Vredesweek van 20 tot 27 september zal kunnen worden gedaan. Er is inmiddels al geprobeerd enkele feesttoestanden in de vorm van een wijkkermis en fancy-fair op touw te zetten. Voor de fancy-fair is door de gemeente al een vergunning toegekend, maar de kermis zal hoogstwaarschijnlijk niet doorgaan. Men gaat zich vanavond erop beraden wat door bundeling van actie alsnog te bereiken valt.

— In de parochie van St.-Anna zal vanavond door fanfare Concordia met de „open emmer" worden rondgegaan. Dit in het kader van de Emmertjesactie, waarbij deze fanfare de wijken van Maastricht-West successievelijk om steun vraagt om uit de financiële zorgen te komen.

### Meerssen

— Het R.K. Vrouwengilde te Meerssen opent woensdag 16 september het nieuwe verenigingsjaar 1970-'71. Dit gebeurt met een plechtige eucharistieviering, opgedragen door de geestelijke adviseur deken W. Horsmans in de basiliek. De eucharistieviering begint om 19.15 uur. Hierna is er in hotel Kon. Gerberga aan de Volderstraat een gezamenlijke koffietafel voor de leden en tevens een korte vergadering waaronder bestuursverkiezing. In verband met verhuizingen en deels om gezondheidsredenen zijn er in het bestuur enkele vakatures ontstaan. Eventuele nieuwe kandidaten kunnen zich opgeven bij de presidente mevrouw Vossen-Petit, Stationstraat 32, Meerssen.

— De gymnastiekclub van het katholiek vrouwengilde onder leiding van mevr. Janssen-Smeets is reeds gestart op woensdag 2 september. Iedere woensdagavond wordt er gesport in de zaal aan de Past. de Reimsstraat vanaf 20.00 uur. Opgave van nieuwe leden kan aan de zaal geschieden.

— De wandelclub van het Vrouwengilde onder leiding van mevrouw Fraats-Pijls start op dinsdag 22 september. Iedereen kan aan deze wandelingen meedoen. Men vertrekt vanaf de meisjesschool aan de Beekstraat om 14.00 uur.

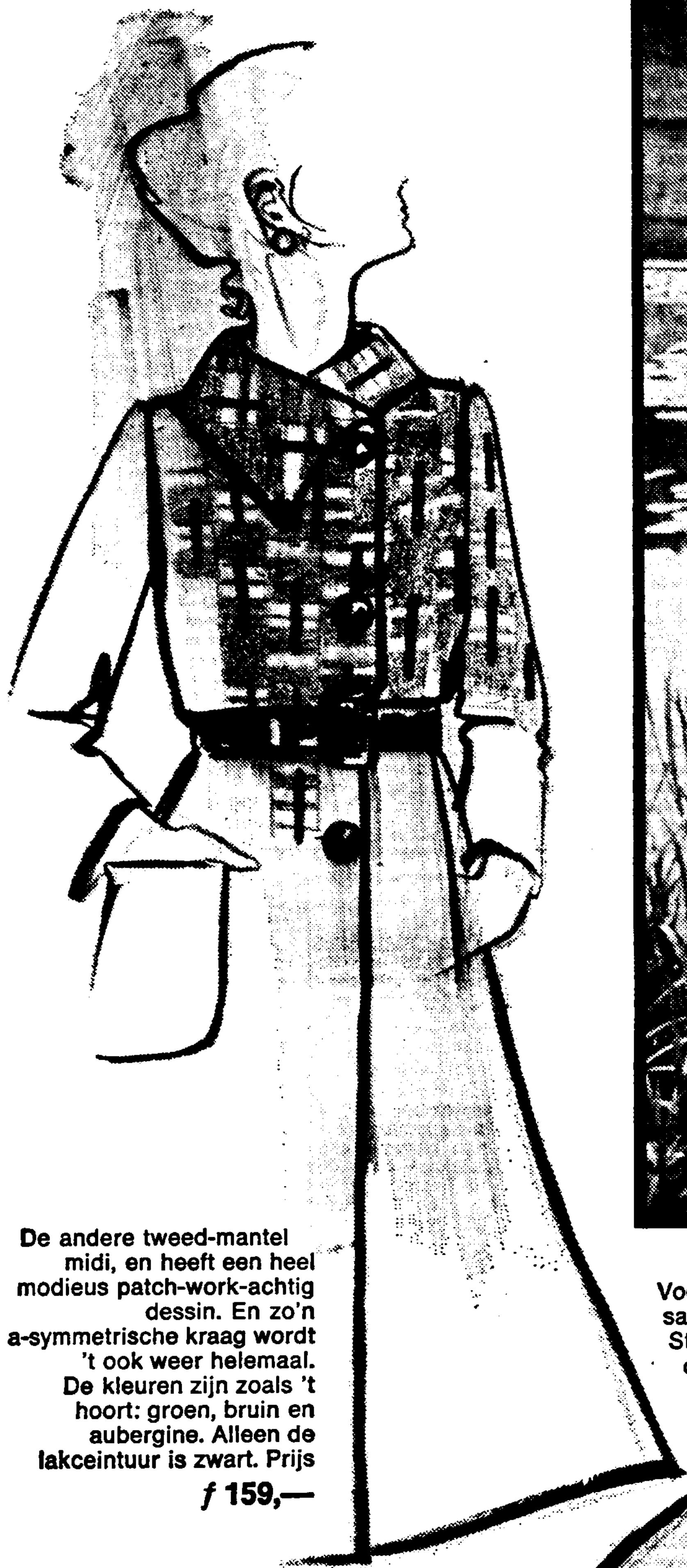
### Noorbeek

— Het college van burgemeester en wethouders heeft wethouder B. J. Beusmans belast met openbare werken en aangewezen als loco-burgemeester. Wethouder R. G. Simonis beheert sociale zaken.

— De gemeenten Noorbeek, Mheer en Slenaken zijn druk doende om gezamenlijk een autobus naar Gulpen te laten rijden ten behoeve van de kinderen die de scholen te Gulpen bezoeken.

# P&C, Frans Molenaar, Edgar Vos: Inne-mini-midi-maxi.*





De andere tweed-mantel midi, en heeft een heel modieus patch-work-achtig dessin. En zo'n a-symmetrische kraag wordt 't ook weer helemaal. De kleuren zijn zoals 't hoort: groen, bruin en aubergine. Alleen de lakceintuur is zwart. Prijs ƒ 159,—

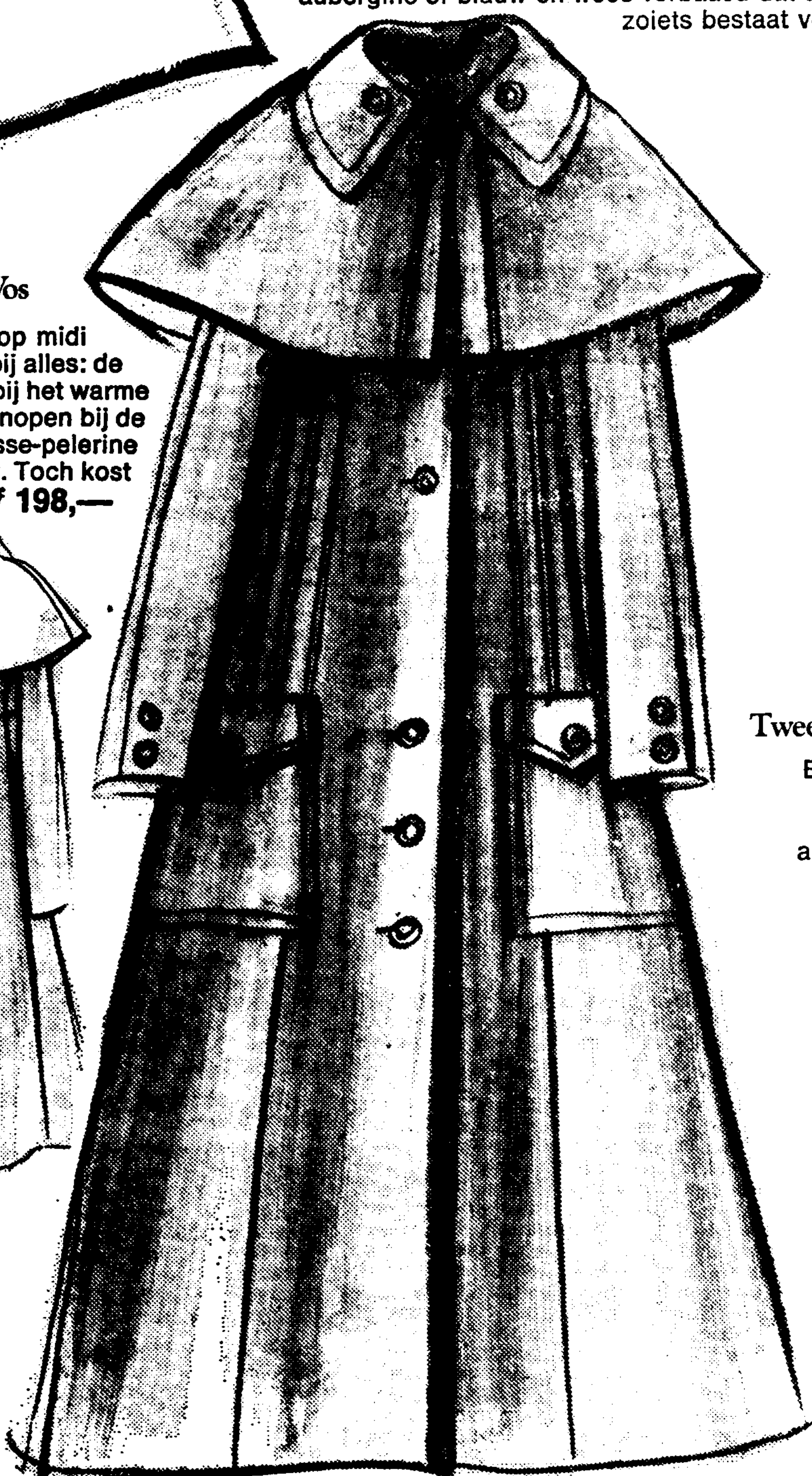
Alsof zoiets als distinctie niet meer bestaat...

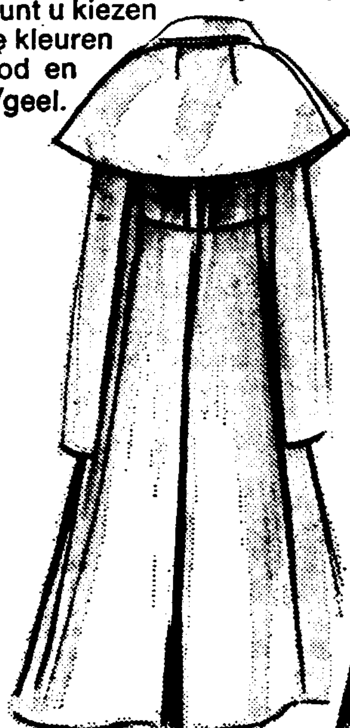
Voor vrouwen die „Gypsy" te wild en de klassieke cameljas te saai vinden maakte Frans Molenaar hele fraaie mantels. Strak van lijn en precies van afwerking. Goed genoeg dus om in de I.W.S. wooltrend kollektie opgenomen te worden. Kies uit de kleuren zwart/rood, rood/zwart, aubergine of blauw en wees verbaasd dat er anno '70 nog zoiets bestaat voor ƒ 198,—

In midi in Molenaar

Als Frans Molenaar een midi-mantel-met-capuchon maakt is 't ook helemaal âf. Dan zitten de opgestikte naden tot op de millimeter op z'n plaats en is zo'n mantel gemaakt van een kwaliteit kamgaren waar 't I.W.S. blindelings z'n wolmerk op durft te zetten. Gelukkig zijn z'n prijzen iets minder „haut" dan z'n couture: prijs ƒ 249,— en uiteraard in bruin, zwart en aubergine.

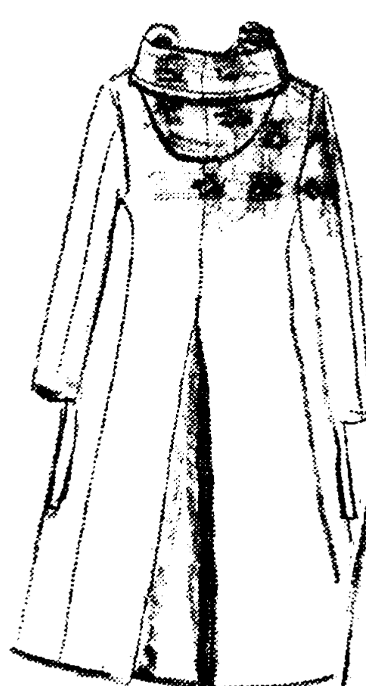


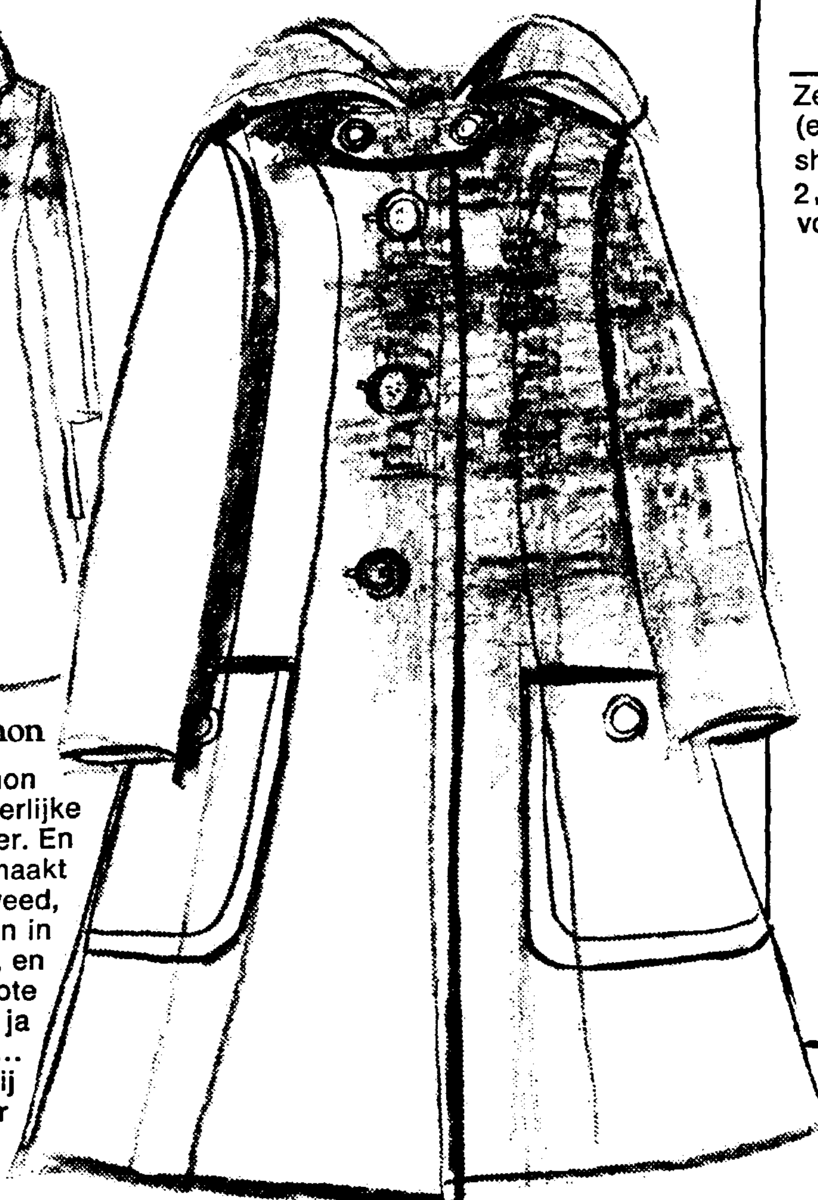




Een midi van Vos

Edgar Vos is een meester op midi gebied. Alles past bij alles: de contrasterende voering bij het warme whipcord, de fraaie knopen bij de opgestikte naden en de-losse-pelerine bij de openstaande kraag. Toch kost zo'n mantel maar ƒ 198,— en dan kunt u kiezen uit de kleuren zwart/rood en bruin/geel.





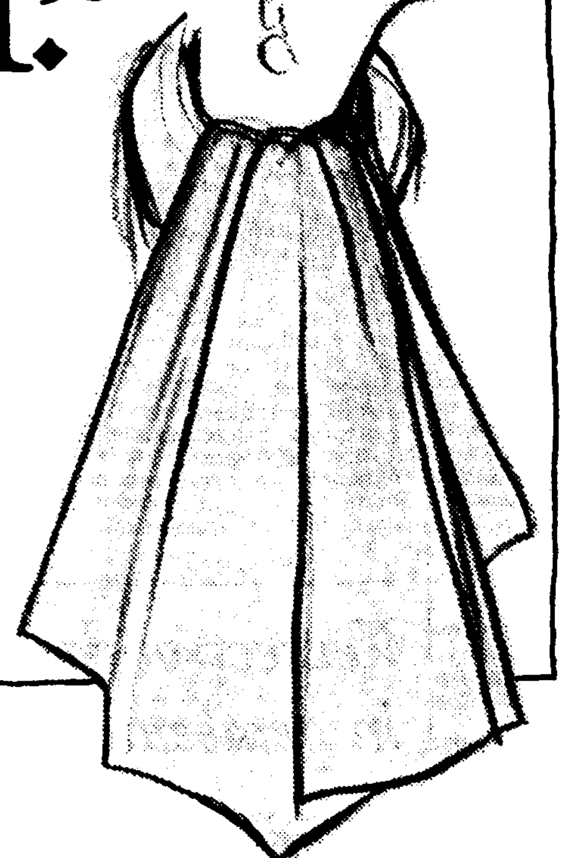
Tweed mantel met capuchon

Een mantel met capuchon is een onontbeerlijke zaak, deze winter. En als zo'n mantel dan gemaakt is van wollen tweed, met een ruitdessin in rood en aubergine, en bovendien nog grote zakken heeft ook, ja dan is 't helemaal âf... Zó'n jas hangt er bij P & C, voor maar ƒ 169,—

## DEZE WEEK:

Ze zijn er in ontzettend veel (effen) kleuren, die shawls, 70 x 70 cm. Van 2,90 alleen deze week voor slechts

**1.95**



Peek & Cloppenburg

* Onze maxi's zijn te lang om in deze advertentie af te beelden. Komt u daarom zelf even kijken.

# Limburgs Sport Dagblad

Vrijdag 11 september 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100


# Feijenoord krijgt een monument

ROTTERDAM, 11 sept. — Rotterdams burgemeester Thomassen heeft bij de ontvangst van Feijenoord op het stadhuis aangekondigd dat Feijenoord van de gemeente een geschenk krijgt: een kunstwerk dat ergens in de buurt van het stadion komt. Het wordt een monument dat aan de twee cupoverwinningen zal herinneren. Een cadeau voor de spelers afzonderlijk was er deze keer niet. „Ze hebben al alles", aldus Rotterdams burgervader.

Feijenoordvoorzitter Couwenberg was natuurlijk blij over het goede nieuws van de burgemeester. „Maar over één ding blijf ik erg bedroefd. De wedstrijd zelf. Die had met voetbal niets te maken".

## Coen Moulijn „Dat is me voor eigen publiek nog nooit overkomen"



*ROTTERDAM, 11 sept. — Op het moment dat Feijenoord naar de bus werd gedirigeerd om wéér een cup aan het voor het Rotterdamse stadhuis samengestroomde volk te tonen, sprak Coen Moulijn: „Ik voetbal nu veertien jaar bij Feijenoord, maar dát is me nog nooit overkomen. Ik ben nog nooit voor de ogen van mijn eigen publiek uit het veld gehaald. Ik had ook niet verwacht dat het zou gebeuren. Eerst begreep ik het helemaal niet. Maar achteraf vind ik het wel juist, hoewel Happel voor mij ook Van Hanegem had kunnen vervangen".*

*Daarna gaf de lichtelijk teleurgestelde vedette iets prijs van zijn ervaringen als toeschouwer. „Ik heb de laatste twintig minuten gezien. Verschrikkelijk. Een afschuwelijke wedstrijd. Niet te vergelijken met de finale in Milaan", mopperde Moulijn. Maar ook de linksbuiten toonde zich uiteindelijk toch ingenomen met de 1-0, die Feijenoord tot 's werelds sterkste promoveerde.*

*Een kwartier voor het einde hadden Ernst Happel en manager Guus Brox overigens besloten niet naar Madrid te reizen voor een eventuele beslissingswedstrijd. „We voetballen onder geen voorwaarde meer tegen het gangsterdom van Estudiantes", schold Happel. „Het risico is veel te groot", aldus Brox. „Als je ziet wat hier allemaal gebeurt, had je in Madrid een nog groter slagveld kunnen verwachten en dat kunnen we ons met de competitiewedstrijd tegen NEC voor de boeg niet veroorloven".*

*Het 'voetbal' van Estudiantes: de Feijenoorders hadden er ook gisteren geen goed woord voor over. Gemeen, smerig en vies waren veelgehoorde uitdrukkingen: het had niets met voetbal te maken. Nereo Rocco, trainer van de vorige, door Feijenoord verslagen Europese en wereldkampioen AC Milan (in het stadion aanwezig met zijn voorzitter Carraro) zei het zo: „Een smerig stelletje, die Argentijnen. Feijenoord heeft zich goed gehouden. Het is de ware wereldkampioen".*



• **Zo druk was het op de Coolsingel na de triomf van Feijenoord. Een enorme mensenmassa juichte de spelers op het bordes van 't stadhuis toe**

## Verslagenheid in Buenos Aires is groot, maar...

# Toch gunnen Argentijnen Nederland de beker

ROTTERDAM/BUENOS AIRES, 11 sept. — Er heerste gisteren grote verslagenheid in Argentinië. Elke Argentijn had gerekend op een gelijk spel, en daarmee op een derde wedstrijd in Madrid, waar de Zuidamerikanen dan voor een „aanverwant" publiek zouden kunnen spelen. In heel Argentinië heeft het werk stil gelegen tijdens de uren dat de wedstrijd Feijenoord—Estudiantes via radio en televisie te volgen was. Daarna kwam de anti-climax: een triomfmars die duizenden supporters var. Estudiantes in Buenos Aires hadden willen houden, ging niet door. Vlaggen en spandoeken werden in alle stilte opgeborgen. Muzikanten pakten hun instrumenten weer in, de supporters dropen ontgoocheld af.

De uitgebreide verslagen en commentaren in de Argentijnse pers kwamen allemaal tot dezelfde conclusie: Argentinië gunt Feijenoord de zege, de Rotterdamse ploeg heeft verdiend gewonnen in de kuip. Cronica sprak van een eerlijke zege. „Estudiantes wendde een beheerste en doelmatige taktiek aan, maar verviel uiteindelijk in individuele krachtsinspanning".

La Prensa klaagde dat de overwinning van Feijenoord onvermijdelijk is geweest. „De kroon past het Rotterdamse team uitstekend. Het won eerlijk met goed en zuiver spel". La Nacion vond het een vervelende wedstrijd. „Eén doelpunt mag nauwelijks een overwinning heten. De uitslag impliceert niet dat Feijenoord de beste ploeg in Europa is of dat er superieur voetbal te zien was". Maar toegegeven wordt dat het ene doelpunt briljant gescoord is. Volgens Clarin speelde Estudiantes 't soort voetbal dat het beheerst. Er kon dan ook niets meer van worden verwacht. „Feijenoord was beter, sterker, reageerde doeltreffender en speelde in beter teamverband".

Het blad vond verder dat wedstrijden om de intercontinentale beker technisch gezien nutteloos zijn en slechts zin hebben om geld te verdienen.'.

Corriere della Sera prees Feijenoord dat het in één seizoen is kunnen doorstoten tot de top van het internationale voetbal. Het blad meende echter dat Feijenoord technisch nog een stuk minder is dan Italiaanse ploegen.

„De wedstrijd was volkomen correct, ondanks het grote belang ervan. Feijenoord is geen grootse ploeg, maar het heeft eerlijk de titel gewonnen", aldus Il Corriere. Il Giorno sprak ook over een saaie wedstrijd. „De mensen die naar Rotterdam gekomen waren uit liefde voor het voetbalspel, zullen zeker niet genoten hebben van het povere spel van beide ploegen".

### • Italiaanse pers: povere wedstrijd

De Italiaanse pers was eenstemmig van mening dat het in Rotterdam een saaie en technisch povere wedstrijd is geweest. De bladen waren het er echter over eens, dat Feijenoord de overwinning en titel verdiend had.

Gazetta Dello Sport uit Milaan vond dat Feijenoord een verkeerde taktiek had toegepast: „De eerste helft probeerde de Nederlandse ploeg met massale aanvallen, welke goed in toom gehouden werden door de Argentijnse verdediging, snel een voorsprong te nemen. Het winnende doelpunt werd door Feijenoord gemaakt toen Estudiantes de Nederlanders tot een defensieve taktiek dwong. Dit bewijst dat snelle uitvallen de juiste taktiek van de Nederlanders is geweest".

### Joegoslavië won

GRAZ, 11 sept. — Het Joegoslavische voetbalelftal heeft gisteren in Graz voor 20.000 toeschouwers met 1-0 (rust 1-0) van Oostenrijk gewonnen. Het enige doelpunt in deze vriendschappelijke wedstrijd werd in de 41ste minuut door midvoor Bajevic gescoord.

# Vreugde ontaardde in baldadigheden

ROTTERDAM, 11 sept. — De organisatoren van de manifestatie Communicatie '70 in Rotterdam zijn bedroefd over de resultaten van de vreugde rond Feijenoord: er is aan materiaal van deze organisatie een schade toegebracht van veertig- tot vijftigduizend gulden.

Verontwaardigd vertelt C '70: „Ettelijke honderden masten zijn als luciferhoutjes in stukken gebroken, duizenden vlaggen verdwenen spoorloos, de structuren van zes koepels op de Coolsingel en het Stadhuisplein zijn vernield Verder is er nog schade ontstaan aan de tent van electrotechnische industrieën op de Coolsingel. De vorige keer (Europa Cup) was het zo erg niet. Nu was het meer baldadigheid dan spontane reactie".

# • Bols de boot in geblazen



*Schaatser en wielrenner Jan Bols is gisteren in zijn woonplaats Hoogeveen in het huwelijksbootje getreden met mejuffrouw Marry Wiebing (25 jaar) uit Beilen. De plaatselijke fanfare zorgde voor de muzikale noot. Vóór de huwelijkssluiting maakte het paar in een glazen koets een rondrit door Hoogeveen. Verscheidene leden van de schaatskernploeg, onder wie wereldkampioen Ard Schenk, waren aanwezig bij de trouwpartij.*

## René Pijnen derde in eerste rit Ronde van Catalonië

Tarragona, 11 sept. — René Pijnen is als derde geëindigd in de eerste etappe van de Ronde van Catalonië. Winnaar van de 148 kilometer lange rit werd de Italiaan Franco Bitossi. Hij versloeg in de sprint te Manressa de Spanjaard Ramon Saez.

## Voetbaljeugd won tweede wedstrijd

NEUENBURG, 11 sept. — Het Nederlands UEFA-elftal heeft gisteren in Neuenburg zijn tweede wedstrijd in het vierlandenvoetbaltoernooi met 7-3 gewonnen van Noorwegen. De ruststand was 5-3.

Denemarken en Zwitserland speelden gelijk: 1-1.

Na de tweede ronde is de stand:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Zwitserland | 2 | 1 | 1 | 0 | 3 | 4- 1 |
| Denemarken | 2 | 1 | 1 | 0 | 3 | 4- 1 |
| Nederland | 2 | 1 | 0 | 1 | 2 | 7- 6 |
| Noorwegen | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 3-10 |

● Op de tweede dag van het Europees biljartkampioenschap libre in de Italiaanse plaats Sainte Vincent heeft Henk Scholte een overwinning geboekt en een nederlaag geleden. De tweede Nederlandse deelnemer, Hans Sundquest, verloor twee keer.



**Eddie Treytel:**

## „De mooiste dag uit mijn loopbaan"

(Van onze correspondent)

ROTTERDAM, 11 sept. — Eddie Treytel heeft zich gerehabiliteerd. De keeper die als gevolg van enkele onfortuinlijke momenten in Buenos Aires als de hoofdschuldige van de twee treffers werd gezien, heeft in de return eindelijk aangetoond wat hij waard is. Zijn grote wapenfeit in een bomvolle Feijenoordkuip: het stoppen van een loeihard projectiel, door rechtsbuiten Conigliaro, op nauwelijks drie meter, afgevuurd.

Eerste reactie van de glunderende Eddie Treytel: „Dit was de mooiste dag uit mijn voetballoopbaan. Eindelijk heb ik kunnen laten zien wat ik kan. Eindelijk kreeg ik zoveel werk dat ik tijdens de wedstrijd kon groeien. Eindelijk had ik geen last van zenuwen. Ik kreeg de kans om me te rehabiliteren. Man, wat ben ik blij dat ik die gegrepen heb".

Dat het legioen met de voorheen ongelukkige Eddie Treytel heeft meegeleefd, bleek uit de hulde die vele tienduizenden op de Coolsingel de Feijenoord-keeper brachten. Als eerste op het bordes van het stadhuis verschenen, genoot Eddie Treytel minutenlang van de stormachtige ovatie die zijn stadgenoten hem brachten.

# Poloteam verloor onnodig van Italië

(Van onze correspondent)

BARCELONA, 11 sept. — George Geurtsen, een van de twee Nederlandse arbiters bij de Europese waterpolokampioenschappen in Barcelona, zal doorgaans zijn collega's niet bekritiseren. Gisteren, na afloop van de zeer harde wedstrijd tussen Nederland en Italië (4—6) deed hij het wel. „Hij", zo oordeelde hij over de Westduitse arbiter Bockman, „faalde op het kritieke moment. Ik moet eerlijk zeggen, dat hij verder goed floot. Maar in de laatste periode was hij inconsequent'.

Nederland werd daarvan het slachtoffer. Bockman kende geen strafworp toe toen Wim Hermsen binnen de vier meter werd teruggetrokken, maar deed dat pal daarop wel toen Barlocco zwaar werd aangevallen. In plaats van 5—5 werd het 4—6. De resterende tijd was té kort voor de Nederlanders om nog iets aan deze stand te veranderen.

De tweede nederlaag heeft Nederland overigens ook voor een belangrijk deel aan eigen onmacht te danken. Tot twee keer toe kreeg Oranje de kans de 4—5 achterstand weg te werken, toen het met een man meer speelde.

Nederland speelde aanvankelijk taktisch zeer sterk, maar raakte later geheel uit het ritme, toen bleek dat het aanvallend niet wilde vlotten. Vooral Hans Hoogveld ging opvallend veel fouten maken. Vriend: „Ik denk, dat Hans zich teveel op deze wedstrijd heeft geconcentreerd. Hij wist dat hij de gevaarlijke Pizzo moest uitschakelen. Vorig jaar in Boedapest, waar Pizzo de beste man van het toernooi was, lukte hem dat erg goed. Daarom begrijp ik niet goed dat hij er nu bang voor was."

De setstanden: 1-2, 1-2, en 0-1. De Nederlandse doelpunten waren van Jan Evert Veer, Wim Hermsen, Hans Wouda (strafworp) en Mart Bras.

De stand in de finalepoule is nu:
Rusland 3-6; Hongarije 3-6; Zuid-Slavië 3-4; Italië 3-2; Nederland 3-0; Roemenië 3-0.

## Feijenoord naar Milaan?

ROTTERDAM, 11 sept. — De kans bestaat dat Feijenoord eind deze maand naar Milaan reist om een wedstrijd te spelen tegen AC Milan. Trainer Nereo Rocco heeft het bestuur van Feijenoord dringend verzocht om aan de uitnodiging gevolg te geven. Voorts heeft AC Milan plannen om een internationaal toernooi op stapel te zetten waaraan alle voormalige winnaars van de officieuze wereldbeker zouden moeten deelnemen, dus ook Feijenoord en Estudiantes.

# Gerard Vianen wint tweede rit

RIJSSEL, 11 sept. — De tweede etappe van de Ronde van het Noorden voor beroepsrenners is gisteren gewonnen door de Nederlander Gerard Vianen. De etappe ging van Calais naar Rijssel over een afstand van 187 kilometer. Vianen won de sprint van een kopgroep die uit zes man bestond. De Belg Hooyberghs, die tweede werd, kwam in het bezit van de leiderstrui.

De uitslag van de tweede etappe was: 1. Vianen (Ned) 187 km in 5.16.57. In de zelfde tijd: 2. Hooyberghs (Belg); 3. Berckmans (Belg); 4. Hautsebaut (Belg); 5. Tschan (W.D.); 6. Eyers (Belg). Op 2 minuten en 7 seconden onder meer de Nederlanders: 9. Krekels; 10. Steevens; 14. Benjamins; 16. Harry Janssen; 19. Rentmeester.

Het algemeen klassement: 1. Hooyberghs 10.7.41; 2. Tschan op 5 sec.; 3. Hautsebaut op 28 sec.; 4. Harry Jansen op 1.54; 5. Verbeecke op 1.59; 6. Steevens op 1.59; 8. Dolman op 1.59; 10. Benjamins op 2.12; 16. Holst op 2.12; 19. Krekels op 2.18; 20. Rentmeester op 2.35.

## Mathieu Buckx maakt zich geen illusies meer

# Top niet haalbaar voor mij

door Nico Jessen

BORN, 11 september. — Mathieu Buckx maakt zich geen illusies meer. Zijn plannen om ooit als beroepswielrenner een dikbelegde boterham te verdienen en roem te oogsten heeft hij opgegeven. Overdag hard werken, in de avonduren wat trainen en in de weekends proberen een prijsje te fietsen. Vele Limburgse amateurs zijn nog slechts in naam bankwerker, timmerman of metselaar. Hun stiel hebben ze meestal vaarwel gezegd toen ze voor de tweede maal met de bloemen naar huis kwamen. Mathieu Buckx doet aan deze opvatting niet meer mee „Het is bijna onmogelijk om als amateur iets over te houden. Daarom vind ik het alleen voor zeer getalenteerde knapen verantwoord om niet langer te werken. Ik heb enige tijd willen ervaren of ik de kwaliteiten bezat om als coureur te slagen. Al snel besefte ik, dat ik de top niet zou bereiken. Ik miste twee elementen, die voor een prof onontbeerlijk zijn: een vlijmscherpe sprint en een aan waaghalzerij grenzende durf.

**„Veel jongens bezitten te weinig zelfkennis of ze vertikken het om in te zien, dat ook zij tot de rij der naamlozen blijven behoren. Bovendien is een goede amateur nog lang geen goede beroepsrenner. Het zou niet eerlijk tegenover mijn ouders zijn geweest als ik geen job gezocht zou hebben. Zij moesten immers hard werken om hun zoon te laten koersen. Daar in Duitsland veel te verdienen valt, heb ik een baan als elektricien aangenomen in Remscheid.**

Om zes uur begin ik al te prutsen aan allerlei draadjes, want dan kan ik in de namiddag nog wat trainen." Op zijn werk leven zijn collega's met de verrichtingen van Mathieu Buckx mee. Ze beseffen, dat hij door zijn beroep minder geprepareerd aan de start kan verschijnen dan andere renners, die hun dagindeling helemaal kunnen afstemmen op het wielrennen. Toch kon Buckx bijvoorbeeld in Dolhain en Dinslaken de bloemen wegkapen.

Hij sloot zich aan bij de Duitse wielerclub „Radevornwald". In enkele zware criteria bij onze oosterburen deed Mathieu het zo goed, dat de club hem uitnodigde om in hun formatie de Ronde van Ierland te rijden.

De 26-jarige „liefhebber" kon deze invitatie niet gelijk aanvaarden, want eerst moest hij tot overeenstemming komen met zijn meerderen in Remscheid, terwijl de afwezigheid van twee weken een behoorlijke financiële verliespost opleverde. Zijn werkgever gunde Buckx dit meevallertje wel, terwijl zijn medewerkers hem een geldelijke steun toezegden. Het wielercomité van Born, waarin kastelein Heutmaekers zoveel baanbrekend werk verricht, deed ook een behoorlijke duit in het zakje, zodat Mathieu onbezorgd aan de Ierse omloop kon beginnen. Hij heeft zijn supporters en „sponsors" niet teleurgesteld. Ginds, op het groene eiland, kon hij nog eens bewijzen, dat hij in lange en heuvelachtige koersen, zijn mannetje staat. Behalve Duitsers, van welke ploeg hij deel uitmaakte, waren er eveneens coureurs uit Australië, Nieuw Zeeland, België, Amerika, Engeland en natuurlijk uit het organiserende land. Dat Buckx daar succesvol gekoerst heeft kan men afleiden uit de prachtige bekers, die nu in het ouderlijk huis in Born prijken. De kranten verhalen bovendien over de „flying Dutchman", die op zo'n schitterende wijze de zesde etappe wist te winnen. „Na de overwinning via een langdurige solo plaatste ik me als vierde in het algemeen klassement. Daarna bleef ik me steeds in de voorste linies handhaven. Ik klasseerde me tweemaal als vijfde, terwijl ik in de tijdrit als derde eindigde. Ik heb enkele keren een aanval gedaan op de gele trui, maar de Ieren duldden geen buitenlandse winnaar.

In een bergetappe demarreerde de latere winnaar Eliott met nog enkele andere coureurs. Ik wilde achter hen aanspringen. Het hek viel echter dicht, want nauwelijks was het groepje uit het gezichtsveld verdwenen of de Ieren vormden een menselijke afweergordel op het smalle bergweggetje. Ik heb wat krachttermen geslaakt, maar het hielp natuurlijk geen zier. In Dublin mocht ik uiteindelijk als zevende een ereronde rijden."

*Zó won Mathieu Buckx de zesde etappe van de Ronde van Ierland*

**Mathieu Buckx had verwacht, dat de Ieren met weinig enthousiasme de wielrenners zouden begroeten. „De mensen zullen waarschijnlijk weinig van onze sport afweten, maar meestal werden we hartstochtelijk toegejuicht. Alleen in Londonderry, de stad, waar vaak gevochten wordt, had men geen oog voor ons. Het straatbeeld werd bepaald door soldaten en fanatieke leuzen op muren. De spanning was er voelbaar", vertelt de coureur, die direkt na zijn thuiskomst in Born weer koers zette naar Duitsland, waar hij als Fremdarbeiter meeprofiteert van de hoge lonen.**

## Nederlaag Tomsons na uitstekend honkbalduel

**BEEK, 11 sept. — Uitslagen promotiewedstrijden honkbal voor een plaats in de 2e klasse: De Spartaan (Amsterdam)-Tomsons 3—2. Achilles (Utrecht) - HMS (Haarlem) 6—0.**

**De eerste wedstrijd die de Tomsons in Amsterdam moesten spelen ging met 3—2 verloren. Een wedstrijd, de uitslag zegt al veel, waar de spanning te snijden was.**

**Na 1—0 voor de Tomsons, 1—1 en 2—1 voor de Genhoutenaren, werd deze stand heel lang aangehouden door goed veldwerk. Een opmerkelijk wapenfeit was een prachtige Home-Run over de hekken van Bremer. Tot en met de laatste negende inning wisten de Tomsons in hun slagbeurten geen punt meer aan hun totaal toe te voegen. In de laatste slagbeurt van de Spartaan wisten deze de honken vol te krijgen. Daartegenover stond dat er ook al twee mensen van de Amsterdammers uit waren. Toen er echter 'n tweehonkslag geproduceerd werd, waardoor twee punten binnen kwamen, was de strijd gestreden. Hoe jammer het ook is een wedstrijd te verliezen, deze wedstrijd was van goede kwaliteit, waar goed honkbal werd gespeeld. Met het vertoonde spel van de Tomsons is er echt nog niets verloren zodat de volgende wedstrijden hoopvol tegemoet kunnen worden gezien.**

**Zondag zullen de Tomsons aantreden tegen het Utrechtse Achilles '28. De wedstrijd begint om 14.30 uur in het sportpark Jekerdal te Maastricht.**

## Handbaltoernooi Sittardia-dames

SITTARD, 11 sept. — Zaterdag zal in de sporthal te Sittard een internationaal dameshandbaltoernooi georganiseerd worden door Sittardia dames. Deelenemende verenigingen: Strasbourg uit Frankrijk (kampioen v.d. Elzas).

Dünwald uit Duitsland, PSV uit Eindhoven, Sittardia uit Sittard. Aanvang van het toernooi: 16.00 uur in Sporthal te Sittard. Na afloop vindt om 20.00 uur een feestavond plaats, waar tevens de prijsuitreiking zal plaats vinden. Deze feestavond is voor iedereen en wordt gehouden in het restaurant van Sportcentrum Limburg bij de hal.

## Kollebergrally op 12 september

SITTARD, 11 sept. — 12 september houdt de Automobielclub RTS Sittard een avondoriëntatierit voor auto's. De rit die meetelt voor het Zuidlimburgs kampioenschap, heeft een lengte van 60 km. De uitzetters en organisatoren hebben er voor gezorgd dat echte beginners ook kunnen deelnemen.

Men kan inschrijven tot en met hedenavond bij secretaris H. A. M. Murkens, Hendriklaan 10 Susteren (04499-665) en op de dag van de wedstrijd vanaf 19.00 tot 21.00 uur in restaurant „Sportcentrum" bij de Sporthal te Sittard. Daar is om 20.00 uur de start. Alle autosportliefhebbers mogen dit niet missen, dus tot ziens op zaterdagavond 12 september 1970 te Sittard.

# Kluisspelers favoriet in tafeltennistoernooi

**KERKRADE, 11 sept. — Het in het kader van het 25-jarig bestaan van de Nederlandse Tafeltennisbond afdeling Limburg te spelen Jubileum-tafeltennistoernooi, dat zondag in de Rodahal te Kerkrade plaats vindt, zal naar het zich laat aanzien de eerste grote krachtmeting worden in het nieuwe seizoen 1970-1971 tussen de topspelers van deze afdeling.**

In de hoofd-overgangsklasse der heren, voor welke klasse door de Commissaris der Koningin in de provincie Limburg, een ereprijs beschikbaar is gesteld, zal het een volkomen open strijd worden, mede omdat de krachtsverhoudingen aan het begin van dit seizoen nog niet bekend zijn en afgewacht zal moeten worden hoe de Limburgse topspelers de werkloze zomermaanden zijn doorgekomen. Nochtans moet worden aangenomen, dat het trio van de Geleense vereniging Kluis. Guido Ariaans - Mathieu Hendrix - Nol Mevissen, dat vorig seizoen op fraaie wijze kampioen in de landelijke overgangsklasse werd, zo niet dé hoofdrol, dan toch zeker heel dichtbij een finaleplaats moet kunnen komen.

Hun grootste tegenstander zal ongetwijfeld de Roermondenaar Leon Janssen van Swift zijn, die op toernooien steeds een zeer gevreesde tegenstander is en ongetwijfeld gebrand zal zijn op de overwinning in dit Jubileumtoernooi.

Het debuut in deze klas van de talentvolle Roggelspelers wordt eveneens met veel belangstelling tegemoet gezien. Met hun uitstekende speltechniek zouden zij in dit Jubileumtoernooi weleens voor de grote verrassing kunnen zorgen.

In de hoogste damesklasse, die zullen strijden voor een door de Burgemeester van Kerkrade beschikbaar gestelde fraaie ereprijs, lijken de beste kansen immers de van Tsjechische afkomst zijnde mevrouw Smeets-Vozdorova van SV Heerlen en mej. Th. Aretz van de Gringel. Een herhaling van de eindstrijd van het laatst gehouden Heerlense Oranjetoernooi ligt hier wel in de lijn der verwachtingen, tenzij de jongere tegenstandsters voor een complete verrassing zouden zorgen.

### Veteranen

Bij de speciaal voor dit toernooi ingestelde veteranenklasse lijkt de strijd volkomen open te worden. Nochtans bevinden zich topspelers uit vroegere jaren onder de deelnemers, zoals Cramers, Klein en Boileau, die in het verleden de Limburgse kleuren jarenlang in de landelijke klassen hebben verdedigd.

Voor deze veteranenklasse bestaat een grote belangstelling. Om zoveel mogelijk oud-spelers in de gelegenheid te stellen om deel te nemen is nochtans de inschrijvingstermijn voor deze klas verlengd. Aanmelding kan namelijk nog geschieden tot aanstaande zondag 13.00 uur in de Rodahal. De veteranen zullen vanaf 14.00 uur hun wedstrijden spelen. Gezien het spelpeil van de deelnemers kan in deze klas ongetwijfeld genoten worden van fraaie partijen tafeltennis, waarbij techniek en taktiek hoogtij vieren, als gevolg van een in de loop der jaren toch wel minder geworden conditie.

Bij dit jubileumtoernooi wordt voorts in alle lagere seniorenklassen en voorts jeugdklassen voor jongens en meisjes gespeeld. De meer dan duizend partijen tafeltennis van dit toernooi zullen op 33 tafels worden afgewerkt. De wedstrijden beginnen in Kerkraads Rodahal aanstaande zondag om 11.00 uur, terwijl de finalepartijen rond 19.00 uur gepland zijn.

Bondsgedelegeerde op dit toernooi is de voorzitter van de afdeling Limburg, de heer H. Geraerds uit Maastricht, terwijl de organisatie in handen is van de speciaal in het leven geroepen Jubileumcommissie onder voorzitterschap van de heer H. Heckmans uit Heerlen, waarbij de heren Elschott en de Vaan uit Sittard de wedstrijdleiding zullen hebben.

Na afloop van het toernooi is er voor de deelnemers een jubileumbal in de foyer van de Rodahal in Kerkrade.

# Koersen in Vijlen

**GELEEN, 11 sept. — Voor het eerst in dit seizoen zullen zondag bij de internationale paardenkoersen van de stichting Limburgse Draf- en Rensport te Vijlen ook onze Zuiderburen weer van de partij zijn, zodat in het programma een volledige koers volbloedrennen kon worden opgenomen. Met maar liefst 8 snelvoeters zullen de stallen Chasseur, Minguet en Cortay zondag naar Vijlen komen om onze Nederlandse vertegenwoordigers in de galop strijd te leveren.**

En deze strijd belooft een spannende aangelegenheid te worden, want onze bloedeigen Bendor zal het de Belgische overmacht ongetwijfeld zeer moeilijk maken. De Vaalser Hengst mag zich gesteund weten door collega Max van Alebeek uit Eindhoven, en door „moeder" Conny van Biermans. Stal Chasseur heeft Jolly Boy. Standing en Aldo geselecteerd voor deze ontmoeting, Minguet heeft Aichat, Bob en Bartel laten inschrijven, terwijl Cortay met Mascot en Flika in Vijlen zijn kansen zal verdedigen. Een galopperskoers met elf deelnemers dus, hetgeen een unicum mag worden genoemd voor onze contreien. Een prognose in deze aangelegenheid betekent een slag in de lucht en daarom afwachten met de hoop, dat ons vaderlandse drietal zich niet door onze Zuiderburen onder de voet zal laten lopen. Deze Nederland-België ontmoeting omvat twee koersen en wel op de 1800 en 2400 meter.

Naast de koersen van de galoppers zal een druk bezet draversprogramma worden afgewerkt voor A-, B- en C-paarden. Hierover behoeven we niet veel te zeggen, want in de voorbije koersen is meer dan duidelijk bewezen, dat de LDR. over ruim voldoende uitblinkers beschikt om een interessante en spannende strijd te garanderen. In de hoogste klasse is maar bitter weinig krachtsverschil tussen Fontaine (Baggen), Winston Hannover (Heuts, Black Hollandia (Smits), Carlton (Lemmens), Walmut Hall (Op de Camp) en Unwaersflügel S. (Jaminon). We zijn geneigd Fontaine de beste papieren mee te geven op de korte afstand en tippen Winston Hannover voor de 2400 meter.

In de B-klasse heeft de nieuwe aankoop van Schoutrop, de hengst Cromwell W. de laatste koersen gedomineerd, maar ook Zorro d' Aster (Op de Camp). X. Oligie M. (Boesten) en Pascal (Hanssen) lieten zich niet onbetuigd. Het zal ook in Vijlen wel weer een strijd om neuslengten worden.

In de C-klasse zal het niet minder spannend toegaan. We kennen zo langzamerhand de kemphanen Bobby (Schneider), Bohamien (Schoutrop), Dibbels W. (Lemmens) Beatrice (Peters) Ralph Erebus (Smit) en Diejo K. (Theunissen).

Met de strijd om het Limburgs kampioenschap in het vooruitzicht zal iedere stalhouder tuk zijn op een van de ereplaatsen in Vijlen

De ponnykoersen zijn gewoon niet meer weg te denken uit het programma van de LDR, want ook de jeugd heeft in het verleden getoond voor de nodige spanning te kunnen zorgen. Namen als Zwarte Peter, Bamby, Flika, Johnny, Xandra, Fury en Bobby zeggen insiders meer dan genoeg. Het wordt dus zondag in Vijlen weer een ouderwets paardensportfestijn, dat vele liefhebbers naar de Mechelseweg zal doen trekken. Het eerste startsein wordt gegeven om 14 uur.

# Speedway in Geleen

**Zondag spuiten de sintels weer in het Burgemeester Damen Sportpark als daar — na negen jaar — weer Speedway-wedstrijden plaats vinden.**

GELEEN, 11 sept. — Negen jaar geleden vierde de speedwaysport in ons land hoogtij en ook ons gewest mocht dank zij het toenmalige Limburgiateam elk seizoen ruimschoots genieten van deze spectaculaire motorsport op de sintelbanen in Geleen en Treebeek. Topcoureurs in het gewestelijke team waren Maan Coumans, Thei Bisschops en de intussen verongelukte Han v.d. Sluys en Jan Kesselmans. En wie kende toendertijd niet de grootmeester in dit speciale „vak" Piet van Aertsen. Na het ter ziele gaan van deze nogal dure sport — een JAP of EZO kost grif 6 à f 8000 werd in de vaderlandse motorsportwereld alle aandacht gevestigd op crossen, terrein- en wegraces. In dit seizoen is er in KNMV-verband koortsachtig gewerkt om de speedway weer nieuw leven in te blazen en men is daar wonderwel in geslaagd. In Amsterdam, Tilburg, Alkmaar en Hengelo werden reeds wedstrijden georganiseerd in internationaal verband, waarbij vooral de Zweden en Engelsen voor het nodige vuurwerk zorgden. Races in nationaal verband waren nog niet mogelijk om de eenvoudige reden, dat er nog niet genoeg getrainde coureurs voorhanden waren om een volledig programma te kunnen afwerken. Op de sintelbaan van het Feijenoordstadion werden echter steeds meer coureurs opgeleid en thans is het zover dat de KNMV over 20 speedwayers kan beschikken.

**Dit zijn natuurlijk nog niet allen topcoureurs, maar er is intussen toch al een specialistenteam gevormd, dat op internationaal niveau met succes opereert, terwijl een tweede viertal „afgestudeerd" van start is gegaan om eventueel opengevallen plaatsen in het nationale team in te nemen. Wij krijgen ze zondag voor het eerst in nationaal verband in Geleen aan de start. De opzet van de KNMV is volgend seizoen reeds met een nationale competitie te starten.**

Maar nu de race zondag in Geleen op de sintelbaan van het Burg. Damensportpark. De organisatie is in handen van de stichting Limburgse Motorsport en voorzitter Pie Driessen is er de man niet naar aan den volke half werk te presenteren. „Als we er mee starten", zegt hij, „dan moeten wij er een klapstuk van kunnen maken. En dat zal het worden ook. Zowel de internationale als de de reserves met de 12 andere coureurs zullen zondag in Geleen present zijn. Informatief zij medegedeeld dat het internationale team gevormd wordt door de coureurs Piet Seur — oude bekende in de speedwaysport — captain, de 19 jarige Frits Koning, Tonny Eggens en Bert Redeker. Reserves zijn Ab de Groot, die de laatste races in Amsterdam op zijn naam schreef, Gerry Sark, Dirk Medema, Karel Klap en Kees Wierink. Er zit voor de coureurs nog een ander aspect aan de races te Geleen en wel de mogelijkheid om zich een plaats veroveren in het nationale team, dat 11 oktober in de landenwedstrijd Zweden-Nederland zal uitkomen. **Limburg zal zondag tevens kennis maken met de ongekende mogelijkheden van de 250 cc. grasstrek-motoren met „aan de gaskraan" Jo Dijk, Jan de Winter, Anton Schockebroek en Piet Schenkel. Dit viertal neemt met deze speciaal voor grasbaanwedstrijden geconstrueerde machines momenteel deel aan internationale wedstrijden. Deze knapen zullen drie keer tussen de speedwayraces door aan de start verschijnen.**

Voor niet-ingewijden in de speedwaysport zij meegedeeld dat de totale wedstrijd 20 heats zal omvatten, waarbij telkens vier coureurs van start gaan, die elke heat andere tegenstanders zullen ontmoeten. Voor elke heat worden 3, 2 en 1 punt toegekend om de uiteindelijke winnaar te bepalen. Aan de rode, gele, blauwe en witte kappen zal men de coureurs kunnen herkennen, mits men in het bezit is van een programmaboekje, want de kapjes worden in iedere heat gewisseld. De races die een zeer vlot verloop zullen hebben beginnen om half drie.

# Honderdzestig coureurs in Gulpen

**GULPEN, 11 september — Zaterdag en zondag ronken de motoren weer in Gulpen. De SMCO Gulpen heeft in samenwerking met de Nederlandse Motorsport Bond sterk bezette wegraces op stapel gezet. Als circuit dient, evenals voorgaande jaren, de Gulpenerberg. Aan de Gulpense TT nemen rond honderdzestig coureurs deel.**

Zij zijn verdeeld in de klassen 50 cc A, 50 cc B, 125 cc, 250 cc, 350 cc, 500 cc, ongelimiteerde klasse en zijspanklasse. Zaterdag zijn de trainingen. Ze beginnen om 12.00 uur. De motorraces op zondag, die meetellen voor het kampioenschap van Nederland, beginnen om 14.00 uur.

De strijd in de 50 cc A-klasse zal dan gaan tussen de grote kanshebbers M. van Geffen uit Delwijnen, A. van de Draay uit Oosterhout en de gebroeders Loers uit Den Haag, allen op Kreidler. In de klasse 50 cc B gaat de strijd tussen M. Schoofs uit Casteren, G. Copier uit Avezaath en M. Schouten uit Waardhuizen.

In de 125 cc klasse zijn favoriet R. van Krey (Rosmalen), B. Smit (Scheveningen), H. van Wanrooy (Geldrop) en G. Zijderveld (Rotterdam) In de klasse 250 cc zijn de kanshebbers Zijderveld (Rotterdam), L. van Kasteren (Oisterwijk), H. Rekers (Hoensbroek) en R. van Zanten (Rotterdam). In de 350 cc klasse heeft de nationale kampioen 1969 Piet van de Wal uit Oirschot een grote rivaal in W. Melis uit Oisterwijk.

In de 500 cc klasse zal nationaal kampioen 1969 Hans Hutten uit Apeldoorn grote concurrentie krijgen van B. Wienen uit Wijhe en Piet Kramer (Gouda).

Aan de internationale races zijspanklasse nemen behalve de Nederlandse zijspanrijders ook Duitse en Belgische combinaties deel.

De Limburgse coureurs die op de Gulpenerberg aan de start komen, zijn: 50 cc: R. Bogdanowicz Heerlen, W. Boonmann Brunssum, A. Melone Heerlen, G. van Bun Brunssum, A. Mostert Hoensbroek. Standaardklasse: A. Twikler Heerlen, G. Knevelmans Tegelen, A. Beugels Elsloo, W. Campst Venray, P. Lins en R. Rutjens Sittard. Klasse 350 cc: A. Twikker Heerlen, H. Gollasch Kerkrade, G. Knevelmans Sittard, T. Knevelmans Sittard. Klasse 250 cc: P. Driessen, G. Roza Meijel. Er is rond het circuit ruime parkeergelegenheid.

**Ook de zijspanraces zijn zondag in Gulpen weer sterk bezet.**

# SPORT 2

## Oriëntatierit van Louis van Rijswijck

STEIN, 11 sept. — Zondag 13 september houdt de MAC Louis van Rijswijck te Stein haar tweede oriëntatierit voor auto's, motoren en bromfietsen in dit seizoen. Het wordt een prachtige rit door het mooiste deel van de Maaskant met een lengte van 44 km en een gemiddelde snelheid van 24 km per uur. Zij wordt verreden onder reglement van KNAC en KNMV 1970 en gaat geheel over verharde wegen, zij telt mee voor het O. en O. kampioenschap voor Midden- en Zuid-Limburg. Om deze sport te stimuleren is de rit zonder grote moeilijkheden uitgezet door de heer G. Wauben uit Geleen. Er kan voor deze rit worden ingeschreven vanaf heden bij de secretaris G. Janssen, Odastraat 20 Kerensheide en in hotel Havenzicht, Hoogeweg Stein. Hier kan men op de dag van de rit inschrijven tot 13.30 uur als de eerste deelnemer van daar vertrekt. Inschrijving is mogelijk in de A-klasse gevorderde rijders en de B-klasse beginnende rijders. De prijsuitreiking heeft direct na afloop der rit plaats in hotel Havenzicht, waar na afloop de rit nog uitvoerig wordt besproken.

## PLAATSELIJKE SPORT

### Meers

— Het ligt in de bedoeling van de v.v. Havantia uit Meers om de oudere voetballers de gelegenheid te geven om in een veteranenelftal uit te komen. Indien voldoende belangstelling bij de oudere Havantia voetballers bestaat zal men met één elftal aan de competitie deelnemen. Men kan zich hiervoor opgeven bij het bestuurslid Herman op de Kamp, Kloosterstraat in Meers. Minimum leeftijd 30 jaar.

### Ulestraten

— Vanavond om 20 uur houdt RKUVV haar jaarvergadering in de zaal Dobmen. Op de agenda staat ondermeer bestuursverkiezing, aftredend zijn E. Jacobs, G. Boshouwers, A. de Rooy en Van Kesteren. Van Kesteren is wegens vertrek naar elders niet meer herkiesbaar. Voorts wordt er een nieuwe voorzitter gekozen.

### Berg en Terblijt

— Aan de nieuwe kompetitie neemt de afdeling voetbal van de sportvereniging Berg '68 met acht elftallen deel, te weten vier senioren-, twee jeugd- en twee schoolelftallen. Momenteel telt de afdeling voetbal 148 leden waarvan ... senioren en 34 junioren. Vooral de groei van de jeugdafdeling wekt vertrouwen voor de toekomst. Het eerste elftal speelt in de derde klasse A van Zuid, het tweede elftal in de reserve tweede klasse. Het derde en vierde team komt uit in de afdeling Limburg. Per 1 juli is de heer L. H. Kaanen uit Heer, voormalig trainer van Scharn, in dienst als oefenmeester. In deze funktie is hij de heer Van Sebillen opgevolgd. Dinsdag en donderdagavond zijn de vaste trainingsavonden. Dinsdag van 7 tot 8 uur traint het A-elftal van 8 tot 9.30 uur trainen de senioren. Op donderdag trainen de senioren van 7 tot 9 uur. De training van de overige jeugdteams geschiedt door gediplomeerde jeugdleiders.

### Mechelen

— In de schoolvoetbalcompetitie won RKMVC met 1—0 van Nijswiller. RKMVC 2 verloor met dezelfde cijfers van Sportclub '25.

— Tijdens het internationale handbaltoernooi te Keulen behaalde het eerste team van de handbalclub RKMVC een fraai resultaat. Middels twee overwinningen en twee nederlagen legde men beslag op de derde plaats.

### Sittard

— In Sittard is woensdagmiddag gestart met de bekercompetitie van de studenten van het bisschoppelijk college. Er wordt gespeeld in niet minder dan ... poules met in elke poule 6 elftallen, zelfs een poule met zeven elftallen en een zowaar met negen elftallen. De wedstrijden worden iedere woensdagmiddag gehouden op de bijvelden in het stadion aan de Hemelsley, op het ...daveld en op twee terreinen van sportveld Limbricht.

— Onder voorzitterschap van drs. J. van de Bergh werd in café-restaurant Sieske de drukbezochte jaarvergadering van GESS (Geleen en Sittard schaken) gehouden. In het bestuur werden herkozen de heren drs. J. C. van de Bergh voorzitter, J. Beukelman secretaris, ... Soons penningmeester en A. Stevens... gen en M. Kupers, leden. Het wedstrijdprogramma waarmee maandag 14 september om half acht in het Sieske gestart wordt zal gespeeld worden volgens Zwitsers systeem

— De training van alle dames en heren seniorenteams van de Sittardse Hockeyclub worden gehouden op zaterdag en zondag van 15.00 tot 17.00 uur op de sportvelden te Limbricht. De training wordt verzorgd door de heer Jos Gerlach.

— De leden van GESS (Geleen en Sittard schaken) hebben besloten om in de toekomst alleen nog maar hun wedstrijden te spelen in het clublokaal 't Sieske te Sittard. Toen de schaakverenigingen van Sittard en Geleen fuseerden, werd besloten om beurtelings wedstrijden te spelen in het Geleense clublokaal ... Casino en het Sittardse clublokaal ... Sieske. Men is het er nu unaniem over eens dat het spelen in een clublokaal beter is. Door de ledenvergadering werd dan ook besloten in de toekomst alleen nog maar te Sittard in café-restaurant Sieske te schaken.

### Susteren

— Op 15 september houdt de zwemclub NOAV in samenwerking met de K... in zaal Claessen een voorlichtingsavond over de zwemsport. Tijdens de bijeenkomst, die tevens als ledenvergadering wordt benut, wordt bovendien een film vertoond. Tijdens de vergadering treedt het bestuur af, maar stelt zich voltallig herkiesbaar. Zowel de ouders als kinderen zijn welkom, terwijl ook nieuwe leden worden genoteerd.

— Voor de leden van de zwemclub wordt deze winter één trainingsavond gehouden in de gymnastiekzaal. De zwemtraining zal gehouden worden in het overdekte zwembad van Sittard

# Ton van Klooster en dameskwartet haalden finale niet

# Zwemploeg mist internationale ervaring

SPORT 3

(Van een speciale verslaggever)

**BARCELONA, 11 september — Jo Schreurs, een van de vier trainingsadviseurs van de Nederlandse zwembond, had het niet moeilijk de teleurstellende reis van Naarden-zwemster Annemarie Groen, die teleurstellend uitgeschakeld werd in de series 200 meter rugslag, te analyseren. „Ze is nog jong en onervaren. Iedereen houdt hier op de eerste meters in, maar zij ging hard, waarschijnlijk te hard af. Zij heeft geen baanindeling en denkt, dat als ze niet van het begin af aan voluit zwemt, het niet goed kan gaan". Gisteren gaf Ton van Klooster op de 1500 meter vrije slag evenmin een illustratie van een juiste verdeling van krachten en er zijn nog vele zwemmers en zwemsters in de Nederlandse ploeg, die in Barcelona aan dat euvel lijden. De oorzaak: gebrek aan internationale ervaring.**

Behalve Ton van Klooster slaagde ook de Nederlandse damesploeg 4x100 meter vrije slag er niet in zich bij de laatste acht te plaatsen. Het kwartet Sia Telkamp (1.03,8), Yvonne van Kuilenburg (1.03,2), Cora Schouten (1.02,9) en Frasquita Amits (1.03,2) eindigde in zijn serie met een tijd van 4.13,2 als vierde. Van de tien gestarte teams finishte oranje daarmee teleurstellend als negende. Voorts slaagde Anita Smith, de Nederlandse vertegenwoordigster bij het torenspringen, er niet in zich voor de finale te kwalificeren.

Tenslotte bleef Nederland gisteren ook een ander mogelijk succesje onthouden. Anke Rijnders zwom op de 200 meter vrije slag weliswaar een nieuw Nederlands record (2.13,0), maar daarmee greep zij toch net naast het brons.



*Anke Rijnders, vierde in nieuwe Nederlandse recordtijd.*

## Kern van de zaak

De 16-jarige Linda de Boer drong door tot de kern van de zaak toen zij dinsdag na haar recordrace op de 400 meter zei: „In Nederland lig ik altijd voor, maar nu moest ik proberen een achterstand weg te werken. Het zou pas goed zijn als ik vaker moest knokken om bij de eersten te eindigen. Dan zal ik waarschijnlijk de laatste meters, die nu erg moeilijk gingen, ook nog in een hoog tempo kunnen afleggen.

Gebrek aan internationale ervaring — dat is als een paal boven het heerlijk verkoelende water van het Picornell-zwembad komen vast te staan — heeft de overwegend uit jonge zwemmers en zwemsters bestaande Nederlandse ploeg ernstig parten gespeeld. In Nederland zijn er nu eenmaal niet, zoals in Oost- en West-Duitsland — om over de Verenigde Staten maar te zwijgen — voldoende topzwemmers en -zwemsters, die elkaar naar een hoger peil opjagen. Jo Schreurs: „We hebben het afgelopen jaar inderdaad te weinig internationaal contact gehad. Dat had verschillende oorzaken. Er waren niet veel internationale wedstrijden. De meeste landen wilden zich volledig op dit Europese kampioenschap concentreren. Bovendien zagen bij ons niet alle betrokkenen het nut van internationale ontmoetingen in en vaak ook pasten de dagen, waarop tegen buitenlanders kon worden gezwommen, niet in de schema's van de clubtrainer. De hier aanwezige clubtrainers zullen nu wel gezien hebben, dat het gewoon nodig is dat we aan internationale wedstrijden deelnemen. Ik geloof dan ook, dat we gezamenlijk de problemen, die het deelnemen in de weg staan, zullen kunnen oplosen. We moeten er beslist wat aan doen. Daarom hebben we hier al met vele buitenlandse trainers en officials contacten gelegd. Met resultaat".

## Tiende gouden plak

Klaus Katzur bezorgde Oost-Duitsland gistermiddag de negende gouden medaille. Hij greep de titel op de 200 m schoolslag met een tiende seconde voorsprong op de Europese recordhouder, de Rus Nikolai Pankin.

De tiende gouden plak voor Oost-Duitsland werd veroverd door Gabrielle Wetzko in de nieuwe Europese recordtijd van 2.08,2. In deze finale zorgde een andere Oostduitse zwemster, Yvonne Nieber (2.12,8) er voor dat Anke Rijnders genoegen moest nemen met de 4e plaats.

De Hongaarse Andrea Gyarmati verbeterde in de finale 200 meter rugslag het een dag oude Europese record van de Britse Wendy Burrel met 0,7 seconde. De Hongaarse greep daarmee de tweede gouden plak. Eerder was zij kampioene geworden op de 100 meter vlinderslag.

**Uitslag finales:**

**200 meter rugslag dames:** 1 Gyarmati (Hong.) 2.25.5 (Eur. record), 2. Hofmeister (O.D.) 2.26,6; 3 Lekveisjvili (Rusl) 2.27,1.

**200 m schoolslag heren:** 1 Katzur (OD) 2.26.00; 2 Pankin (Rusl.) 2.26,1; 3 Kusch (Wdl) 2.28,2.

**200 meter vrije slag:** 1 Wetzko (OD) 2.08,2 (Eur. record); 2 Segrt (ZSl.) 2.11,0; 3 Nieber (OD) 2.12,8; 4 Rijnders (Ned.) 2.13,0 (Ned. record); 5 Mandonnaud (Fr.) 2.13,7; 6 Berglund (we.) 2.14,0; 7 Calligaris (It.) 2.14,9.

**4x100 m vrije slag estafette heren:** 1 Rusland 3.32,3 (Eur. record); 2 West-Duitsland) 3.34,1; 3 Oost-Duitsland 3.34,6.

*Linda de Boer: „Het zou goed zijn als ik vaker moest knokken".*

# Medische begeleiding geen hocus-pocus meer

door Rob Kerkhoven

**BARCELONA, 11 sept. — Tijdens de Olympische Spelen van Mexico is er veel gesproken over de medische begeleiding. Het zou bij de Nederlandse zwemploeg allemaal niet zo erg goed zijn gegaan, omdat onvoldoende de injectiespuit in het goed-getrainde lichaam van de sportmensen werd gestoken. Van nabij heb ik mogen meemaken hoe wielrenners geloven in hocus-pocus. De laatste vier dagen voor een race baden of douchen zij niet meer omdat anders alle energie uit hun benen werd weggenomen. Wassen met eau de cologne is dan voldoende, op de kamers waar de ramen niet open mogen voor de tocht.**

Hocus-pocus? „Ja", zegt Frits Kessel, de medische begeleider van de zwemploeg hier in Barcelona. „Wij medici kunnen niet anders doen dan reageren op mededelingen van de sportmensen over hun conditie". Hij vindt het waanzin om atleten het idee te geven dat een dokter wonderen kan verrichten. Essentieel is dat de sportmensen weten wat een dokter voor hen kan doen.

Als de zwemmers nu maar tijdig melden dat er een afwijking is van het normale, dan kan de dokter met minimale doseringen een mogelijke verbetering van de conditie bewerkstelligen. Hier in Barcelona geven we de zwemmers iedere dag een breedspectrum vitaminepreparaat. Niet omdat onder alle omstandigheden extra vitaminen moeten worden toegediend, maar omdat het buitenlandse voedsel nu eenmaal anders van samenstelling is dan het Nederlandse. De extra's worden verstrekt om zeker te zijn. Tegen buikloop geven we mexaform en tot nog toe blijft iedereen gezond. Niet alleen door de preparaten, maar het helpt. Het belangrijkste is dat de sportmensen zelf weten wat ze wel en niet mogen eten.

De medische begeleiding lijkt daarmee een heel eenvoudige zaak geworden te zijn. „In principe wel," zegt Frits Kessel. „De coach moet het hoofd zijn van het begeleidersteam, waarin de dokter is opgenomen. We hebben bijvoorbeeld een geval gehad met Anke Rijnders. Gedurende de lange wintertraining had ze last van regelmatig terugkerende pijn in de schouders. Massage en bestraling hielpen wel, maar bij hervatting van de rtaining kwam de pijn terug. In het trainingsprogramma is toen, op mijn advies, een lichte training met gewichten van drie kilo opgenomen. De schoudermusculatuur werd daardoor beter aangepast aan het zware trainingsprogramma in het water."

Vooral bij de meisjes wordt nogal eens een tekort aan ijzer gesignaleerd. In overleg met de clubartsen wordt dan een preparaat voorgeschreven om het gehalte weer op de normale waarde van negentig te krijgen. Teleurstellend is dan dat er bij de verenigingen wel clubartsen zijn die de gebruikelijke sportkeuring verrichten, maar verder niet aan begeleiding toekomen. Een van de voor Barcelona geselecteerde meisjes had zich niet aan de voorgeschreven behandeling gehouden. In Zeist bleek dat zij hard achteruit was gegaan in vorm. Na meting bleek dat het ijzergehalte veel te laag was gebleven. Toen was ik verplicht een ander preparaat voor te schrijven dan ik normaal zou doen. Gelukkig was het resultaat zeer goed en kwam deze zwemster tot haar beste prestaties hier in Barcelona. Maar het is teleurstellend als collega's de zaak van de topsport niet serieus nemen. Momenteel is dr. Kessel bezig met het introduceren van een „voorwedstrijdmaaltijd". Een vruchtensap met suiker, dat vrijwel direct in het bloed wordt opgenomen. Als de energie uit de spieren is, kan direct over nieuwe voorraden worden beschikt. Daar gaan ze geweldig op. Ik geloof dat deze laatste een van de belangrijkste uitspraken is van Frits Kessel. Hij is namelijk bereid mee te zoeken naar die middelen waar de zwemmers geweldig op gaan, zonder geheimzinnige poespas, zonder toediening van overmatige hoeveelheden preparaten. Medische begeleiding is normaal geworden in de zwemploeg. Het is geen hocus-pocus meer, vooral dankzij de wijze waarop Kessel zijn werk doet.

## Topsport wil gesprek met minister

DEN HAAG, 11 sept. — Zes topsportmensen hebben een telegram gestuurd aan minister Klompé van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk, waarin zij zich solidair verklaren met de inhoud van de nota Sport '70 en het aandringen op de benoeming van een sportbewindsman. Gaarne zouden zij over deze onderwerpen een gesprek hebben met mejuffrouw Klompé.

Het telegram was ondertekend door Ton Boot, Jan Janssen (als voorzitter van de Vereniging van Beroepswielrenners), Ard Schenk, Hilda Slaman, Mieke Sterk en Roel Wiersma (als voorzitter van de Vereniging van Contractspelers).

## Clay tegen Quarry

NEW YORK, 11 sept. — Cassius Clay, de voormalige wereldkampioen boksen in het zwaargewicht, die zijn titel in 1967 verloor na een veroordeling wegens dienstweigering, zal op 26 oktober in Atlanta (Georgia) uitkomen tegen Jerry Quarry. Quarry staat in Ring Magazine genoteerd als uitdager van de huidige wereldkampioen Joe Frazier.

## Cruyff speelt zaterdag weer

AMSTERDAM, 11 sept. —Ajax' fameuze spitsspeler Johan Cruyff is gisterochtend door sportarts Rolink gekeurd en hersteld bevonden van een blessure, die hem enkele weken heeft belet te spelen. Zaterdag zal Ajax dus weer voltallig kunnen aantreden voor de derby tegen DWS.



# Amateur blijven tot na München

**AMSTERDAM, 11 sept. — De KNWU heeft toegegeven aan de eis van het NOC, dat wielrenners, die deze winter gaan deelnemen aan een extra door het NOC gesubsidieerde conditietraining op Papendal, tot 1 januari 1973, dus na de Olympische spelen van München, niet in aanmerking kunnen komen voor een proflicentie. Dat deelde KNWU-voorzitter P. van Dijk gisteren mee.**

Het weigeren van een proflicentie aan Olympische kandidaten is minder opzienbarend dan men op het eerste gezicht zou vermoeden. In Italië is het al een bestaand instituut. Daar mogen amateurs volgens reglement de laatste twee jaar vóór Olympische Spelen niet beroeps worden

## Vacatures

Er zijn in de sportcommissie van de KNWU kort na elkaar twee vacatures ontstaan. De eerste kwam niet onverwacht. Het bedanken van mr. J. van Ballegoyen de Jong maakte voor hem de weg vrij om in maart volgend jaar de voorzittershamer van de dan als praeses scheidende dr. P. van Dijk over te nemen. Een verrassing was wel het bedanken als lid van het hoofdbestuur en als lid van de sportcommissie van Arie Zwartepoorte, die de teleurstellingen en de kritiek van de wereldkampioenschappen in Leicester blijkbaar niet goed heeft kunnen verwerken. De KNWU hoopt echter op inkeer van Zwartepoorte. „Wij hopen dat zijn liefde voor de wielersport zo groot zal zijn dat hij weer in ons midden zal terugkeren", aldus dr. Van Dijk.

## Crossdeskundige

De Rotterdammer Manus Brinkman, die in het niet zo verre verleden vele malen nationaal kampioen was in de cyclo-cross, zal door de KNWU worden aangezocht om voor deze organisatie als deskundige in het veldrijden op te treden. Die functie wordt thans nog vervuld door de Rotterdammer S. Katan, die nu op pensioen wordt gesteld. De heer Katan zal in functie blijven tot na de wereldkampioenschappen, die op 21 februari 1971 in Apeldoorn worden gehouden.

## Harzring mogelijk derde Westduits racecircuit

BRAUNSCHWEIG, 11 sept. — West-Duitsland zal een derde grote racecircuit voor auto's krijgen als het ministerie van vervoer te Bonn dit goedkeurt. De baan zal dan in de buurt van het Harz-gebergte worden aangelegd en 6,2 kilometer lang zijn.

De naam zal „Harzring" worden en de Nürburgring en de baan van Hockenheim moeten ontlasten. Er zal plaats komen voor 100.000 toeschouwers.

De Harzring zal, als alles doorgaat, worden aangelegd door de Harzring G.m.b.H. met financiële deelname van de Westduitse automobilistenclub ADAC, een aantal industriële ondernemingen, de deelstaat Nedersaksen en vermoedelijk ook de bondsregering. De kosten van het projekt worden geschat op 6 miljoen gulden.



## Erekruis voor Uwe Seeler

*Het Westduitse voetbalpubliek heeft, zoals reeds bericht, afscheid genomen van Uwe Seeler als internationaal. De Hamburger speelde tegen Hongarije zijn laatste interland. Wegens zijn vele verdiensten voor het Westduitse voetbal werd Uwe Seeler benoemd tot ereaanvoerder van het nationale elftal. Na Fritz Walter is hij de tweede speler die deze titel verwierf. Voorts kreeg hij het erekruis (zie foto) van de Westduitse voetbalbond, de hoogste onderscheiding die een voetballer bij onze oosterburen verdienen kan. Overigens betekent het afscheid van het nationale elftal niet dat Uwe Seeler nu stopt met voetbal. Hij blijft normaal doorspelen voor Hamburger SV.*

# Weer scheidsrechterstekort

*SITTARD, 11 sept. — Het grootste zorgenkind van de Afdeling Limburg van de KNVB is ook dit jaar weer de onderbezetting van het scheidsrechterskorps. Deze grootste sportbond van Limburg met meer dan 43.000 leden heeft iedere week niet minder dan 384 competitiewedstrijden op haar programma staan. Om al deze wedstrijden doorgang te laten vinden, zijn er evenzovele scheidsrechters nodig. De Afdeling Limburg telt momenteel 393 arbiters. Op het eerste gezicht dus voldoende, ware het niet dat men iedere week rekening dient te houden met een afmeldingsperecentage van circa 10 procent.*

Hier bij komt nog het feit dat acht procent wegens ziekte op korte of lange termijn niet beschikbaar is. De competitieleider kan dus wekelijks slechts over 382 scheidsrechters beschikken, zodat er in feite een tekort is van 60 arbiters. Ondanks deze negatieve cijfers draait de competitie van de Afdeling Limburg. Dit kan alleen doordat men in de derde klasse — indien er geen scheidsrechters voorhanden zijn — gediplomeerde jeugdleiders laat arbitreren. Maar ondanks de beste bedoelingen van deze jeugdleiders, is en blijft het een moeilijk verteerbare zaak indien een scheidsrechter van de thuisclub de wedstrijd moet leiden. In navolging van het Limburgse Handbal, heeft de Afdeling Limburg van de KNVB wel eens gedacht aan een leveringsplicht van scheidsrechters door de verenigingen, naar rato van het aantal elftallen dat aan de competitie deelneemt. Men kwam tot de conclusie dat ook aan dit systeem te veel nadelen kleven en daarom wil de Scheidsrechterscommissie van de Afdeling Limburg nogmaals een beroep doen op de vele oud-voetballers die hun sport trouw zijn gebleven. Zij kunnen door zich aan te melden als cursist voor de scheidsrechtersopleiding ook nu nog verdienstelijk maken voor hun sport. Het is immers dan alleen mogelijk, indien er over voldoende en goed onderlegde scheidsrechters kan worden beschikt, de jeugd en anderen de gelegenheid te geven, deze tak van sport voluit te blijven uitoefenen.

*De nieuwe cursus voor fluitisten start half oktober. Tot 1 oktober kan men inschrijven bij het Bondsbureau, Wilhelminastraat Sittard.*

De scheidsrechterscommissie van de Afdeling Limburg gevormd door de heren H. Langenkamp (Blitterswijk), P. Vlot (Kerkrade) en J. Nelissen (Nieuwstadt), verwacht dat ook de verenigingen in hun eigen belang geschikte mensen zullen aansporen deel te nemen aan deze cursus. De cursus zal in de volgende plaatsen worden gegeven: Maastricht, Heerlen, Kerkrade, Sittard, Roermond, Weert, Venlo en Horst. Bij voldoende deelname zal er ook een cursus gegeven worden in Hoensbroek en/of Brunssum. De geslaagden zullen in de beginperiode van hun scheidsrechtersloopbaan een speciale begeleiding krijgen. Dit is namelijk de moeilijkste tijd. Ook wordt er ditmaal aan de negen lessen van drie uur ruime aandacht geschonken aan praktijklessen. Niet minder dan 25 docenten, al dan niet via een kursus geschoold of herschoold, staan ter beschikking om hun kennis en ervaring over te dragen aan de cursisten. Dit alles om de voetballende Limburgse jeugd inclusief geheel voetballend Limburg te helpen.

## Weer kinder-crèche bij Fortuna SC

SITTARD, 11 sept. — Voor de wedstrijd Fortuna SC-De Graafschap wordt zondag in het zaaltje bij het restaurant van het Sittardse stadion weer een kinder-crèche ingericht. Voorts hebben de dames van de spelers van Fortuna SC ook zondag gratis entree voor de wedstrijd. Behalve Sipke Jacobs zijn alle spelers van Fortuna SC fit. Dat betekent dat Roemgens, Van 't Hek en Böhm weer beschikbaar zijn voor de wedstrijd tegen De Graafschap.

## Boksers van BV Heerlen naar Frankrijk

HEERLEN, 11 sept. — Drie boksers van zaterdag deel aan internationale bokszaterdag eel aan internationale bokswedstrijden in het Noord-Franse Izegem. Het zijn Peter Schoonens, een pugillist die de laatste tijd sterk naar voren is gekomen, de kersverse Zuid-Nederlandse kampioen Guus Scholtens en de technisch kundige onder Heerlense vlag boksende Marokkaan Moutaojgakil.

Alle drie krijgen zij tegenstanders die internationaal niet zo'n grote naam hebben, maar toch op het nationale plan mee vooraan marcheren. Vergezeld door instructeur Hans Steindl zullen de Heerlense boksers trachten zoveel mogelijk punten te vergaren om zodoende de boksvereniging Plaire uit het Belgische Eupen — voor deze vereniging gaan de Heerlenaren als versterking mee — aan de overwinning te helpen.

## Zomeravond-voetbalfeest in Geleen

GELEEN, 11 sept. — Het bestuur van de Geleense Zomer Avond Competitie Onder Ons zal zaterdag in het Mauritsstadion te Geleen als organisator en gastheer optreden voor het jaarlijkse provinciaal toernooi — kampioenschap van Limburg — ter afsluiting van de competitie. Het Geleense bedrijfsleven en het gemeentebestuur hebben hieraan hun volle medewerking gegeven. Fortuna SC is zelfs zo vriendelijk geweest het Mauritsstadion gratis ter beschikking te stellen voor dit kampioenschap.

De KNVB Afdeling Limburg is bijzonder goed te spreken over de bij de afdeling aangesloten bedrijfs- en zomeravondverenigingen en prijst zich gelukkig dat excessen tot de uitzonderingen behoren. Zij wenst de ZAC Onder Ons te Geleen dan ook alle mogelijk succes toe met de organisatie van dit „genoeglijkheidsvoetbalfeest". Om 10.30 uur is de ontvangst van de deelnemende clubs in het Mauritsstadion door locoburgemeester W. Schepers en wethouder D. de Vries. Van 11.00 tot 15.00 uur worden de seriewedstrijden gespeeld, waarna de finale rond 15.30 uur is.

De prijsuitreiking is om 20.00 uur in de Hanenhof, waarna van 20.30 tot 24.00 uur de Augustiner Blaaskapel zal optreden tijdens de feestavond.

De deelnemende elftallen zijn: FC Sittard, FC Nulland Kerkrade, Bekskes Geleen, OSV Kloth Chèvremont, FCM Munstergeleen (kampioen 1969), FC Beierpöl Sittard, Brandweer Heerlen, FC Bunde. Mogelijk is ook FC Egas uit Elsloo van de partij; de deelname van Treffers uit Roermond is twijfelachtig.

## Rindt nog geen wereldkampioen

MILAAN, 11 sept. — Het bestuur van de internationale federatie voor de autosport (FIA) heeft besloten het eind van het wedstrijdseizoen voor formule-1-wagens af te wachten alvorens op 25 oktober in een in Modena (Italië) te houden vergadering te beslissen of de wereldtitel voor coureurs posthuum aan Jochen Rindt zal worden toegekend. Rindt verongelukte vorige week zaterdag op het circuit van Monza tijdens de training voor de grand prix van Italië. Op de racekalender staan nu nog de grand prix van Canada (20 sept.), de Ver. Staten (24 okt.) en Mexico (25 okt.).

Het bestuur deelde voorts mee dat met de constructeurs van renwagens is overeengekomen, dat zij nog meer aandacht zullen besteden aan de veiligheid van hun produkten. Van de kant van de bandenfabrikanten is bij de FIA reeds melding gemaakt van nieuwe vindingen, die voor het begin van het nieuwe raceseizoen aan het sportcomité van de FIA zullen worden voorgelegd.

## Dorpentoernooi tennis in Treebeek

TREEBEEK, 11 sept. — Zaterdag en zondag zal de tennisvereniging ATIVU op het tenniscomplex te Treebeek voor de achttiende achtereenvolgende maal het traditionele dorpentoernooi houden. Er zal door de verenigingen NIP (Roermond), GTR (Geleen), SLTC (Sittard), TC Brunssum (Brunssum), TC Swalmen (Swalmen) en ATIVU (Treebeek) gestreden worden om de door de heer Roelinck beschikbaar gestelde bekers.

Enkele namen van deelnemers: P en J. Niesten, R. Heijnen, L. Veenma, J. Hermans, H. en J. Kersies, F. Koekebakker, R. Aggenbach, A. Geenen, P. Coorens, A. en G. Konings, L. Mink en C. Buyzen.



● Bij de Schaakolympiade in het Westduitse Siegen heeft Nederland de derde plaats in groep drie behouden, achter de VS en Oost-Duitsland.

# DAF is nú al volautomatisch.
# Dus rijdt u ontspannener.



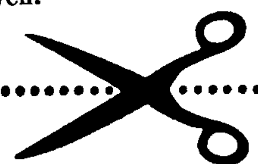
**Bon**

U hebt makkelijk praten. Ik wil eerst wel eens meer weten over die DAF van u. Stuur alle informatie die u maar hebt. Snel.
Over O DAF 55 O DAF 55 Coupé O DAF 55 Stationcar O DAF 44 O DAF 44 Stationcar O DAF 33

Naam (heer/mevrouw/mejuffrouw) ..............................
Adres ..............................
Plaats ..............................

Vergeet de postzegel, stuur de envelop aan:
Antwoordnummer 2000, Eindhoven.

DP 869-35



DAF-de bevrijdende manier van rijden

*Ontspannener, veiliger, zuiniger, efficiënter, zekerder, vrijer.*

Soepeler. Vrijer. Bèter dus ook.
Zonder dat voorvaderlijke geschakel.
Met twee handen aan het stuur,
twee ogen op de weg.
Zoals het hoort. En kijk, daar
komt warempel uw plezier weer terug.
Uw plezier in autorijden.
Net als vroeger, weet u nog wel?

Plus: topsnelheid is kruissnelheid is 136 km.
Plus: DAF start altijd.
Meteen. Ook bij 20 graden onder nul.
Plus: Vario-rem. Zodra u de knop indrukt
van DAF's extra rem, schakelt
de Variomatic volautomatisch terug en remt u
op de motor. Ideaal voor gelijkmatig
remmen op gladde wegen.

Plus: unieke garantie.
DAF geeft u een vorstelijke
garantie van een vol jaar, of u nu
10.000 km rijdt of 100.000.
Plus: lage aanbetalingsprijs.
Voor de DAF 55
bijvoorbeeld maar 1846 gulden.

## DAF 55

**DAF heeft alles plus, plus het plenterste pookje ter wereld.**

Plus: onbekrompen service van 220 dealers

**Automobielbedrijf L. Loven en Zn. N.V., Palemigerboord 401, Heerlen, telefoon 045-712451**

**Automobielbedrijf J. J. H. Biermans, Rijksweg 28 A, Berg en Terblijt, telefoon 04406-3274**

**Automobielmij. Charles Feyts N.V., Stationstraat 43, Beek, telefoon 04402-2589**

**Automobielbedrijf W. J. Veders, Industriestraat 3, (Bergerweg), Sittard, telefoon 04490-7142**

**Automobielbedrijf Jaegers-Pauly, Maastrichterlaan 74, Vaals, telefoon 04454-1496-1014**

**Automobielmij. Charles Feyts, Provincialeweg 9, Oirsbeek, telefoon 04492-1314**

**Autobedrijf André Feyts, Duitse Poort 15, Maastricht, telefoon 04400-14175**

**Garage Central, Rijksweg C. 97, Geleen, telefoon 04494-3175**

**BAR-DANCING „WILHELMINA"**
## DRIVE-IN-SHOW

ELKE VRIJDAG MET DISK-JOCKEY WINANDO.
ELKE ZATERDAG EN ZONDAG MET DISK-JOCKEY BOY.

in een van Kerkraads mooiste en vernieuwde dancings.
Tot 2 uur geopend. — H. Steins-Kochen

**Pannesheiderstraat 30, Bleijerheide**
BLEIJERHEIDSE 1ste VETELEC-INSTALLATIE

Gevraagd :

**banketbakkers en**
**banketbakkersbediende**
**handige jongens en**
**dames**

**BANKETBAKKERIJ-LUNCHROOM**
**SJEF DUCHATEAU**
Spilstraat 7-9, Maastricht, tel. 13079




**FOTO VAN DER GRAAF**
Willemstraat 15, Heerlen, tel. 045—713637

## ENIGE MEISJES EN EEN NETTE JONGEN

GEVRAAGD.

— Eenvoudig werk aan schoon huishoudlinnen
— Kalme en prettige werksfeer
— Goed loon

**Eerste Heerlense Stoomwasserij N.V.**
WELTERTUINSTRAAT 45-47, HEERLEN, TEL. 714224

## BADGER N.V.

vraagt, voor een groot nieuwbouw project in Noord België, op korte termijn ervaren:

**TIMMERLIEDEN/BEKISTERS**
**BETONIJZERVLECHTERS**
**ALLROUND OPPERLIEDEN**

Gegadigden worden verzocht zich voor aanmelding en inlichtingen te vervoegen bij de afd. personeelszaken op het werk aan de Kleine Molenstraat te Tessenderlo, België.
Telefonisch is het werk te bereiken onder no. 0932 - 13 - 62516 of 62517.

**De Nederlandse Begrafenisverzekering**

vraagt voor spoedige indiensttreding ter uitbreiding van haar ledenstelsel in rayon Zuid-Limburg

## ACQUISITEURS

U KUNT REKENEN OP :
— een maandsalaris van ƒ 1200.—
— gunstige provisieregeling
— 3 weken vakantie
— goede sociale voorzieningen
— voor opleiding kan worden gezorgd

Schriftelijke sollicitaties met volledige gegevens
**DE NEDERL. BEGRAFENISVERZEKERING**
**POSTBUS 327 — VENLO** x

## HOOG of LAAG
**'t is allebei mode**

**De hak blijft stevig ook al verschilt de hoogte. Een voorbeeld ziet U hieronder.**

Sportieve damesschoenen van donkerbruin python. Brede wreefband met grote metalen gesp.









Chique pump van brush-off aubergine leer. Vetersluiting en opgestikte neus.

**Bata SUPERMARKT**
**PROMENADE 131**

## [illegible]S & MOTOREN

Wij bieden aan met garantie. SIMCA 1501 Special 70, 2 Simca 1501 67, Simca 1301 68, Simca 1500 66, Simca 1000 Special 69, Daf 55 68, Citroën Ami 68, Ford Cortina 65, BMW 2000 66, VW 1300 66, Opel Rekord 1700 67-68, Fiat 1100 64-65, Fiat 850 66-68, Peugeot 404 injectie 64, Triumph Spitfire 4 65, Fiat 125 68, Renault 16 67, Ford Taunus 20M 68, NSU Prinz 4 65-68, Rekord caravan 65. Diverse auto's van f 100, tot f 1000, o.a. Kadett Taunus Daf, Skoda enz. Autobedrijf W. Steins en Zn. Kerkraderweg 13-15, Molenberg Heerlen telf. 714717 en 71666. x

Automobielbedrijf F. Koriander. Het adres voor een goede gebruikte auto. Wij hebben keuze uit ± 60 gecontroleerde auto's. Van 's morgens 8 uur tot 's avonds 9 uur kunnen wij U ontvangen in onze verlichte showruimte. Koriander geeft op alle auto's 3 mnd. of 10.000 km schriftelijke garantie. Hier een greep uit onze voorraad. Koriander AUSTIN Glider 1100 65 69 v.a. f 1850,- BMW 1600 66 68 v.a. f 2500,- Fiat 125 124 850 65 68 v.a. f [illegible],- grote sortering. Koriander: Peugeot 204 404 6 8 v.a. f 1800,- Taunus 12M 15M [illegible]-69 v.a. f 1500,- Renault 4 8 10 16 zeer mooie v.a. f 1250,- tot f 3750,- Koriander: Simca 1000 65 69 mooie auto's v.a. f [illegible] Opel Rekord 2- en 4-drs. in prachtige staat 65-68 v.a. f 1650,- Opel Kadett 66 [illegible] coupé v.a. f 2600,- Koriander: Ford Mustang 66 [illegible] Ford Corsair 65- Ford Cortina 5-67, Morris en Glider 1100 65-68 f 1900,- Vauxhall Viva 67 [illegible] zeer mooi v.a. f 2600,- Volkswagen 1200-1300 1600 [illegible]-68 v.a. f 140,- Verder diverse auto's te veel om op te noemen. Billijke prijzen. Koriander 100% service garantie, bij aanbetaling van f 200,- kan geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden. Alle prijzen zijn incl. BTW. Koriander is gelegen Leenderweg 300 A Eindhoven, bij binnenkomst Eindhoven vanuit richting [illegible] 300 mtr. voorbij de [illegible]. Tot ziens bij Koriander Leenderweg 300A Eindhoven. 040-13953. x

[illegible] te koop aan ongekende garantie en eerste-klasse service diverse gebruikte AUTOMOBIELEN maar [illegible] nieuw te onderscheiden. Opel Kadett L.S. coupé 70, Opel Kadett coupé 69, Opel Kadett coupé 68, Opel Kadett L.S. coupé 68, Opel Kadett caravan 68, Opel Kadett [illegible] 68, Opel Kadett de luxe [illegible], Opel Kadett L.S. 1700 69, Opel Rekord [illegible] 5-drs. de luxe 69, Opel Admiral 65, Opel Ad[illegible] 64, Opel Kadett caravan [illegible] 68, Opel Rekord [illegible] 65, Ford Capri 1700 [illegible] 69, Ford Taunus 17 [illegible] Ford Cortina 1600 L. [illegible] Escorte 1300 GT 68, [illegible] 250 S 66, Mercedes [illegible] 69, Morris 850 de luxe [illegible], Morris bestel 65, [illegible] Riviera sport-coupé [illegible], Peugeot 404 65, Ford 17 M [illegible] 17 M 66, Alfa Romeo cabriolet 64, Ford [illegible] M caravan 5-drs. Financieringen in een [illegible]eld. Inruil financ., service, nergens zo [illegible] bij automobielbedrijf [illegible]A, Ganzeweide 153- [illegible] 045-211067. Onze showroom is de gehele week [illegible]d geopend. Ook zaterdags en zondags. x

[illegible] f 3600, Fiat 850 coupé 66 f 3200, Fiat [illegible] 66 f 2800, Fiat 1100 [illegible] 65 f 1000, Morris 1000 [illegible] 68 f 2500, V.W. 1600 [illegible] autom. f 5500, V.W. [illegible] f 1950, V.W. 1500 64 [illegible] N.S.U. Prinz 64 f 750, [illegible] Prinz sport-coupé 64 [illegible] Taunus 17 M 67 f 3500, [illegible] Ideal 65 f 1950, Austin [illegible] 65 f 900, Simca [illegible] f 700, Taunus 12 M [illegible] f 950. Financiering [illegible] Nieuwstr. 3 (bij de [illegible]). Schaesberg. Tel. x

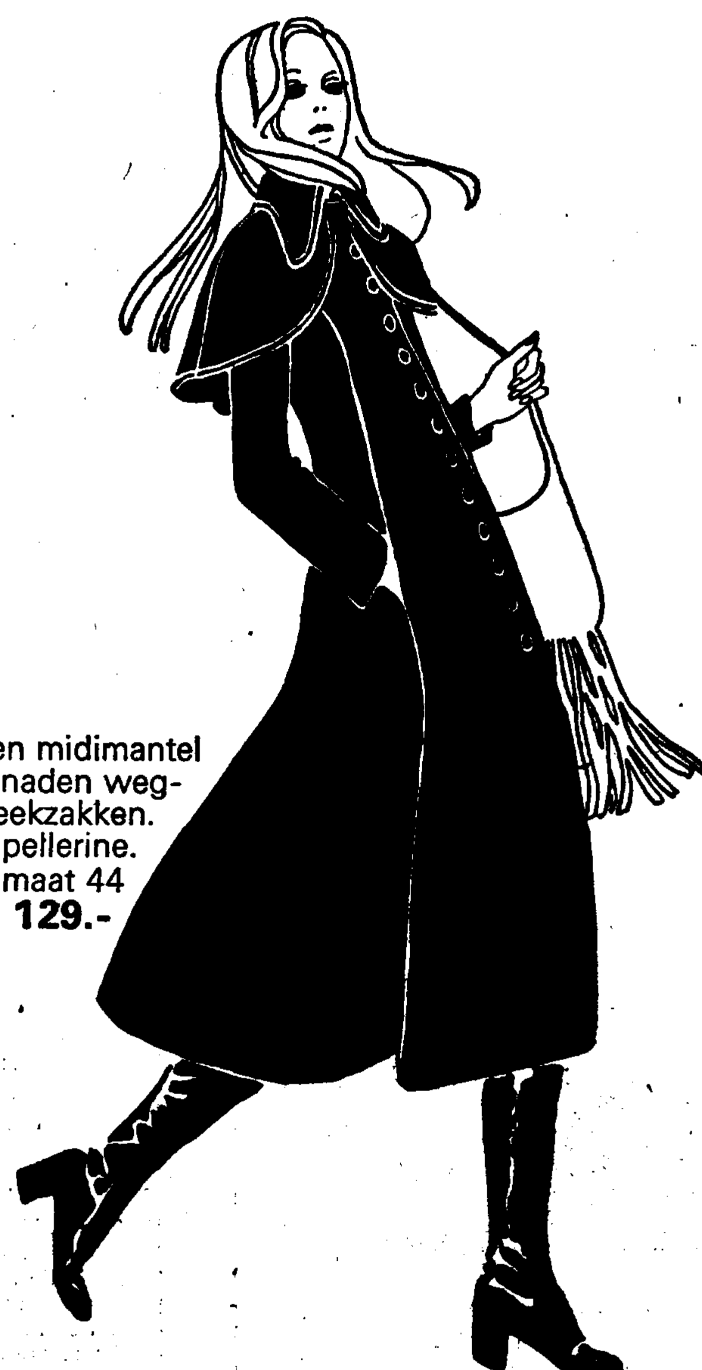
[illegible] scooter 69 f 1000,—; [illegible] f 2200,—; 17 MTS [illegible]; 17 M 64 f 1900,— [illegible] 64 f 1800,—; Ford [illegible] 1800,—; Fiat 600 64 [illegible] DKW Junior 62 [illegible] 600 D 65 [illegible] 66 f 3000,—; [illegible] f 750,—; Karmann [illegible] met radio 63 [illegible] Daffodil 65 f 1400,— [illegible] coupé 64 f 1900,—; [illegible] 2000,—; V.W. 1200 [illegible]; V.W. 1200 64 [illegible] Morris Mini 65 [illegible] Rekord 1700 [illegible]; 12 M 64 f 1800,— [illegible]; 17 M 1900 [illegible] 65 f 3000,—. [illegible] Typhoon f 350,—. [illegible] Jo v. Mil, [illegible] 10, Kerkrade-W., [illegible] Sportpark Tel. x

[illegible]O'S. Fiat 850 [illegible]-2250, Fiat 850 [illegible] V.W. 1200 64 [illegible] D.K.W. Audi model [illegible]; Daf 65 f 950,—; [illegible] f 1250,—; Opel [illegible]; Simca 1000 [illegible] ren. 4 63 [illegible] Mercedes 190 [illegible] Anglia 62 f 250,—; [illegible] Inr. Fin. P. [illegible]weg 3 en 7, [illegible]-27808. Ook [illegible] zondags. x

[illegible]TO'S. Opel [illegible] f 6500,—; Opel [illegible]; Opel [illegible]; Fiat 124 [illegible]; Ford [illegible] f 6800,—; [illegible] 1700 G.T. 69 [illegible] T.I. 68; [illegible] f 5000,—; [illegible] V.W. 1300 68 [illegible] Seven MK 2 [illegible] 1900 de [illegible] Inr. Fin. P. [illegible]weg 3 en 7, [illegible]-27808. x

[illegible] 1 V.W. 1300 [illegible] Kadett 1970, 1 [illegible] 1 V.W. 1600 [illegible] Variant '67- [illegible] 1900 Ponton [illegible] V.W. 1200, 1300 [illegible] Fiat 125 S. 1969. [illegible] Kruisstr. 63, x

[illegible]KOOP [illegible] stuks. [illegible] de [illegible] Au- [illegible] direct [illegible] tel. x



Wollen kamgaren midimantel met in de zijnaden weggewerkte steekzakken. Afknoopbare pellerine. Tot maat 44 **129.-**

# Van het kastje naar de muur?

't Is toch eigenlijk wel erg fijn dat Vroom & Dreesmann zo'n zalig-uitgebreide modeafdeling heeft. Dat scheelt je heel wat kilometers lopen.

Geen geloop van kastje naar de muur. Wat je anders uit de hele stad bij elkaar zou moeten zoeken, vind je nu allemaal onder één dak: goeie kleren in modekleuren als aubergine, bruin, lila en paars.

Plus de nodige accessoires zoals tassen, hoeden, sjaals en handschoenen. Makkelijk hoor, zo'n mode-warenhuis!



Gerende midirok van acryl mêlé. Gevoerd, met opgestikte zak en voorplooi. Tot maat 42 **26.95**

Geribde pullover in fantasie garen. De basiskleur is beige, met horizontale strepen in de grote herfstmodekleuren. Maten S en M **22.95**

Gevoerde midirok in fantasievisgraatdessin, waarbij je beslist een ceintuur met een grote gesp moet dragen. Tot maat 42 **24.95**

Grofgebreide ribpullover met grote afstaande rolkraag. Maten S en M **24.95**

Midi-japon in exclusieve jacquard-dessins met uni mouw en rolkraag. De knoopjes zijn van glimmend metaal. Tot maat 42 **79.-**

Midi-japon, grof gebreid, met capuchon en lange mouwen. Zuiver scheerwol. Tot maat 42 **69.75**

Wollen flanel maximantel met vaste capuchon, rugceintuur en lange rugsplit. Tot maat 42 **119.-**

Wol/polyester maxirok in visgraatdessin met voorsplit en vetergarnering. Tot maat 42 **19.95**

100% Acryl pullover, ribgebreid met korte pofmouw. In de kleuren ecru, rose, lila, en aubergine. Maat M **14.95**

**VROOM & DREESMANN**
HEERLEN SITTARD GELEEN

---

Te k. FORD Capri 1500 69 z.g.a.n. Da Costastraat 16 Heerlen. x

NSU Prinz 1000L (64-65) in prima st. Heerlerweg 198 Voerendaal. x

Wegens bijz. omstandigh. FORD 15M TS 68 1e eig. pas 18.000 km gel. kleur metalic, veiligh.gordels, trekhaak, slaapbanken e.a. Niet voor handel. Te bezichtigen na afspr. f 5750.- Dafdealer Loven N.V. Palemigerboord 401 Heerlen tel. 712451. x

Speciaal gefokt voor dressuur, nest BOUVIERS m. stamb., 4 reuen [illegible] Beide ouders [illegible] certificaat met [illegible] Parallelstr. [illegible] x

Te k. DKW Junior F 12 de luxe bj. 1963 i.g.st. zeer sportief. Mgr. Nolensstr. 73, Hoensbroek. x

1 DAF 1964, 1 Ford 12 M 1964, 1 N.S.U. Prinz 1964. Gar. Vencken, Kruisstr. 63, Heerlen. x

Koopje VW 1300 type 69, schuifdak, radio i.pr.st. f 3750,—. Financ. Lightenbergstraat 65, Hoensbroek-Zuid. x

T.e.a.b. Heinkel AUTO. Rijbew. A. Lupinestraat 135 Kerkrade-W. x

1. V.W. Bestel gesloten 1970 400 km. orig., 1 V.W. Bestel gesloten 1968 met nieuwe motor. 4 V.W. Bestel met ruiten 1964-1965. 1. V.W. Combi 1966. Gar. Vencken, Kruisstr. 63, Heerlen. x

Voor aankoop van een nieuwe DAF-personenwagen. Automobielmij. Charles Feyts NV. Prov.weg 9, Oirsbeek. Daf-dealer voor Hoensbroek en omstreken, tel. 04492-1314. x

Te k. FIAT 600 bestel, 1964, f 250; Fiat sport '63, kl. def. f 600. Deken Quodbachlaan no. 19, Kerkrade. x

Haast u! Te koop goede gebruikte AUTOBANDEN v.a. f 7.50. Na 6 uur Dek. Quodbachlaan 19, Kerkrade.

Van part. te k. CITROËN Eend juni 63 i.z.g.st. Julianastraat 39 Eijgelshoven tel. 1966. x

V.W. 1300 luxe beige 1e eig. 66 46.000 km bijz. goede st. veiligheid, nieuwe banden, trekhaak, etc. Keur. gaarne toegest. f 3000.- tel. 04442-1984. x

Te k. v. part. CITROËN DW 1963, gr. dashbord, top 180 km. u., sl.-banken, nw. radio en pr. banden voor slechts f 950.- Inl. tel. 04443-4003. x

Div. auto's o.a. KADETT Coupé enz. plus sloopmotoren V.W., Simca, Fiats, Kadetts, Taunusbus i.z.g.st. (2x) Poelderstraat 14 Sittard. x

Te k. OPEL Kadett, i.g.st., pas gekeurd, bwj. '64. M. Vreuls, Meuserstraat no. 91, Haanrade. x

2. V.W. 1600 TL 1970 ±3400 km orig., 2. V.W. 1300 1970 ±10.000 km orig., 1 V.W. 1600 TL 1969 58000 km orig. Gar. Vencken, Kruisstr. 63, Heerlen. x

VOLKSWAGEN 1300 bwj. 1969, 1ste eigen., sl. 18000 km gel. Shell Autoservice Jos. Janssen, Scharn M'tricht, tel. no. 16447.

Te k. VRACHTWAGEN internationaal benzine 5½ ton Kipper f 1250,- Hollomat NV Pr. Irenestraat 2 Kerkrade tel. 2879.

OPEL Kadett bwj. '65, van 1ste eigen., sl. 47000 km gel. Shell Autoservice Jos. Janssen, Scharn Maastricht, tel. no. 16447.

Te k. FIAT 600, sportieve uitv., bwj. dec. '65, div. access., vraagpr. f [illegible]. Te bevragen Rijksweg Zuid 188b, Geleen, tel. 6266. x

Te k. VOLKSWAGEN 1200 type 65 met schuifd. MG B 65 met gerev. motor i.z.g.st. Benzenraderweg 263 Heerlen tel. 711612.

Te k. VW 60 km.st. 39000 eerste eigenaar aanrijdingvrij. Seringenstraat 20 Sittard tel. 9700 uiterste prijs f 4300,-.

Te k. BMW 2000, laatst '67, km.st. 49.000; als 2e wagen gebruikt; Fiat 850 sport coupé, laatst '68, km.st. [illegible] Tel. 5686 Kerkrade.

FIAT 1968, type [illegible] 30000 km gel. [illegible] service [illegible] M'tricht, tel. [illegible]

VAU[illegible] [illegible] Shell Autoservice Jos. Janssen, Scharn Maastricht, tel. 16447.

# Geluidsprojector nu definitief binnen amateurbereik

**De Eumig Mark S712 geluidsprojektor is bij Vroom & Dreesmann**

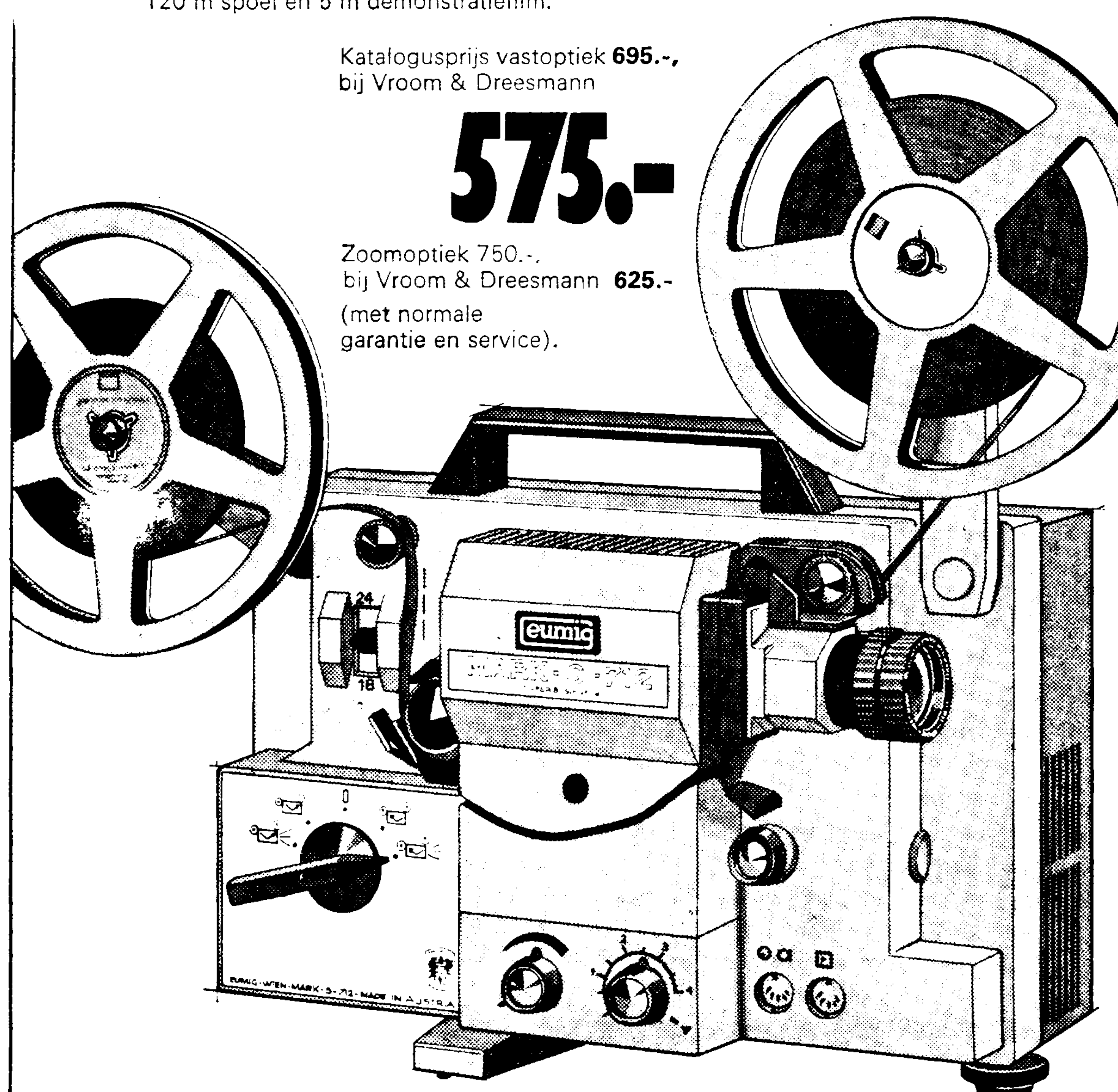



- Perfekt geschikt voor geluidsopname en - weergave.
- Ingebouwde luidspreker (2-4 W).
- 2 Watt versterker (frekw. bij 18 bld/sek. 80-8000 Hz en bij 24 bld/sek. 75-10000 Hz).
- Ingang voor mikrofoon, radio of recorder.
- Uitgang voor versterker en tweede luidspreker.
- Super 8 filmspoelen tot 120 meter.
- Automatische filminleg tot op het geluidsgedeelte.
- Terugprojektie.
- Filmsnelheid 18 en 24 bld/sek.
- Centrale knop voor alle funkties.
- Lamp 8 volt 50 W.
- Vastoptiek eupronet 1.6 - 18 mm.
- Zoomoptiek eupronet 1.6 - 15 tot 27 mm.
- Kompleet met mikrofoon, kabels, stekers, oortelefoon, 120 m spoel en 5 m demonstratiefilm.

Katalogusprijs vastoptiek **695.-**, bij Vroom & Dreesmann

**575.-**

Zoomoptiek 750.-, bij Vroom & Dreesmann **625.-**
(met normale garantie en service).




**VROOM & DREESMANN**
uw prijsbewuste warenhuis HEERLEN SITTARD GELEEN

# n.v. vereenigde glasfabrieken

De N.V. Vereenigde Glasfabrieken breidt weer uit. Net als anderhalf jaar geleden komt er in Maastricht een nieuwe fabriek voor verpakkingsglas bij. En waar uitgebreid wordt, daar zijn mensen nodig. Mensen die voelen voor een schone fabriek met nieuwe machines. Die voelen voor een baan die blijft. Voor een meer dan mooi salaris. En voor een betaalde, gedegen opleiding. Als u interesse hebt voor een baan bij de N.V. Vereenigde Glasfabrieken, moet u niet te lang wachten met solliciteren.

Waar uitgebreid wordt, daar zijn mensen nodig. Zoals bijvoorbeeld

## process-engineers

Zij krijgen vooraf een specialistische opleiding op het gebied van machines voor de glasproduktie. Daarna worden zij belast met ontwikkelingswerk en het verbeteren van onze produktiemethoden. Vooropleiding: H.T.S. Werktuigbouw. Leeftijd 25 à 30 jaar.

## assistent voor de afdeling t.e.o.

Hiervoor zoeken wij een jonge H.T.S.-er Werktuigbouw, die onder leiding van de chef T.E.O. belast zal worden met werkzaamheden die liggen op het terrein van efficiency en organisatie, speciaal in onze modern gemechaniseerde verpakkingsglassector. Leeftijd ca. 25 jaar.

Sollicitaties zowel schriftelijk, mondeling als telefonisch te richten aan de afdeling Personeelszaken, Nieuweweg 25, Maastricht, tel.: 04400-19351. In de avonduren en in de weekenden kunt u telefonisch inlichtingen krijgen bij de heer A. J. Fleuren, Chef Personeelszaken. Tel.: 045-251219.

Tot het concern behoren o.m.:

Drie verpakkingsglasfabrieken: te Leerdam, Maastricht en Schiedam.

De "Koninklijke Leerdam" en de "Kristalunie Maastricht", producenten van glazen en kristallen drinkserviezen en gebruiksvoorwerpen.

De groothandel "Dijkstra-Vereenigde" te Amsterdam, Delft en Groningen, leverancier van glas en materieel voor verpakkingen, ziekenhuizen en laboratoria.

De "N.V. Veglaplast" te Rotterdam en Delft, producent van kunststofverpakkingen.

# STRIJKSTERS GEVRAAGD

NAAI-ATELIER NOORDHOF, SCHINVELD. Aanmelden: Merkelbeekerstraat 3, tel. 045—252895; na 18.00 uur tel. 045—251949.

Te koop gevraagd voor onze dochter, alleenstaand degelijk ouder

## WOONHUIS

rond Maastricht, Heerlen of Geleen (3 slaapkamers voldoende). Binnen 3 à 4 maanden vrij te aanvaarden. Prijs ƒ 25.000,— tot ƒ 30.000,—. Brieven onder no. 2455 bur. dez.

B. J. SLOFSTRA HOENSBROEK
en voor **PAARDENVLEES** naar **SLOFSTRA** Hoensbroek
AKERSTRAAT NOORD 208
**OOK DIEPVRIES PAARDENVLEES f 3.75 per kg**
**Prima MARGARINE, 32 cent per pakje**

Wij vragen nog

## betontimmerlieden aftimmerlieden en ijzervlechters

voor Nederland met Duitse lonen.

Melden tussen 6—7 uur, tel. 04443—2235 of tel. 04443—2522 of persoonlijk Europaweg 188, Waubach.

# theater-agenda

## stadsschouwburg heerlen

**burg. van grunsvenplein 145 (045) 716667**

| | |
|---|---|
| Woensdag 16 sept. 20.00 uur vrije voorstelling entree ƒ 4.50 | **THE NATIONAL YOUTH THEATRE „MACBETH"** van William Shakespeare |
| Zaterdag 19 sept. 20.00 uur „open huis voorstelling" entree ƒ 3,— | Feestelijke opening seizoen 1970-1971 door **HET GROOT LIMBURGS TONEEL „WAT U MAAR WILT"** **(Driekoningenavond)** van William Shakespeare regie: Martin van Zundert met o.a.: Willy van Heesvelde, Lut Tomsin, Marlous Fluitsma, Jacco van Renesse, Alex Willequet, Raph Wolfs en vele anderen |
| Maandag 21 sept. 20.00 uur toneelserie A entree: ƒ 5,- - ƒ 10.- Coupons, 65+ en C.J.P. geldig | **NIEUW ROTTERDAMS TONEEL** **DE SPEURHOND** thriller van Anthony Shaffer regie: Pim Dikkers vertaling: Ernst van Altena decor: Carl Toms met: Bas ten Batenburg en Eric van Ingen |
| Dinsdag 22 sept. 20.00 uur piccadilly-serie entree: ƒ 5,- - ƒ 10,- Coupons, 65+ en C.J.P. geldig | **MUSICAL „THE GOLDEN GIRL"** van Hans Gmür en Karl Suter door het Deutsches Tournee Theater München regie: Paul Helmut Schüssler met o.a. Rolf Wanka, Nina Westen, Ilse Gramholy. Hammondorgel: Klaus Wunderlich |

Kaarten verkrijgbaar vanaf één week voor elke voorstelling. Kassa geopend: dagelijks, behalve 's zondags, van 12—6 uur n.m. (tel. 045—716607). Tevens reserveren bij alle Boerenleenbanken en bij V. en D. Heerlen.

## stadsschouwburg sittard

**wilhelminastraat 18 (04490) 2041**

| | |
|---|---|
| donderdag 17 september 20 uur coupons en paspoorten geldig ƒ 4,50 tot ƒ 10,— | **National Youth Theatre, London** (aanv. 1) **MACBETH** Treurspel van William Shakespeare Regie: Michael Croft en David Weston Ontwerp décor en costumes Christopher Lawrence |

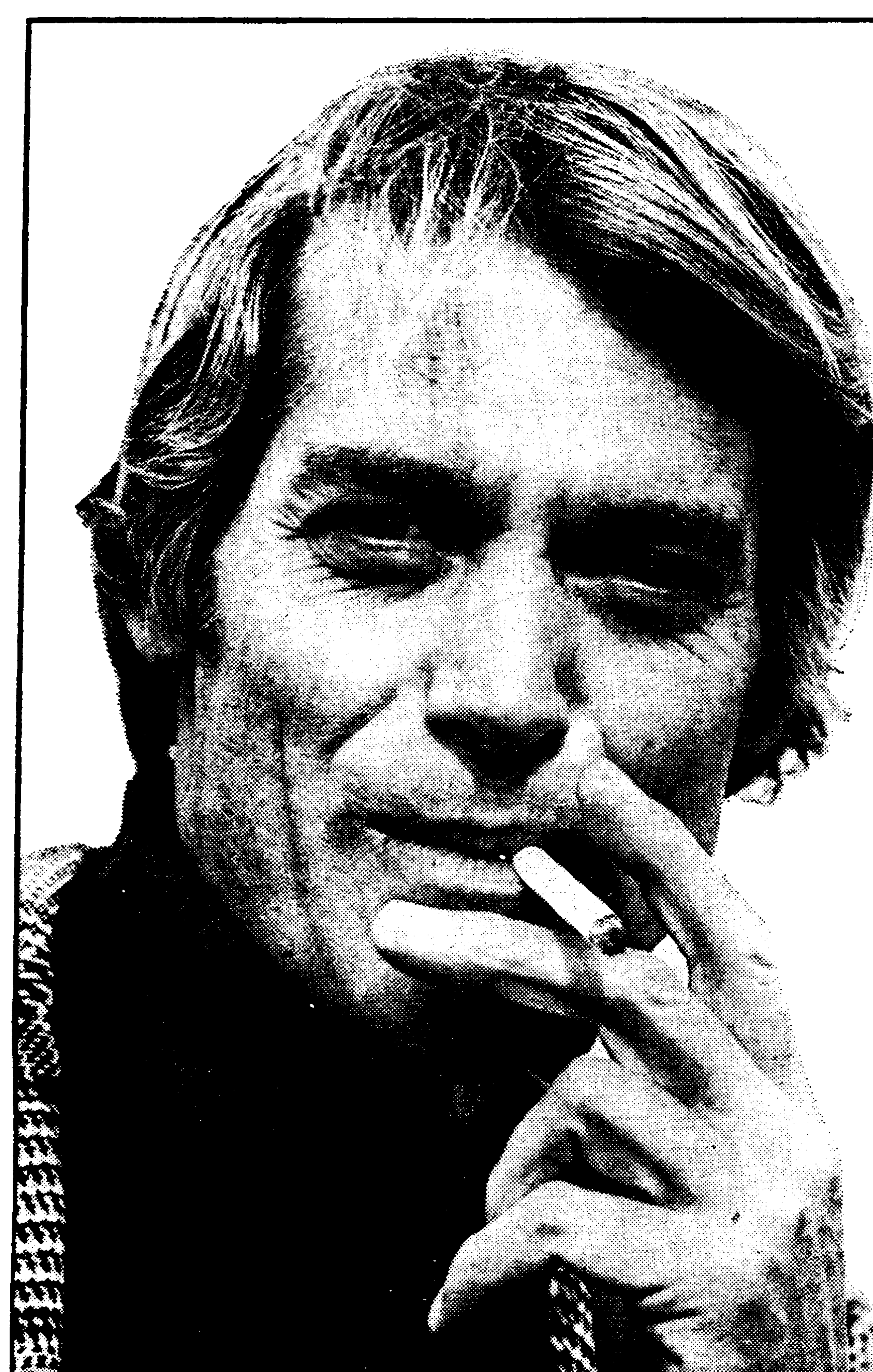
Plaatsbespreken: 10—12, 14—17 uur (beh. zondag), zaterdag 10—12 uur; dag der voorstelling 10—12, 14—20 uur.

**Alle nadere gegevens vindt U in 'SPECTACULAIR' programma van het Limburgse Kunstleven, verkrijgbaar o.a. in de drie theaters. Verkoop van plaatsbewijzen bij alle BOERENLEENBANKEN in Limburg, alwaar U tevens alle gewenste inlichtingen kunt krijgen.**

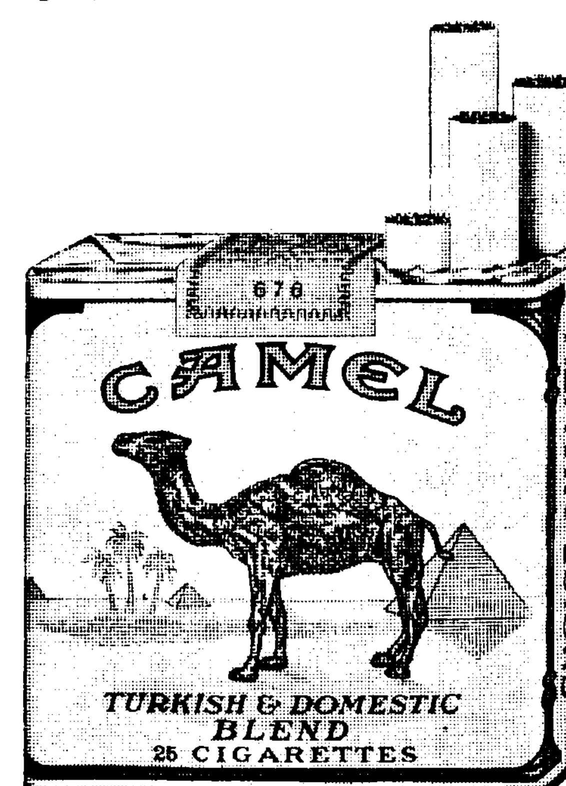
Wir stellen ab sofort ein

**Bohrwerksdreher**
**Dreher**
**Maschinenschlosser und**
**Bauschlosser**

**H. Hamacher, Maschinenbau**
51 Aachen, Warmweiherstr. 50. Tel. 505870



# 25 keer per pakje wereldberoemde Camel kwaliteit!




**Have a real cigarette CAMEL**
met of zonder filter **25** voor f1.75

C5-70

# Knaller

van 70.- nu 25.-

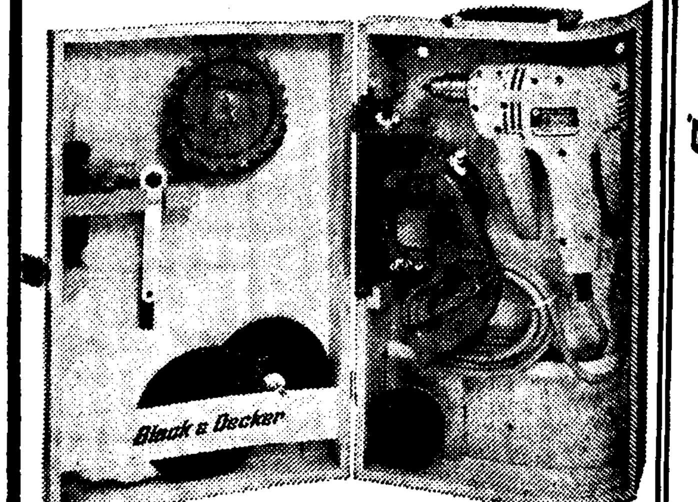
Bij aankoop van een B & D boormachine

**45.- korting**

Prachtkist met complete hobby-set

Verbluffend aanbod! Luxe gereedschapskist met alle toebehoren voor zagen, schuurwerk, autopoetsen, ontroesten, polijsten - bijna voor niks.

Oersterke, handige kist bevat: zaaghulpstuk, staaldraadborstel, rubber steunschijf, polijstvacht, 6 schuurschijven, 5 mm steenboor.




**Black & Decker**

GA 'M HALEN BIJ:

**Fa. GEBR. SCHMITZ**
**Emmastraat 5, Heerlen**

## EMIGRATIE

**Vanaf 18 september as. vindt het spreekuur van de Katholieke Limburgse Emigratie Stichting plaats als volgt:**

HEERLEN — hoofdkantoor Raadhuisplein 16, van maandag t.m. vrijdag, van 09.00—12.00 uur en van 14.00—17.00 uur, telefoon 045—713142

MAASTRICHT — Buro Stedelijk Instituut voor Sociaal Werk, St.-Jacobstraat 19, iedere vrijdag van 08.30—09.30 uur, telefoon 04400—10967

Telefonische inlichtingen dagelijks ook op 04400—21078.



**GEMEENTE MAASTRICHT**

...eling Interne Zaken ter gemeentesecretarie ...n geplaatst:

# ADMINISTRATIEVE MEDEWERKER OF MEDEWERKSTER

... voor deze aantrekkelijke funktie dienen ...bare schoolopleiding te hebben voltooid en ...reid zijn om bepaalde gewenste opleidingen ...olgen.

...ring zal afhankelijk zijn van de genoten op- ...eftijd en ervaring en zal nader worden over- ...n.

...indiensttreding is gewenst.

..., met pasfoto, uiterlijk 20 september 1970, ... tot Burgemeester en Wethouders en in te ... de Direkteur van de Centrale Personeels- ...erijstraat 48, Maastricht.

...erbovenhoek van de sollicitatiebrief te ver- ..."Sollicitatie afd. Interne Zaken Secretarie".



*Lokettist(e) in Amsterdam:*

# fijne baan in fijne stad

*Geweldig werk voor 'n meisje of jongeman met MULO of MAVO-4. Geen droge kantoorbaan, maar levendig en wisselend contact met mensen. Elke minuut is anders dan de vorige. En steeds wordt u weer met andere problemen geconfronteerd, die u zelf moet oplossen. Werk voor jonge mensen die niet bang zijn verantwoordelijkheid te dragen.*

*Amsterdam te ver?*

Hoeft niet. PTT draagt bij in reis- en pensionkosten en biedt - via de Centrale Stichting Geleide Jeugdmigratie - hulp bij het vinden van een goed gastgezin.

Vraag eens inlichtingen (b.v. over het prima salaris waar geen AOW-premie afgaat). Stuur nevenstaande bon in een envelop zonder postzegel naar: afdeling Aanneming Personeel Districtspostkantoor, Oosterdokskade 5, Amsterdam.

Bellen voor een afspraak kan ook: (020) 24 24 24.

**bon**

Ik zou graag meer weten over de functie van lokettist(e).

Naam ........................ man/vrouw.
Geboortedatum
Adres
Plaats
Evt. telefoon
Opleiding

PTT POSTDISTRICT AMSTERDAM

...verkoopleider van een jonge dynamische ver- ...nisatie. Voor de lancering van een nieuw ... het komende najaar heb ik opdracht van ...tie het bestaande team verkopers te verdub- ... zoek daarom voor diverse rayons werkelijke

# ...IER-VERKOPERS

...eiding van ons adressenmateriaal garandeert ... entree. De orderafsluiting vereist ervaring ... aan partikulieren, goed koopmanschap en ...ende persoonlijkheid.

...l een pionier moeten zijn in de goede be- ... het woord, 23 tot 35 jaar oud en liefst in ...n een eigen auto. Hij ontvangt buiten zijn ..., zeer aantrekkelijke omzetprovisie en on- ...dingen.

... geschiktheid is een aanstelling als rayon- ...lijk.

...e gaarne aan: M. van Rees, Postbus 97, ...ch of telefonische afspraken 04100—44244.

...kkerij ...heid" N.V. ... Deijck ...

vraagt

# DRUKKER(S)

## AANKOMEND DRUKKER(S)

voor H.C.A. en H.D.A.

# LEERLINGEN

... 8—5 uur, ...tricht, telefoon 15071

# n.v. vereenigde glasfabrieken

De N.V. Vereenigde Glasfabrieken breidt weer uit. Net als anderhalf jaar geleden komt er in Maastricht een nieuwe fabriek voor verpakkingsglas bij. En waar uitgebreid wordt, daar zijn mensen nodig. Mensen die voelen voor een schone fabriek met nieuwe machines. Die voelen voor een baan die blijft. Voor een meer dan mooi salaris. En voor een betaalde, gedegen opleiding. Als u interesse hebt voor een baan bij de N.V. Vereenigde Glasfabrieken, moet u niet te lang wachten met solliciteren.

Waar uitgebreid wordt, daar zijn mensen nodig. Zoals bijvoorbeeld

# machine operators

Zij zullen gaan zorgen voor de bediening en afstelling van onze produktiemachines. De werkzaamheden worden verricht in volcontinudienst, volgens schema.

Schema volcontinudienst

| | Ploeg A 1e week | Ploeg B 2e week | Ploeg C 3e week | Ploeg D 4e week |
|---|---|---|---|---|
| zondag | 7-15 | vrij | 23-7 | 15-23 |
| maandag | 7-15 | vrij | 23-7 | 15-23 |
| dinsdag | 7-15 | 23-7 | vrij | 15-23 |
| woensdag | 7-15 | 23-7 | vrij | 15-23 |
| donderdag | 7-15 | 23-7 | 15-23 | vrij |
| vrijdag | 7-15 | 23-7 | 15-23 | vrij |
| zaterdag | vrij | 23-7 | 15-23 | 7-15 |

Opleiding: L.T.S. - T.V.S. - M.T.V., of daarmee gelijkwaardige vaardigheid.
Leeftijd 18-40 jaar.
Salariëring: minimaal f 1.155,- per maand bruto.
Sollicitaties zowel schriftelijk, mondeling als telefonisch te richten aan de afdeling Personeelszaken, Nieuweweg 25, Maastricht, tel.: 04400-18351.
In de avonduren en in de weekenden kunt u telefonisch inlichtingen krijgen bij de heer A. J. Fleuren, Chef Personeelszaken, Tel.: ...

Tot het concern behoren o.m.:

Drie verpakkingsglasfabrieken te Leerdam, Maastricht en Schiedam.

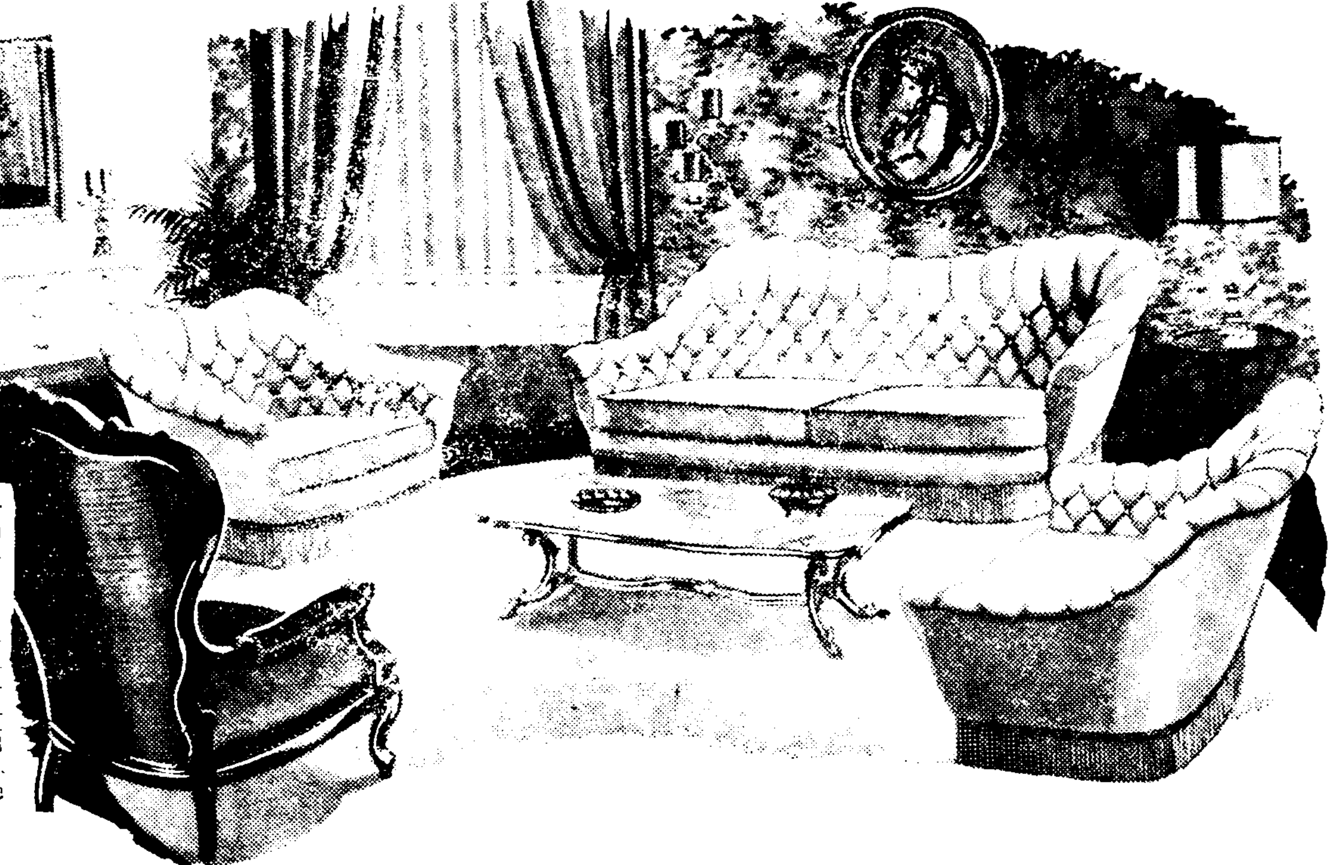
De "Koninklijke Leerdam" en de "Kristalunie Maastricht", producenten van glazen en kristallen drinkserviezen en gebruiksvoorwerpen.

De groothandel "Dijkstra-Vereenigde" te Amsterdam, Delft en Groningen, leverancier van glas en materieel voor verpakkingen, ziekenhuizen en laboratoria.

De "N.V. Veglaplast" te Rotterdam en Delft, producent van kunststofverpakkingen.

# ráák in ieder opzicht

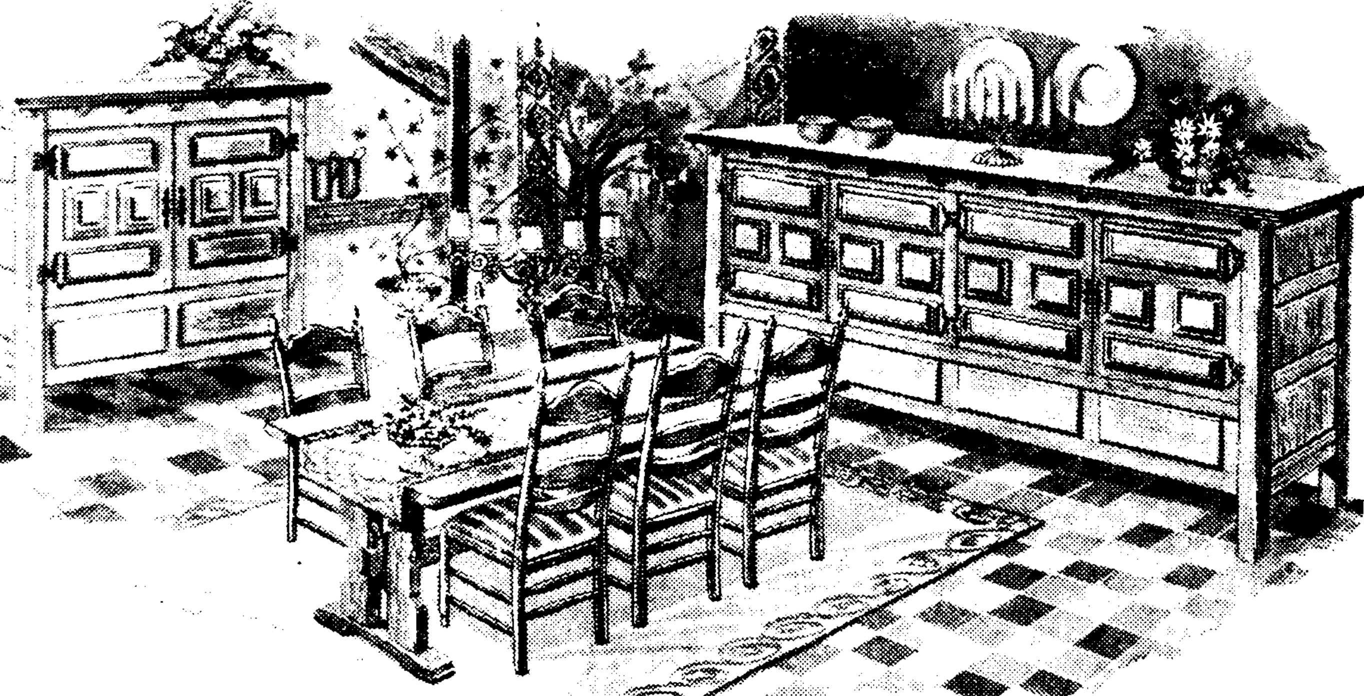
Wie bij PIET KLERKX koopt, boekt louter winst. Intens vakmanschap beheerst de kwaliteit van ieder meubel. U kiest precies wat U wenst uit duizendvoudige collectie. En daarbij als extra verrassend effect:
DUIDELIJK PRIJSVOORDEEL!



**ITALIAANSE STIJL, ITALIAANSE CHARME.** [illegible] is dit zitkamer[illegible] [illegible] goede kwaliteit. [illegible] van de [illegible] voortreffelijk [illegible] de zorgvuldige capitonnering. Al met al een [illegible] voor het oog, met [illegible] heerlijk comfortabele zitvorm. [illegible] bijzonder mooie bank en de [illegible] fauteuils: **2270.-**



**EEN OASE VAN RUST!** Zitkamer in klassieke stijl, waarbij de magnifieke gobelinbekleding sfeerbepalend is. Een rijk, traditioneel bloemdessin in tere tinten. De op een maximum aan zitcomfort berekende vormgeving is eenvoudig en gedistingeerd. Extra steun bieden de "oren" aan de hoge ruggen. Losse, tweezijdig te gebruiken zitkussens. Echte ambachtskunst, exclusief bij Piet Klerkx.



**ZWAAR, MASSIEF EIKEN EETKAMER** in rustieke stijl. Dit zijn meubelen waarvan U een leven lang plezier hebt. Terzijde van elk modeverschijnsel, door materiaal en constructie onverwoestbaar en bovendien uiterst [illegible] [illegible], **kapitale buffet** met de massieve royale tafel en vier [illegible] [illegible] stoelen: **2290.-**

- Franco thuisbezorging
- Spreiding betaling mogelijk
- Ook op maandagen en zaterdagen geopend

NEDERLANDS GROOTSTE SPECIAALHUIS VOOR COMPLETE INTERIEURVERZORGING

**PIETKLERKX N/V MAASTRICHT** SINT-JACOBSTRAAT 4 TEL. (04400) 10944

*ook gevestigd in waalwijk, amsterdam, gorinchem en apeldoorn*

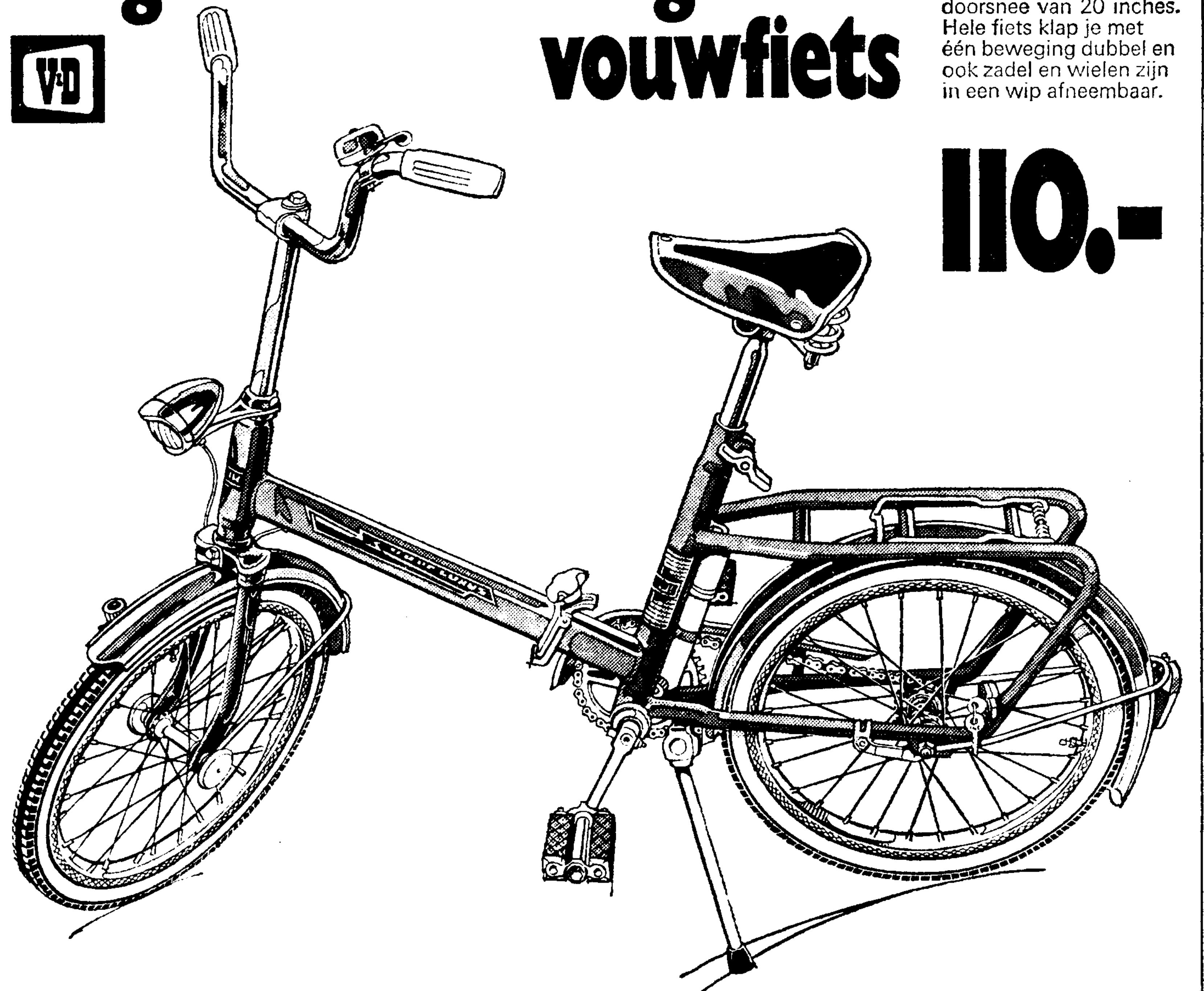
---

# De goeie honderd gulden vouwfiets




Lekker stevig en toch licht. Opvallend mooi uitgevoerd met verchroomde sierstrips op een „baked in" laklaag, naar keuze in olijfgroen, metallic rood of metallic groen. Spatborden van aluminium. Stevige bagagedrager, goede verlichting, handige pomp en zeer modern stuur. Bovendien een slot op het achterwiel en een neerzetstandaard. De wielen hebben een doorsnee van 20 inches. Hele fiets klap je met één beweging dubbel en ook zadel en wielen zijn in een wip afneembaar.

**110.-**



**VROOM & DREESMANN**
uw prijsbewuste warenhuis **HEERLEN SITTARD GELEEN KERKRADE BRUNSSUM**

---

Op ons kantoor is plaats voor een

**Administratieve kracht**

**Assurantiekantoor Stalman**
Hommerterweg 26, Amstenrade, tel. 045—213312
Mondelinge sollicitaties na telefonische afspraak.

---

**Vrijbank Slachthuis Heerlen**

Heden vanaf 2 uur vers vlees verkrijgbaar.

---

**Doktersassistente**
GEVRAAGD.

Enige ervaring strekt tot aanbeveling.
Hoog salaris mogelijk.

Brieven onder no. 2451 bur. dezer.

---

H 298

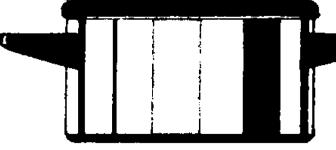
# Uitgekookte prijzen voor pracht pannen.

Dat kan in de Hema. Juist nu. De Hema adviseert: breng 's wat nieuws in huis. Waarom geen pannen? Van een hoge kwaliteit. Van hard aluminium. Met 5 mm dikke bodem (voor alle soorten gas en elektrisch koken). Met koudgreep aan pan en deksel. Makkelijk stapelbaar. Moderne vorm, dekselssnel schoon en praktische schenkrand. En Reactor geeft u een jaar garantie.

reactor

**Reactor pannen met rood deksel:**

**Nu vanaf 10.-**



**Nu vanaf 7.50**



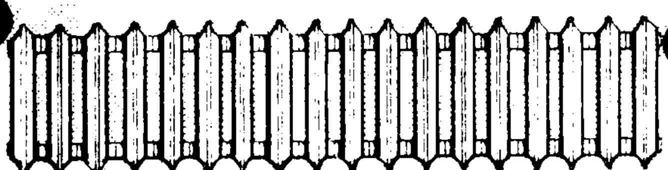
| | | | |
|---|---|---|---|
| Kookpan | 1,3 l. | van 11,— | nú **10,—** |
| Kookpan | 2 l. | van 12,— | nú **11,—** |
| Kookpan | 3 l. | van 14,75 | nú **13,75** |
| Kookpan | 4 l. | van 16,75 | nú **15,75** |
| Kookpan | 6 l. | van 21,— | nú **19,75** |
| Steelpan | 1 l. | van 8,— | nú **7.50** |
| Steelpan | 1.5 l. | van 10,— | nú **9,—** |

**HEMA**




---

# CENTRALE VERWARMING



**Overal heerlijk warm voor weinig geld. Wij bieden u een centrale verwarming voor uw hele huis reeds vanaf f 12,- per week inclusief installeren. Wilt u de kosten terug brengen tot een minimum? Wij hebben complete bouwpakketten met volledige begeleiding, garantie en service. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Landelijk erkend installateur voor gas, water en licht.**

**PM HORN ZN**
**BERGERWEG 9 SITTARD TEL.6347**

| | |
|---|---|
| HEERLEN GELEENSTR 74 TEL 716168 | SITTARD PAARDESTR 67 TEL 6057 |
| HEERLEN STATIONSTR 12 TEL 716937 | SITTARD STATIONSTR 31 TEL 2526 |
| MAASTRICHT MUNTSTR 13 TEL 18222 | SITTARD GEERWEG 9 TEL 6347 |
| HOENSBROEK HEISTERBERG 71 TEL 214144 | ROERMOND MARKT 26 TEL 6349 |

L390

---

Met spoed gevraagd

**winkeljuffrouw**

Aanmelden: ELECTRA, Akerstraat 26, Spekholzerheide, telefoon 04445—2882; ook na 18.00 uur.

---

**BERKHOFF ELECTRO ENGROS N.V.**
PIJNSWEG 27, HEERLEN

vraagt:

# vertegenwoordiger

**voor rayon Zuid-Limburg**

Hij zal belast worden met het onderhouden van bestaande relaties en voor uitbreiding van deze kring moeten zorg dragen.

Voor deze funktie vragen wij ervaring in de electrotechniek en grondige kennis van het installatiemateriaal.

Commerciële ervaring strekt bovendien tot aanbeveling.

Uitvoerige schriftelijke sollicitaties te richten aan hogergenoemd adres. Bijsluiten van pasfoto wordt zeer op prijs gesteld.

let op C&A T.V. 11 september na 't nieuws van 8 uur ned.1




**de knie is fini**

Lang is mode. De knie is fini. Geweest, verleden tijd, passé.
Wie met haar tijd meegaat bedekt de knie,
bedekt haar met de mode. Het einde van de knie
is het begin van een nieuw modetijdperk.
Lang is mode.

deze kleine mededeling
gaat over een bijzonder kostuum
't heet:

**Westbury**

een zeer diplomatiek kostuum, want
westbury brengt u nooit in verlegenheid



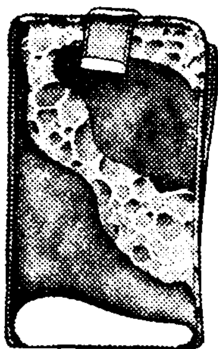

bijvoorbeeld:
uw elektronisch meetlatje
past uitstekend
in het
kamzakje



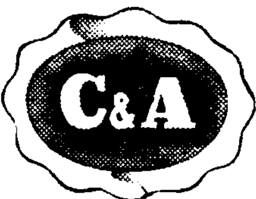
uw one-million-dollar-idee
zit safe
in de binnenzak
met ritssluiting



uw eerste verdiende dubbeltje,
veilig in het
verdekte geldzakje aan de
binnenkant
van uw pantalon



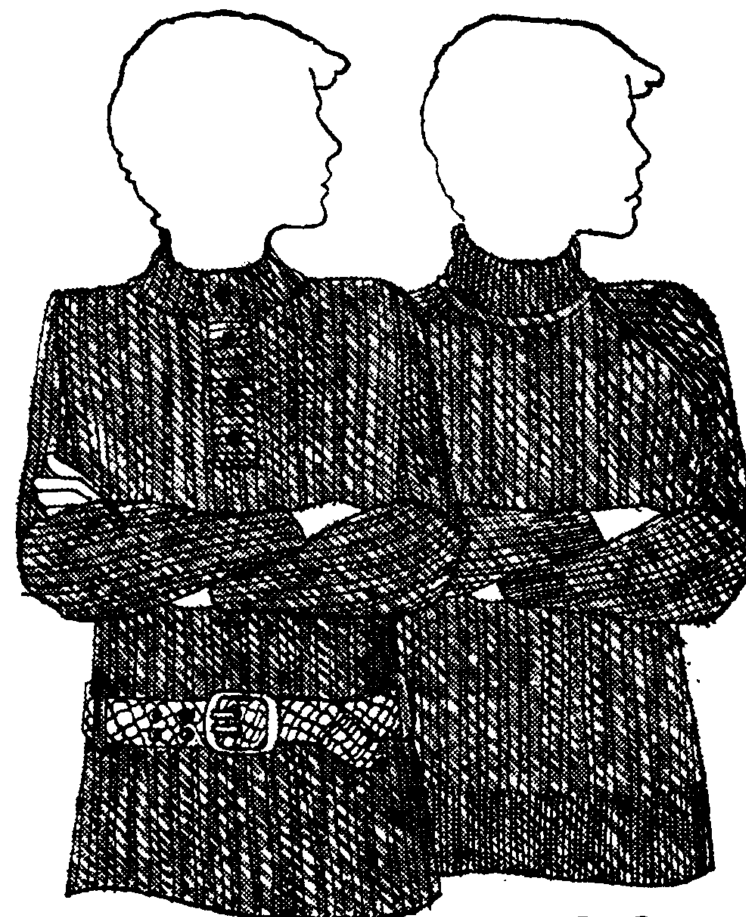
en het geld
dat u natuurlijk overhoudt
nadat u een
westbury kostuum
gekocht hebt,
kunt u dan vertrouwd
opbergen
in uw achterzak
met ritssluiting




o ja, westbury
koopt u bij C&A
op de
kroonafdeling

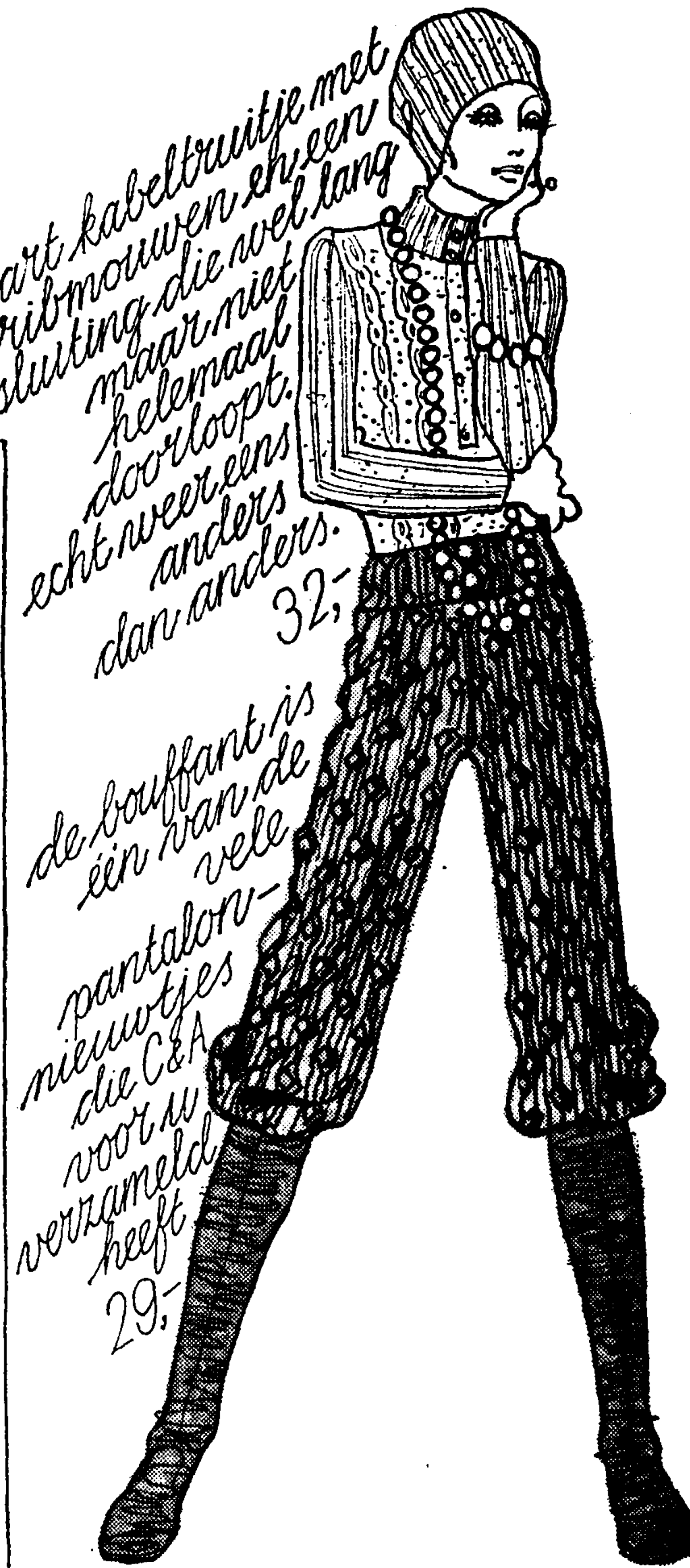
met vest. 325,-

# mouliné voor mannen



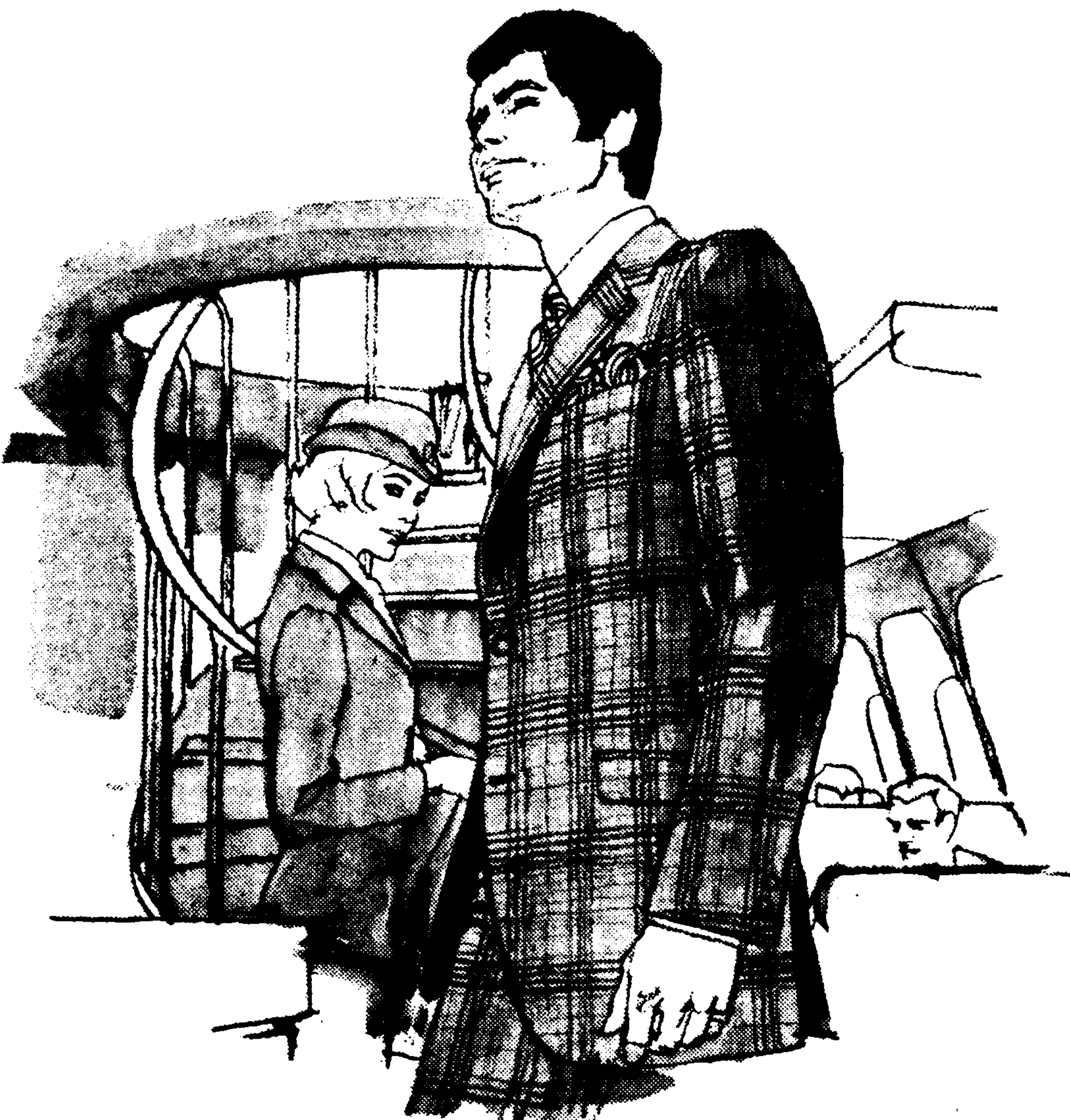
25,- 20,-

Mouliné heet dat geinige effekt dat je krijgt als je twee verschillende kleuren door elkaar breit.
En 't nieuwste is mouliné voor mannen: Zeer goede maxi ribtruitjes met of zonder ceintuur. C & A heeft ze in alle soorten en moulinékleuren en... de prijzen blijven hardnekkig laag.




# U reist altijd eerste klas in 'n Elliot & Elliot

'n Elliot&Elliot kostuum.
Da's eerste klas reizen.
Komfortabel en korrekt Zelfs na uren en uren zit 'n Elliot&Elliot nog onberispelijk.
'n IJzersterk kostuum.
Voor mannen "on the JetSet":
'n Elliot&Elliot.



exclusief bij C&A. 289,- 325,-

# 't prijspak

Insiders noemen 'n Canda International pak: 't prijspak!
Omdat het namelijk 't beste pak is dat u in deze prijsklasse kunt kopen.
Daar is heel wat voor nodig om dat te mogen zeggen: 't Beste Pak In Zijn Prijsklasse!
Canda International mag dat.
Omdat 't waar is!

Dit is een prijspak van 175,-

'n Canda International pak, 't Beste Pak In Zijn Prijsklasse!




**C&A** *is toch voordeliger!*

**WINKELCENTRUM HEERLEN** ROYALE PARKEER MOGELIJKHEDEN O.A. IN PARKEERGARAGE.